SHILL

The Victory of the

ander you the

Mr Whillie Fast 1' of

Into he south a P

Roghts protection to

John, Saul B. 1750

Cohen, Sand B. Live Coden In town !

Duman Company - No

Eagab, On on York of the

& Mody of the a

Wal Done I See .

Winds Section V

tege Studios (12), A

4. August 155 of

Jan. No. 1199 A.

Werk Same Comme

Edication (1999) (1999)

legel Detense 1 mes

State Committee to the feet

Imes Alan Tise U

de Oslo, Publisher

peace keeping opera memational Attacks

tenational relations.

The Meaning of Go!

Miller, R. Reuben,

cumy Buffer, Med

Paid, Merr, The Cief

Military Plant, New

Shaler, Arric Israe

the Golan Boulder.

Silverstein, David

Why U.S. Theops

Tien. The Shaler

therusalem), the 4.

سيحل اعتمادا على ال

لإستراسل بالساركان

وعانهاتنا مِنْ رَفَعَرِيهِ

الما على أساكم الماء

ريد ترا المالعة رود الم به سدیا ملی نصرم سه

يرحم

هي. و لا سرول هذا علول ا

المحلد والنسع الانعداد المحلد والنسع الانعداد ساوء على دلك تطلق الا

من حسراء سريعة الانتخار

عباله أصاء المسأرق للاستكا

ماء يجمعه الرائعية انطلق من

يع شاميل الإلم العليل لك

White stall in the same

جنهاد الغانة

1993-121-128

3, 1981 233 238

ملاحق الحيتاة منوعات الرباهيية











البحرين: الجمري

نقل إلى مكان آخر

وأدلة تعلن قريبا

عن دور الخارج

■ قالت مصادر رسمية بدرينية امس ان وزارة الداخلية أمرت بنقل الشيخ عبدالأمير

ورود الدستية اصرف بعض السنيخ عبدالامير الجمري من منزله الواقع في قرية بن جمرة في ضواحي المنامة إلى مكان آخر لم تحديد ونلك في اطار قرار تحديد اقامته الذي اتخذته

سي السرطان المنية في أول نيسان (ابريل) الجاري. وأشارت المصادر تفسها إلى أن السلطات

البحرينية ستقدم الأدلة الكافية وقي القريب

العاجل على ارتباط عدد من الذين احتجزو

بجهات ومنظمات في الخارج وأن ذلك سيتم في

ضوء نتائج التحقيقات الجارية مع المحتجزين

منطقة أخرى سيساعد في تخفيف الإجراءات الأمنية المكلفة في القرية المنكورة ويساعد في

عودة الحياة الطبيعية إليها.

ويعتقد مراقبون ان ثقل الشيخ الجمري إلى

وكانت مصادر رسمية قالت في وقت سابق

ان تحديد اقامة الشيخ الجمري ومنع الزيارات

عنه ومنعه من استقبال الزوار هُو ّ اجراء وقائي

كونه من رجال الدين المؤثرين في القرية

🔲 المنامة – «الحياة»:



القاهرة؛ لا ترتيبات أمنية اقليمية

لذاخفظت بولة بالخبار النوويا

أكدت مصر أن استمرار النزاع العربي

الاسرائيلي من دون تحقيق التسوية الشاملة والعادلة على مختلف المسارات يزثر في قدرة

الاطراف العربية على تغيير مفاهيمها ألامنية

المرتبطة بالسلام والني لن تتغير اذا ظلت هناك

شكوك في الجانب الاسرائيلي خصوصا ازاء رفض الموافقة على الانضمام حالياً أو في

المستقبل القريب آلى المعاهدة النولية لمنع

الانتشار النووي. وأوضح مسؤول مصري رفيع المستوى لـ «الحياة» أمس أنه «ليس هناك أي إمكان لاجراء الحد من التسلح أو لترتيبات أمنية أن الحنفظت دولة في المنطقة بالخيار النووي».

وشدد المسؤول نفسه الذي سيتوجه وفد

النتعة في الصفحة (٦)

■ وقع السودان وإيران بياناً

بشبتركاً في شتام زيارة وفد أيراني

كبير ألى الخرطوم عَلَى رأسه رئيسٌ

مجلس الشورى (البرلمان) الايراني

علي ناطق نوري. وأكسم البلدانُ «استمرار نهج الشورى بين البلدين،

وتبادل الضبرات في تحكيم الشريعة

الاسلامية، وتنشيط تنفيذ الاتفاقات،

التي وقعها البلدان خلال السنوات

صواحهة الهجمة الغربية، ورفضهما

الكامل للسبلام مع اسبرائيل، وركسرا

على انطوير العلاقات السيباسية

والاقتصابية والثقافية، ودعم قضايا

المستضعفين، وأعلنا رفضهما

مفاوضات السلام في الشرق الاوسط

واعتبرا انها تهنف الى درسيخ

الوجود الصهيوني الغاصب في

ورئيس للمجلس الوطنى الانتقالي

وأكد البيان الذي وقعه نوري

وشيد العلدان على ضيرورة

بلاده الى نهويورك اليوم برئاسة وزير الخارجية

🗖 القاهرة – من محمد علام:

AL HAYAT SUNDAY, 16 APRIL, 1995 ISSUE NO 11743

# رغم دعوات الى الايجابية من مصر والاردن وسلطنة عمان والامارات

الاحد ١١ تيسان (ايزيل) ١٩٩٥ الموافق ١١ نو القعدة ١١٥٥ المدر العدد ١١٧٢٢

🗖 نيويورك - من راغدة درغام: □ عَمَّانَ – من سلامة نعمات: □ القاهرة – والحياة::

تيارك

کل احد

ığlal

كل اثنين

■ وسط تشدد عراقي عبر عنه السيد سعدي مهدي صالح رئيس المجلس الوطني العراقي (البرلمان) الذي قال إن بلاده ترفض قرار مجلس الأمن الأشير، عرض الأمين العام للأمم المتحدة الدكشور بطرس غالي على نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز بذل جهوده ميد استعداده للمساعدة في أفضل تنفيذ للقرار ١٨٦ الذي سمح لبغداد بتصبير كمية مصبودة من النفط لشغطية الصاحات الإنسبانية. و استقبل غالى عرير في مقر اقامته أول امس الجمعة قبل مغادرة نائب رئيس الوزراء نيويورك عائدا إلى بغداد في أعقاب تبني مجلس الأمن بالإجماع قرار النقط للغذاء، ووصل طارق عريز مسا امس إلى عمان واجتمع بوزير الخارجية الأربني السيد عبدالكريم الكباريتي الذي شجعه على

تميز الأول بترحيب غالي بالقرار واعتياره خطوة نحو رفع الحظر النقطي الكامل، والثاني بانتقاد للقرار دون رفضه أو اعلان القبول به. وتخوفت بعض أوساط الأمم المحددة من شدة لهجة بيأن مجلس قيادة الثورة العراقي الذي احتوى نقداً لانعاً للقرار واعتبره اشد سوءاً من القرارين ٧٠٦ و٧١٢ اللنين عالجا بيع كمية محدودة من النفط منذ أربع سنوات ولاقيا

رقض مغداد لهما.

لكن أوساطاً أخرى أشارت إلى أن البيان لم يتضمن رفضاً صريحاً للقرار ٩٨٦. وأشارت مصادر مطلعة إلى أن البيان صدر قبل استماع بغداد إلى الإجواء التي سينقلها طارق عزيز من مُنوبورك وقالت إن لحثمال القبول بتنفيذ القرار وأرد، كما احتمال رفضه، وبالتالي من المبكر اعطاء رأي نهائي في الموقف العراقي الأخير. سائر اڪري ان بغنداد تواجب ضغُوطاً "صديقة" من الدول التي تدعمها في حِلسَ الأمن، مثل فرنسا وروسيًّا، ومن الأمينَ

العام للأمم المتحدة الذي يمتلك صلاحيات تنفيذ القرار، وحرص غالي على ابرار ترحيبه

النتمة في الصفحة (١)

# والتبقى الأسين العبام للأمم المستبجدة والمسؤول العراقي على انفُراد بعُدما ادلى كل منهما، في اعقاب تبني المجلس للقرار، ببيان

□ بيروت - دالحياة:

■ عقد امس الرئيسان السوري حافظ الاسد واللبناني الياس الهراوي اجتماع قِمة في بمشق لم يعلن عنه سسابقياً، واتى بعدد يومسين من المبحسانثات التي اجسراها وزير الضارجية السوري السيد فاروق الشرع مع الرئيس اللبناني حيث سلمه رسالة من الرئيس الاسد.

وشنمل لقاء أمس ثلاث جلسات احداها مغلقة واقتصرت الثانية على نائب ألرئيس السيد عبدالحليم ذرام فيما انضم الى الأجنساع الأخير الى خسدام رئيس الحكومسة المسهندس محسمود الزعبي ونائبه للشوون الاقتصادية السيد سليم ياسين ووزير الداخلية الدكتور محمد حربة.

واعلن الناطق الرئاسي أن القمة التي عقيدت في قيمسر ﴿ الروضية ِ ا واستمرت خمس ساعات ونصف ساعنة تناولت معملينة السنلام في الشرق الاوسط والاتصالات التي حرت فى شبانها والأوضاع والتطورات في

المنطقة والعلاقات بين البلدينء وأكدت مصادر مطلعة، أن قمة بمشق تناولت ملقى عملية السلام والوضع اللبناني، واوضيحت ان الجانبين بحث في «المفاوضات السورية - الاسرائيلية عليه، ما يعني

CONCORD.

كونكورد ساندرسامك النفية منذ ۱۹،۸ سروسرا

🥨 مچوہرات برکات

شركات يوسف عبد الطفق جمل " جنة مانف ۱۲ - ۱۹۲۲ م ۱۲/۱۰۲۲ م ۱۹۲۱ م ۱۹۲۱ الرياض، مانف ۱۷۲۲۹۲ . الملكة العربية السعربية

والاعتداءات الاسرائيلية عليه، في ضُّوء زيارة المنسق الأميركي منيس روس التي لم تؤد الي تحقيق اي من هدفيها: اجراء لقاءات بين رئيسي هيشة الاركان السوري العماد حكمت الشبهابي والاسرائيلي امنون شاحاك او تحديد صوعد مـ فين لاسـ تـ ثناف

تعديل المادة ٤٩ من الدستور وطبيعة ذلك التعديل احادياً كان أم مردوجاً، واوضحت أن موضوع التجديد بحث

دتسيس تطورات الملف الرئاسي اللبناني في اتجاه التمديد للرئيس الهراوي في ضوء اداله الجيد في الولاية الرئاسية وحسصه على التنسيق مع بمشق وتعزيز العلاقات

🗷 أكد نائب رئيس الوزراء اليمني مع والصيافه أن قرار بلاده تخفيض حَجِم قواتها المسلّحة هو قرار يمني داخلي محض وله علاقة مباشرة الخسفض لا يؤثر على التسوازن العسكري اليمني مع جيراتها، ولأننأ

(نص المست ص ٧)

### باجمال لـ «الحياة»: خفض عدد الجيش اليمني

من حسين عبدالغني:

السيد عبدالقاس باجمال في مقابلة بتقليص النفقات الحكومية. وقال أن لا يُقكر في موضَّنوع السَّوارَن صعبهم فيما نحن ذاهبون الى حل قضايانا معهم بالطرق الودية والسلمية».

وقال باجمال الذي يتولى وزارة التخطيط والتنمية ورأس وفد بلاده الى مـغاوضات الصدود مع المملكة العربية السعونية، ان منكرة التفاهم مع المملكة تثبت اتفاق الطائف بكل

واعتبر ان «الامور بيننا وبين عُـمان من أروع ما يكون. ونحن متفاهمون تفاهما كلياً، والتقت

الاتصالات بين السنفيرين السوري وابد المعلم والاسرائيلي ابتاسار رابينوفيتش، الاجشماعيات تركزت على والوضع الدأخلني اللبناني وتعتزيز العلاقات بين بيسروت ونمسشق، وبخسامسة موضوع الانتخابات الرئاسية اللبنانية المقبلة وموضوع التجديد للرئيس الهراوي الذي يعني احراء

دخلال الحاسة المغلقة، التي اقتصرت على الرئيسين الاسد والهراوي. ورجحت المصادر نفسها ان

کونک ور د...

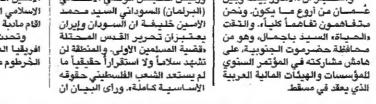
فن أصيل يتجدد عبر الزمن ... تناسق تام بين لحظة الانطلاق وحركة الأداء ... ماعة كونكورد السويسرية ... الدقة في الأداء.

وسامة السيدال كونكورد ساراتوجا... من الصلب العالص

منتف : ٩-٩-٢٢٨. البغرف ماتف: -٢٤٢٦٨ه، البلكة العربية السعومية

والذهب... المال ترضع الاطار والمناءه.

التتمة في الصفحة (٦)



الأراضي المحتلة.

انتشار الأسلحة النووية،

العسكرية المتلاحقة

وضّم الوقد الايراني سبيعينَ عضواً بينهم وزير سبهاد البناء، غلام رضا فروزش ونائب وزير الخارجية حسين شيخ الاسلام ونائب رئيس لحِنة العلاقات الخارجية في مجلس الشورى محمد جواد لاريجاني ونائب وزير الدفاع سيد احمد وحيد ورثيس غرفة التجارة والصناعة محمد تقي خاموشي. والتقى الوقد الرئيس عمر البث

وبعض الوزراء كيميا التبقى انضيأ الأمين العام للمؤتمر الشعبي الإسلامي الدكتور حسن الترابي الذي الأم وتحدث نوري أصام طلاب جامعة افريقيا العالمية وفي مسجد جامعة الخرطوم مطالباً المسلمين بالتوحد

🗖 الدّرطوم – من كمال حامد:

الدمار الشامل وتشرينها في المنطقة والزام اسرائيل توقيع معاهدة منع وأشار البيان الى التزام البلدين وحدة السودان امام مؤامرات قوى

الاستكبار التي تدعم الحسرب في جنوب المسودانء وأيد مجهود الحكومة السودانية لأرساء السلام داهل السودان، وحيا ، انتصاراتها



# محكمة عسكرية في غزة تسجن عضواً في «الجهاد» 10 سنة السلطة الفلسطينية تعلر

■ فيما أعلنت السلطة الفلسطيئية أمس بعد اجتماعها الاسجوعي «الترامها العطلق» بمنّع شن هجمات ضد الاسرائيليين وبنزع أسلحة المتشددين الاسلاميين اكدت حركة «المقاومة الأسلامية» (حماس) في بيان انتقنت فيه السلطة بشدة أن أي حملات لن تستطيع زحزحتها عن مبرنامجها الجهادي ضد عدونا الصهيوني المجرم،

وأصدرت محكمة عسكرية فلسطيئية في غُرَة أمس حكماً بسجن عضو في «حركة الجهاد الأسلامي، ١٥ سنة بتهمة «التحريض والإضّرار بالأمن القومي». وأعلن وزراء السلطة الفلسطينية بعد اجتماعهم

الأسبوعي أمس السبت الترامهم اتفاق للحكم الذاتي مع اسرائيل ودعوها الى تنفيذ وعودها، خصوصاً اعادة نُشر قواتها خارج مدن الضفة الغربية المحتلة واحراء انتخابات فلسطينية كان من المقرر اجراؤها في موعد اقصاه تموز (يوليو) العاضي.

اجتماع للمجلس الأعلى للامارات

والبحث سيتركز على الوضع الداخلي

وقال وزير التخطيط والتمصاون الدولي في السلطة الغلسطينية الدكتور نبيل شعث للصحافيين أمس واننا نشيد على الترامنا المطلق بالقوانين المتعلقة بحمل السلاح وبإنهاء نشاطات العنف ضد الفلسطينيين

والاسرائيليين كحجر زاوية في سياستنا الامنية في الْفُتْرَة وكانت السلطة الفلسطينية أمهلت كل من لديهم اسلحة غير مسجلة بتسجيلها لديها بحلول ١١ أيار (مايو) المقبل

كمُوعد نهائي. وراى شعث ان جمع الأسلحة لا يجب ان يعتبر محاولة لاسكات المعارضة غير العنيفة وقال أان كل القوى السيباسيية هثآ منعوة للمشاركة في الحوار الوطني والمساهمة في صنع القرارات والتّمتع بألَّصرية الكاملة فيَّ النقاش السياسيء.

من جهة أخرى أصدرت دحركة المقاومة الاسلامية،

• نيوت غينفريتش: مئة يوم

• محاكمات كيغالي والجريمة

بحق الانسانية/ افتتاحية لصالح

• بيسروت في النسسيسان/

• روبير هو: الشبيوعيون فم

الأسواق المالية العالمية: هل

انتخابات فرنسا الرئاسية/ بروفيل

انطباعات لعيدالوهاب بدرخان.

هزّت أمسركا/ معددل لجوزيف

التتمة في الصفحة (٦)

### اثر «توقعات» بحلول كارثة حال تأهب في اليابان

اليابانيون اسم «السبت الأسود». واقادت وكسالة الانبساء اليابانية

🗷 استحر اليابائيون أمس يعيشون في جو من الذعر سيطر على البلد منذ مقتل ١١ شخصاً في مترو طوكيو وأصيب الآلاف بحالة تسدم في ° أُ أَذَارُ (مـأَرْسُ) المـأَضِي. وكـأنُ هؤلاء ضمايا للغاز السام الذي يعتقد أن طائفة اوم شيريكيو البونية (الحقيقة القصوى) وراء رشه في المترو. وبلغ الذعر أوجه عشما أعلن رُعيم الطَائِفَة المحَتيبيُّ انه استناد إلى تراساته الفلكية فأن زلزالاً مدمراً وبحدثأ مرعباء سيحالان بصبينة

□ لندن - من معن مخول:

طوكيو يوم أمس الذي أطلق عليه

مجيجيه أن عنداً من أتباع الطائفة اتصلوا باقراد عائلاتهم وطلبوا منهم الامتناع عن الخروج من منازلهم. وأثارت والتوقيعيات، بليلة في صفوف السكان والشرطة التى أخنثها على محمل الجد، فأعلنت حال تاهب

#### القصوى لمدة أربعة أيام وقررت نشر ١٠٠ الف شيرطي في المصاء البلاد منهم ٢٠ الفأ في مدينة طوكيسو، تدعمهم طائرات الهليكوبتر. وانتشر رجال الشرطة في

الشوارع الرئيسية ومحطات المترو فيما أتكنت تدابير أمنية شبيدة لمراقبة مباريات البيسبول وكرة القسدم التي جسرت امس وافسانت السلطات أنبها تراقب خزانات السياه حُشية تسميمها،

وَمنذ أكشر من اسبوع، اوقفت الشرطة السابانية ١١٧ من اتباع الطائفة بينهم شمسة من كوادرها البارزين، واضرج عن ١٣ منهم. اسا زعيمهم أساهارا الذي يدعى اتباعه انه توقع زلزال كــوبي ألذي راح ضحيته ٥٠٠٠ شخص فما زال في مخبثه بحجة ان صرضه، يعنعه من الظهور علنا للرد على الاتهامات الموجهة إلى الطائفة، مؤكداً انها لا

العمل الوطني. ويضم المسجلس الأعلى حكام الامارات السبع الاعتضياء في دولة الامارات ويعتبر اعلى سلطة تنفينية

سلطان أل نهيان رئيس الدولة. ونكر بيان صدر في هذا الشان ان

ونائبه وتعيين الحكومة الاتصابية، الاجتماع سيتبحث في مختلف

في البلاد، ويختص بوضع السياسة العامة للبلاد وانتخاب رئيس الدولة

وتقول المصادر المطلعة ان

□ أبو طبي - من شفيق الأسدي:

🗷 أعلن في أبنو ظيي امس إن

المحلس الأعلَى للأنصاد في دولة

الإمارات سيعقد أجدماعاً اليوم في

ابو طبي برئاسة الشميخ زُايد بنَّ

الإجتماع سيبحث في مُختلف جوانب

وغيرها من المسائل التنفيذية العليا في الإمارات.

نائباً لحاكم دبي. ويتوقع ان تكون قضية الجنرر

مصالح الوطن والمواطنين، كما سيبحث المجلس في التطورات الاقليمية والعربية، والقضايا الدولية الراهنة، منذ اجتماعه الأخير. وكان المجلس الأعلى عقد آخر

اجتماع له في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٢. ويعتبر التطور الاهم على الصعيد الداخلي في الامارات منذ ذلك الاجتماع الاعلان أخيراً عن تعيين الفريق أول الشبيخ مكتوم بن راشد المكتوم ولياً للعهد في امارة دبي، اضافة الى كسونه وزيراً للنفاع في الحكومة الاتصادية، وتعيين الشيخ حمدان بن راشد المكتوم وزير المال والصناعة في الحكومة الاتصابية

الاسارانية الثلاث التي احتلتها ايران عام ١٩٧١ والجهود التي بثلتها الاسارات حستى الأن للوصول الي

لأرليت خوري. • من هو داريوش فمروهر الذي ظهر استمه في أحداث ايران الأخيرة/ تقرير لسعيد حسيني. ● روسيا على أبواب انتخاباتها، فيما وجوه وأحزاب ثأتي وتغيب/

تقرير لجلال الماشطة.

سماحة.

التطورات الداخلية ببما يحقق تطورأ التتمة في الصفحة (٦) التتمة في الصفحة (١) في مسيرة العمل الوطني ويصقق وزارة الثقافة الفرنسية فرضت «شهادة» للشحن للمحافظة على الثروة الوطنية

## الأشخاص يتنقلون في حرية بأوروبا ولكن ماذا عن التحف الفنية؟

 مع توقيع معاهدة شينغين قبل أقل من شهر، أصبح بامكان الأشخاص التنقل في محرية، داخل النول الأوروبية السبع التي

ISSN 0967-5590

🛘 باريس – من رلى الزين:

التزمد المعاهدة. لكن البضائع والتحفُّ الفنيةُ تنتقل في محرية ، بين دول المجموعة الـ ١٥ منذ الأول من كمانون الشاني (يناير) ١٩٩٢ من دون ان يخلو ذلك من مصاعب.

مليون قرنك غرنسي)، أو المسيارة أو القاطرة التي صنعت قبل أقل من ٧٥ عاماً والتي تساوي أقل من ٥٠ ألف ايكو (٣٠٠ ألف فرنك تقريباً يمكنها أن تقطع الحدود بين دول المجموعة دون

> حاجة الى أن تكون مرفقة بشهادة. وهذه الشهادة «الفنية» سارية لعدة حُم صاحب الكثر على تعويض مناسب. وفي حال

مرور تُلاث سنوات دون اتخاذ أي قرار بشان التحفة من هق صاحبها أن يتسلم شهادة دون

أي قيد. وفي المقابل، أن المجموعة المختصة 'بعلم المعادن أو بعلم الجيوان، متما كان قدمها، العنم المعادل و يعم معيون معادل والتي تصل قيمتها الى - و الف ايكو، كذلك العاصقات أو البطاقات البرينية أو المطبوعات المقدر ثمنها بـ ١٠ ألف ايكو (نحو ١٠٠ الف

من شراء القطع الفنية المهمة.

ومنذ الأول من كانون الشاني (يناير) ١٩٩٢، سلَّمت أربعة الاف شهادة خروج ورفض اعطاء شهادات لعشرين قطعة. واعتبر المسؤولون عن متاحف فرنسا أن النظام الجديد غامض، وانتقدوه معتبرين ان النفاع عن الشراك والمحافظة عليه اصبحا مرتبطين بالتزام الدولة شراءه في حين لا تملك «ادارة متاحف فرنسا» الوسائل الكافية من أجل ذلك. وكانت فرانسوار كاشان، العسرولة عن الدائرة، مسرحت بأن منَّاحف فرنسا تستطيع حالياً التصرف بـ ١٥٠ مليون فرنك من القروض لاقتناء تحف وأنها في حاجة الى ١٥٠ مليوناً اضافية من أجل التمكن

وقيل هذه الاجراءات الصييدة، كان الرضيع في فرنسا بسيطاً ذلك أن القائون القبيم الذي يعود الى ١٩٤١ ارتكز على المراقبة الجمركية

﴾ من وسيلة لمراقبتها والتحكم فيها؟/ ﴿ تقرير لزياد بهاء الدين.

كانت النتيجة الأولى لتطبيق معاهدة روما فقدان حكومة أي دولة حق احتجاز بضائع غي الجمارك، وفي غياب الصدود بات الهم الرئيسي لوزارة الثقافة في بعض دول المجموعة المحافظة على التراث الوطني. من أجل ذلك، ولعراقبة الثروات الننية الوطنية، فرضت وزارة الثقافة الفرنسية من جهتها شهادة «إشحن» القطع الفنية بين دول المجموعة نظرا الى أن

الكلام عن «التصدير» لم يعد واردأ. لكن التوجيهات الجديدة بالنسبة الى منه الشهادة ليست بسيطة. فالثروات الفنية تسمت الله علام الله علام الله علام الله علام الله على ال والمسور الفوتوغس افية والأفلام والكتب والمخطوطات والسيارات والقطارات القديمة والأثاث والمجموعات العلمية ... وخصصت كل فئة بقيمة مالية ومرحلة زمنية معينة، فاللوحة التي يعود تاريخها الى أقل من خمسين عاماً مثلاً والتي تقير بأقل من ١٥٠ ألف ايكو (وحدة العملة الأوروبية و١٥٠ ألف ايكو تساوي نحو

غرنك) والعائدة الى أكثر من نصف قرن، في سنوات وإذا رغضت يصبح من واجب النولة اما ان تشتري القطعة في غضون ثلاث سنوات واما ان تصنفها «كنزاً وطنياً» يمنع خروجه من الأراضي الفرنسية. وهذا يستوجب حصول

النتعة في الصفحة (٦)

🗖 بيروت - من وليد شقير:

🗷 ارتفساع وتيسرة القسيساني

السياسي في ألبالد بين اركان الحكم، في شان الاستحقاق الرئاسي، هو من

الأسبياب التي تدعو احد الاتجاهات،

وتحديدا المؤيد للتعديد للرئيس الياس

الهراوي الى حسم مبكر للانتخابات

الرئاسية خلال الدورة العادية الحالية

الآخر المؤيد لانتخاب قائد الجيش

العماد اميل لحود الى التريث في بُّتُه

حتى تشرين الاول (اكتوبر) والي

الاصبرار على التعمديل المزدوج

للدستور، منذ الأن، بحيث يفتح الباد

للتمديد للهراوي ولانتضاب العماد

لحود في تشرين الاول للقبل، وادا

حسم الامر لأي منهما أن بتم الانتخاب

يؤهون عادة دور سعاة الخبير

ويعملون على أطفاء الصرائق التي

والترويكاء الى استباق تفاقم التجاذب

بين الهراوي ورثيس مجلس الوزراء

رفيق الصريري من جمهة، ورئيس

المجلس النيابي نبيه بري من جهة

اخرى، وهو يحْتَفْظْ بِمُوْقَفْ مُتَرِيثُ

يغلف عدم الحماسة للتمديد ما يجعله

يَميل، اذا مسالت الربح، الى العماد

الجميع بالتريث واعتماد صيغة

التعييل المزبوج ناصحين باتفاق

وسعى هؤلاء الوزراء الى اقتاع

لحود أو الى مرشح ثالث.

للع بأن أركبان السلطة وتصييداً

وقيد اهتم عسد من الوزراء الذي

في ايار (مايو) المقبل.

وهو الامسر الذي يدعسو الاتجساء

المجلس النيابي.

أهمها ما ترجمه بعشق وأقلها كينية

ارضناء المطلب المسيحي بتحقيق

الدوا العماد لحود أو عارضوا تعييل

المادة الـ ٤٩ عموماً، إن الحكومة في

حكم المنتهية وانها لا تفعل سوي

متأبعة تنفيذ المشاريع التي لزمت

فانهم يسعون عبر تلجيلين

الاستحقاق الرئاسي الى الضريف

للاستفادة من هذا الوضع من لجل

اضعاف خيار التعديد واصعابه، حتى

فانهم يستطيعون الافادة من ضعف

تيار التحديد، في نهاية العهد، وهذه

حال رئيس المجلس لكي تكون اثمان

قبولهم به، في حال رجح، صَمانات في

الحكومة المقصبلة وفي قانوا

الانتسف ابات الذي سستطرحه وفي

فريقى التمديد ولحود استدعى من

بعض المراقبين لطبخة الرئاسة الر

القول دادا بقى هذا التجانب على حاله

في ظل عدم القدرة على حسم الإمور

سريعاً، فانه قد يؤدي الى الفاء

الاحتمالين واحدهما الآخر، من لجل

مصلحة مرشح ثالث.

لكن هذا التسسابق الجساري بين

الشراكة في سياسةً العهد الرَّتي.

وفي حسال لم يتسمكنوا من نك

يتمكنوا من ترجيح خيارهم.

وإذ يقر معارضو التمديد، صواء

التوانن داخلها.

🗷 جرح ثلاثة عناصر من ،جيش لبنان الحدوبيء الموالي لاسسرائيل امس في الجنوب، في حين استهدفت المنفعية الاسرائيلية بعض المناطق

छि। 🗆

🖀 اعد

لويلة على

لأفسراد و

لاترية وا

وفي ا

خاری من

تصنب

برزها سـ لتي سياء

لتي وجو سيناء، 5

سيأحة ال

لحواقل,

لمجالات

لسياد

للسركات

فيه على

4 14

بمكافات

جهة اله

الرحالة،

ضنيلة.

صاحب للسياء العاملة

التوافر

الأسلوب

إلى صوة

ئجـوم، متقنا،،

نات الذ

على الد

الحوافز

الشبريط الصدودي المصتل أن مبوقع تومات نيحا - جزين تعرض، نحو السابعة صباحاً، اسقوط عدد من قذائف الهاون، ما ادى الى جرح ثلاثة من عناصر والجنوبيء. ورئت منفعية والجنوبي، على مصادر النيران التي حديث في البقاع الغربي. واعلنت «القاومة الإيسلامية»

فقد افادت سمسادر امنية ف

الجناح العسكري لـ «حنزب الله»، في بيان أمس، ان مجموعة من عناصرها فأجمت موقعي تومات نيحا وزسريا بالأسلحة الرشاشة والقذائف الصاروخية، واشار الى اتمكنها من تدميس تحصينات الموقعين وانزال خسائر بشرية قبهماء

وافيد من القطاع الشيرقي القوآت الْأسرائيلية قصيفَّت في التَّأْمَنْةُ صباحاً. في شكل عنيف ومركز، تلال جبل الظهر ومحيط لبايه وتلال مشغرة وعين التينة وميدون والدلافة وقليا وزلايا، وسجل سقوط ٦٠ قنيفة من عياري ١٥٥ ملم و١٧٥ ملم، وحدثت مصادر ألقصف في ابو قمعة وسهل ابل السقى. وهاجمت مجموعة من المقاومة منزل مسوول جهاز امن

والجنوبي، في حولا، ودارت استباكات ودالجدوبي، بين قديل وجسريح، في العملية ألتي تبنتها أول من أمس مع حراس المنزل. وتكرت أداعة مصوت الجنوب، الناطقة باسم «الجنوبي» أن صساروخي «لاو» واسلحة رشساشة حركة دامل، في موقعي رشاف وحميد في القطاع الاوسط وجدت اثنآء عطية التمشيط الحصار وتعرضت مرتفعات جبل صاف

وبخل الحصبار الاسترائيلي على شاطئ الجنوب من الناقورة الى صيدا، شهره الثالث امس، واطلقت زوارق اسرائيلية نيران رشاشاتها الشقيلة على مراكب الصيابين على الفعتين: الاولى قبالة منطقة الخراب عناصس من القبوات الاسرائيلية ﴿ وَالثَّانَيَّةُ قَبَالُهُ شَاطَئُ القَاسِمِيةُ.

# وفدمن الطوارئ أوضح لبري

 ■ بيروت - «الحياة» - استقبل رئيس المجلس النيابي نبيه بري أمس في مصيلح وقدأ من قيادة الطوارئ الدولية العاطة في الجنوب برئاسة ممثل الناطق الرسمي المستشار السياسي مايكل لاندفال وحسن سقلاوي. وقال لاندفال الغاية من الزيارة البحث مع الرئيس بري في الوضع في الجنوب ومرقف قوات الطوارئ بالنسبة ألى ما حصل في المجيدية. ووضّعناه في صورة ما حصل هناك وحضور (ضباط من الطوارئ) المناورة العسكرية للجيش الاسرائيلي

# ملابسات ماحصل في المجيدية

وجيش لبنان الجنوبي».
وجيش لبنان الجنوبي».
وطالب نائب رئيس الجلس النيابي ايلي الفرزلي في مؤتمر صحافي عقده في
وطالب نائب رئيس الجلس النيابي اللي الفرزلي في مؤتمر صحافي عقده في
الستشفى حيث يقضي نقاعة بعد حادث السير الذي تعرض له الاسبوع الماضي،

بتغيير الضّباط الدوليين الذين حضروا المناورة. واضاّف: «هذا العمل مستغرب أن يصدر من ضباط يمتأون هيئة دولية، مهمة ارسال قواتها الى لبنان تتبيت السلطة الشرعية وتتبيت السيادة اللبنانية على هذه الارض المحتلة من اسرائيل. هذا خطأ ونحن لسنا بهدف الاقتصاص من فكرة وجود قوات الامم التحدة في الجنوب، انما لا بد لهذه القرات من قيادة عسكرية أو سياسية تأخذ قراراً بتغيير مؤلاء لكي يكون لله عبرة بتأكيد الموقف الدائم والمستمر للامم المتحدة عبر قواتها الموجودة في جنوب لبنان منذ ١٧ عاماً».

### الجميل والصلح والحص هناوا صفير والراعي طالب بحكم قوي وحاكم أمين

ومليتًا (إقليم التفاح) نحو التاسعة

صباحاً لقصف متفعي متقطع من

مواقع القوات الاسرائيلية في الرفاَّية.

البي نلك، نفت اذاعه وصوت

الجنوب، معلومات تحدثت عن سقوط

🗖 بيروت - «الحياة»:

امنّ الصسرح البطريركي في بكركي امس شخصيات عدة لتهنئة البطريرك الكاردينال نصرالله بطرس صفير بعيد القصيح المجيد،

وَمَنُ أَبْرِرُ مَهِنَدِي صَـَفَيِـر رئيس الحكومة السابق النائب رشيد الصلح الذي تمنى وان يكون هذا العبد فاتحة خسيس على جسمسيع اللبنانيين وان يتمتعوا بخيره. وبحثنا في كل الامور التي تهم اللبنانيين بدءاً من الوضع المعيشى والحياتي وجو الغلاء الذي طر، مع الأسف، على بلد كنا نتمنى أن ينعم فيه اللبنانيون جميعاً

بالخير والعافية والعيش الرغيد، وتلقى البطريرك صفير اتصالين

الحكومة السابق النائب سليم الحص. وزَّار بكركي للتهنئة امس: الوزير السابق يوسف جبران، محافظ جبل لبنان امين حــمــود، رئيس حـــزب والتضامن، اميل رحمة، مدير المركز الكاثوليكي للاعسلام الاب انطوان الجميل، ووَّفد من «كاريتاس لبنان»

#### هدية بري لصفير

🗷 بيسروت - «الحسيساة» - تلقى البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير مدية من رئيس المجلس النيابي نبيه بري، هي مجسم لكاتدرائية على الطراز الروسي مصمنوع في بلدة كفرتبنيت (قضاء النبطية)، وقد انجزد

المطران بش برناسة الآب فؤاد الحاج. وظهر امس، راس صفير «صلاة

الغفران، في كنيسة يكركي. الى نلك، قال النسق العام المحلي النبيا، خصوصاً أن الجميع يعلم أن العامل الذي برجح اي مسرشع شو لاعصال السينودوس من اجل لبنان العامل الخارجي وتحديداً السوري. ارة الراعي امس ان الا أن الاتجام المتحمس للتمديد والمواطن ملزم الولاء للوطن والتضامن اعتبر ان الحسم المبكر للامور بات هو مع الآخرين في مواجهة من يعتدي على هذا الوطن ارضاً وسيادةً الذي يضمن هذا الخبيار، في وقت وانساناً ونظاماً. وشند، في رسالته يؤدي التاجيل الى تناقص فرصه. اما الاتجاه المتحمس للخيارات الاخرى الراعبوية، لمناسبة اسبت النور، فسرأى ان النساجيل يتسبح زيادة بعنوان درجاء وتجدد وشهادة على ومضاعفة لفرضة العماد لحود او وان من واجب الدولة ان تحسافظ على حتى المرشح الثالث من النواب. وهذا مقومات الوطن وتراثه وسيادته ما فسر حرص الرئيس بري على ان وكرامته وسلامة اراضيه، وأن تكون تأخذ الاستشارات مجراها الطبيعي، قوية وجريئة بحيث ترفع الايدى الغُرْسةُ عن لبنان بواسطة حكم قوي بدءا من منتصف الاسبوع المقبل وحاكم كفي امين على الرسالة، وأنَّ فهو لا يريد لها ان تكون أداة تغطية

التعديل الدستوري. وإياً كانت وسائل التهنئة والخض على التريث للرؤساء الثلاثة، فإن التجانب بينهم من جهة، والهراوي والصريري وينعض الوزراء تاثيراً كبيراً في صفوفهم. للؤيدين للحود من جهة ثانية، احد يتعكس على الكثير من امور الحكم والقنضيايا التي تطرح على جيدول

ويقول احد الوزراء النين يدعون الرؤساء الى حد ادنى من التوافق أعمال مجلس الوزراء، كما حصل حين على حصر اغسرار التسابق في الاستحقاق الرئاسي، ان المسؤولين تصاعد الخلاف بين وزير الشؤون في دمشق والنين برجمون التمديد في البلدية والقروية سليصان فرنجية احًاديث هم على رغم تأكيدهم أن لًا قرار نهائياً من القيادة السورية بعد، ووزير المال فصؤاد السنيسورة في الحاسمة قبل الماضية في شانً يدعون الى استمرار التعاون بين اعتمادات مخصصة للبلديات واخذ الترويكا، لاننا نامل في ان يستمر طابعما يفوق طبب منة الخلاف وثيقاً في العهد الأتي اذا كان حصان ومضمونه. الهراوي هو الذي سيريح..

ويتضوف البعض من ان تشهد وعلى رغم الأطمئنان الى امكان جلسات المجلس الذيابي ومسجلس حصر تفاعلات التجانب، قان المصادر الوزراء المقبلة محطات من هذا النوع امام بعض القضايا الشائكة المطروحة المتتبعة له تعتقد أن ثمة أضراراً لا يد من ان تظهر بسبب، اذا بقي على المتعلقة بالقضايا المطليبة او المالية، إلى درجة أن بعض المسادر الحكومية الوتيرة تقسها. وتعيد مصاير وزارية اضدَ يفكر ملباً في النباتُ المقاللةُ، المواضيع والاشكال لهذا التجانب كالآثني: -- العلاقة مع بكركي: فتحت سقف - العلاقة مع بكركي: فتحت سقف

بعدما هند البعض بـ ٦ أيار جديد. ومع ان المصادر نفسها تستبعد تكرار تجربة ٢ ايار التي اسقطت حكومة الرئيس عمر كرامي في العام ١٩٩٢، فإن المتنبعين للتحانب الحاصل يقولون أن أي تباين أو خلاف على مشروع داخل الحكومة وفي المجلس النيابي بات يفسر على ان سيبه اختالاف المواقع في الاستحقاق الرئاسي، حتى لو لم يكن هذا هو قصد فريقي الخلاف. الا أن احسد الإقطاب المعتسن

مباشرة بهذا التجانب، يقلل من مخاوف تفاقمه، لسبين: الأول: أن الرؤساء الثلاثة بدركون

المرشحين القويين على تهدئة الامور بينهما، وتحميداً بين المؤسسات ان من سيفتعل مشكلة في ظل الوضع التابعة لكل منهما، ألى تشرين اذا بقيت الامور بلا حسم حتى الخريف. الراهن تؤثر في الحد الأدنى المطلوب منَ الاستقرار السياسي سيدَفع الثَمْنَ ولن يتعمن عن ادارة اي تدهور في ودعسا الوزراء المعنيسون الرئيس الهراوي والمتحمسون لقائد الجيش الاوضَّاع الصلحته أياً كانَّت الظَّروف. الى التلاقي من اجل بدل الجهد لابقاء المنافسة طبيعية والتسابق في حدوده ويعتقد القطب نفسه أن دفع التجانب الى حيال من المسراع المكشبوف واحداث التمارم في البلاد، ان على الصعيد الحكومي أو على صعيد العلاقة بين السلطتين التشريعية والتنفيذية، سيلقى ردّ فعل سلبياً مَن دمشق التي لا تريد للاستحقاق الرئاسي بتفاعلاته ان يشغلها عن

السورية على قدم وساق. الْثُـاني: صحيح انّ التجانب ما زال قائماً على صعيد اركان الحكم والرؤساء، لكن السواد الاعظم من النواب ما زال بِتَبع سياسة الهدوء والتربِّث والانتظار، وهو الاصر الذي يعطى الرؤساء قرصة حصر التجانب ضَّمنَ الحد الادنى المكن الذي يحولُ

همها الأكبر وهو المفاوضات التي ما

رَالت ثمر في سرحلة حرجة، في ظل

استعرار ألانصالات الاسيركية -

التمديد، أو ألى ترجيح العماد لحود، دون قارم سياسي في المسلاد. وفي المكان الدواب أن بشكلوا الوعاء الذي يستوعب ويحتوي اي تازم اذا حصل، خصوصا إن لدمشق كضابط ابقاع

دمشق لتعاون وقائى بين الرئاسات لعل الظروف ترجح بقاء الهراوي

تجاذب فريقي التمديد ولحود يطاول الحصص والشراكة في العهد الأتي

اعتراض البطريرك المآروني نصرالله

صفير على مبدأ تعديل المادة الـ ٤٩

للدستور من اجل اتاحة التمديد او

انتضاب قائد الجيش او التعديل

المزدوج لهما، يسعى فريق التمديد

الى تليين متوقف الصرح البطريركي حيال التمديد باعتباره الخيار الاقل

ضرراً. ويعتمد على الموقف المبدئي

الأخسر لبكركي القسائم على تجنب

الاتسان بعسسكري الى الرئاسة لأن

تجربتها مع العماد ميشال عون كانت

طبية، بغض النظر عن احتلاف

شخصية لحود ومنطلقاته، عن العماد

عون كما يقول البطريرك امام بعض

ويستخدم كل من الساعين الي

ويرى التيار الساعي الى التسيد ان الحديث عن تعديلات في النستور والصلاحيات عن لسان بكركي في مقابل التعديل المردوج للمادة أأ الأ المتعلقة بالاستحقاق هدفه الابحاء بان وقى المقابل فأن التأكيد أن بكركى لا والمقارنة بين مرشيحين عاديين من الوثيقي الصلة بدمشق هدفها تخويف بكركي منهم لمصلحة الهراوي او لحود اذ أن مؤيديهما استخدموا هذه المقارنة والعارفون بموقف بكركي يقولون إن كالأُ مِن الفريقين يفسر

التصعيب للالم الالم الـ ٤٩، من اجل

الصدج نفسها في مصاولة اقناع بكركي بتليين موقفها حيال هذا او ذاك. فكل من الفريقين بصور لها ان مجيء الأخر، يعنّي الإثبان بالشخص الذي هو مصدر الشكوي من الخلل من جانبها على كل الصعد

كلفة التمديد مثلاً غالبة وأن لا بد من السحث عن المرشح الذي لا يسساوي ترجيحه احداث تغيير في الدستور. تطلب تعبيلاً للنستور في الصلاحيات هدف الايصاء بانها لا تطلب ثمناً لانتشاب مرشح آخر غير الهراوي. مواقفها على نوقه. فهي تطرح فكرة التعديلات النستورية في الصلاحيات ليس لانها مطلب لها، في هذا الظرف، بل كحجة التبرير رفضها المبدئي

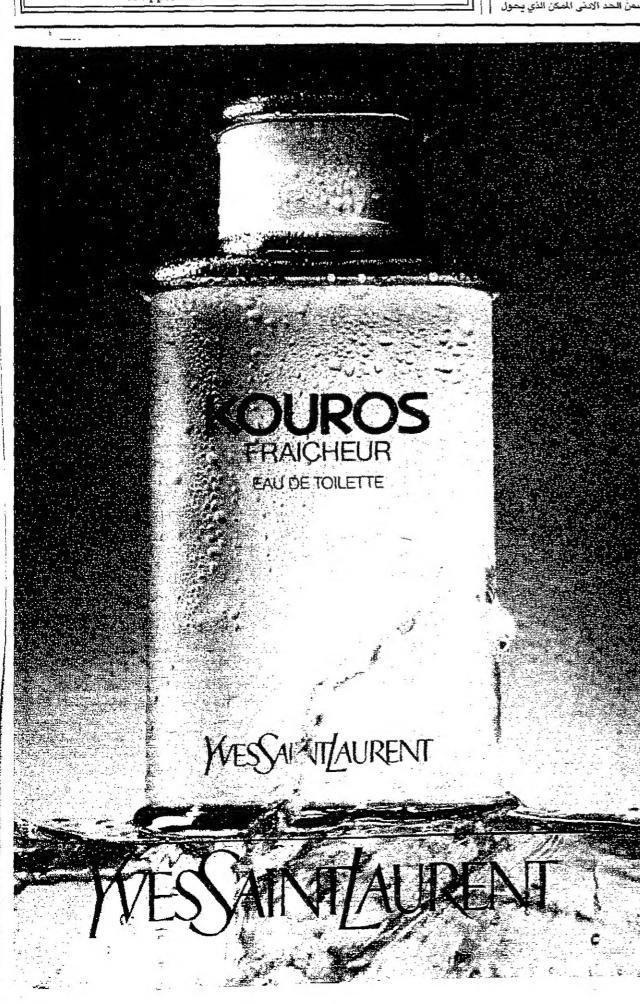
رئيس الحكومة اضطر الى العودة عن أستقالته تحت ضغط وجوب بقائها حتى نهاية العهد، فهو يستعيل انتهاءه بتمنيد مبكر للهراوي وفي وقت بعنتبر خصوصه أن هذا الأمر يسمح له يقطف ثمار قيادته لحميان التمديد بأن بكون له حصة لا بلس بها في الحكومة، قان بعض الوزراء معتبر ان أصر رئاسة الحكومة وتركيبتها يبقى خاضعا بدوره لعوامل عبيية

الاشخاص، أي للتأكيد لن يزورها من اجل اقناعها به، انها لن تغير موقفها. - الوضع الحكومي: يسلم المقربون من الحريري، والمعارضون له من الفريق المؤيد للعماد لحود، بأن الحكومة انتهت وهي غير قادرة على الانتاج، وأن دورها يقوم عملياً على تصريف الإعمال وان ولوج الاستحقاق في وقت مسبكر، زاد من جسمسودها وعبجرها اللذين تكرسا في محطات

Beautiful villa in France (Ferney Voltaire) located at a distance of 5KM from the center of Geneva, and 3KM from United Nation, and 200M from

The villa is located in a well laid out garden of 1440 M<sup>2</sup> and 270 M<sup>2</sup> of residential area, composed of a well decorated fire place between a large saloon and spacious dining room with split level, 5 bedrooms, 3 bathrooms, and an extra 2 w.c. Special TV room, large kitchen, and garage for two cars, 2 roofs over each other for tight insulation. Sale with or without furniture. Ready for inspection now. Delivery July-August 1995.

For appointment call 33-50.42.96.66.





بويزالى نيويورك اليوم: نقاتل ونفاوض شرفاء

■ استاثر الاستحقاق الرئاسي بالمواقف السياسية التي اطلقت امس، على رغم بخول النشاط في عطلة عيد

فسئل نائب رئيس المجلس النيابي

ايلي الفرزلي، في ننوة صحافية الس. رايه في تعسيل للادة الـ 44، فـقـال موضوع كررته مراراً وتكراراً. فتعديل المائة الـ 63 عبر استعمال المائتين آلـ ٢٧ او الـ ٧٧ وفسقساً لما تص عليسه الدستور، امر طبيعي، وهذا امر أنظر اليه على انه طبيعي جداً واعتبره شكلاً من اشكال تعديل الدستور. من يستغيد من التعديل؟ هذه تفاصيل السببة الي، أنا جرَّء من رئاسة لجاس، دولة رئيس المجلس يجسري مشاورات ويغربلها، ويستخلص نتائج معينة منها. انا حره من هذه الرئاسة، وسنبحث مع دولته وسيؤخذ القرار المناسب في حينه،

وأضاف دليس لدي عقدة من أن يترشح اي كان اذا كان مؤهلاً الى هذا المنصب وأن تكون كل الإمكانات متاحة لكي يبثى على الشيء مقتضاه في حينه، انما حتى تاريضه لم يتقيم عشرة نواب باقتراح قانون في هذا الشيان لكي نرى ما اذا كانوا تقيموا يفقرة واحدة او يفقرتين او يثلاث أقرات. لذلك اعتقد أن موضوع عملية التعنيل النستوري امر طبيعي جدأ، وفي رأيي الشخصي من الزاوية الدستورية لا يستاهل كل هذا النقاش، ومن زاوية نتائج التحديل على انه بفتح المجال امام زيادة عند الذين من للعكن أن يتشرفوا بلقب فضامة رئيس لخسسة هذا الوطن، ليسس لدي

وعسسا اعلنه الرئيس اليساس الهسراوي بعسد زيارته البطريرك الْمَارُونِي نَصَّرَالله صَفَّيرَ اولَ مَن اَسَّ، ان دعلي الرئيس المقسبل ان يكمل الطريق الذي بداناه، قال الفرزلي وانا لا اعتقد أن فخامة رئيس الجمهورية يقول ما لا يعنيه، لذلك واجب علينا أن نعترف ونسلم بقول فضامة الرئيس ان الرئيس المنتسخب يجب أن يكمل المسيورة. هذا الكلام يتنضمن ثلاثة

FOI

امور: اولاً، مبدأ الاستمرار وانتقال السلطات، وثانياً أن لفخاصة الرئيس عطفاً على ما قاله سابقاً ان يترك الأمر للمجلس النيابي، اي ان الأمر عائد قراره الى المجلس النيابي، وأنا مؤمن بأن فضامة الرئيس سيحترم قرار للجلس احتراماً كاملاً، وثالثاً اذا كنتم تقصدون عملية التمديد أو عدمها فهذأ يعنى الانتشاب واذا كان سيتم التمديد، يتم على قاعدة انتخاب للدة صعينة، أو أن توجد الصيفة النستورية الملائمة. وفي ما يتعلق بهنه النقطة فالموضوع عائد الى الشاورات التي يجريها رئيس المجلس مع الرَّفُسلاء النَّوابِ والإستنسارات الوطنية التي ستجرى لان مقام رفاسة الجمهورية مقام يهم كل المواطنين في لمنان وكل المراجع

الوطنية والنينية فيه، ويجب ان يؤمن اداعة وصوت الوطنء المقاصينية اعس «ان تتطرق اعمال الجلسة النبابية الالتفاف الكامل حول الرئيس المقبل العامة المقررة في ٢٥ الجاري الى موضوع الاستحقاق الرئاسي وان حتى نعوض ما فات. ومن الضروري ان يكمل الرئيس، كما قال فضاصة الرئيس، كَانْنَا مَن كان هذا الرئيس، ياتى بعد سلسلة مشاورات نيابية سيقوم بها الرئيس بري بعد عطلة المسيرة التي بداناهاء. وقال رئيس اللجنة النساس عبد القميح. للشوون الخسارجسية الرئيس امين واعتبر النائب الياس الخازن دان الحافظ لإذاعة «الشيرق» أمس «أن المرحلة الحالية تتطلب رئيسا للبلاد الاستحقاق الرئاسي له اسماب متعددة. فالناحية السلبية هو انه بدا بمواصفات الرئيس الصالي، لان واقع الظروف السياسية التي تعيشها المنطقة وقضية البحث في موضوع مبكراً جداً وندن في خُصْم عملية السلام في الشرق الاوسط يقشضي تعديل الدسسور واعادة انتضاب السلام التي لم تنضَّج معالمُها بعد. لنر لنلكم اذ ان هناك الرئيس الهراويء استحقاقات زمنية تتعلق بالنستور وتقتضي، في حال الميل ننحو تعديل ولاحظ النائب محمد رعد (صرب الدستور، أنْ يتم لغاية نهاية ايار (مايو). ويسبب نلك احتمت هذه المعركة وتعددت المواقف وما زالت قائمة. منها ما هو غامض ومنها ما

الله)، في ندوة صحافية في النبطية امس، انْ «البعض يتساولْ اثارة هم الاستحقاق الرئاسي قبل الأوان، كانه هو الذي يتوقف عليه أمر كل البلاد، واعتبر أن رهذا الإستحقاق على هو ظاهر ومعروف. ولكن قبل كل شيء أهميته لا يجوز أن يطغى على الهموم يجب الا تحول هذه المواضيع بون مواصلة الدولة عملية الاعمار وعودة الاساسية الاضرى ويتضد نريعة وغطاء لتبرير الفشل، سواء من الحكم الحياة الطبيعية والعدالة الاجتماعية الى الشبعب لأن هذا اهم شيء. وفي او الحكومة في معالجة الهموم الوقت نفسه يجب أن تتضح لنَّا معالمٌ الاساسية، واضَّاف: دان الاستحقاق الرئاسي هو أحد الهموم التي يتصدى العملية التفاوضية التي يمكن على لها شمعينا وممثلوه في اللحظة استاستها أن يحسنم الامتر ويحتصل المناسبة لتقرير ما يدفظ مصلحة التوجه نحو المرشح الاكثر افادة في الوقت الحاضر والطَّروف الراهنة. ولَّا الشعب ومستقبله وحريته وكرامته اعتقد ان اي حسيث اخر عن هذا اما ان تضيع قضايا الشعب كلها وراء تعويم هذا الاستحقاق من دون طائل وقبل أوانه فنخشى أن يكون مجرد نريعة او تغطية لغثنل الاداء الحكومي في معالجة الاستحقاقات الدائمة

ه ألصّاغطة عليهاء. وراى دان حال البلاد تعيش شللاً كبيرأ نتيجة قصور الرؤية لدى الحكم والحكومة ونتيجة الاداء العاجزعن تلبية حقوق قطاعات كبيرة وواسعة من شعبنا الستضعف خصوصا قطاعات العمال والمعلمين.

الموضوع يقيد في هذه الظروف. وما

رَال امامنا اسابيع لبتُ الوصّوع في

وعن الموقف الذي اعلنه الرئيس

الهراوي والبطريرك صغير في شنان موضوع الرئاسة، قال الرئيس الحافظ

اهذا الموقف هو توضييح لأمسور

اصبحت معروفة. وأي توضيح اوفر

في مواقف اصبحت معلومة، هو مفيد

علَّى كل حال لانه يكشف أنواقف اكثر

ويزيدنا حرصاً على أن يكون الخيار

ان تعديل المادة الـ 4 من الدستور

وبالتالي تمديد ولاية الرئيس الهراوي

دامر طبيعي ياتي من ضعن سلسلة

خيارات مطروحة في ملف الاستحقاق

الرئاسي، ولم يستبعد في حديث الى

واوضح وزير النقل عمر مسقادى

في النهاية الخيار الأنسب،

صورة اكثر وضوحاً».

### جبريل: أراداحتجزفترة لدىالديراني فىالبقاعالغربي

🗷 كشف الأمين العام لـ والجبهة الشعبية - القيادة العامة، احمد جبريل أن مصطفى الديراني المسؤول الاصولي الذي خطفته اسرائيل من البقاع أحشجر الطيار الاسرائيلي رون آراد في بلدة ميدون في البقاع الضربي لفشرة لكثه لم يعد يصرف مصيره بعد تعرض النطقة لغارة

لجرته الرّميلة دالوسطه في عندها الذي بصدر غدأ عن روايتين واحدة تقول أن أراد قتل والثانية تقول أنه

واوضع ان عبد جبثث الجنود الاسرائيليين ٥ أو ٦، وانه مكان لدى دحرب الله، أسيران جريحان اعتقلا ثم ماتًا. وعند نبيه بري (رئيس مجلس النواب) حثتان وضاعت حثث حنيين او ثلاثة، اضافة الى الجثة الوجودة لدى حماس في الداهل».

وعلق مصدر قبيادي في مصرب الله، على نص رواية جبريل ولا أحد من قبيادة الصرب أو كموادره أو عناصره يعلم شيئاً عن مصير هذا الطيار. أصاعن هذه الرواية أشحن لا ومعطياتهاء

#### كشف عصابةللسرقة نشطتفىجبيل

□ بيروت - دالحياة:

🗷 تمكّن عبّاصير مركز الأمن المام في جبيل من كشف عصابة من ستة اشخاص من جنسية واحدة غير لبنائية. واعتقلوا اربعة منهم في حين تمكن النان من الهسرب، واعستسرف الموقوفون بسرقة كنائس ومحال تجارية ومنازل عدة، منها كنيسة مار جـرچس في جـبـيل التي لم يمض اسبوعان على سرقتها، وكنيسة سيدة النجاة في حبالين (قرب جبيل) اضافة الى مزار ومنزل الدكتور جاد نعمة وسويرماركت في غرفين.

وسلّم افراد العصبابة الى الجهات للضَّدُّمَ فِي بيروت والتَّحَقَيْقَات جارية لمعرفة التفاميل كاملة،

🔳 پتوجه وزير الضارجية فارس بويرْ اليوم الى نيوپورك للاشتراك في اجتماعات النول الموقعة على معاهدة عدم انتشار السلاح النووي. وستبدأ للناقشات في مقر الامم المتحدة على مستوى وزراء الخارجية غدأ برئاسة ألامين العام للامم المتحدة المكتور بطرس غالي، وتستمر اربعة ايام ومن ثم تتحول على مستوى خبراء.

ويرافق الورير بويز منير الشؤون الإدارية والمالية في وزارة الصارحية السفير ميشال خوري ومدير مكتب السعور ميشال حوري ومنير محب الوزير السقور ملحم مستو. ومن المقور أن يلقي كلمة لبنان في العشرين من نيسان (ابريل) الجاري.

احتفال جونيه الى تلك، مثل الوزير بوير رئيس الجمهورية الياس الهراوي، في رعاية افتتاح مهرجان الرئيس فؤاد شهاب الرياضي، على ملعب جونيه بعد ظهر

بلنية جونيه حنا البستاني ثم رئيس لجنة تكريم الرئيس شهاب الوزير السابق جسورج الحرام الذي اشاد بمرّايا الرئيس الراحل ودوره في الإنماء والادارة، مركزاً على ما اعاره للتنشئة الوطنية والرياضة من اهتمام، ومعدداً انهازاته في هذا المجال. وشيد وان مشاركة اعضاء الفريق وانسجامه وتكامل المسؤوليات هي الاصل، في الرياضة والتي يتعلم عبرها المواطن أن راس الفسريق يوزع وينسق ويقسود ولا يتسلط وأن رئيس الفريق خادم له. أما في الانانيات والغرائز، فقد علمنا فواد شهاب ان التعلق بالراكر

يستعبد والزهد بها يحرره واضاف افرام دان مصير لبنان لا يرتبط بحكم قرد، والاستئثار بالسلطة يجنى على الحاكم والمحكوم والوطن، وقال «اقرأوا في شخصية فؤاد شهاب الشعائر الاتية: تنافسوا ولا تختلفوا، تصاوروا ولا تنخاصموا، تقبلوا الخسيارة كما الربح، هندُوا الفائرُ بمحبة، واعلموا أن الحياة يوم لك ويوم عليك، عودوا الى تراثكم لتجدوا ان المحية قاعدة العمل،

ثم القي الوزير بويز كلمية عيدد فيها ايضا مزايا الرئيس الراحل والذي ضَاقت به المذاهب فاقتسمم الطواثف وضافت به الطوائف فاقتحم المناطق، وضياقت به المناطق فاقتحم الوطن بالوحدة والعدالة والسيادةء واضاف ديعدك (شهاب) كاد الوطن ان يغيبه فامتدت الايدي وانتشرت المؤامرات وبدات المداخلات وتضاربت الأراء، وتصادمت المذاهب والطوائف والمناطق والاحراب فسقطت الوحدة وانهمارت المناعبة ووقع الاحسلال، وهبت العاصفة،

🛘 بيروت - «الحياة»:

وتابع بويز «اليك نعود (شهاب) الى الاسس التي حملت، الى سيادة دونها لا دوقع ولا دور ولا مقام تنطلق من امن وطني واستقرار دونه يطغى ساعلى السيادة، الى وحدة وطنية صابقة صائفة القرار حيث لا سيادة

لدويلات او طوائف او احسراب، الي مؤسسات وهي ليست اشخاصا وقياسات، بل نَراع السيادة وسلاحها واداؤها الى وفاق يتعالى على الجراح والاحقاد، تشغلب فيه الارادة على التلكؤ والاحباط والنقاق، الى قرار

وطني ينبع من لبنان يختار الصديق والحليف ويحدد الضحم والعدو، والى تحرير للارض والشعب والوطن. فَأَنْ قَاتَلْنَا نَقَاتُلُ شَرِفًاء، وَأَنْ نَفَاوِضُ نفاوض شرفاء، وان امنا تؤمن بثبات



### دلول يؤيد تعديل المادة الـ 29 لان الدستورغيرمقدس

نجتمعونقرره

حمدان في شان القاعدة الجوية في

جسوية وثكنة عسسكرية في المنطق المنكسورة، وحسيبت نقطتين على الخرائط، وانا حوات الرسالة الي

ورارة الاشغال العامة، وهي بدورها

على المراجع السيؤولة عن دراسية

تخصيص البقعتين الملونتين على الضرائط باللون الاصفر، للبحث

قيادة الجيش. وفي الخرائط لا توجد

مرسوم الاستملاك للبقعتين بحس

ثابت في هذه القضية، ولكن بسيم

هناك مرسوماً تهجيرياً، فأنا لست غاوياً أنَّ ابنِّي قَاعَدَةٌ جُويةَ أو تُكنَّة

🗆 بيروت - والحياة:

تعدعا وزير النفاع محسن بلول، في حديث الى اذاعة أصوت الشعب، الشيوعية امس، الى تعديل المادة الـ 14 من النستور، ولأن النستور غير مقتس، واضاف ، فلتعبل هذه المادة، فتكون بذلك أضيفت خيارات اخرى

صحون الى خياراتنا. فأذا استوجب الامر أن نست قدمها، نست ضعمها، والا فلا

# الساعة الرابعة صباحا تحتاج

CARE PLAN EUROPE توفر الى اعضائها اومنتسبيها، خبمة مميزة.. اذا كنت في بلدك في الخليج العربي اومسافر في CARE PLAN : | - | - | |

يشعرون بالامان لتوفيرها لهم الخدمات 1) 24 ساعة اطباء في حلات الطواريء

7071017

2) 500 الف جنيها استرليني تأمين

صحي في كل إنحاء العالم. 3) يمكن الاتصال 24 ساعة يوميا | 25% من سفرك الى اوروباد

PEACE OF MIND FOR YOU AND YOUR FAMILY

CARE PLAN EUROPE P.LC-- SUIT -11-140 PARK LANE, MAYFAIR. LONDON WIY SAAC (fax +44 171 629 3090) or call us now on +44 171 629 3020 وارساله الى الشركة بالبريد او الفاكس

وطلبت الرسالة لحظ انشاءات القاعدة والثكن ضمهن كلفة تطوير المطار، وبالتنسيق مع الإجهزة الفنية في بمحامين في اوروبا للحصول على استشارة قانونية مجانية. وزارة النّقل، ومنها الى مجلس الانماء والاعصار ثم الى دار الهندسة للكلفة 4) تحصيل ضريبة المشتريابت Care Plan التجارية V.A.T للشركات التجارية وتوفير بين 15 ـ 25% من سفر موظفيها واعضائها إلى اوروبا المنتسبين الى

5) تحتصل على خسم بين 40.10% من

معظم الفنادق في اوروبا والسيارات الفخمة

عضوية CARE PLAN توفر لك اكثر من

. لا تقلق CARE PLAN تسهر على رعايتك وصحتك.

للاستفادة من خدمات CARE PLAN يرجى تدوين الـ COUPON ادناد



تحذير حكومي: التدخين سبب رئيسي للسرطان وأمراض الرئة وأمراض القلب والشرايين

# هذا الاسدوع

# الجزائري: خيارات

ه فتحى الشقاقي لـ «الوسط»: تركيز عرفات على الآلة القمعية خطأ اضافي ربما كان الأخير



مهمات تنتظر الرئيس

وسباق مفتوح وهامش ضيق

# أحمد جبريل لـ «الوسط»: أفلت أراد من الديراني بعد غارة اسرائيلية على ميدون

■ انهارت القيادات الفلسطينية في بيروت المحاصرة وموقف الاحزاب المؤيد لعرفات قصم ظهرنا ■ خمس جثث تلاسر ائيليين لدى «حزب الله» و«أمل» و«حماس» ■ بدأ الغزو الاسرائيلي فتلقت «فتح» أمراً بالانسحاب

تركيا: اجماع على ضرب حزب العمال الكردستاني وانقسام على هوية الرجل المريض

> ■ حكمت تشيتين لـ «الوسط»: أبلغنا بغداد العملية العسكرية فلم تعترض

محاكمة المتهمين بانفجار نيويورك

عماد سالم طالب شهرة ام طالب مال؟

■ بربارة الزوجة السابقة لعماد سالم لـ «الوسط»:

من خططه «البطولية» تدمير مفاعل نووي ليبى واغتيال صدام حسين

هجمة شركات أوروبية على العراق: غذاء ودواء على الفور... والدفع مؤجل

اسروعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

مبارك التقى عضوا في مجلس النواب الاميركي

البازينفي تعرض مصرلضغوط

لتغييرموقفها من المعاهدة النووية

لتجنيد سريان المعاهدة لأجل غير

مسمى إلا أنهم تعهدوا ايضاً بعدم

ممارسية أي ضيغيوط على ميمسر

خصوصا واننا نؤيد سريان هذه

المعاهدة ولسنا ضييها، وأن الضلاف

ينصب على البسرنامج الذووي

الاسرائيلي، وتابع قائلا: ولا يوجد

خلاف مصري - اميركي في شان

تمديد المعاهدة مصر تطالب بعالمتها

وانصمام جميع النول اليها من دون

است تشنأء لأي دولة. والقي الموقف

المصري العقلاني تفهمأ اسيركيا

خصوصًا وإن مصر تريد أن تكون الترتيبات الامنية في المنطقة ثابتة

الاتصالات المصرية - الاسسرائيلية

الدائرة حساليا بين البلدين (...) وان

تأخذ هذه الاتصالات الطابع الرسمى،

ولفت الى ان القاهرة لن تتسخف اي

خطوة حيال موقفها من المعاهدة ما لم

تتخذ اسرائيل موقفاً ايجابياً منها

قبل الموعد المحمد للتصويت عليها في

وهندر من أن استحسرار خطر

البرنامج النووي الاسرائيلي سيؤدي

الى سباق خطير في التسلح النووي

وغيره وهو ما يهند الأمن بصورة

أهالى خفير قرية نواي ينتقمون لقتله

في غَضون نلك أوضح السيئاتور

الشهر المقبل.

عامة في المنطقة.

وعبس البازعن أمله بتنشيط

الإميركي أن الصربين الديموقراطي والجمهوري البهما قناعة بضرورة

استمرار المعونة الاقتصادية لمصر

وتعهد باستمرار جهود بلاده لدفع

خلال النقاء ضرورة بنل الجهود على

المسار الفلسطيني- الاسسرائيلي، واستكمال نقل السلطات من اسرائيل

الى الفلسطينيين واعتبر الرئيس

المسري أن هذه المسالة سستوقف

عليها صدقية عملية السلام على

وبالنسبة الى إمكان انضمام

استرائيل لمعناهدة حظر انتنشبار

الاسلصة النووية والتوقيع عليها،

قال: «إن اعتقادي الشخصي أن مصر (ثارت قضية مهمة للغاية تركز على

انه يجب على الجميع ان يوقعوا على

هذه المعاهدة، وبالنسبة الي اسرائيل

ومادا ستفعل خلال الفترة القصيرة

القائمة قال: وانني لا اعلم وليس لدي

ومن المنتظر ان يتسوجسه وزير

الخارجية المصري السيد عمرو موسى

غدا الاثنين الى نيويورك للمشاركة في

احتماعات المؤتمر الدولي المعنى

بحث تمييد معاهدة حظ أنتشار

ألاسلحة النووية ويلقى كلمنة بلاده

الى المؤتمر الأربعاء المقبل.

وتابع أن الرئيس للصسري أكد

عملية السلام.

المسارات الاخرى.

احابة على هذاه

### فى الذكرى الـ ٣٠٠ لتأسيس القيادة العامة

# جبريل يدعوالي الثأرمن اسرائيل ويحذرعرفات من نزع السلاح

الله عا المتحدثون في النكرى الم ٣٠ لتاسيس «الجبهة الشعيبة لتحرير فلسطين - القيادة العامة، برعامة أحمد حمريل الى تعرّيز «الشعاون والتحالف على الأرض، بين الْفَصَائِلُ الْعَشْرِةُ الَّتِي تَعَارَضَ لِتَفَاقَ اوسِلُو لَـ «الثَّارِء مِّنَّ الإسرائيليين. وحنروا الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات من مغية والتطاول على أمن، الفلسطينيين أو ترع سلاحهم وقال جبريل أن أتفاق أوسلو بين منظمة التصرير

القلسطينية وإسرائيل ،جسبر للعبور الى التصالف مع الصهايئة، لافتاً إلى أنَّ الاتفاق لم يسفر الى آلان عن «اطلاق سراح المعتقلين بل انه فتح الطريق امام مصادرة الاراضي وتهويد القبس وتنشيط بناء الوحدات السكنية وقيضم أراضي الضغة الغربية والقنس، وأضاف لنَّ استرائيلُ براسي . سيتقدمت عرفات اليُ عَرْةُ ملمارسية يور قصعي ومطارية المجاهدين والتأمر على الانتفاضة واستمرارها،

وكان جبريل يتحدث في احتفال مركزي جرى اول من أمس في مخدم اليرموك في حضور الأمين العام لـ «حركة الجهاد الاسلامي، الدكتور فتحي الشقاقي والأمين العام ل مصرب الله، السيد حسن نصرالله ورئيس المكتب السياسي الحاج حسين الخليل وعضو المكتب السياسي في مصماً سه السيد مُحمد بزال وسقراء ليبيا وأيرانُ والسودان وقادة المنظمات الفلسطينية الأخرى.

وقال الشقاقي لم «الحياة» انه التقي مساء أول من امس السيد نصرالله والحاج الخليل، وبحث معهما في «الأوضاع في المنطقة والتطورات الأضيرة في غرة بعد عملية كَفُّرداروم، وخُسِارات الصركات الاسلامية في مواجهة الصُّغوطُ التِّي تعاربُس داخلٌ فلسطين،

واقت جبريل في خطابه الى «الاختراق، الذي احدثه الصهاينة بعد اتفاقات السلام الأخبرة طفتح المجال امام السوق الشرق اوسطية وسيادة المحور الأميركي الصهيوني على منطقتناء داعياً الى الارتقاء بـ وصيغة العمل والتحاون بين اطراف التحالف داخل فلسطين وخارجها وتعميقه على الأرض ليحطم العقبات ويحقق تقدماً مهماً في برامجنا وما تصبوا اليه، المنظمات

ووجه الأمين العام له «القيادة العامة، تحذيراً قوياً الى عرفاتٌ وسلطةً الحكمُ الذاتي من «التمادي او التطاولُ على امن الجماهير الفلسطينية والانتفاضيَّة، وأوضَّح أنَّ متصاولة منزع السسلاح أو متصادرته والقيمع والارهاب والمداهمات تنفّع نحق الْحَرْبِ الأهليةُ (...) أن العنوّ يحاولُ مع عرفات والسلطة اغراق الضفة والقطاع بحروب اعتاد

على شنها ضد القوى المعارضة له منذ كان في لبنان». وفي المجال ذاته، اكد تصرالله أن الرئيس الفلسطيني ويرتكبُ الما لا سابق له اذ يحاكم المفاضلين الذين يقاتلُونُ الأعداء (-) لا يجرؤ أحد على الاقتبال الى الحرب الأهلية ونحن نعرف بالضبط ظلم ان تطعن في الظهر اثناء قتالك العدوء ودعاً في الوقت نُفسه الى تَعْزَيرُ التَعاونُ دِين

الإسلاميين والقوميين والوطنيين لمواجهة المشروع الاميركي

الاسرائيلي، ووتوجيه الضربات القوية الى العدو والثارّ

من الإسرائطين. وشيه السيد يزال سلوك والسلطة العرفاتية، وممارستها والقمع وبفاعها عن الاحتلال، بالدور الذي تقوم به قوات مجيش لبنان الجنوبي، بزعامة انطون لحد م جُنُوبُ لِبِنَانَ. وأَصْسَافَ انْ فَلَسَطِينَ أَمَلُكُ لِكُومَةَ الْعَرِبِيلَةَ والاسلامية ونصاول في تصالف القوى الفلسطينية (القصائل العشرة) أن نكون المنبر الذي يعبر عن الغالبية العظمى من ابناء شعبنا الفلسطينيء. الى ذلك، قال لـ «الحنياة، مسؤول الإعلام في مكتب

منظمة التحرير الفلسطينية في نمشق السيد أنور عبدالهادي ان عضو اللجنة المركزية في حركة ، فتح، السيد عباس رُكي التقي أخيراً ممثلين وقيادات عن معظم القوى الفلسطينية باسة ثناء حركتي رحمناس، ووالجهاد الاسلامي، والحهاد الاسلامي، واضاف أن المحابثات شملت كلاً من الأمين العام ل والجبَّهَة الشَّعبية لتَصرين فلسطين، السيد جورج حبش ورئيس جبهة الانقاذ الوطني القسطيني السيد خاك الفاهوم ومسؤول دالجبهة الشعبية - القيادة العامة، السعد طلال ناجي. وكسان الشقى أول من أمس الامين العسام ل «الجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين، السيد نايف

وأوضح السيد عبدالهادي ان اللقاءات تناولت سببل نزع فتيل شبيح الحرب الإهلية التي تصاول تغنيتها اسرائيل، وأن الآراء دتطابقت في شأن العمل بكل الوسائل لمنع هذه الحرب مهما كانت الأسباب لأن الدم الفلسطيني غيال، وأضاف أن رئيس الدائرة السياسية في منظمة التحرير الفلسطينية السيد فاروق القدومي سيزور دمشق وقريباً، لاجراء محادثات مع الفلسطينيين والمسؤولين لسُـُورِينُ «بهدف بحث الخطوات المقبلة باعدة ترتبيُّ البيت الفلسطيني ابتداءً من الحفاظ على المنظمة وانتهاء

#### بِأَنْفُاوضَات التِّي لا تُرْال في موقع الصفرة. وأضاف الممثل الأعلامي أن «القضية ليست قضية منظمات بل مشروعاً للإنقاذ الوطني ويجب أن لا يحمل كل واحبد منا الأخسر المستوالية لأن الخطر أت ولسن يوفس

### حماس: أي اقتتال فلسطيني . فلسطيني سيخدم المخطط الصهيوني

■ انتقدت • حركة المقاومة الإسلامية، (حماس) بشدة رفض الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات أول من أمس صيغة لتهدئة الأونصاع بين السأطة الفلسطينية والمعارضة واعتبرت

وقالت دحماس، في تصريح صحافي أمس تلقت دالحياة؛ نسخة عنه أن دكل حملاته (عرفات) التعسفية... أن تستطيع أن تزحزح الحركة قيد انعلة عن برنامجها الجهادي ضد عدونا الصهيوني المجرمه.

وحمل بيان «حماس» رئيس السلطة الفلسطينية «ورمورها واجهزتها الأمنية مسؤولية كل العواقب في حال استمرت في ... ملاحقة المجاهدين واعتقالهم ومحاكمتهم في محكمتها العسكرية القمعية، واكد البيان أن محماس، لا تزال وضد أي اقتتال داخلي وأنها سعت على الدوام لتجنب تدهور الوضع في عَرْة نحو شفير الفتنة والصرب الأهلية لأن أي اقتتال فلُسطيني - فلسطيني سيصب صتماً في خدمة المخطط للصهيوني الرامي إلى ضرب وحدة شعبنا (...).

كل الشقة

مصر: مقتل شخص في هجوم للمتطرفين 🗖 القاهرة – دالحياة:

🛘 القاهرة - من اشرف الفقي:

■ التقى الرئيس حسنى مبارك

امس عضو مجلس الشبوخ الاميركي

هانك براون وبحث أ في سبل دعم

عصلية السلام الدائرة في الشرق

الاوسطخصوصا بالنسبة الى مناطق

الحكم الذائي الفلسطيني، وأكدا

ضسرورة توفييسر فسرص عسمل الفلسطينيين في قطاع غزة باعتبار ان

توفير دعم اقتصادي للفلسطينيين من

شَــأنه المراز تقدم في المفاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية ووقف

وتطرق اللقاء الذي استمر نحو

ساعة في حضور مدير مكتب الرئيس

المصري للشؤون السياسية الدكتور

اسامة الباز والسفير الأمبركي في

القاهرة إدوارد ووكسر الى تجسيد

اتفاقية حظر انتشار الاسلحة النووية

والموقف المصري الرافض للتجديد من

يون انضحام أسرائيل والخضاء

ونغى البسار في تصريحات

صحافية وجود ضغوط اميركية على

مصر لتغيير موقفها من تمديد سريان

المعاهدة. وقال: دلقد أبدى المسؤولون

الاسيسركسيسون خسلال زيارة الرئيس

حسني مبارك اخيرأ الى واشنطن

رغبتهم في الحصول على غالبية

برتامجها النووي للتقتيش الدولي.

عمليات العنف.

🗷 هاجم متطرفون اسلامیون أمس عامِ لأ في المجلس للحلي لمدينة ملوي التابعة لمحافظة المنيا في صعيد مصر وقتلوه بالرصاص للاشتباه في تعاويه مع أجهزة الأمن قبل ان يلونوا

وقال مصدر أمني لـ «الحياة» ان ثلاثة من اعتضاء الجناح العسكري لـ والحركة الإسلامية، كمنّوا للمواطنّ رضا أمين حلمي في مدينة ملوي بعد حضوره من مقر اقاصته في قرية منشأة المغالقة وأطلقوا النار عليه قبل ان يلونوا بالفرار.

وأضاف أن القسيل يصمل في المجلس المحلي لميشة ملوي وان المتطرفين هاجموه لاعتقادهم بأنه يتصاون مع أجهزة الأمن ويرشد عن أماكن اختجاء أعضناء والحماعية الاسلامية. وأشار الى أن قوات الأمن شنت حصلات مكشفة على مخابئ المتطرفين في المدينة واعتقلت ١٦ من أعضناء والجماعة الاسلامية، باشرت معهم التحقيقات بهدف التوصل الي

أعسضساء الجناح العسسكري لد دالجماعة، شاركوا في الهجوم الذي وقع اول من امس واستفر عن مقتل ستة اشخاص بينهم خفير وهم ربيع توفييق علي وناصسر حسن ومحمد توفيق. وقال أن جهوداً تبذل لاعتيقالهم بعدما أثار حادث أول من أمس الغبرع والرعب في قبرية نواي التي وقع فيها الحانث.

صابر محمود عبدالحكيم أرادوا الانتقام من المتطرفين فاطلقوا النار على منزلين يخسصسان الثنين من المتطرفين الفارين فقتلوا شيلة تاشد توفيق والدة المتطرف الفار محمد توفيق وحفيدتها أسماء (٣ سنوات) اضسافة الى ثلاثة من أسبرة ستطرف أخسر فببار هم حسسن علي ابراهيم ورمضان عبدالحكيم وشقيقته فتحية. واضاف المصدر الأمني ان قوات الامن زائت من حالة الاستنفار

وأوضح المصدر أن أجهزة الأمن تمكنت من تصديد هوية ثلاثة من

وشرح المصدر ملابسات الحادث، مشيراً الى ان أهالي الخفير القنيل «العمليات الارهابية، في يمياط وتشنّ القوات حملات مكثفة لاعتقال ٦٠ متطرفاً أخرين فارين.

وفي العاصمة، اصبيب شرطي بطلق نأري بطريق الخطا أثناء قيامة بحراسة مطبعة النقد دي شارع الهرم في الجيزة.

أول من يستوقفنك على الطريق إلى الفخامة

ملوي بعد هنين الصابئين ووصلت قبوأت النيبة اضبافية من بعض للحافظات الأخبري للمساهمة في

عمليات التمشيط وَفَى مَمِياطُ اعتقلت قوات الأمن ٣٥ مُتطَّرِفاً من أعضاء والجماعة الإسلامية، خططوا لتنفيذ عبد من والعمليات الإرهابيةء وقال مصير أمنى لـ والحياة، إن القوات عشرت على كمية من الأسلحة والمتفجرات مع محمد صادق المهدي واحمد نصر الاسكندراني ومحمد علي الرشيدي وعبوض ابراهيم الحطاب وأحبمت عشش وعادل الشرقاوي ويحيى عصنعوص وابراهيم فشنور وفتحي مطاوع، وأضاف المصدر أن المتطرفينُ عترفوا بالتخطيط لتنفيذ عبد من

في مجال الانتاج الحربي

تجديد تفويض للرئيس المصري

باصدارقراراتلهاقوةالقانون

■ وافقت لجنة الدفاع والامن القومى وهيئة مكتب اللجئة الاشتراعية في مجلس الشعب المصري (البرلمان) امس على مشروع شانون لتعديد العط بقانون تفويض رئيس الجمهورية اصدار قرارات لها قوة القَّانُونُ فَي مِحِنَالُ الاِنْتَاجِ الْصربِي ولمدة ثلاثة أعوام تنتَّهي في شهر حـريران (يونيسو) عنام ١٩٩٨، ونلك استمرارأ للمدة الصالية التي تنتهي في ٢٦ حزيران (يونيو) عام ١٩٩٥.

ونص مشسروع القانون على تقويض رئيس الجمهورية مدة ثلاثة اعوام اصدار قرارات لها قوة القانون ومنها التصديق على الاتفاقات المتطقة بمشاريع الانتاج الحربي اللازمة لاقامة صناعات حربية منطورة وقادرة على تغطية حاجات القوات السلمة. ولا تخصع هذه الشباريع لاحكام القولنين المنظمة لاستثمار المال العسربي والإجنبي والمناطق المسرة. ويقوض رئيس الجمهورية خلال هذه المدة اصدار قرارات لها قوة القانون

بالاحكام الخاصة بهذه المساريع. وعسزت الحكومــة في المُنكــرة الايضاحية تمديد هذا القانون الذي صندر عنام ١٩٧٤ وتم تمديده بصنفة تصلة حتى الأن الي أن أسبابه ومبررات وجوده ما زالت قائمة، أَصْنَافَةُ الى أَنَّهُ مَنَ السَّيَّاسِياتَ التِّي تتبعها الدولة في تذويع مصادر الحصول على السلاح وتطوير النظم الخاصة بالتسليح لتعميق القدرة على

التصنيع المحلي في مجال التسليح، مشيرة الى وجود الكثير من المحادثات والدراسات المكثفة مع الدول الاجتبية لنقل التكنولوجيا الحديثة وتصنيع معدات التسليح المتطورة محليا وأضافت أن هذه المحادثات ستسغر على ابرام اتفاقات في هذا الشبان لها صفة السرية نظرا لحساسيتها واهميتها القصوى بالنسبة الى الأمن واستيبه السول القروم القرام القرام القرام المساهما المساهم المساهما المساهما المساهما المساهما المساهما المساهم المساهم المساهم المساهما المساهما المساهما المساهما المساهم المساهم المساهم المساهم المساهم المساهما المساهم المساه

ناحية اخرى وقالت إن الظروف التي تمر بها المنطقة العربية والدور القيادي الذي يقع على عاتق مصر العربية تجاهها وما تشهده من احداث تؤثر على امن النطقة كلها بما فيها مصر تستدعي الى الصاحبة لعقد اتفاقات سريعة بهدف الصصول على الاسلحة والمعدات والمعبونات العسكرية. وتابعت ان هذه الاتفاقسات تتسصف بجأنب ضرورة التصديق عليها بالسرية الطلقة الامر الذي يستدعي تمتع رئيس الجسمسه ورية بالمرونة والسرعة اللازمتين في اصدار قرارات لها قوة القانون، الامر الذي يلزم معه اصدار قانون باستمرار العمل بلحكام قانون التفويض لمدة ٣ اعوام تبدأ من تاريخ انتهاء مدة التفويض الصالية التي تنتهي في ٢٦ حريران (يونيـو) المقبل. ومن المقرر ان يوافق مجلس الشعب على هذا المسروع خلال جلساته التي تبدا غدا، وتستمر حتى نهاية الاستوع الجاري.

### اتصالات مصرية ـ كويتية لاعتقال قيادي بارزفي جماعة الاخوان

🗀 القاهرة – من محمد صلاح:

🕿 اكنت مصادر أمنية مصرية ان اتصالات تجرى مع المسؤولين في الكويت بهدف اعتقال القيادي البارز في جماعة والإخوان السلمين، الدكتور اشرف عيدالغفار عضو مجلس نقابة الإطباء الذي شارك في اجتماعات والمجلس الاستلامي العالمي للدعوة

والاغاثة، في الكويثُ نهاية تُسهر اذار (مارس) الماضّي. وكانت السلطات المصرية اعتقلت في ٣٠ اذار (مارس) الماضي خمسة من عضاء جماعة والإضوان المسلمان العاملين في لجنة الإغاثة الإنسانية التابعة لنقأبة الإطباء واحالتهم على نيابة أمن الدولة العليا التي قررت بسسهم بعدما وجبهت اليهم تهم الانضمام الى جماعة سمرية تهدف الى محاولة قلب نظام الحكم بالقوة وتهديد السلام الإجشماعي وارسال

اعضاء من شباب «الاخوان» الى دول اجنبية من بينها الصومال والبوسنة والهرسك والشيشان وبوروندي بهدف تلقي تدريبات عسكرية مع عناصر من تنظِّيم والجماعة الأسلامية، نتنفيذ دعمليات أرهابية، بعد اعابتهم الى البلاد. واصدرت النيابة قراراً باعتقال الدكتور اشرف عبدالغفار لاتهامه في القضعة تغسها

وبتقلت وكالة انباء الشرق الاوسط لمسرية الرسعية عن مسؤول أمني كويتي امس ان تنسيقا مصريا كويتياً يتم في القضية، مشيرا الى ان السلطات ألكويتية تجري تحقيقات مكثفة لكشف أبعاد ملابسات بخول النكشور عبدالغفار الي الكويث ومشاركته في الاجتماع المنكور وأن جبهودا تبيل الحرفة ما أنا كأن عبدالغفار لا يزال في الكويت خصوصا ان اسعه لم يُدرج في كشوف المغادرين خلال الإسبوعيّ المضييّ.

### الشرع الى نيويورك لتمثيل سورية في مؤثمر تمديد معاهدة الحظر النووي

■ غادر وزير الشارجية السوري السيد فاروق الشرع بمشق امس متوجهأ الى نيويورك لتمثيل سورية في المُؤتِمر الدولي لتَسمديد سَعاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية بعد

وكانت سورية ربطت توقيعها على تجبيد الاتفاقية التي وقعتها في العام ١٩٩٢، بِالْمُوقَفَ الأُسْسِرِ الْثِلْيِ مِنْ المُعاهِدة وانضمامها اليها، خصوصاً وانها تمك ترسانة نووية ضخمة، وينلت جهودأ سيبلوماسية مكثفة بسليط الضبيوء على رفض الاسترائيلين الانضيمام الى المعاهدة وذلك في اجتماعات البرلمان الدولي و المساوية في الرياط في الرياط و المرابط في الرياط و المرابط في الرياط في المرابط في ال

ونظمت الحكومية السيورية قبيل يومين في دمشق ندوة عريبة حول منع انتشار السلاح النووي في الشرق الارسط شارك فيها خبراء في المجال النووي والمبطوماسي، تلتها ندوة تلفريونية موسعة عن الموضوع ذاته. وقالت مصادر رسمية ان المجتّمعين بعوا الى توقيع كل دول العالم على المعاهدة دمن دون اسمتثناء، وانهم واعربوا عن القلق آزاء عدم حصول أي تقدم في مجال تاكيد عالمية المعاهدة بانضمام الدول التي لم تنضم اليها وخصوصا اسرائيله وطالب بيان سادر عن الندوة دول العمالم به دينل اقصى الجهود للعمل على ازالة الخطر النووي من منطقة الشرق الأوسط

المفاوضات السلمية للوصول الى حلّ سلمي بين سورية واسسرائيل، آذ ان الطرفين يبحثان في ترتيبات الأمن في مرتفعات الجولان بعد انستهاب القوات الاستراثيلية منها. وتتناول الترتبيات نزع السلاح واقامة منطقة منزوعة من الأسلحة بين الجانبين واقامة محطات انذار مبكر. وتقول مُـصِبادر سـورية ان ثَلَكُ يُسَـتُـدعَي وانضهام السرائيل الى المعاهدة الدولية لمنع انتشار الأسلحة النووية، وفي مجال المفاوضات السورية -الإسبر أتبلية قالت وسائل الأعلام السورية أمس أن تقديم الإسرائيليين «شروطاً تعجيزية مرفوضة سلقاً، من سبورية ابت الى عندم عودة النسق الامسيسركي بنيس روس ثانية الى ىمسشىق. وأوضسحت ان اللطالب الاسرائيلية كأنت دمناقضة لما اتفق عليــه، في جــولة وزير الخـــارجـيــة الاميىركي وارن كريستوفر وادى ألى استثناف المفاوضات بين السفيرين السوري وليد المعلم والاسرائيلي ابتامار رابينوفيتش وبحث ترتيبات الأمن في الجـولان. وزادت المصادر الاعلاسية أن دمشق ولا تستطيع البحث في شروط اسرائيل (الاخبرة) ... لانها تمثل تراجعات كبرى عن

التزامات محددة تجاه عملية السلامه

كانت تلقتها سورية عن طريق الراعي

الاميركي وياتي في مقدمها أن تكونً ترتيبات الامن متوازنة ومتساوية

النمار الشامل في العالم،

وأدرج المفاوض السوري موضوع السملاح النووي الاسمراثيلي في

### مقتل أردني في محاولة تسلل من الأردن ألى الضفة الغربية

اربحا (الضفة الغربية) - ا ف ب - آعلنَّ ناطُق عستحري أسَّرائيلي أمس السبيت أن صواطناً أربنياً قَتَلَ مساء أول من أمس الجمعة على ايدي الجيش الاسرائيلي فيما كان يحاول التسئل من الأردن ألَّى الضَّفَّة الغربية. وهي ثاني مسحساولة تسلل من الأردن فأى غضون بضع ساعات وثاني حانث منذ الشواسيع على صعاهدة السسلام بين اسسرائيل والأردن في تشرين الأول (اكتوبر) الماضي.

وطارد عسكريون اسرائيليون مساء الجمعة ارسيا عبر نهر الأربن قرب قرية العوجبا الكلسطينيية في شعمال منطقة أريحنا التى يشعلها الحكم الذاتي والمُلقَوا النَّارِ عليه واردوه قتيلاً. وفتح الجيش تحقيقاً في الحسابث. وافسانت الإذاعسة الإسرائيلية ان الشاب البالغ ١٨ عاماً: من العمر لم يكن مسلحاً وكان يحمل معه بسخة من القران.

وكانت مصادر عسكرية أعلنت قبل بضع ساعات من هذا الصادث أن عنامير من الحسراس الامنيين الاسرائيليين جرحوا بالرصاص واعتقلوا فلسطينيا مسلحاً تسلل من آلارين الى موقع أنشاءات بالقرب من البُّحَى ٱلَّمِينَ. وأطلق الرجلُ النَّارَ منَّ دون ان يوقع ضحايا وهو يتسلل الى مصنع للماغنيزيوم في طور الانشاء على الضفة الاسرائيلية للبحر الميت، وأوضحت للصائر بغسها أن رجال الأمن ردوا على اطلاق النار فاصابوه في ساقه ثم اعتقلود وقدم الرجل من بلدة اربنية مجاورة للحدود، ونجح في عبور الحدود من دون أن بالحظ

العسكريون الاسرائيليون ذلك وكان هذا أول حابث على الحدود بين اسسرائيل والأردن منذ توقسيع متعامدة السيلام بينهما. وازالت استراثيل الالغام على امتداد الصدود عقب هذه المعاهدة.

جرب فيادتها اليوم لدى الوكيل المعتمد ميركورى يحسلى شكات فورد المهان

حمال

داخلها رحب ومريح ومصمم بذكاء. هذا ما تتوقعه من سيارة فخمة. إلا أن داخل ميركوري ميستيك يحملك إلى أبعد من ذلك. من أدق التفاصيل التي تبعث على رضاك، مثل أجهزة التحكم ومقابض الأبواب المضاءة، إلى مقعد السائق الذي

Haji Husein Alireza & Co.Ltd.

الكثرون معاما من الجبرة



اتجاهات والأجهزة الراقية التى فى متناول يدك ليسهل التحكم بها، إنها سيارة تمنح السائق الفطن كوكبة من الميزات المصممة بذكاء، لأن جمال السيارة الفخمة يتعدى المظهر ليصل إلى الجوهر.

يمكن التحكم به آلياً في عشرة





ولكن هل عــاد الجنود الى

- ألأن تجري الترتيبات اللازمة

كتنظيم عبور الأفراد عبر الحدود واقامة

منطقة تجارة حرة بخاصة في المزيونة وبناء

الطريق البري الذي يربط بين ألبلدين فهل ما

زالت هذه المشروعات متوقفة؟ وهل بحثت

" - بِحَــثت هَذَا ٱلمُوضِوعَ مع ٱخْي نائب رئيس الوزراء العُماني للشؤون

المالية والاقتصادية قيس عبدالمنعم

الرواوي وان شساء الله هناك نقلة

يجابينة، وستبدأ قريباً اللجنة

العصائية - اليمنية الاقتصادية

الشتركة على مستوى الوزراء عملها

وستكون هناك لقساءات أخرى بيني

وبين مسسؤولين عُمانيين أخرين

سنحدد فيها جدولة للمشروعات التي

ننوي القيام بها بين البلبين مبثلً

الواقع نصناج الى أكثر من طريق.

كذلك سيتم توقيع اتفاقية لتسيير

خطوط جوية مباشرة بين البلدين

وهناك فرصنة لاقامة الربط الكهربائي

• وهل وعد الجانب العُماني بتقديم

• أذا لم تكن المعارضة تمثل تهديداً

رئيسياً لكم، فإن الاقتصاد يمثل تهديداً

للاستقرار بخاصة مع العجز الكبير الذي

اشرتم اليه وميراث الصرب واعادة البناء

فكم تقدرون من وقت لانفسكم للخروج من

المبلغ الذي تعبد منحه للطريق البري؟ - نعم وليسست هناك اية مشكلة

للمناطق المتجاورة في البلدين؟

سوى برمُجَّة ٱلتنفيذ وتوقيتُه.

عنق الزجاجة؟

شروع الطريق البحري. ونحن في

في احيائها خلال زيارتك الحالية لعمان؟

# اينونو: مسالة اسابيع الانسحاب من العراق

■ انقرة، اثينا - أف ب، رويتر -غابرت رئيسة الوزراء التركية تأنسو تشيلر القرة امس مشوجهة الى نيسويورك في زيارة الى الولايات المتحدة تستمر أسبوعا تلتقي خلالها الرئيس بيل كلينتون في الوقت الذي تستمر فيه العملية العسكرية التركيأ نى شهمال العسراق، واكسد وزير الشارجية التركى أروال اينونو قبيل توجه تشيلر الى واشنطن ان انسحاب الجيش القركي من شعمال العراق وسانة اسابيع».

وإفانت مصابر تركية أن تشييل تتوجه الى واشنطن الثلثاء وستسحث الاربعاء مع كلينتون في البيت الابيض في العلاقات الثنائد والعملية التركية في شمال العراق ضد محصردي حسرب العسمال

ومن المقرر ان تشارك تشييلر خلال إبارتها في عدة اجتماعات في شان الإقتصاد التركي وان تجري محادثات مع الاوساط الاقتصادية والسياسية الأميركية، كما ستعقد مؤتمراً صحافياً لتوضيح التدخل العسكري التركي في شمال المعراق. وتكنَّفت الاتَّصالاتُ بِينَّ تركيا والولايات المتحدة منذ اطلاق العملية العسكرية التركية ضد

متدردي حرَب العَمال الكردستاني. وصرح ابنونو ليل الجمعة بأنه لا بستطيع أن «يتنبأ بالتحديد، بموعد انسحاب القوات التركية التي تشن عطية واسعة النطاق ضد الاكراد الانفصاليين ولكن والموعد قريبء واستبعد اينونو اي احتمال للحوار مع حزب العمال الكريستاني

بصفة اساسية اعضاء من جبهة تحرير كردستان الجناح السياسي لحزب العمال الكريستاني. من جهة اخرى اعلن شاطق عسكري تركى الجمعة ان ٤٤٦ عنصراً من حرب العمال الكردستاني قتلوا منذ بدء العملية العسكرية في شمال العراق وان عدد قتلى الجيش بلغ ١١ عسكرياً. ونفى زعيم حيزب العسمال الكرنستاني عبيدالله اوجلان هذه

المصيلة سؤكدا ايضا أن القوات التركية لم تنجح في تدمير اي قاعدة لحزبه في شمال العراق. وقال أن عدد القتلى في صفوف حزبه ديراوح بين ٣٠ و٠٤ قتيلاً، مقابل الف قتيل في صفوف الجيش التركي.

□ لاهاي - من أسماعيل زاير:

,\_.

الما الما والمداهدان.

للفاراتك ويقطرك

🗷 خففت الحكومة الهولندية من مدة التوثر الذي يشوب علاقتها مع انقرة منذ بضعة أيام بسبب عقد ،البرلمان الكريسيناني في المنفى، اول جلسة له على اراضييها. وجساء التخفيف اثر تهديد البرلمان التركي بمقاطعة البرلمان الهولندي وبعدما استدعت انقرة سفيرها في هولندا للتشاور. وأصدرت وزارة الخارجية الهولندبة بيانأ تضمن ست نقياط اوضيحت الموقف من ،البسرلمان الكريســـــاني، وحـــزب العــــــال الكريستاني في تركياً، وجاء في البيان ان • الحكّومة الهولندية لـ تعشرف بالبرغان الكريستاني. ولم نؤمنُ المُوافِقَةُ على عقدد في لأَهاي، علماً أن حرية التجمع وعبقد الاحتماعات مكفولة بالدستور، الأمر الذي لا يسمح للحكومة بمنع اجتماع

البريّان الكريستاني». واضّناف أن ذلك لم يهدد النظام والسلامة العامة. وشعد البيان على أن الحكومة الهولندية تعتبر حزب العمال الكردستاني متبورطاً في أعمال ارهابية ومستوولاً عنها. وتابع انه طبقاً لالتزاماتها النولية، ستواصل الحكومة الهولندية مساعيها لمكافحة

🗆 مسقط 🗖 من حسين عبدالعني: 🗷 اكسد نائب رئيس الوزراء وزير التخطيط والتنسية اليمني السيد عبدالقابر باحمال ان قرار بلاده خفض

حجم قواتها المسلحة لاعلاقة له مؤكّداً: ولا نستطيع ان نتفاوض مع بمفاوضنات الحدود مع المملكة العربية الارهابيين، وانتقد هولندا لأنها السعودية ولم يكن مطلباً تقدمت به وافقت على الشاء الرلان كردي في اي جهة. وشدد باجمال الذي ترأس فريق المفاوضات اليمني الذي توصل قبل فترة المرمنكرة التقاهم لتسوية المنفى، في لاهاي. ويضم البسرنات قضية الحدوم مع السعودية على أن خفض القوائع قرار بعني داخلي محض على علاقة أمساشرة بقضية تقليص النفقات الككومية لمواجهة العجز الكبير الذي تعانيه الموازنة ويقسر ب ٢٣ بليسون ريال بعني. واستبعد نائب رئيس الوزراء اليمني - في مقابلة مع «الحياة» في مسقطً على هامش مشاركت في المؤتمر السنوي للمؤسسات والهيئآت المالية العربية - أن يؤدي تسريح هذا العدد من والمتقاعدين، الى هز الاستقرار الداخلي في اليمن أو الي الاخسلال بالتوازن العسكري بين اليمن وبين حدرانها الذي قال انه لا حديث عنه في ظل والتوجية الراهن لحل القيضياناً

سلمياً وودياً مع شؤلاء الجيران، وأوضح باجمال - وهو ينتمي الي محافظة حضرموت الجنوبية اليمنية - ان منكرة التفاهم تثبت اتفاق الطائف بكل بنوده ويكل مواده دون اى تغيير مؤكداً ان حكومته لا تخشى اي مرايدة من «المعارضة اليمنية، في هذا المجال مشيراً الى دان عهد المرايدة والتهويش السياسي انتهى.

وعلى رغم أن المسوول اليه رفض تحديد سا اذا كانت سذكرة التفاهم مع الملكة تقر ضمناً بعودة الوف اليصنيين الى العصمل في السب عبودية، الا انه أسدى تفاؤله بصبياغية شاملة لقضايا الحيود والعسلاقات سين البلدين لا تتساثر بعواصف او جوآنب استثنائية مهما

وبخصوص العلاقات مع سلطنة

سفقة أبرام أتفاق مذكرة الحدود بين أليعن والملكة العربية السعونية؟ - مــوضــوع خــقض القسوات

العسكرية البعنية هو موضوع داخلي يرتبط بقضية خفض النفقات والمصروفات الحكومية من اليمن وهو هم سابق لأي محادثات مع الجانب السعودي حول مسالة الحدود ولا علاقة له بدرجة اساسية بالاتفاق او الحسوار الذي جسرى مع الاخسوة في الملكة العربية السعوبية. خفض القوات يعنى بالنسبة الينا شفض النفقات الحكومية وتقليل العجز من الموازنة الذي بلغ رقسا يزيد على ٣٣ بليون ريال يمني، وهذا الرقم قسرنا بعد عمل كل الاجراءات اللازمة لخفض النفقات المدنية والادارية الأضرى انه يحتاج منا دون شك الى الانتباه الى وضوع النفقات العسكرية. ففي اطار خطة شناملة للاصملاح الانتقىصمادي والمالي والاداري واعادة البناء التخنفأ قراراً اساسياً بأن نجري عملية خفض لكل قوام الطاقات الوظيفية في اليمن سواء كانت طاقات عسكرية او طاقات سىية. ومن البديهي أن القرار السياسي عندما يبدأ بالقطاع العسكري تكون

هناك حماسة اكبر للقطاع المنتي، لأن القطاع العسكري كان يتهم دائماً بانه أخر من يخفض واخر من يستجيب للاصلاصات الإقتصانية على اساس ان هذا القطاع يحظى عادة باولويات

لهذا كنان قرار الأخ الرئيس على عبدالله صالح بخفض القوات بوم اعلان تتائج التعداد العام للسكان في الجمهورية اليمنية (للمرة الأولى يكون لليمن تعداد ولحد) مناسب ممتارة ذات دلالة بالغة بأن يعلن فيها خفض عدد القوات المسلحة لأننا ورثنا جيشين قمنا بدمج كامل لهما. ولما اعدنا تنظيم القوآت السلحة وجننا اعداداً كبيرة تجاوزت سن التقاعد وكنان يفترض تقاعدها في ظروف سابقة لولا العوامل السياسية وعدم وجود الوحدة الوطنية داخل الحبش

موضوع التوازن معهم فيما انذا ذاهبون لحل قضايانا معهم بالطرق الوبية والسلمية، فإن الحديث عن التوائن يصبح مبررأ عندما يكون هناك عداء بين متسجاورين. ولكن ليحست بيننا وبين المطكة العمربية السعودية ولا بيننا وبين سلطنة عمان عبداوة يمكن القبول أنهيا تؤدي الى حديث عن التوازن. فلا حديث عن

التوازن على الاطلاق. إلام وصلتم في عملية تطبيق بنود مذكرة الحدود مع الملكة وكم تتوقعون إن يستغرق انجاز الاتفاق النهائي على الحدود بين البلنين؟ وهل قبل الجانب السعودي مطلبا يمنيا بأن تكون اتفاقية ترسيم الحدود مِينَ الْبِلدِينَ شَامِلةَ لكل الحدود بما في ذلك الحدود للتاخمة لسلطنة عماري

- نحن والإنسوة السنعبوبيون اخترنا صيغة اسميناها منكرة تفاهم، وهي تحمل معنى واحداً فقط هو انذا نضّع اسساً وقواعد وطرقاً الوصول الى حل المشاكل الحدوثية ثم نعيد التنكير مرة اخرى بأن اتفاقية الطائف هي اتفاقية لها طابع متكامل وهي منظومة متكاملة نريد أعابتها الى وضعها الطبيعي.

كنلك فان مذكرة التفاهم تعطي بعدأ أخبر وهو اننا وبعبد الوحيدة اليمنية نستطيع التحدث عن تسوية كأملة لقضايا الصدود بيننا وبين جيراننا لأنه في السابق كان النظامان السياسيان الموجودان في اليمن بمنتع كل منهما عن الصديث عن الحدود بل يعتقد أن الحديث عنها يصمل في طياته «سرالق، وطنية وَحُروجِاً عَنِ الْمَالُوفِ فِي اليَّمِنِّ، ويَعَد الآن نتصبرف بثيقة كناملة لأننا نستشعر وجود الوحدة السياسية والارادة الكافية لدى جميع متخذي القرار في اليمن وصانعيه بأنه قد أنّ الأوان لتسوية موهبوعات الحدود لأنه لم تعد هناك الأسساب القديمة التى قامت على قواعد التشطيس السُّيِئَة الذكر. وباحْتصار فان في

حجود وعبلاقيات. ونسرا بالصائب الحسملي الذي هو قنضناياً الصدود ونفحص قضايا العلاقات بكل ماط ا عليها خلال كل مراحل التاريخ من سدّين سنة (تاريخ اتفاقية الطائف) وحستى الآن. ولا زالت هناك، في تقديري الشخصي، أمكانات كبيرة وعوامل كثيرة لا زالت قائمة رغم مرور

عبدالقادرباجمال نائب رئيس الوزراء اليمنى لـ الحياة:

خفض قواتنا المسلحة ليس مطلباً خارجياً

ولاعلاقة له بمذكرة الحدود مع السعودية

الزمن بأن اليمنيين والسعوبيين فى حاجة لاستمادة الثقة بينهم. اماً موضوع المغشربين اليمنيين في السعودية فهذا موضوع ريما يكون أقدم كثيرا من وحبود نظامين سياسين هنا أو هناك فهذه القضية ينبغي النظر البها في بعدها التاريخ ويعدها الجواري ومن الانفع والانسب دائماً - وهذا أمار منعاروف في العلاقات بين الدول - ان الجار احق بجاره وهو ساعده الأيمن وهو الذي يشاركه الجوار ويشاركه التاريخ ويشاركه كشيراً من الشاعر وحتى عاركه في عملية البناء الستقبلي لَهُ ذَا فَانَّ الاحْوة في السعوديّة ينظرون الى هذه السالة باهتمام واتصور ان هذا أمر ليس فيه عموض كبير لأن تصريحات المسؤولين السعوديين سواء تلك التي جاعت على لسان الأمير سلطان بن عبدالعزير أو الأسير نايف بن عبدالعربن كانت واضحة تمامأ حبول كيف يمكن ان تكون طبيعة العلاقات السعوبية

 اذاً، هل تتوقعون أن يبدأ اليعنيون الذين كانوا يشكلون قوة مهدة في اقتصاد المملكة غي المودة قريباً؟

الممنية على المستوى الشعبي وعلى

مستوى علاقات الناس ببعضها

– ئحن نركز على مسالة رئيسية وهي ان قضية العلاقات هي قضية حركة تحتاج الى نوع من الأستقرار سواء كانت حركة الإنسان أو حركة رأس المال وان هذه الحركة ينبغي ان تنتظم على قواعد لا تتأثر بعواصف أو جوانب استثنائية في العلاقات سهما كانت. هذا الفهم والبحث الشترك في هذه القضية سيحنينا الصدمات ألوقتة أو سيجنبنا بعض سوء الفهم المشترك الذي قد ينشا هنا او هناك. ولهذا وحتى لا تتأثر هذه العلاقات يتبغى ان نفكر عملياً بالشكل الدائم الذي ستكون عليه صبرورة هذه العلاقمة وليس باللحظة التي سوف تعطيها هذه العلاقة لحظة بريق معين أو لحظة قسرار عساطفي

لا يد لنا الآن، ولدينا من الدروس . والعبير ما فيه الكفاية، أن نؤسس علاقة لها طابع الثيات والاستقرار وليس لها طابع اللحظة، لحظة • كما فهمت وفهم أخرون فإن المنكرة

حدث بين عُمان والسعودية من قبل؟ - عمليات الصدود تتم عادة من

والمرحلة الثانية هي مرحلة الاتفاق - نحن ثبتنا شيئين في سنكرة المبدئي ثم ياتي التحسيد على هذا التفاهم. المادة الأولى تقول أنَّ اتفاقية الاتفاق المبدشي على الأرض ثم أحيراً الطائف شرعسة وملزسة للطرفين ياتي الترسيم أي وضع الساريات أو الثانية انه لا تغيير في اتفاقية الطائف (المادة الأحسيسرة). أي اننا العلَّامات الخُرسانية. هذا كله تم بين البلبين ويجرى الأن استكمال عمل حافظنا على هذه الإثفاقية بكل ما الشركة التي اشرتم اليها، وتستخدم تحمله دهنا، لصمالح من دوهناك، هنا الأقمار الاصطناعية لتثبيت ما لصالح من جعلناها منظومة متكاملة يسمى الاحداثيات على الأرض. والأمور بيننا وبين عمان من أروع ما يكون ونحن متفاهمون تفاهمأ كليأ وليس هذاك أي شيء على الاطلاق

لانفسها ونتعاطى معها تعاطبأ قائونيا بستوريا ملزما للطرفين لهذا ليست لدى أحد غضاضة تجعله بتحدث عن اتفاقية الطائف خارج ما سوى أن كل الأمور تجري وفقاً لذلك تُصت عليه. ونصوص اتفاقية الطائف الاتفاق. يعني استطبع وكلي يقين واضحة والكل يستطيع ان يعود اليها فهى ليست اتفاقية سرية وانما القول انَّنا نسيِّر مع العُمانيين بشكل طبيعي ومتطور، وندن متفاهمون، اتفاقية معروفة وبالتالي ان الترامات ولا توجد أي مشكلة على الاطلاق. البمن تجاه الطائف هي التراماته تحاه كل الإتفاقيات التّي وقعتها الانظمة السابقة للشورة اليمنية (١٩٦٢) فيهي (الثبورة) عندما اعلنت لاتمام نلك وهي مجرد ثرتبيات اجرائية أي جوانب فنية واجرائية نفسها كنظام سياسي جديد أعلنت الترامها الكامل المعاهدات والاتفاقات بحقة. كنلك هذاك موعد محدد لانتهاء السابقة. عصر المزايدات والتهويش عمل الشركة وهي أوروبية من اعداد السياسي انتهى. وتُحن الأِن نُضَجِنا الخرائط وهو موعد متفق عليه منذ وكبرنا وبحب أن نتحاطي مع العالم يما تعاهدنا عليه. هذا ميراث سياسي أدت الحرب اليمنية الى تأخر تنفيذ
 انفاقات يمنية - عمانية عدة كان اتفق عليها ورثناه سواء من دولة الامام أو من

دولة النظام الاستعماري السابق. هذا فيه واقعية واحترام للشعب اليمنى وبليل على انه يحترم القيم بغض النظر عما اذا كائت الإثفاقية وُقعها امام أو وقعها آخرون. هذه هي قيم المجتمع اليمني وهي قيم المجتمع

الدولي. ● الا تخشون ان نعتبر العارضة اليمنية هذا الاتفاق تفريطاً في الحقوق الوطنية كما يربد البعض بالفعل؟ ~ هذه المعسارضسة هي نفس محتاجة لأن تحاكم على أشياء أخرى فهي تفسها قد فرطت بالوحدة البصنة نفسها. وإنا أتصور أنه حتى كلمة معارضة لم يعد لها معنى الآن. لأن هؤلاء ماذا يعارضون؟ هل يعارضون لاعادة اليمتين الى الانقصال؛ مفهوم المعارضة اليمنية كشا اتعاطى انأ معها لا يتم ألا في اطار دولة الوحدة ويستور الوحدة وفي اطار الشرعية اليمنية. ولذلك لا اعترف بان هناك معارضة على الإطلاق. فالمعارضة التي تطرح نفسسها وقد قادت جرائم الإنفحسال وضت الشحب الد

وي. معادية للشعب اليمني. • عا زلنا في موضوعات الحدود. قبل فترة تريد على لسان الرئيس اليمني ان الانسحاب العسكري النيائي للقوات العُمانية بعرجب اتفاقية ترسيم الحدود الموقع بين البلدين سيتم قريهاً فهل أنجز هذا الانستاب فعلاً؟ وهل تم تنفيذ اتفاق سابق بين البلدين رسم المسدود والخسرائط الطبوغرافية لها من خلال شركة عالمية كما

ووحدته ليست معارضة وانما قوة

- لدينا خطة خمسية مقيلة اعتقر اننا نحتاج السنوات الثلاث الأولى منها للخسروج من عنق الزجاجسة هولندا تسعى لتخفيف التوتر فىعلاقاتهامعتركيا

في عُضُونَ ثلك كشف احد اعضاء

الهولندية تحترم السيادة والوحدة الأقليميَّة لحليفَتُها الدولة التركية، لكنها في المقابل تتوقع من حلفائها احترامهم سبادى الديدوقراطية الدستورية المعمول بها في البلاد. واعتدرت صبغة التبان بمثانة

تُرضية للجانب التركي الذي لا تزال ردود أفعاله تشصاعد بسبب امتناع لاهاي عن وقف أعمال البرلمان الذي تستمر لليوم الضامس وينتظر أن تتواصل حتى بعد غد.

الوقت الصالي اصبحت هذه الأمور النَّى كسانت تحسول دون ان يتم هذا مُغْتُوحة للحوَّار وللتَسوية. تعرفون إن بالنسبة الى الحدود، البرلمان عن اتصالات أجراها وقد من العسمل. الآن والصمد لله تحققت عمان شدد باجمال على استقرار هذه العلاقات وعدم وجود اي مشاكل فيها. اللجنة التحصصيرية للبراثان في الوحدة الوطنية داخل الجيش وأعيد بيننا وبين عُمان كانت هناك نية ترتبب وضع الجيش ترتيبيا وطنيأ والاصور بيننا بين العسانيين من اروع واشنطن قبل اسبوعين مع اعضاء في ما يكون ونحن مشفاهمون كلياً، على أسس دوضوعية وعقلانية وفنية. تسويتها من ممثلي جزء من البلاد الكونغرس الاميركي. وقال محمد امينً بنجويني. وهو كردي عراقي عضو في حزب العمال الكريستاني كان في عداد الوفيد الله والتقى رئيس الحسرب اليحنية في شطر الوطن العيمني وهذا يتطلب القسوانين التى تنجسر مشيراً الى ان تنفيذ اتفاق ترسيم سَابِقَاً، ولكن حستى هذه رغم انهاً تحاذي مقطعاً من المقاطع الجنوبية تحديد الدماء والإحالة للمعاش. ومن الحدود بين البلدين يتم بشكل مرض باب أولى أن نبدأ بالقوات المسلحة. وان الانسحابات العسكرية للقوات الشوقعية، الا أنه لم يكن بالإمكان أن • ولكن الايشكل هذا العدد الكبير على الجانبين ستتم قريباً. الجمهوري و١٥ عضواً في الكونغرس الذي ستسرحونه من القوات المسلحة وثلاثة من اعضاء سجلس الشيوخ، يقوم احد بتسويتها الافي إطار واعتبر نأئب رئيس الوزراء خطراً على الاستقرار الامني في اليمن الدولة اليمنية الواحدة (وقعت عُمان المسؤول عن التخطيط الاقتصادي النين أبدوا فكرة عقسد البسرلمان اتفاقية حدود مع اليمن في عام ١٩٩٢ الذي واقق على أنَّ البُّحدثي الرئيسيُّ سبب موارد اليمن المخدودة التي قد الكرىستاني ورحبوا بها معتبرين بعد تأسيس دولة الوحدة بصوالي لا تتبح لهؤلاء فرصاً للحصول على البرلمان أداةً تساعد على انضباج حل الذي يولجه بلاده هو الاقتصاد، أنَّ اعمال او وظائف والا تخشون ان يؤثر بلاده في حساجسة الى ثلاث سنوات سلمي للقضية الكربية في تركياء. الحماسة العاطفية بالنسبة الى الاحوة في السعودية للخروج من عبق الرجاجة والتخلص هذا الشفض الملموس على الشوازن وأكدت سصادر وزارة الضارجية ومن خلال حواراتنا معهم، تم التعامر العسكري بينكم وبين جيرانكم؟ – هذا الخفض لن يؤثر على وضع من ارث الحرب الأخيرة. التي اتصلت بها والحياة، هاتفياً تحول اتفاق الطائف الذي كان موقتاً بزمن مع قضية العلاقات الثنائية تعاملاً وهنا نص المقابلة: أمس، هذه اللقاءات، لكنها لم تؤكد متكاملاً. اي مع قضايا الحدود ومع • هل كان فراركم بخفض القوات التوازن الامني داخل اليمن نفسها حصول لقاءات مع مسوولين في



🗖 موسكو – من جلال الماشطة:

🖪 🗀

اعت

لويلة علي

و السيا،

لاتربية واا

وفي ا'

خـرى من

وتصندا

ابرزها سـ

سياحة ال

الحوافر.

لبية على

والمقر

بمكافأة ا

جهة الع

ضئيلة. يقوا صاحب للسياد العاملة

الحوافز

الإسلوب

إلى موا

نجـوم، متقنا،،

ذات الذ

على الدّ

■ دعـــا الرئيس الروسي بوريس يلتـــ اجتماع طارئ لوزراء خارجية ونفاع أسرة النول السيتقلة لبحث الوضيع في طاجيكس واعسان في مسوسكو أن ممثّلين عن المعسار ضسة لاسلامية والحكومية الطاجيكية سيلتقون في العاصمة الروسية غدأ الاثنين عشية اجتماع بعقده وزراء خارجية روسيا وجمهوريات أسيا

وعلى صعيد آخر اعترف الروس بتراجع قواتهم والشبيشان بعد معركة ضارية في بلدة باموت

القريبة من العاصمة غروزني. وأكد يلتسن في حديث خاص إلى وكالة دايتار -تاس، الرسمية أنس ان مشكلة طاجب كستان دلها حل واحد سلمي، ولكنه اضاف ان الوضع الصالي على حسودها مع اضغانستان يستدعي «بحشاً عاجبلاً، في اجتماع يحضره وزراء الخارجية والدفاع وقدة قوات المحدود من البلدان الأعضاء في أسرة ألدول للستقلة لصباغة اجراءات جماعية لضمان الاستقرار. وكرر الرئيس الروسي ان بلاده ستبقدم مساعدات عسكرية وتقنية، الى

وكان رؤساء كازاخسستان واوزيكستان وقرغير ستان، وهي الجمهوريات التي تشارك قواتها الروس في حماية الحنود الطاجيكية، عقدوا أول من اس الجمعة اجتماعاً طارناً في مدينة تشيكمنت الكازاشية واعربوا عن قلقهم حيال تفاقم التوتر ودعوا الى تسوية سلمية من خلال لقاء تعقده الأطراف المتنازعة في العاصمة الكازاخية الماأتا وترعاه الأمم المتحدة. وفي موسكو أعلن ايغور ايفانوف النائب الأول

وزير الخارجية ان «الوضع المتفاقم بحدة، سوفً يبحث في لقاء يعقده وزراء خارجية روسيا وطاجيكستان واوزبكستان وكازاخستان وقرغيريا نى مسوسكو في العشسرين من الشهير الجساري. وسيعقد هذا الإجتماع بعد لقاء في العاصم الروسية غدأ الالنين ويحضره ممثلون عن حكومة دوشانية والمعارضة الاسلامية بدعوة من راميرو بيسريز باليون ممثل الأمم المتحدة. ونكر البسرت تُشْمِيرني شيوف نائب وزير الخارجية الروسي أن الإطراف وانسقت على الأجست مساع ددون شسروط مسبقة» ونكر أن أكبس توراجان زاده قاضي قضاة طاجيكستان سابقاً واحد أبرز قادة المعارضة الاسلامية سيصل الى موسكو لحضور 

من جهة اخرى شدد تشيرنيشوف على ان موسكو ولا تنوي سحب قواتها، من طاجيكستان ونكر أنها موجودة هناك لحماية روسيا واسرة الدول المستقلة من «التطرف الإسلامي والإنقصاليين والحالين بإقامة طاجيكستان الكبرىء وأضاف أن الجيش الطَّاجِيكي ما برح ضعيفاً وغير قادر على الاضطلاع بهذه المهمة.

على الصعيد الميداني نكر الجنرال افاتولي تشبيت شولين قَائد قواتُ الصدودُ الروسية فيّ

الوضع وأشار الى أن تبادل اطلاق النار جسرى في عدد من المواقع. ولكنه أضاف ان والنزاع يتوسع جِغْرَافِياً ، وَخَاصَةً فَي مَنْطَقَةً بِنَجْشَانَ الْجِبْلِي واكد الجنرال ان ١٦ عنصراً من قوات الحدود

افرادها والمدنيين.

روسيا قطوا في الهجوم صينما واجهوا مقاومة ضارية قرب هذه البلدة التي كانت واحداً من أهم مواقع المسواريخ في القوقار ابان العهد السوفياتي. واشار الشيشانيون الى انهم قاموا خالل

اليومين الماضدين بسلسلة عمليات اكبرها في دانشو بورزوي على بعد ٣٠ كيلومترا من غروزني حيث قتلوا عشرات من الجنود والضباط الروس ودمروا ولم تعترف موسكو بالخسائر لكن قيادة القوات

الوضعهناك وتطمح موسكو إلى تحقيق انتصارات سريعة قبل وصول الرئيس الأميركي بيل كلينتون الى العاصمة الروسية للمشاركة في احتفالات الانتصار على المانيا الهتارية التي ستقام في التاسع من أيار

ونكر الرئيس بلتسن أمس انه سيبحث م ضحفه الأميركي العلاقات الثنائية والقضايا المارية التيانية الدولية وقال أنه مسيطفه صراحة، رأي روسيا في توسيع حلف شيمال الأطلسي ولكي لا يكون هناك

وتطرق الرئيس الى الأزمسة التي تمر بهسا تتلاءم مع حقوق الانسان ولا تلحق ضرراً بمصالح

زملائهم وتجددت المعارك العنيفة بين

الشرطة والشبان في الساعات الأولى

قتلوا خلال الاسبوع الأخير ونكر ان مثات من رجال

من القادة الميدانيين. واعترفت القيادة الروسية بتكيدها خسائر على الجبِّهة الشيشانية ايضًا. ونكر الجِنْرال ميضّائيلُ يغوروف القائد الجديد للقوات الروسية أن أربعة من رجاله قتلوا و٢٠ جرحوا في هجوم فأشل على بلدة باموت المحصنة. واعترفت وزارة الدفاع بأن قواتها حبت الى مواقع الانطلاق حفاظاً على أرواح

للعارضة لقوا مصرعهم في المعارك وكان بينهم عدد

ومن جانبها نكرت القيادة الشيشانية أن ٣٠

الفيديرالية نكرت أن وحداتها قامت بعمليات لـ وتطهيره ضواحي العاصمة الشيشانية على رغم ان الكرملين كان أعلن عدة مرات سيطرته الكاملة على

(مايو) المقبل.

وجدد يلتسن تاكيده على أن الانتخابات البرغانية والرئاسية ستتم في موعدها المحند لكنه قال انه لم يقرر بعد ما إذا كأن شخصياً سيرشح

العلاقات الروسية - الاوكرانية بسبب القاء سيرغي تسيكوف رئيس برلمان جمهورية القرم كلمة البريّانُ الروسيُ طلّب فيها تَنكُّلُ موسكُو لمساعدةً شبه الجزيرة الذي كان الحق باوكرانيا عام ١٩٥٣، واكد يلتسن أن القرم جزء من أوكرانياً لكنه قال أن غالبية سكان شبه الجريرة روس وان لوسكو مصالح مهمة، هناك ولذا فانها لن توقع أي معاهدات أو اتفاقيات مع اوكرانيا دما لم تتأكد انّ العلاقات بين كييف وسيمفروبل (عاصمة القرم)

زعيم العارضة الطاجيكية

🗀 اسلام اباد – من راقت يحيى:

يحمل موسكومسؤولية

تحددالقتال

 حمل نائب زعيم للعارضة الطاحيكية ممت زادة الحكومة الروسية مسؤولية تجدد القتال في طاجيكستان واكد التزامه أتفاقيتي اسلام اباد وطهران. وقال في تصريحات الى «الحيادة امس أدلى بيها في بيشاور أن القوات الروسية خرفت وقف النار ونشرت قوات جديدة في المناطق التي تخضع لسيطرة الثوار الطاجيك وسعت في الآونة الأخيرة الى اقامة أكثر من ٢٠ نقطة تفتيش في المنطقة المستدة بين قلايقوف ويدخشان داخل طاجيكستان، حيث تتمركز غالبية القوات المعارضة، وأشار همت زادة الى ان مروحيات روسية دأبت على قصف مواقع الثوار الطاجيك في الآونة الأخيرة ما أدى الى سقوط عند غير قليل من القتلى. وتابع ان قوات المعارضة لم يكن أمامها خيار آخر سوى الدفاع عن نفسها بعدما تمسكت روسيا بموقفها الرافض لوقف النار واعتبرت ان الاتفاقات تلزم فقط الحكومة والمعارضة الطاجيكية وأن القوات الروسية لم تكن طرفاً فيها.

يذكر أن الأطراف الطاجيكية المتحارية توصلت الى وقف النّار في أوائل تشرين الأول (اكتوبر) الماضي في السلام أباد، وكانت روسيا وباكستان وايران الأطراف ية الراعية للاتفاق. كذلك نص الاتفاق على عقد الجولة الرابعة من المحادثات بين الأطراف الطاجيكية في موسكو خلال شهر شياط (فيراير) الماضي لكنها لم تتم حتى الآن. وأوضح همت زادة أسباب التأخير وقال: ولقد طالبنا روسياً مراراً بأن تتوقف عن خرق وقف النار وتخلي نقاط التفتيش التي أقامتها داخلًا المناطق التي يسيطر عليها الثوار الطاجيك وتعترف ببنود الاتفاق الذي تم التوصل اليه في اسلام أباد باعتبارها راعية له. لكنه أضاف أن موسكو رفضت بالستجابة لمالب المعارضة الأمر الذي ترتب عليه عدم انعقاد الجولة الرابعة حتى الأن.

وكانت القوات الروسية التي يقير مراقبون عبدها بنمو ٢٠ الف جندي قصفت عنداً من المدن والقرى الأفغانية على الحدود الطاجيكية بدعوى تواجد مراكز الثوار الطاجيك داخل الأراضى الأفغانية وأدى ذلك الى سقوط عشرات القتلى المنيين الأفغان. وأكد همت زادة ان عدداً كبيراً من المهاجرين الطاجيك، بينهم غالبية من الأطفال والنساء، قتلوا في هذه الهجمات، ونفى ان تكون شمال أفغانستان مركزاً للثوار الطاجيك واكد ان قوات المعارضة تتمركز داخل الأراضِي الطاجيكية. وأشار أنه سيتوجه ضمن وقد المعارضة الطاجيكية الى موسكو في منتصف الأسبوع المقبل لعقد جلسة طارئة للتشاور في شأن الانتهاكات التي ترتكبها روسيا. وأكد أن المعارضة تحرص على وية القرام الطاج يكيين بالوسائل السلمية على أساسُ الاتفاق الذي ثم التوصلُ اليه مع مبعوث الأمينُ

المحافظ جو ماكارتي. كنك اعتبر مكنمارا أن واشنطن اخطأت منذ

بعد مقتل ٥٨ ألف أميركي وزير الدفاع السابق يراجع حساباته متأخراً!

اعترافات مكنمارا بأخطاء حرب فيتنام

تثيرضجة اعلامية وسخط المحاربين القدامي

اعترافاته في الولايات المتحدة. وسخرت صحيفة غير أنَّ المُحَارِبِينَ القَدامي في فيتنام رفضوا طوس انجليس تايمز، من اعترافاته بكاريكاتور لاذع يظهر فيه مكنمارا واقفأ اصام نصب فيتنام في ومعلوم أن النصب عبارة عن حائط أسود كبير حفرت عليه اسماء ٥٨ ألف جندي أميركي قتلوا في وأكد مكنمارا في كتابه ان الإخطاء التي ارتكبت ناجمة عن ، السنداجة والإفراط في الثقة بالنفس،

وتوقع جون كاترسون الستشار القانوني لرابطة والمحاربين القدامي في فيتنامه التي تضم ٥٤ الف عضو، أن تثير اعترافات مكنمارا توتراً لأنها

كينيدي وخلفه ليندون جونسون لم يكن لديهما أي خبير في شؤون جنوب شرق اسيا، إذ طرد هؤلاء كلهم من الأجهزة الرسمية في إطار حملة «تطهير العملة من الأجهزة الرسمية في إطار حملة «تطهير الدارة من الشيوعيين المقترضين، واستبهنفت الحملة اوساط المثقفين الاميركيين وقادها السيئاتور

البداية عندما ظنت ان سقوط فيتنام سيشكل سابقة تقود إلى سقوط دول اخرى في أحضان الشيوعية. كما اعترف بأنه واخطأ تماماً، حين قلل من أهمية «البعد القومي، لنضال الشيوعيين الفيتناميين، واضاف ان وإدارة كينيدي تبنت هذه التحليلات الخاطئة من دون أي تقاشء.

تحليل مكنمارا. وقال احد مسؤولي مكاتب الدفاع عن الأسرى الأميركيين في فيتنام: كنا ندرك أن الحرب سيئة منذ اليوم الأول الدي ارسلنا فيه إلى هناك ورأى انه ولا يكفي أن يعترف احدهم بأنه ارتكب خطأ إذ مما زال يتعين على الكونغرس والرئاسة أن يعتدرا من العائلات التي فقدت ابنا أو رُوجاً إو اباً أو أخاء.

وركر على أن واشنطن اخطأت عندما اعتبرت أن الأمن القومي للولايات المتحدة مهدد في حال وقعت متثبت أن آلد ٨٥ ألف جندي كان بُقترض ألا يموتوا واعترف بأن إدارتي الرئيسين الراحلين جون

وخلافاً للمحاربين القدامي في كوريا واوروبا خلال الحرب العالمية الثانية، لم يلق محاربو فيتنام استقبال الإبطال لدى عودتهم إلى الولايات المتحدة واعتبر كاترسون انه الو نشر كتاب مكتمارا في حسنه لكان ساعد هؤلاء المصاربين على الانتسام مجدداً في المجتمع الأميركي الذي كان يرفضهم. وحاعت الانتقادات الأشيد قسبوة من جان

صحيفة ونيويورك تايمز، التي اعتبرت في مقال افتتاحي بعنوان دحرب مكنماراء ان دعلى الأميركيين الا يتوقَّفُوا يوماً عن إدانة الوزير السابق، وعنوازً المقال هو الشعار الذي استخدمه معارضو حرب فيتنام بأستمرار في تظاهراتهم. ويأستثناء صحيفة واشتطن بوست المحافظة

التي شيدت على أن حرب فيتنام جاعت الفاعا عن قضية نبيلة، فإن معظم الصحف الإميركية الدارزة أخذت على مكنمارا تاخره في نشر هذا الكتام واعتبرت ماري غريغوري كاتبة إحدى

الافتتاهيات في صحيفة ،واشنطن بوست، إن اعترافات المسؤول السابق ،جاعت متاخرة حداً. وبلهجة اقل حدة قالت صحيفة «كريستيان ساينس مونيتور، الاسبوعية ان هذه الاعترافات سهمة ها: جاعت متاخرة، فيما تساعت صحيفة «بوسطنُ غُلوبٍ: «أين كان مكنمارا عندما كنا في حاجة إلى

### ساراييفو تحتفل بعيد الجيش والأمم المتحدة مهتمة بالاعتداءات على جنودها

### الاف المتطوعين من صربيا والجبل الأسود إلى البوسنة

□سكوبيا – من جميل روفائيل:

فيتنام تحت سيطرة الشيوعيين.

■ واشنطن - اف ب - اثارت منكسرات رويرت

كنصارا وزير النفاع في عهد الرئيس الأميركي

الراحل جون كينيدي صنصة وانتقادات صادة في

الولايات المتحدة، إذ أكد فيها للمرة الأولى أن حرب

وفي وقت لم تلتئم بعد جروح فيتنام كشف

كنمسارا (٧٨ عمامساً) في كستساب عنوانه دان

ريتروسييكت، (مراجعة) خفايا هذه الحرب من

واصبح وزير الدفاع السابق المسؤول الأرفع

مستوى الذي يعبر عن موقف من هذا النواع أزاء

صرب فيتنام ما يفسر الصدمة التي اثارتها

واشتطن وهو يقول للضحايا: وأسفُ يا شباب

وجهة نظر وزارة الدفاع والبيت الأبيض.

فيتنآم كائت مخطأ فظيعأء

🖪 وصيل آلاف المشطوعين مين جمهوريتي صربيا والجبل الأسود إلى البوسنة لتقديم الدعم العسكري إلى الإنفصاليين الصرب ولم تتذذ سُلَّطات بلغراد أَي اجراء لمنع ذلك على الرغم من صرابطة قواتها عند طرف الجسر المقام على نهر درينا حيث عبر

المتطوعون. في غضون ذلك، تواصلت المعارك العنيقة في العديد من جبهات المواجهة في البوسنة - الهرسك فيما اهتَّفُلُ الجِيشُ الْبُوسِنِي أَمْسُ السَّبِّت بِنَكْرِي تَأْسَيِسَهُ بِتَحَقِّيقُ الْمُرْيِدِ مَنْ الانتصار ات

ودائت الأمم المتحدة بشدة مقتل الجنَّدي القرنسي في ساراييفو أول من امس ودعت إلى معاقبة الجناة. ووصل رئيس أركان القوات الفرنسية إلى العاصمة البوسنية. ودعت فرنسًا إلى عقد اجتماع لمثلي الدول

المساركة في القنوات الدولية البوسنة لاتخأذ الاجراءات الضرورية بخصوص تصاعد الاعتداءات على

وفي موسكو طلب مجلس الدوما البرلمان) من الرئيس بوريس يلستن تكثيف الجهود لرفع العقوبات الدولية المفروضة على جمهوريتي صربيا والجبل الأسود، لكن وزير الخارجية الروسي اندريه كوريريف الشارك في جتماع دول منطقة البحر الأسود في اثينا رفض دعم المبادرة اليونانية القاضية برفع تقرير إلى مجلس الأمن عن والأضرار الاقتصادية التي لحقت بدول المنطقة نتيجة العقوبأت على بلغراد، (قدرت به ١٥ بليون دولار). وعبارضت الفكرة تركيما والسائسا وارمينيا، فيما وافقت عليها سبع دول مشاركة في الاجتماع هي اليونان وبلضاريا ورومانيا وصولدافيا

واوكرانيا وأنربيجان وجورجيا. في غَصُونَ نَلْكِ، نَسُرِتَ صَحَيِفَةُ مَنَاشِنَا بورِباء المستقلة الصادرة في

الحزب الرانيكالي الصربي فويسلاف شيشل وصل برفقة ألاف عدة من أتباعبه إلى مناطق سيطرة الانف صاليين في البوسنة لدعم ميليشياتهم في الحرب ضد الجيش

البوسني. ونكرت الصحيفة ان شيشل القي كلمة أمام الباعه النين تجمعوا أول من أمس في شيميال شيرقي البوسينة اوضح فيها انهم «لم يعبروا حدوداً بل اجتازوا جسراً على نهر درينا يربط بين الأشقاء على طرفي النهره. وأكد الْرُّعيم المتطرف أن «لا تراجع في هدف تحقيق الدولة الصربية الواحدة،

ومعلوم ان شييشل هو أحيد المطلوبين للمثول أمام محكمة جراثم الحرب في يوغوسلافيا السابقة فى لاهاي، لأستحوابه في الجرائم المنسوبة إليه خلال الحرب البوسنية. وجسيرت امس في البسبوسنة احتقالات في ساراييفو في عيد الجيش في نكرى تاسيسية في ١٥

هيئة الرئاسة البوسنية نياز دوراكوفيت ش كلمة هذا فعيا الشبعب البوسني بهذه المناسبة

وجاء في كلمته التي نقلتها اذاعة سار اييقو: وأننا نبثل كلُّ ما في وسعنا لتحقيق السلام والحل السياسي للأزمية البوسنيية ورفع العبوان عن الشعب البوسني. وللاسف فإن الطرف الآخر (الأنفصاليين الصرب) غير مستعد القبول بحل دائم ومشرف للمشكلة، ولذا لم يعد لنا من خيار سوى الاستعداد للمعركة الحاسمة لأن نلك هو الضمان الوحيد لبقائنا في

وأفاد بيان للجيش البوسني امس ان رجنوبنا يحتفلون سوم تأسس جيشهم على افضل شكل من خلال تحقيق الأنتصارات على الجبهات فقد دمروا ببابتين عدوتين وقتلوا هوالى ٢٠ انفصالياً صربياً في تصعيبه لهجعات العدو في جبهة دوبوي.

### اضطرابات في وسط العاصمة اليونانية واعتقال ٢٠ فوضوياً وجرح٣ ضباط شرطة

■ أثينا - رويتر - أعلنت الشرطة اليونانية ان عشرات من الشبان الفوضويين الماروا اضبطرابات والقوا قنائل مولوتوف صارقية على رجال شرطة مكافحة الشغب وحطموا نوافذ متَّاجِر. وأطلقت الشُرطَّة قنابلُ الغَّاز المسيل للدموع لتقريق الشبان الملثمين فى محيط كلّية التّجارة وجامعة بالتبيوس وسط العناصمية. وانت المواجهات الى جرح ثلاثة من ضباط

من صباح امس بعدما سيطر عشرات بدأت عندمسا حساولت الشسرطة فض الشبان على مبنيين في الكلية. مسيرة مساء أول من أمس شارك فيها وفي مدينة سيالونيك الساحل حــوالى ٣٠٠ طالب وأعــضــاء في شمال البونان، افايت تقارير عن وقوع جماعات فوضوية في محيط كلية اشتباكات. وعقد اجتماع طارئ في التجارف مقر قيادة الشرطة في اثنينا في وقت ونظم الفوضويون تظاهرات خلال

مبكر من الصباح أدراسة الأيام السبعة الماضية لحتجاجأ على مواجهة أعمال العنف. اقدام شاب يميني على طعن اثنين من

# حاليًا في الأسواق

شرطة وخمسة مدنيين واعتقل على الرها ٢٠ شخصاً. وكانت الاضطرابات

عدد مجلة "الفيصل" (ذو القعدة ١٥ ٤ ١هـ / أبريل ١٩٩٥م)

بلف خاص عن :

مؤسسة الملك فيصل الخيوية:

- ويأبح الله إلا أن يتم نوره وإطلالة). نشاطات المؤسسة في مجالات الخير والبر: حديث بالأرقام

- جائزة الملك فيصل العالمية: إثراء للفكر الإنساني · مركز الملك فيصل للبصث والدراسات الإسلامية:

قاعدة بحثية ومعلوماتية عصرية - بحوث ودراسات اللقاءين العلمين للمؤسسة في لندن (١٩٩٢م) والقاهرة (٩٩٥م) بأقلام كبار المفكرين

والعلماء الفائزين بالجائزة

- أدونيس: وهم الكونية والتطلع لنوبل

فهد العريفي: المواطن العربي لايقرأ، فرية قالها موشى ديان وصدقها

د. على شاش: قصيدتان مجهولتان لشاعر مجهول (من المقالات التي خص بها الأديب الراحل والفيصل، قبل وفئته)

 هـ، صابر عبدالدايم : العدانة هـى الإبداع المتفوق لفة وصوراً . متى يكون المريض المثقف أو المطلع مزعجًا للطبيب؟ هذا السؤال وغيره

يجيب عنه متخصصون في التثقيف الطبي الصورة الروانية: كيف تُبنّى وتتشكل؟ وهل لها علاقة بالتركيبة

· التعبير من الفال حين وبسطاء الهدينة رسالة أخلاقية للدب رُبيب الكيراني . الحيوانات: تصوم لتعيش!

 العرب القادمة مع اليابان ، كتاب أقلق أمريكا ولايزال! د. حسن ظاظا: كيف أصبح طبيب السلطان الأيوبي عضواً في

المجلس الملّى اليهودي؟

ص . ب ٣ الرياض ١١٤١١ هاتف ٤٦٥٣٠٢٧ قاكس ٢٦٤٧٨٥١

the state of the s

قاعدة القراءة وقمتها ـ جلال الدين برانتون: البارونيت البريطاني الذي أصبح

داعية إسلامي حوار مفتوح بين المجلة وقرائها

كماتقرأ ـ د. على الخبتى:

. باب يبرز المواهب الأدبية الشابة ويوجهها

لغلطاي بن قليج (٣)

ادعواً أنَّه أَقْيمٌ فَي الْمُكَانُ الذِّي وَلَّد فَيْه الآله الهندوسي رأما.

#### القيارصةالأتراك يدلونباصواتهم في الانتخابات الرئاسية 🖺 نيقوسيا - رويتر - توجه

القمارصة الأتراك امس السبت الى صناديق الافتراع للادلاء بأصواتهم في الانتخابات لأختيار رئيس جبيد للجمهورية.

ويتوقع ان يبلي أكثر من ١١٣ ألف شخص بأصواتهم في الانتخابات التي يواجه فيها الرئيس الحالي رؤوف بنكطاش ستة مرشحين أخرين. والمنافس الأخطر لننكطاش هو رئيس الوزراء السابق وزعيم حبزب الوحدة الوطنية بيرفيس ايروغلو ومعلوم أن قبرص مقسمة منذ عام ١٩٧٤ عندما بخلت القوات التركية شطرها الشمالي ردأ على انقلاب في تيقوسيا نفذه أنصار الإتصاد مع

اليونان. وأعلنت جمهورية شمال قبرص التركية بعد تسع سنوات ولم تعثرف بها إلا أنقرة، ويتعرض بنكطاش لاتهامات من معارضيه بأنه تجاوز سلطات الرئيس وتنخل في السياسات الحربية ويرغب في فرض حكم الفرد الواحد على جمهورية شمال قبرص. ويتولى ننكطاش رئاسة قبرص منذ عام ١٩٨٣. وخدم ولايتين رئاسيتين

مدة كل منهما خمس سنوات. ومن المقرر عقد دورة ثانية من الانتخابات في ٢٢ الشهر الجاري إذا لم يتمكن أي مرشيح من الحصول على اكتر من ٥٠ في المئة من الأصوات في النورة الحالية.

### الهندء السماح بعرض مسىءللمسلمين

■ بومباي - رويتر - حض قادة مسلمون في الهند امس السبت على مقاطعية فيلم سينمائي مسيء المسلمين يتعلق باعمال شيغب في يومبياي. وجياء ثلك بعيميا رفعت الشرطة حظرأ استمر استوعأ على عرض الفيلم وشيدت الأمن على دور

وقال مفوض الشرطة في بومباي تشاكر ابورتي انها نشرت أفرادأ خارج ثماني دور للسينما، استعداداً عُواجِهة أي طارئ وأوضح أن الشرطة وضُعْت وحَدات احتياطية من ولايتي جويارات واندرا برابيش في العاصمة التجارية للهند للحيلولة دون اندلاع

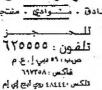
وكأن من المقرر ان يعرض فيلم سومناي، للمخرج الهندوسي ماني رانتمام في مطلع الشهر الجماري، الشرطة حظرته بصفة موقتة بعد احتجاج زعماء المسلمين على ان الفيلم يتهمهم بأنهم حرضوا على اعمال العثف بين الهندوس والسلمين في أواخر ١٩٩٢ ومطلع ١٩٩٣.

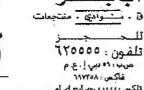
وَقَــتَلُ ٨٠٠ شَــخَصَ على الإقل في يومبّاي في اعمال العنف التي اعقبت تدمير الهندوس مسجداً تأريخياً



# ALHAYAT / BUSINESS







### يشارك فيه رجال أعمال من انحاء السعودية

### مؤتمر للتنمية الاقتصادية في تبوك يركزعلي عرض الفرص الاستثم

■ تبدأ في مرينة تبوك صباح غد الاثنين اجتماعات مؤتمر التنمية الاقتصائية والاستثمار السياحي بمنطقة تبوك الذي ينظمه مجلس المنطقة بالتعاون مع الغرفة التجارية الصناعية فيها ويشارك فيه عدد كبير من رجال الإعمال من انصاء السعوبية للاطلاع عن كثب على الفرص الاستثمارية التي يعرضها المؤتمر في مختلف المجالات. كما ثبدا بالتزامن مع المؤتمر اعمال الدورة الـ ٣١ لمجلس الغرف السعودية التي تعقد السنة الجارية في تبوك. وهو ما يشكل رعماً للمؤتمر ويوفر الغرصة لتحقيق الأهداف التي يتوخاها واهمها استقطاب كبار للستثمرين السعوبين لاقامة شاريع في المنطقة خصوصاً الشاريع الصناعية العملاقة.

وتطرح خلال المؤتمر، الذي يعقد برئاسة الأمير فهد بن سلطان بن عبدالعزيز اسير منطقة تبوك رئيس مجلس للنطقة، مجموعة من الغرص الاستشمارية في المجالات الصناعية والزراعية والتجارية والسياحية تم اعدادها من جانب الدار السعوبية للخيمات الاستشارية بالتعاون مع احد المكاتب الاستشارية لعرضها على الشباركين في الإمتماع للتعرف عن كتَّب الى الفرص المتَّاحة والمُشَارِيعُ للقترضة التي قامت الدار باعداد براسات الجدوي الاقتصادية لها. وتم الاعداد لهذا المؤتمر، الذي يكتسد أهمية شاصة بعد افتتاح ميناء ضبا، منذ وقت مبكر. اذ عقد مجلس منطقة تبوك اجتماعات تحضيرية عدة برئاسة امير منطقة تبوك رئيس محلس المنطقة في محاولة لتهيئة المناخ المناسب النجاح المؤتمر الذي ياتي في اطار خطة لتطوير شامل للمنطقة، التي ما زالت تعتبر بحراً في المجالين الصناعي والسياحي، والاستفادة من الأمكانات المتاحة في هنين المُجَّالين واهمَّهَا في المجال الصناعي توافر المولَّد الخاه الأولية لقيام صناعات مثل التعدين ومواد البناء

والبلاط والرخام والرجاج والتعبثة والتغليف وتشهد المنطقة حاليا البوادر الاولى لنهضة صناعية تتمقَّل في اقامة عدد من المشاريع الصَّاعية التي يجري تنفينها. وأهمها ممضع اسمنت تبوك، التابع لشركةً اسمنت تبوك. وهي شركة مساهمة سعودية براس مال قدره ٧٠٠ مليون ريال (مدفوع بالكامل) انشئت العام الماضي. ومصنعها التَّن قيد البناء. وكانت الشركة وقعت عقداً مَّع لركتي اميتسوبيشي، و«يو بي اي، لاقامة المُصنع الذي يبدأ انتاجة مطلع السنة ١٩٩٧، ونلك بكلفة اجمالية ٩٦٣ مليون ريال وطاقة أنتاجية ١,٨٣ مليون طن سنوياً. ويقع المستع قرب مبيناء ضب مما يتيح له الفرصة للتصنير للدول المُجاوِرة، كما يُجري حالياً تشييد مصنع شركة تبوك

القترحة للسنة ٩٦.٩٥

مليون ريال. وهي تشرف على أقامة الشاريع الصحية. وفي هذا الاطار تغتتح الشركة الشهر المقبل مستشفى الأمير فهد بن سلطان الذي تبلغ كلفته ١٨٠ مليون ريال. ومن اهم المشاريع الصناعية القائمة الصنع الوطن لتطوير الزراعة، وهو مشروع حقق نجاحاً كبيراً. واستطاع ان بلبي حساجات المنطقة من الانابيب والانوات الزراعية باسعار مناسبة ويتم تصدير بقية انتاجه الى مناطق الملكة، وتم اخيراً افتتاح فرع للمصنع في مصر.

ريال) الذي يبدأ انتاجه اواخر السنة الجارية باستثمارات

تَبِلغ ٢٠٠ مليون ريال. وقد انشئت اخيراً مشركة تيوك

للاستثمار في مجال للخدمات الصحية، براس مال قعره ٢٠٠

في مجال الاستثمار السياحي، الذي لا يزال محدوداً في المنطقة، تتوافر فرص استثمارية جيدة القامة مشاريع سياحية كالفنادق والموتيلات والقرى السياحية على شواطئ النطقة. ويمتد ساحل منطقة تبوك مسافة ٢٠٠ كيلومتر. ويقع جزء منه على البحر الأحمر والجزء الآخر على شاطئ خليج العقبة الذي يرتانه السيباح الإجانب في النول المجاورة من انحاء العالم لما يتميز به هذا الخليج من مناظر فريدة للشعب المرجانية والاحياء البحرية الناترة واعتدال المناخ معظم أيام السنة.

وقد اعلنت بلدية منطقة تبوك عن تخصيص مواقع مناسبة للاستثمار السياحي على الساحل. اذ تم تحديد ١٩ موقعاً لعرضها على رحال الأعمال للاستقادة منها في أقامة مشاريع استثمارية في المجال السياحي. ويجري حالياً شق طريق سياحي يربط مدينة تبوك بالمناطق السياحية بطول ١١٠ كلم. ويتوقع أن يساهم ميناء ضبا، الذي يعتبر منفذاً رئيسياً جديداً يربط الملكة ودول افريقيا الاخرى، في تنشيط مركز السياحة والسفر عبر منطقة تبوك التي ترتبط بشبكة طرق رئيسية بكل من المدينة المنورة ومكة ألكرمة ويعض المُدن الْأَثْرِية مَثَلُ تَبِعاء والعلاء الى جَانِبِ مساهمته في تنشيط حرَّكة النقل البحري والتصنير والأستيراد.

وتتميز منطقة تبوك بتغوق واضح في المجال الزراعي اذ يوجد فيها عند كبير من الشاريع الزراعية الضخمة التي يوزع قسم من انتاجها في الملكة ويتم تصدير بقية الانتاج الى نول مجلس التعاون الخليجي وأوروبا. وهو ما يتيح قيام صناعات تعتمد على الانتاج الزراعي وفي مقدمها صناعات التعبينة والتغليف والحفظ والتبريد والتخزين. كما تتوافر الفرصة لقياء شركات تسويق لتصريف فائض الانتاج خارج اسواق المملكة خصوصاً في فترات انخفاض الطلب المحلى حيث تواجه الشركات الزراعية مشكلة تكنس

مؤتمر الجبيل يدرس استخدام الغاز وقودا لتوليد الطاقة

امكانات متاحة للمصارف السعودية لتمويل

مشاريع صناعية قيمتها ١٤ بليون دولار

🖿 القَّاهرة – «الحياة»، أ ف ب –

أعلنت الحكومة المصدرية ان حبجم مشروع الموازنة العامة للنولة للسنة المَالِيةَ ٩٥ – ١٩٩٦ التي تبدأ في أول تمورُ (يوليسو) المقسيلُ يبلغ ٤٩٢ , ٧١ بليون جنيه. وقال وزير المال المكتور محمد الرزاز أن لجمالي الموارد في مشروع الموارَّنة بيلغ ٨٥, ٧١ بلسونُ جنيه، مشيرا الى أن العجز الصافي بِيلِغُ ٥٠٦.٥ مليون جنبه فقط

۷۱,۲ بلیون جنیه

حجم الموازنة الصرية

وقبررت الحكومية الإيقياء علي اللبالغ الخصصة لدعم السلع الغذائية الأساسية (الخبر والزيت والدقيق والسكر) والتي تبلغ ٢,٦ بلايين جنيه صصري (نحو ٣٠، بليون دولار) في موارَّنَة ١٩٩٥ - ١٩٩٦ حسيما اوضح وزير قطاع الاعمال العام عاطف عبيد وهو رقم بضتلف عن الذي اعلنت وزارة التموين الاسبوع المأضي وهو حسوالي ٢,٥ بليسون جنيه. وقد خَفَضْتَ مصر الى حدّ كبير في الاعوام الخمسة المأضية الدعم على السلع الاساسسية بناء على توصيات من صنَّدوق النَّقَد الدولي، لكنَّها ترفض رفع الدعم كلية كي لا يؤدي ذلك الي

ردود فعل اجتماعية عنيفة. ُونكسر ُورْير لَلْال أَنْ مَــشــروع للوارْنة يركر على عدد من المسادئ الرئسسة، بينها الاستمرار في برنامج الاصلاح الاقتصادي الحالي من خلال السماسات المالية والنقدية التي تكفل الخفض التدريجي للعجز في الأوازنة لجهة ضبط الانفاق العام وترشيده، من جهة، وتحقيق الاستخدام الامثل للموارد العامة وتنميتها من دون القاء اعباء اضافية على محدودي الدخل، من جهة أخرى، فضلاً عن الاستمرار في تنمية المنضرات العامة وتشجيع الأستثمار وضبط حركة التوسع

النقدي وترشيد استخدام القروض. ويتنضمن مسسروع الموازنة اعتمادات تبلغ ٢٤,٩ بليون جنيه في شكل مصاريف جارية وراسمالية لدعم الخدمات الاجتماعية مقابل ٢٢,٥ بليون چنيه في موارنة ١٤ - ١٩٩٥، اي بزيادة ٢٠٩ بليون جنيه.

الى الجفاف الذي تعاني منه بلدان اوروبا الجنوبية المنتخة للزيتون، خصوصاً ايطاليا، التي اضطرت السنة الجارية الى استبراد كميات كبيرة من الزيوت

بعداكثرمن عام من المفاوضات

تونس توقع اتفاق شراكة لإزالة الحواجز مع الاتحاد الاوروبي

■ وقبعت تونس والاتحساد الاوروبي اول من امس اتفاقاً للشراكية يقضي بإزالة الصواحر الجمركية تدريجاً على مدى ١٧ سنة مع فترة سماح ويامل التونسيون ان يكون الاتفاق الجديد حافزاً للصناعات المحلية للاستعداد لدخول الاسواق تستمر اربع سنوات وتبدأ سنة ١٩٩٦. ويرمي الاتفاق، الذي استغرقت الفاوضات في شانته اكثر من عام في مقر الاتحاد الاوروبي في بروكسيل، الى انشاء منطقة للتبادل الحربين الاوروبية بعد الغاء الصواحر الصمركية التي

يَقْرَضُهَا الاتحاد حالياً على المنتجات التونسية. وعلمت والحياة، أن بندأ مهماً من بنود الاتفاق الذي توصلت اليه تونس اول من امس مع الاتصاد الاوروبي والتجهيزات وتطوير الاداء لتكون قادرة على منافسة المنتجات الاوروبية في السوق المحلية وحتى في السوق الاوروبية نفسها. ويقضَّى الاتفاق بوضع خطط وبرامج لتطوير البنية الصناعية المحلية بتمويل من الاتحاد الاوروبي بالاضافة الي

تقديم العون الفنى والمسورة الى المؤس والمصانع القي ترغب في تحسين ادائها. ويتوقع التونسيون أن يؤدي الاتفاق الجديد الى تنشيط الاستثمارات الاوروبية المباشرة في قطاعات مختَّلفة، خصوصاً بعنما سجل تراجع في تدفق الاستثمارات الاوروبية من القطاع الخاص خلال

واوضح مسسؤول تونسي لـ «الحسياة» ان

مفاوضات جديدة ستجري بين الاتحاد الاوروبي وتونس وتتركز على قطاعي الزُراعة والخيمات، لأنَّ الاتفياق الذي توصيلا اليه امس لا يشيمل سيوى القطاع الصناعي. فيما اقتصر الجانب الزراعي على تجديد العمل بألام ديازات السابقة التي تف الاتفاق الاول. وكانت تونس وقعت اتفاقاً للتعاون

حتى عام ١٩٩٤. ويسنت الر الاتصاد الاوروبي بـ ٧٥ في المشة من صالرات تونس، فسيما يزونها ٧٨ في المشة من حلجاتها من السلع الصناعية والزراعية. وياتي نحو ٢٦ في المئة من التحويلات المالية الخارجية من بلدان الاتحاد الاوروبي. وكان وزير التعاون الدولي والاستثمار الخارجي

مع الاتصاد الاوروبي عام ١٩٧٦ واستمر مفعوله

التونَسَى السيد محمد الغُنُوشي حنر من ان بخُولُ الاتفاق المرتقب مع الاتحاد الاوروبي مرحلة التنفيذ ·سيؤدي الى تراجع ايرأدات الدولة لأنه سيخفض الرسوم الجمركية التي تشكّل حالياً ١٨ في المئة من اجمالي الايراداته. وتوَّقع أن تكون لاتفاق الشيراكية وانعكاسيات

متفاويّة على النسيج الصناعي المحلي، الذي قال انه مغير مهيا بالقدر اللازم معا يستوجب بثل جهود

يعود بعدها الطرفان الى المفاوضات مجدداً.

تونس والاتحاد بتوقع ان تتوسع التشمل منطقة

المُغربُ الْعربي كلُّها خُصُوصًا أنَّ المُغربُ يجري مقاوضات مشابهة للتي اجرتها تونس مع الاتحاد

وقــآل مـصــدر مطلع لـ «الحـيــاة» ان الجــانب

التونسي استطاع الحصول على موافقة من الاتحاد

الاوروبي على تجديد حصة الصادرات الزراعسة

التي كانت تتمتع بها في العقيين الماضيين بموجب

اتفأق سابق مع المجموعة الاقتصادية الاوروبية

ويسمع الاتفاق الجديد لتونس بتصدير ٤٦ الف طن

مَنْ زيتُ الزيتون الى البلدان الأوروبية باسعار اعلى

من اسعار السوق العالمية والفترة اربع سنوات فقط

وعزا مراقبون تساهل الاتحاد في هذه المسالة

اثنان منهما مخصصان للاتصالات الهاتفية واثنان للبث الإذاعي

المغاربيء

التنمية الوطنية

والتلفزيوني ونقل الصنور والبرامج من البلدان الخمسة.

وعلمت والحياة، أن مجلس ورراء

الاتصال المغاربي وافق على النراسة

التي اعدها الخبراء وفوض وزيري

الاتصالات التونسي والمغربي البحثُ عن مصادر تمويل لاستكمال وضع

التجهيزات اللازمة لاقامة والكيبل

واوضح مصدر مطلع أن البلدان

المُغاربية اقامت ما يقارب ٢٠ في المئة

من الكيبل حتى الآن. أذ استكملت

وضع ١٢٠٠ كلم منه في اطار خطط

■ وضع وزراء الاتصـــالات في بلدان اتحاد المغرب العربي (الجرائر والمغرب وتونس وليبيا وموريتانيا) اخسرأ مشبروعا لتطوير شبكات الاتصال مِينَ بلدان الاتصاد، ونلك في ضوء دراسة فنية اعدها مهندسون وخبراء فنيون من البلدان الخمسة. ويتسوقع أن يعسرض المسروع في الاجتماع المقبل لمجلس الرئاسة الذي لم يحند تاريخه بعد بسبب الاوضناع غير المستقرة التي تمر فيها الجرائر

التي تتولى حالياً رَّئاسة الاتحاد. وسيريط والكييل المغاربي للألياف البصرية، بين العواصم المُعاربية. ويقبدر طولة بـ ١٢٠٠ كلم. ويشتمل

ويقول وزير الاتصالات الجزائري رئيس المجلس الوزاري المهندس طاهر عبلان، أن قطاع البريد يشكل ركيزة لبناء اتحاد المغرب العربي. واوضح لـ التجمعات الأقليمية الاخرى.

والصياقه أن أنشباء الإتصاد وهبيار استراتيجي يجب العمل على تجسيده المغاربي للألياف سيستكل نواة لمواجهة التحديات المستقبلية، واعَتْبِرْ القرارات الَّتِي اتَخْذَهَا الْمُجِّلُسِ الوزاري حافزاً لـ حـقيق المزيد من الإنجازات

و اكسد ان قطاع الاتصسالات في المنطقة المغاربية سجل تطوراً مهماً في الاعوام الماضية. الا انه شدد على مي المرابعة المنطقة المقبلة لأن المنطقة المفاربية تقع قرب اكبر مجموعة اقتَّصَائية في الْعَالم هُيَّ الاتحاد الاوروبي. واشار الى ما

خُصُوصاً في قطاع الإتصالات، يحمل البلدان المغساربيسة على تطوير هذا القطاع والتزام سياسة موهدة ازاء ونكر علان أن مشروع الكيبل

الطريق المغاربي السريع للاتصالات وأداة الاتصال مع العالم الضارجي لأنه سيرتبط مع الخطوط الدولية. واوضه ان المجاس السوراري المغاربي ناقش براسة اعدها غريق من الخبراء لتطوير شبكة «الغاكس» المغاربية وتحقيق التكامل بين اجزائها حتى يتسنى استخدامها في الاتصبالات مثلمنا يستخبم السم

#### وزير التجارة السعودي يزورالبحرين

🗯 المنامة – «الحياة» – استقبل أمير دولة البصرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة ورئيس وزرائها الشيخ خليفة بن سلمان ال خليفة س السبت وزير التجارة في المملكة العربية السعونية الدكتور سليمان السليم وتم اثناء اللقاء البحث في سبل توسيع التعاون بين البليين وتعزيزه في مختلف المجالات وبينها

للجالات التّجارية والاقتصابية. وقال الوزير السعودي انه استمع الى أراء أمسيس البسحسرين ورثيس وزرائها بالنسبة الى ما من شأنه يعم وتُعرُيرُ العلاقات الأَحْوِيةَ بِينَ البِلِينَ والتشبيد على توطيد التعاون بينهما على الأصعدة كافة.

وأشنار الى ان محانثاته مع وزير التجارة والزراعة البحريني آلسيد حبيب قاسم تناولت مجالات التعاون الظنائي بين البلدين وتوثيسقها خصوصًا بين القطاعين الشاصين في الملكة العربية السعودية والبحرين موضحا ان زيارته ستتبعها زيارة يقوم بها وزير التجارة والزراعة الدحريني للسعودية لمواصلة البحث في هذه للواضيع الما قبيه خبير الشعبين ومصلحتهماء

وحضر اللقاء وزير الخارجية البحريني الشيخ محمد بن مبارك ال خليفة ووزير الدلخلية الشيخ محمد بن خليفة آل خليفة ووزير التجارة والزراعة السيد حبيب قاسم،

#### ۳۵۰ مليون دولار قيمة الاستثمارات السعودية الاماراتية

🗷 دبى - «الصياة» — قال وكيل وزارة الصناعة والكهرباء السعودي لشبؤون الصناعة المهندس مبيارك عبدالله الخفرة ان قدمة الاستثمارات الشتركة بين الامارات والسعوسية بلغ ١,٣ بليون ريال (٣٥٠ بليون تولار) عبر ٢٠ مشروعاً قائماً بين البلدين، وبعنا المستشمرين المسعبوبيين والاماراتيين الى زيادة الاستثمار في

وذكر الخفرة في تصريحات في ببي شلل زيارية معرض «صنع في الملكة السعوبية» ان المسانع في الملكة استفايت من الحوافر والتسهيلات التى منحتها الدولة للقطاع الصناعي مما أدى الى زيادة عندها بشكل مطرد إذ بلغ عدد المصانع ٢٣٤٠ مصنعة بستثمر فيها اكثر منّ ١٤٥ بليون ريال (٤٠ بليون دولار).

وقال أن المصائع السحودية استطاعت ان تحقق نجاحاً تسويقياً كبيرا في السوق السعودية واستجونت على تفضيل الستهلكين اذ تزيد مبيعات للصائع السعوبية في أسواق الملكة على ١٠ بليون ريال (١٦ بليون دولار).

وقال أن أقامة معرض أصنع في السعودية، في دبي ياتي صَمَنَ أطار التعاون القائم بين الملكة والامارات وسعيا الى زيادة اوجه السبادل والتكامل السحاري والصناعي بين

■ تناقش ورقة العمل المقدمة من السيد خالد الملحم كبير المديرين والمدير العسام الاقليسمي للمنطقسة الوسطى في «البنك السُمعيودي-البسريطاني، الى مسؤنمر الغساز قر السعوبية واستخداماته المستقبلية الذي يعقد في مدينة الجبيل في ٢٤ الشبهار الجباري وقع منه الامكأنات للتاحة للمصارف للحلية لتمويل

العامة للحكومة وكنثك صناديق التنمية السعوبية، مثل صنبوق الاستثمارات العامة الذي مول الجزء الأكبر من المساريع الصناعية في الجبيل وينبع، بالأضافة الى مشاريع وبترومين سابقا، وتمويل صندوق التنمية الصناعية السعودي.

ويتحدث لللحم عن دعم الحكوما لقطاع الكهرباء بمبالغ كبيرة كانت تدار سابقاً من جانب صندوق التنمية الصناعية السعودي بمبلغ ٣٠ بليون بنال (٨ بلاين يولار). وتنظرق ورقية العمل الي فتح الإبواب امام مختلف

الوسائل لتمويل الشاريع المستقبلية □ جدة - من عمر ادريس: كانشاء شركات مساهمة بين القطاع الخاص ومستشمرين عالمدين، خصوصاً مع تطور سوق الأسبهم للحلية التي تقدر قيمتها السوقية ب ٣٠ بليون دولار وتعتبر العبر سوق في منطقة الشرق الأوسط كما تناقش ورقة العمل امكان استخدام السندات الطويلة والمتوسطة الأجل كاسلوب لتمويل جزء من هذه المساريع. الغار وقود لتوليد الطاقة

مشاريع صناعية جبينة في المستقبل ويتناول المؤتمر درس اعكان القريب التي تصلُ حـاجـاتُهـا الى أُدُّ مشاركة اكبر في استدام الفاز بليونَ نولار ومع تزايد رؤوس أموال ولمتياطات المصارف السعوبية الى كوقود لتوليد الطاقة وكواحد من أهم عناصر الانتاج في تنمية القطاع الصناعي، وتقويم كييفية تمويل ٨,٩ بليون دولار بنهاية عام ١٩٩٤، وادارة برنامج كهذا خصوصناً عن يتسسزايد الطلب على تمويل تلك طريق مشاركة القطاع الخاص في السعودية ومساهمة الشركات العالمية الشاريع عن طريق هذه المصارف وتتناول ورقبة العمل نفسه في مجالي رأس المال والتكنولوجيا. الأسلوب الذي تم من خصلاله تمويل وتركئ ورقية الدكتور نقولا الشاريع الصناعية الكييرة كعشاريه الكهرباء والتحلية بواسطة الموازنة سركيس مدير للركز العربي للبحوث

النقطية التي تحمل عنوان سيعر الغاز الطبيعي واثره على تطوير لمتباطات الغار في السعوبية، على الصاحبة الى الفوائد المترتبة على استخدام الغاز في توليد الطاقة والتطوير الصناعي مع الأخسد في الاعتبار تطورات الأسواق العالمية.

ويعرض النكتور ناجي أبي عاد الاستشاري الدولي في محال الطاقة شبكة الفار في دولُ متجلس التعاون الخليجي من خالال تصميم اسس شبِّكةً الغِّارُ في دول المجلس

التصدير الفعلية والمتوقعة. القطرى (الشسرق الأوسط- أوروبا) وحلقة غاز الشرق الأوسط وخط غاز منظمة الأقطار العربية للصدرة للنفط

وتتناول ورقة السيد محمد علي الصرازي مدير ادارة تخطيط وجدولة تزويد النفط في دارامكو السيفودية، موضوع دمستقبل فرص الاستثمار المستركة بين القطاع الشاص في السعودية والشركات الاجتبية في مجال المساريع المتفرعة، فالسعوبية تملك كل عوامل نجاح أي من المشاريع المستركة من حيث الموقع الجغرافي وضمان توافر المواد الأولية في المدى البعيد وتوافر الموارد المالية في شكل تنافسي ووجود بنية تحتية ممتازة وفترة قصبرة لاستعادة الإباح واستقرار اسعار الصرف واقتصاد السوق والاستقرار السياسي، وأدى نجاح الصناعية الى نمو مصانع البتروكيماويات من خلال استثمارات مشتركة مع مستثمرين اجانب وساعد هؤلاء للستشمرون على

مستقبل فرص الاستثمار

تأسيس وتطوير وتصويل التقنيات للصناعات المُستَركة في السعودية. ويسلط تقرير الدار السعودية للخدمات الاستشارية الضبوء على الوضع الراهن والتوقعات الستقبلية للصناعة البتروكيماوية في السعوبية من حيث استخدام الفاز الطبيعي كعنصر مهم من عناصر الانتاج ودوره

# واحتياطات وانتاج واحتمالات

مي كان عصر المعاونة اليابانيون في اتجاه إعادة التوازن ويتوقع أن يضعط اليابانيون في اتجاه إعادة التوازن إلى سعر الين الذي ارتفع السنة الجارية بمعدل ٢٠ في المئة أمام الدولار الأميركي وشبيب في الخفاض أسعار سوق الاسهم اليابانية وعرفة الجهود الرامية إلى اخراج

وقطع الغيار.
ويعتبر منذ القطاع مسدؤولاً عن تأثي الفائض
ويعتبر منذ القطاع مسدؤولاً عن تأثي الفائض
التجاري الياباني مع الولايات للتحدة البالغ 17 بليون
دولار. وقال مسسؤولون حكومي بن في البلدين ان
المائنات الفنية التي تمت بينهما في واشنطن الاسبوع
الماضي لم تزد إلى التناجع المرجوة.
وعلق مسؤول أميركي قائلاً إنه لا تزال مناك فجوة
واسعة بين الجانين في شأن المسائل الرئيسية التي
تعتقد واشنطن أنها جوهرية لقتم الأسواق اليابانية أمام

السيارات وقطع الغيار الأميركية اضافة إلى منتجات

لذلك ينظر المراقبون بتشاؤم إلى الاجتماع المزمع لاتحة بالسلم اليابانية التي قد تخضع لعقريات جمركية

حوار الطرشان بين الولايات المتحدة واليابان!

■ واشنطن – «الحياة»، رويتر - كثفت الولايات التحدة أخيراً تهديداتها بفرض عقوبات تجارية على لليابان في حال استمرت في رفضها رفع العراقيل امام الصادرات الأميركية حُصوصاً في مجالي السيارات وقطع الغيار.

مري. وأضاف: ويمكننا دائماً تحقيق تقدم في الأسور الثانوية، لكن في ما يتعلق بالقضايا الرئيسية لم نمقق تقدماً على الاطلاق.

عقده غداً الاثنين بين جيفري جارثن وكيل وزارة التجارة الأميركي وابرا شابيرو مستشار المثل التجاري الأميركي والوفد الباباني للؤلف من يوشيهيروا ساكاموتو وكيل وزارة التجارة الدولية ومسؤولين من وزارة النقل اليابانية. ويبدو أن الوقد الأميركي بدأ أعداد

اليابان من أزمتها الاقتصادية التي عانت منها على مدى الاعوام الثلاثة الماضية. عرام اسرت النصية. كما تسبب انضفاض الدولار أمام الين في توجيه ضرية إلى شركاء اليابان الأسيويين خصوصا الاعضاء

في مَجُس اسيا - المحيط الهادئ التعاون الاقتمادي (١٨ عـفسوا) حيث ان معظم ديون هؤلاء هي بالين لكن واشنطن لم تظهر حتى الآن الاهتمام الكافي

بعودة الدولار إلى سنعره الشباطي الذي يرضي السابانين (١٠٠ ين الدولار الواحد). ولا نيث لديها ارفع سعر القائدة الذي يطالب به هؤلاء، كما أنها غير مكترثة بالحملات اليابانية المتكررة على عجزها التجاري البالغ ٢٠٠ بليون دولار. وفي هذا الاطار صسرح تويو كيهوتان مصافظ المسرف المركزي الياباني ان «السوق تراقب عن كتب لمعرفة الاتجناه الذي ستستقر عليه سَيِاسةً الولايات التحدة، وطالبً واشنطن باصدار سندات خزينة بالين الياباني لإعادة الثقة إلى الدولار الأميركي وتسهيل نفع النيون والتقليل من العجر: التجاري. لكن الفكرة لم تحرك ساكناً لدى وزير الخزانة



# والجريمة بحق الانسانية

كيغالي الابتدائية في السادس من الشهر الجاري، ثم أعلن القاضي من علياء منصته، وهو لا يكاد بغالب ارتباحه «تأجيل النظر في القضية الى أجل

أولهم حتى بادر الى الاستجابة الى طلب النفاع تنجيل المصاكمة، فالمتهم المنكور، قد لا يكون افضل (او بالأحرى اسوا) من تتوافر فيه مواصفات المجرم في حق الانسانية. على الأقل كما ترسخت هذه في ألانهان منذ ملاحقة النازيين في اعقاب الحرب العالمية الثانية. أن هو الا فتى في السابعة عشرة من عمره. يفتقر الى كل شيء. حمتى الى اسم ينادى به بين الناس، طالما انه لم ويجر تعميده، على ما قالت الوثائق الرسمية. وهو الى نلك، متهم بناء على وشاية لم يتسن التحقيق التأكد من مدى جديتها، مفادها أنه قتل ستة اشخاص اثناء المجازر التي شهدتها رواندا في الربيع الماضي ... هذا عدا عما حض بإحالته على الماكمة من مخالفات قانونية. لعل ابرزها انه لم يتمكن من لقاء محاميه الا يوم الجلسة، وهؤلاء ثلاثة انتسبهم صندوق الأمم المتحدة من اجل الطفولة، في أخسر لحظة، ولم يتسن لهم بذلك الاطلاع على ملف القضية.

متهمو هذه الجلسة الأولى، هم انن اقرب الى المجرمين العاديين، من اهل الحق العام، وليس في الأمر ما ينكّر بمحاكمات نورنبرغ، في حقّ الناريين قبل خمسين سنة، وهي التي أرتقت الى مرتبة النموذج الكلاسيكي في صدد هذا الضرب

وإذا كانت سلطات كيغالى قد انجرت الى هذه

ذلك، ومن اجل محاكمة مشهورة، لا بد مرّ انتظار أن تقرغ المحكمة الدولية، تلك التي شكلها مجلس الأمن في تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي للنظر في الجراثم المقترفة في حق الاتسانية في رواندا، من اعداد العدة لعقد أولى جلساتها.

Calmer Survival - 19 No.

م دي ديا سيدس هو

وه المربية الأسي كالم

يادة التعاون

المراد المراس بالمناضة

and sure of green

بندرة السرائدين

اهد مدرس المحال على

yet the wall,

ين تندفق رؤوس الأموال

many stores as you

with the said the said

C-11 '44 .. 17 1-4

Succession of the

والما والمناو Comes advantages, to

Wall State

and when we have the

the said and by the

المارية المارية

yours meaning

lase :- (e

غير أن محاكمات كيغالي، على بساطتها وسوء اعدادها، ريما كانت انجع في هذا الصدد من كل الهيئات الدولية وقضاتها الوقرين. فهي تتمتع بميزة اساسية تستدعى التوقف عندها، وتتمثل في انها قد عادت بألجريمة في حق الانسانية الى مستوى العادية، أن لم يكن كجريمة،

نلك أن محاكمات نورنبرغ في حق التازيين، وما تفرع عنها من مجاكمات الحقة، مثل محاكمة أيضمان في اسرائيل في الستينات أو محاكمة كلاوس بأربي في فرنسا قبل سنوات قليلة، وضعت الجريمة في حق الانسانية، ريما بدافع التأكيد على فرادتها أو في معرض الالحاح على مدى ثعارضها مع المبادّيُ التي تستند اليها الحضارة الغربية ومدى تنافيها مع قيمها، في مصاف الاستثنائية المطلقة. فقدمتها وأبقت عليها، في صورة الجريمة المثلى، ثلك التي يقترفها اناس استثنائيون في قسوتهم وفظاعتهم، استثنائيون في عب قرية الشر والايذاء التي تسكنهم وتُحرَكهم .. وكل ما قيل وكتب وأعد من أفلام حول الافعال التي ارتكبها النازيون وللحاسبة التي خضعوا لها بعد ذلك، لم تفعل شيئاً سوى ترسيخ هذه المبورة.

في بناء متهالك متآكل ألجدران، ترسم للجريمة في حق الانسانية صورة غير تلك، فتعود بها الى نصابها العادي، أي الى نصابها الانساني أن صح التعبير. فإذا بالجرم في حق الانسأنية شحص عادي، يمكنه أن يكون أياً من عباد الله الساعين في الأرض، فحتى في السابعة عشرة من عمره وجد في تصدع الأمن فرصة للتنفيس عن غرائزه، أو مس زول محلي سنحت له امكانية ممارسة طغيان غلى الصغار، وهو عادة الاشنع، ظم يتردد، او موظف او صحافي صغير ساقيه الجبن أو الطمع الى ترداد خطاب الصقد والشأر ففعل وأسعن، الى غير ذلك من اصناف البشر العاديين الذين تركوا العنان لمشاعر الكراهية، فقتلوا وأبادوا واعتدوا حتى ناوا عن أية انسانية. وعادية المجرم هذه لا تعني، ولا يجب أن تعني، عادية الجريمة، فهند، اذاً كانت في حق الانسانية

خصوصاً، ينبغي لها ان تبقى في مصاف من الفرادة لا تنازع فيه. بل تعنى شيدوع المحاسبة والساطة

محاكمات كيفالي هى جلسة واحدة عقدتها محكمة

هل كان لجناب القاضي ان يفعل غير نلك؟ فقد جيء له بستة مينهمين، لم يكد يستمع الى والمصافحات كافعية لحل المسراع العربي الإسرائيلي. الديموقراطية هي على جيول أعمال اللحظة في كردستان.. ودمثة يوم، كافية لدفع

> اماً بقية المتهمين، فهم من قبيل المتهم الأول ومن حجمه تقريباً: مستولون محليون على مستوى القرى والدساكر، وأناس من هذا العيار

> قد لا يعنى كل ذلك ان هؤلاء ليسبوا مجرمين ولم بضلعوا في أعمال الابادة، ولكنهم ان كانوا كذلك، وإن فعلواً، فكما فعل ويفعل كثيرون سواهم كلما اضطرب امن وانفلت حقد من عقاله في هذا البلد أو ذاك من بلدان الأرض، ولو أقسيتمت محاكمات من هذا النوع في اعقاب كل حرب أهلية لسيق الآلاف، بل مئات الآلاف أمام القضاء.

المحاكمة البانسة، فذلك، على ما يبدو لسبين اتنين، أولهما أنها لم ترد أو لم تستطع الوصول الى من هندسوا تلك الابادة، وصاغوا اينيولوجيتها ووضعوها في حيز التطبيق الدامي على مرأى ومسمع من العالم وبالاستفادة من مساعداته، أي الى أولئك المسؤولين السابقين النين إما انهم يتمتعون بالحماية، او هم غادروا البلاد ليعيشوا في منفى رغيد، هذا أو هناك في الجوار القريب أو البعيد، وتقول التقارير الصحافية أن أمثال هؤلاء يقيمون الآن في أرقى احياه نيروني او كنشاسا، ويعضهم عثر على عمل مرموق في بعض المنظمات الدولية، ومن ضمنها الأمم للتحددة أو بعض هيئاتها الاقليمية.

وأمنا السبب الثاني الذي ريما دعا سلطات كيغالي الى الاسراع بالتحاكمة وإن ارتجالاً، فهو يتمثل في أنها ارادت ان تحتفل بالذكري الأولى لبدء اعمالها في السادس من أذار (مارس) من السنة الماضية، وحرصها على الالتزام بهذا الموعد هو الذي دفيعها الى مباشسرة الموضوع بمن استطاعت اليه سبيلاً من المتهمين ودون اعداد

كاف، وبلا تلك المهابة التي ريما استلزمتها محاكمة على هذه الدرجة منَّ الاستثنائية.

محاكمات كيغالى، السبئة الاعداد والجارية

والقصاص، فالقانون لا يُسلط الاعلى من اعتبر مسؤولاً، بمعنى متمتعاً بحسب السؤولية، وهو ما يفسّرض في المواطن العادي، أي ما تنبئي عليه

وجيد أن يدخل البعض في مصاف الانسانية، وأن يحاسبوا كبشر وإن من بأب الجرم في حق... الانسانية! لعل ذلك يكون مصير غير هذا البعض في عديد بلدان الحروب الأهلية، السابقة والراهنة

صالح بشير



الأسس الكفيلة بإحداث تصول كبير في الولايات

انهيار المعسكر الاشتراكي يفتح الباب واسعأ أمام

والثورة الراسمالية، يفترض فيها أن تعم العالم

وتنظم علاقاته. الأقتصاد «تعولم، والاتمال كنك

تحرير الاقتصاد من اي قيد، وفتح الأسواق،

وتعجيد القطاع الخاص، والسجود امام المنافسة،

هي واقانيم، العالم الجديد. لا تصور موحداً لهذه

والتورة، غير ان دعاتها يلتقون على اتهام الانظمة

دالمسماقة رأسمالية بأنها واشتراكية - بيموقراطية،

مقِنعة. دَاخَلُها السَمُ الشيوعي فَقَيْمَتَ الَّهِ تَنَازَلُاتَ

عديدة من اجل ان تحفظ رأسها. سقط العدو الأول

فانتصبت النولة بصفتها العنو الداخلي الجديد.

الدولة؛ كلا، انما وظائفها الرعائية والإجتماعية،

وبورها كمركز لإعادة توزيع الثورة بشكل يضمن

حداً ابنى من العدل (والاستقرار). الدولة، بهذا

المعنى، هي الشرطة والجيش وكل ما عدا نلك غنيمة

سلبتها من المواطنين والمجتمعات وانتقصت، بالقد

لقد نجح نيوت غينغريتش في يفع مجله

النواب الأميركي الى التصويت بالموافقة على تسعة

من عشرة بنود تضمنها والعقد مع أميركاه الذي قاد

الى الفُورُ الجهمهوري الكأسحُ في الإنتخابات النصفية. وحصل نلك في فترة قياسية: مثة يوم.

مئة يوم هرت أميركا تتناول هذه البنود المتحولة

الى مشَّاريع قوانين قنضايا من نوع: انشراع

صلاحيات من الحكومة الفيسرالية لتحويلها الى

الولايات، اضعاف بيروقراطية واشنطن، زيادة

نفقات النفاع، تغليب لجراءات القمع في مواجهة

يقدمها عن نفسه، يصر الأمين

العام للدرب الشيوعي

الفرنسي روبيس هو، المرشع لانتخابات الرئاسة، على الايحاء

تلتقى هذه التطورات كلها عند موقف مؤداه ان

المتحدة الأميركية.

نفسه، من الحوية.

كم داريوش فروهن رسالة البابل انتخابات روسيا، والاسواق الالبنة. اص ١١٪ 🚅 احمد الخطيب، القائد السابق لـ «حيش لينان العربي، السابق. (ص١٢) 🛫 جورج طرایشی وکرم الحلو وانظوان ابو زید و ...کتب. (ص ۱۹

ملحق إسوعي بعنى بالتابعات السياسية

الجريمة على اجراءات الوقاية الضعيفة اصلاً، جعل العجر في الموارتة مخالفاً للبستور (سقطت الفكرة يعج العالم بالثوار، كان البلاشفة نجوم القرن في بدايته ويريد شبان مندرسة شبكاغو، ان يختموه على بجلس الشيوخ). وأخيراً، درة القاح في «العقد» توقيهم ليس تغيير العالم ممكناً خَفْض الضرائب والاقتطاع من البرامج الاجتماعية. الوجهة العامة: اضعاف دور الدولة وتوجيه ما فحسب بل ان الوقت للطلوب لثلك قصير جداً. يمكن تغيير روسياً في اسابيع. دول اوروبا الشرقية كلها تعالج بالصدمة. الشهور

تبقى من أدوار لها الى خدمة الاغتياء على أن تتكفل أواليّات السّوق بالبّاقي. صراع طبيقي من طرف ولحد التفكير الذي يسند هذه الوجهة بسيط نوعاً ما: ثمة عجر في البرانية الأميركية يتسبب بشرور كثيرة (منها، مثلاً، تراجع سعر الدولار وتأثيراته على العالم أميركا هي الإقل تأثراً باعتيار أن الدولار ارتفع حيال العملتين الوطنيتين لكندا والمكسيك الشريكين الاقتصابيين الرئيسيين لواشنطن). هذا العجز سيزداد لان خفض الضرائب ضروري وكذلك زيادة نفقات النفاع. الحل هو في الاقتطاع من البرامج الاجتماعية (من دون الحس بقاعات حساسة جِداً) مَن اجْل سدُ العَجِز الأصلي وَتَعَاقَمه نتيجة تراجع عائدات الدولة. اي عملياً، المطلوب اعادة توزيع الثروة الوطنية عبر تخفيض ما ينضعه الأغنياء، من ضرائب وتقليل ما يحصل عليه الفقراء من مساعدات (نصف خفض الضرائب يستفيد منه العشرة في المُنة الإكثر ثراء في أميركنا، ويمول بحوالي سبعين في المئة مما كان يحصل عليه الإكثر فَقِراً). أن هذا هو، بالضبط، ما يسعيه ناعوم

شومسكي وانشاء دولة رعاية. للأغنياءم ستتحكم مشاريع القوانين هذه بالت السياسية الأميركية في مرحلة ما قبل الانتشابات. وستدور مواجهات بين بيل كلينتون المتردد (وللائل باستمرار نحو اليمين)، وروبرت دول الساوم بحكم ترشمحه للرئاسة وحساسيات مجلس الشيوخ، ونبوت غينغريتش الحازم والمتقدم محمولا على موجة ارتدادية قد لا تكون شعبية كفاية غير انها

حقق غينغريتش انتصاره الكبير عندما نجح في فرض جدول الأعمال. فالسجال العام يتم على أساس اقتراحاته وهو يكتفي بذلك معلنا بتواضع كانب انه لن يترشح، هذه المرة، للرئاسة. فعمره (٥١ سنة) يسمح له بالانتظار ولا شك ان دور دصانع الرؤساء، يرضى طفوصه خاصة وان مرشحي الحرب الجمهوري سيخضعون لامتحان يختار هو استلته

يصور غينغريتش عن افكار قديمة: دولة الرعاية هي مصدر الآزمة لاتها تشجع على البطالة والإعالة، وتضرب الحَلية العائلية، وتُحضَّ على التعييرُ ضَد «الأميركي العادي» أي «الرجل الأبيض المنتج ودافع الضرائب، والتمييز ضده يحصل من النساء لانه رجل، ومن «الملونين» لأنه ابيض. ومن العاطلين عن العمل لأنه منتج، ومن متلقي المساعدات لأنه دافع صرائب الخصم النمونجي في هذه الصال هو «المراة الملونة العاطلة عن العمل» كرمز المراقيات

انْ وَالْعَقْدَ مع أميركا، هو تفكيك له والعقد الجنيد، الذي انتج بولة الرعاية افكارها الخطيرة: نظام الحصص، المُسمان الصحي، قدر من التعليم المجاني، مساعدة الفقراء، تعويض البطالة.. الخَّرْيِنةَ مرهقة بالانفاق في هذه المجالات وسخاؤها بات المصدر الرئيسي لكل الإمراض التي يعاني منها المجتمع الأميركي. لا بد، اداً، من سياسة اقتصادية -لجتماعية - لخَلَاقية «ثورية، تنسف هذه للنظومة، ستكمل ما بداه رونالد ريغان، وتطرح عقائدها: المحافظة الاجتماعية، البادرة القربية، المسؤولية الشخصية، الاحسان، التَعاضُد التَّلقَائِي بديلًا عُن

كلها (أي، عملياً، للأكثرية الساحقة).

دور الدولة وحيث بكون الاستبدال ممكناً. ليس من المؤكد ان وثورة، غينغريتش ستعرف طريقها الى التنفيذ الكامل. قد يعمد مجلس الشيوخ الى تقليم أظافرها والتلطيف من قسساوتها، وربما راهن كلينتون على معارضته لها، من موقع وسطى، يبجد مبرراً أمام الناشيين. ولكن يبقى انه من المجازفة التقليل من أثارها ويشكل خاص من قدرتها على ارغام الآخرين على التكيف معها وانخال عناصر اساسية منها في برامجهم. ولا تعدم هذه والثورةُه منظرينُ سوّاء في أقّصني اللّمِينَ الأصولي، أو في جيل من الشبان يعتبر ان مشكلة والريغانية، القعلية كانت عدم نهابها الى نهايتها المنطقية وغدر جورج بوش بها. واذا كان الثنائي هيدي والذين توفلر غير متطابقين معها بالكامل فما لا شك فيه انهما يلهمانها في غير مجال. انهما من دعاة تطوير ميزانية النفاع لانتاج اطحة حديثة تجيب عن التحديات الجحبينة المتناسجة مع نمط الانتباج الجديد، ومن دعاة الضغط على الميزانية من أجل الآ تفقد الولايات المتحدة قدراتها الضاصة وأن تعميم

يمنعان المنافسة ولا احتمال تجدد المواجهات بين حلفاء الأمس، غير ان صلة الوصل الفعلية بين فسينفسريتش ودالثنائي المستقبلي، تقوم على موافقته على تفسيراتهما الثار والموجسة الثالثة سينتهي الانتاج العام والاستهلاك العاب ستقود ثورة

المطومات الى بزوغ الفرد كوحدة انتاحية – استهلاكية متكاملة. ستتحطم الروابط الاجتماعية القددمة، سيعاد تنظيم العمل، وسيقود نلك كله الى أعادة نظر جنرية ليس بوظيفة الدولة فسحسسب اتماء ايضسأء بالوار المؤسسات الوسيطة كلها من الأحسراب الى النقسابات الى المعميات من الطبيعي، والحسال هذم ان يحسال الي والمستويات الدنياء كل ما يمكن من أبوار الحكومات المركسرية على ان تختص هنه بقضايا من نوع النقاع والامن العامة

أن التصورات التي يملكها نيوت غينغريتش عن الولايات المتحدة تعكس فهمه لأصوال العالم ولدور أميركا فيه. أنه يعارض والانعزال، ويعارض التبخل المتعبد في اطار الأمم المتحدة (بالرغم من هيمنة واشنطن على قراراتها)، ولا يؤيد الا التدخل الأميركي المباشر حيث تدعو المصلحة الوطنية العليا الى تَلك، «لا يجب ان نتلخل الااذا أرغمنا على ثلثه ومستى أرغمنا أصبيح مستحيلاً ايقافناء يعتبر غينغريتش ان بلاده لا تملك حالياً، أي نموذج للتصدير ولا القدرة الكافية على تحمل أعبّاء سيآسة خارجية طموحة. ولعل الجديد الذي يقدمه هو في القول انه صاحب مشروع داخلي يجعل الولايات المتحدة الدر مادياً واخْلَاقْياً على لَعْبُ دور خَارْجِي. لا يمكن ادعاء لعبُ هذا الدور من جانب «حضارة ينجب ناسها اطفالاً

في الثانية عشرة من عمرهم ويقتتلون في الخامسة

ويحصلون، في الثامنة عشرة، على شهادات لا يعرفون قراعتهاء الولايات المتحدة مشاكلة اذن وعلجزة، بسبب الكلفة المانية العالجة امراضها، عن أَدَاءُ دُورِهَا القَيْبَادِي في العَالَمِ ثُمِ مِنْ قَالَ انْ هَذَا العالم كما فقراء الولايات المتحدة، غير مسؤول عن وضعه البائس؛ لا بد من تصميله مسؤولية فقره وقطع المساعدات عنه ومراكمة الثروات حيث البشر

يستحقون هذه النعمة. ... هناك بين المحتجين على غينغريتش من يلحذ عليه توصيفه للأزمة الأميركية ولكنه يجاريه تعاماً في توزيعه المسؤوليات عن احوال العالم

جوزيف سماحة

# ويقسول هوعن سنة ١٩٩٢،

فأجاة لعرجة جعلته يشعر بانه تربدت اسمساؤهم لتسولي هذا

للحزب الذي عقد في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٤.

ووسط التشكيك أيضاً اثبت هو أن لديه أسلوباً خاصاً يستطيع فرضه. فشعبيته تقدر حالياً بنسبة ٥٨ في المنة من الأصوات، بالقارنة مع ٦,٧٦ في المئة حأز عليها اندريه لاجوانيه المرشح الشيوعي

بالمؤيدين المتحمسين، خلافاً للقاعات شبه الفأرغة التي كان للرشحون الشيوعيون في السابق يمارسون فيها

أصعب انتخابات رئاسية في تاريخ الصرب الفرنسي، كونها الأولى بعد انهيار ألعسكر

هي دون مستوى ١٥ الف فرنك شهرياً ورفع الحد

ويحمل هو في اطار حملته على «اليمين الذي لن يفهم أبدأ الواقع الشعبي، وعلى اليسار المثل بالحزب الاشتراكي، فيقول أن مرشحه ليونيل جوسيان ايقترح ببساطة ألاستمرار في اعتماد الأسلوب نفسه الذي ثبت فشله، وذلك في أشارة الى حكم الاشتراكيين للبلاد على مدى ١٢ سنة متواصلة. وهكذا يعضي هو في طريقه، ويجنب بابتسامت

أرليت خوري

عندما عرض عليه مارشيه خلافته في الأمانة العامة، أن هذا العرض يهوي من مرتفع، اذ انه الأقل شهرة من بين الاشخاص الذين للنصب، لكنه بالطبع لم يرفض،

مواصفات خليفته بالقول انه ينبغي ان يكون مخلاقاً على صعيد تطبيق وتحديد سياسة الحزب، وان يكون يكون علاوة على ذلك متواضعاً.

صحية، الاستمرار عبره في ادارة الشؤون الحزيبة، ويبقى الحزب في وضعيته الهامشية، بعيداً عن عملية التغيير واعادة البناء التي يعتبرها الاصلاحيون ضرورية لاحيائه ووسط هذا التشكيك به وياستقلاليته، جاحت

المفاجَّةُ عبر حالة التعاطف التي نجح هو في اثارتها من خلال مداخلاته الاعلامية والهرجانات الانتخابية المتحددة التي شارك فيها وفاق عددها حتى الأن السبعين مهرجاناً.

للرئاسة سنة ١٩٨٨. وحسفسوره في

المهرجانات كفيل بملئها لللِّل والإملال.

ويدرك هو انه يخسوض الاشتراكي، فيضاطب الناخبين قائلاً وانظروا الينآ مثلما نحنء فحزبنا ليس في حالة من الكمال، وقد أرتكبناً لخطاء، ولكتنأ سجلنا في تاريخنا صفحات عظيمة، يتبغى اليوم أن تسجل مثلها».

ولعل هدفه الأساسي من خلال حملة الانتخابات الرئاسية، ليس صوى استعادة الثقة المفقودة بين الحرب والفثات الاجتماعية التي ابتعدت عنه في حين · أن لا مصلحة لها في تأييد سواه من القوى السياسية. لذا صاغ حملته الاتتخابية بعيداً عن أية بماغوجية متمسكأ بالشعارات الشبوعية التقليدية «ينجب تحميل الأثرياء أعباء الأزمة» والدعوة «الى فرض ضرائب اضافية على الثروات الكبرى، وانتقاد مسلطة المال، وواثراء بعض الفشات على حسساب الفقراء والمعدمين، والمطالبة بالطبع بـ «رفع الأجور كافة التي

العفوية الدائمة، وبالصَّفق الذي ينسب اليه وبالطيبة التي يعكسها مظهره الستدير والمتلئ بتفاصيله كافة.

بأنه لم يسع فعلاً لكسب الموقع الذي هو قيه اليوم. قلدى استعراضه أبرز مراحل حياته، يتعمد، هو، اعطاء الانطباع بانه شخص إ فانتخب أميناً عاماً خلال المؤتمر الثامن والعشرين بسيط لم يقدم على خيارات فعلية وانعا اكتفى إراة قدره ومجموعة الصدف التي وأكبته، فيقول مثلاً أن انتمامه الى الحزب الشيوعي الفرنسي جاء

برات فقد ولد سنة ١٩٤٦ في أسرة شيوعية أباً عن جد، فوالده عامل البناء كان شيوعياً وكذلك شقيقه الأكبر اندريه وأيضاً شقيقته ميراي. وهو يتنكر أن أسرته «البروليتارية» لم تقدم على

شراء جهاز التلفزيون، الاليتسنى لها متابعة زيارة الزعيم السوفياتي نيكيتا خروتشيف الى فرنسا. فأنضمامه الى عضوية منظمة الشبيبة الشبوعية

لدى بلوغه سن السايسة عشرة يبدو شبه تلقائي، وكيف لا؟ أذ أنه طالما كان يرافق والده ألى الشارع لبيع صحيفة طومانيتيه، (الناطقة باسم الصرب الشيوعي)، وطالما كان يراقب بتناثر بالغ منذ طفولته ملامح الاتهاك على وجوه العمال، عندما كانوا يخرجون بعد يوم عمل من معمل الصجارة القريب من منزله. التزامه الشيوعي انن امتداد طبيعي لطفولته والحقا لسنوات شباية، حيث كان يرغب في دراسة الطب، لكن أحوال أسرته المادية حالت بون ذلك، فاكتفى بدراسة مهنة التمريض، وعمل في احد مستشفيات منطقة فال دواز (ضاحية باريس).

أما صعوده في التراتبية الحزبية، فيرده هو باستمرار الى وجود أشخاص من حوله عطوا على يفعه من مرتبة الى اخرى. فبعلى استداد الستينات شارك مو بانتظام في مختلف المدارس الصريب ومنها الابتدائية في ١٩٦٤، والاتصابية فى ١٩٦٧، ومن شم

المركزية في ١٩٦٩، وصحولاً ألى ١٩٧١ حيث وجد نفسه في احدى الراتب الرئيسية للجهاز الدعائي في الحرب، ولاحقاً في الجهاز التنظيمي لمنطقة فال - دوار.

ويعتبر مو أن الفضل في ترقيته مده يعود الى أحد المسؤولين الحربيين جوريه الساريز، الذي كمان من المقربين من الأمين العام السابق جورج مارشيه، والذي لاحظ مقدرات المعرض ألشاب ومدى نشاطه. لكن صعوده الهادئ ولجه بعد انتخابه في ١٩٧٧،

رئيساً لبلدية موتثيئيه - ليكورنيه، انتكاسة كادت تقضى على مستقبله، اذ انه رعى تظاهرة توجهت الى منزل أسرة مغربية تقيم في النطقة للاشتباه بتورطها في تجارة للخدرات، فاتهم بالعنصرية. وحتى اليوم يستغرب هو تهمة العنصرية التي

رجهت البه، ويقول أن الأسرة التي كانت تعمل على ترويج المخدرات كانت مغربية، لكنّ شحايا تجارتها هنه كانوا جزائريين، فأين العنصرية في الموضوع؟ ومرة اخرى بقول هو ان العضو الشيوعي فم حياس الشيوخ الفرنسي مارسيل روريت لعب بورأ مهماً لصالحه في تلك الفترة، عبر بفعه الى الانضمام الى الجمعية الوطنية للشخصيات الشيوعية والجمهورية المنتخبة، وجاحت بعد ذلك مادلين قسان، عضو الكتب السياسي في الحزب التي يُعيد هو اليها الفضل في الانضمام الى اللجنة المركزية للحزب سنة

١٩٨٧، ثم الى المكتب السياسي سنة ١٩٩٠. ويؤكد هن انه على قناعة تأمة بأن فنسان هي التي

أبخلته الى الكتب السياسي على الرغم من أنها ترفض دائماً الأقرار

وكان مارشيه قبل اقدامه على لختيار هو، حد

من «المتمسكين بالعمل الجماعي والديموقراطية، وإن لكن اختيار هو بناء على هذه الواصفات جعلت التيار الاصلاحي داخل الحرب، يرى أن توليه الأمانة العامة يتيح لمارشيه، الذي تخلى عن منصبه لأسباب

لمدى القاعات المصمح

عشرون عَاماً (وثلاثة أيامر أيضاً) على بدء الحرب اللبنانية:

ويدرسونها قبل ان يقرروا. جاؤوا بالسوريين للتخلص من الفلسطينيين ثم صَاحية بيروت، وامتزج الدم بحديد الباص، لم تكن يده مست جاؤوا بالاسرائيليين للتخلص من السوريين والفلسطينيين، ثم جاؤوا بْالْقُوْلْتُ الْتَعْدَدَةُ الْجِنْسِيةَ لَلْتَخْلُصَ مِنَ الْإِسْرَائِيدِينَ وَالْسُورِينِ، وَفَشْل أي سلاح من قبل، ولا كانت سوسة السياسة نُشرته، ولا كان ايَّ حرْبٌ أو تَنْظُيم يَّلاقي لديه استلطافاً. فَجِاتَه وهو في مقتبل الجميع فقعدوا يشتغلون ببعضهم بعضاً، ثم استعادوا السوريين لفك الأستباك في مَا بينهم ثم أستعانوا بالعرب للتخلص من السوريين ثم

نَهاية الحرب، أو ما يفترض انه كَنْلُكُ، والزمن زمن تفاوض، ولبنان يفاوضُ بالغياب لبنان على كف عفريت السلام أقفلت الشوارع، فتحت الجبهات. أتفلت المدارس، فتحت المعسكرات. القلت الكتب، فشحت صَنائيق السلاح. اقفلت الرؤوس فشحت الإجساد. اقفلت البيوت، فتحت الملاجئ، اقفات الدولة، فتحت الميليشيا. أقفل الوطن، فتحت المزرعة. تقفلت المتاجر، مُهبت الأرزاق. ارتفعت الحواجز، ازبلت الزينات. اقفلت السفارات، فتحت الأوكار. اقفل النصال، فتح الأرهاب. اقفلت الحدود، فتح «الجدار الطيب». خُطَفُ الآب، قتلت الآم، استشبهد الآخ، أغتصبت الآخت، سحق الطَّفُل، اعْتَيْلُ الجد، سحنْت الجدة، ضُرُبِ الجنيُّ. اقيمتُ الجيران داخلُ جدران البيت الواحد، نبحت العائلة في مخَّادعُها، طرد الأمنون من بيوتهم وبلداتهم وطوردوا مثل قطعان متمردة، واختفى المثات فلا يعرف الى اليوم لنيء عن مصيرهم، اين قضوا واين نفنوا واي عذاب عنبوا قبل ان يسلموا الأرواح. نفعت أموال كثيرة ووفيرة لاسكات بيروت وتسكيرها، للتخلص من

> فتحوا لاسرائيل الطريق كي تحتل عاصمة لبنان، كي تستبيح البلد كله. كيف لا تفعل اسرائيل وقد استباحه اهله والاشقاء وتُصرفوا فيه كاقبح ما يكون الْغَزَامْ، كلُّهم في الاساءة سواء، قَالَ الْمُدَارِبِ فِالْصِيغَةُ لِنَفْسِهِ لا شُكَ أَنْ دَلَيْنَانِ الْجِنِيدِ، غَفُورِ رحيم، وإلا لمّا كنان عفا عما مضي، كل هذه الوحشية، هذا العنف، هذه الأمراض، تصاعدت الى حد التمجيد واقامة النصب والتماثيل للمجرمين الموصوفين. ومع ذلك تلقى العفوء يعاد نفتها في الأرض. شيء من صدق أو لا تصنق. هو نفسه لم يصدق أنتيه عندما سمع بهذا العقو. كانه صيغ له، وعلى م الله الكنه متيقن انه وضع لسواه، للكبار الذين أصبحوا من رجالات الدولة العائدة، استوزروا ثم استنخبوا ليداروا مثل

طبنان الجديد، خرب. تحيل للحظة أن القضاء وضع يده على كل هذه الجرائم، وفي كل كبيرة كبيرة منها يد خارجية معروفة، هذا يعني ان الدولة ستحاكم من يحكمونها، بمن فيهم أولئك الاشقاء، وأزلام الاشقاء، وأزلام أزلام الاشقاء... هذا مستحيل. كل ملفات الحرب وضعت في نمة التاريخ، بِالأَحْرِي في مزيئته، ولا فرق، قَفي أي حال سراقتُ المُحفوظاتُ لتبييد الأَثلَّة، سرقت الذاكرة. كما قبل الدولة وقبل الإستقلال، لا بد من انتظار الكشف عن تَقَارِيرِ السَفَارَات لِعَرِفُهُ بِعِضْ الحَقَائق، ولا بد للمحاكمات الحقيقية من ان تَنْتَظُرُ عشرات السنين قبل أن تبدأ، ويكون مرور الزمن قد مسح الجرائم وغيب مرتكبيها. كان المنتوبون السامون القدامى يكتبون ما يفعلون، يشهدون التاريخ على ارتكاباتهم. أما المندوبون السامون الجدد فلا يتركون أي اثر ا «مَاثَرَهُمِه. في حِسد مَنْ قَتَلُوا مِنْ «امراء الحرب» بعض الحقيقة فتُس يقتلهم أما من بقوا احياء فهم رهائن ما يعرفون ويكتمون. لذا تراهم اليوم أشداه رجال واشداه حكام تعلموا من موت الأخرين ان يستسلموا برؤوس

شامخة وأفواه تتبجح بالأخلاقيات المشبوهة.

بِغَصْلَ هَذَا الْعَفُولُ أَصبِح في إمكانه أَنْ يَطِلُ عَلِي البَلَّد مَنْ حَيِنَ الَّى هَيْنَ، كعنْ يحج الى مكان كان ولم يبقّ منه سوى رسم نُرُس. بيروت في الذاكرة، بعِروت في النسيان، تحولت الى كاريكاتور أسود، وستتحول الى كاريكاتور ملون. من المعكن ازالة الركام، محو أثار الدمار لردم البحر، لكن يستحيل ازالة الدمار الذي أصاب النفوس، كل الأفكار شهدت هذا صعودها وسقوطها، من ابهة القومية الى الق العروبة، ومن مجد الناصرية الى عظمة القاومة، من طهارة، الثورة الى «نظافة» الإستسلام من رعشة الحروب الى انعان الصلح، من لحباط للنكسات الى الخوف من الصاضر والمستقبل، من وحشية الصهيونية الى تخلف البعث، ومن الحرب على الشيوعية للى الحرب على الأصولية ، انتهى عصر الوطنيين ألجواسيس، بدأ عصر الجواسيس الوطنيين. انتهى عصير العلم واستّاذ الجامعة، بدأ عصر رجال الاعسال المستورَّتين الجاهرين الفساد السياسة اكثر مما فسدت، ولا في أي لحظة، خلال سنوات الحرب أو في سنوات السلم المشبود، كان على المحارب بالصدفة ان يشتكر أن له وطناً. لم يُطلب منه تلك لم يقل له أحد. لكنه لا يزال يسمع كلاماً مربياً عن «الشحرير» وكل من قال بالشحرير أو قارب قوله أو فكن بنَفنيته أصبح في خبر كان. الأسماء في راسه، والوجوم، والأصوات. بعض الْلِيثَانَيِينَ حَاثُمُ الْحَرْبِ للسَّيَادَة لَكنَهُ تَقْتُهَا مِعَ الْضَحَايَا، بَعَضَهُم خَاضُهَا باسم العروبة لكنه نفنها مع بقايا البلاء وخاصها الفلسطينيون باسم الثورة ثَم نَفْتُوهَا قَبَلَ الرحيل، وخَاصَهَا السوريون باسم الصراع مع اسرائيل وها هم يدفنونه، وخاصها الاسرائيليون بأسم الصراع مع سورية وها هم يَدَفُنُونَهُ، وَحَافَيْهَا الأَمْيِرِكِيُونُ بِاسْمَ لَخَضَاعُ العَرِبِ... عَشَرُونُ عَاماً أَرْتَكِبُ فيها الجميع الِجِرائم نفسها، وحدم الستفيد من الجريمة بقي منتصباً، هو هدم، هو ... يعفرا





يده واحد منها تنكاراً.

يتوجب اقتحامها.

الصفُّ ليطلب تأشيرة الى أي مكان يعمل فيه أي شيء. وفي الاستراحات

المتقطعة امكن له ان ينهب للقتال مرتزةا في جيب اوزو التشادي الي جانب

اللبيبين، واسدى بعض الخدمات للايرانيين في خطف الاجانب، وبعد هجرته

تناقله الصرب والبوسنيون مستغيبين من خيراته. وكان يمكن ان يورط في

تَعْجِيرِ الكَنْيِسَةَ وِيرْمَى مِهُ فَي قَعْصِ الْآتِهَامِ وَيِحَاكِمٍ. كَلَّ نَلَكُ فَي انْسَأَنُ وَاحْدُ مَمْمَتَهُ الْحَرِبِ فَي لَحِظَةَ ضَعْفَ وَلَمْ تَغَارِقَهُ إِلَّا لِمَاءًا، حَتَى انْهُ تَوَاجِهُ مِرَارًا مع

اخ له من أمه وابيه في متراسين متقابلين حتى انه شارك يوماً في اقتصام

منطقة يقع فيها بيت عائلته وشاهد بام العين كيف تسرق اشياؤه، ولعله مد

لا وقت ليبه للتفكير. في أي حال علموه الا يفكر. كانت لنيه أحلام لكنه

نسيها. احيانًا لم يكن يعرف وراء أي متراس يقف كان اللحاق بالكتائبيين

يعانل عنده الجنون، واللحاق ب «الوطنيين، يقارب المجازفة، واللحاق

بالفلسطينيين والسوريين والاسرائيليين مجلبة للشبهة واللحاق بالجيش

غُيرِ مِنَاحٍ فَضَّلاًّ عِنْ أَنْهُ خُيبِةَ أملٌ لَمْ نَكُنْ هَذَاكُ حَاجِةً فَعَلاًّ لَلَى ،وطَّنَّى، أَخْر،

الى مخائن، جديد، الى مهووس اضافي بالأرزةِ. لكنه لِم يحتر، ترك نفسه بين

الأمواج تتقائفه وتقنفه حيث تشاء. أحياناً لم يكن يعرف لماذا بقاتل، في

لحظة القشال يعرف أن عليه أن يبقى حياً ليطلق النَّار على الجهة القابلة،

كان يشعر بالملل عنيما يكلف بمهمة قنص. صحيح انها لا تخلو من الإثارة،

وانَّها مسليَّة بعض الشيَّع، الآانِّهِ لا يفضَّلها، لانَّها تعْرقه في التَّفْكير: الَّي

أين من هنا؟ وكلما فكر كلَّما أحسَّ بأنه سيفقد المهنة الوحيدة التي يتقنها.

وبِينَ القَبْصِ وَالحراسة كانْ يَغَضَّلُ القَبْصِ، فَفِي الحراسة يَضَطَرُ اللَّي حمل

لسسلاح ولا يستسعمله على رغم الرغبة الشديدة لديه في اطلاق الذار بلا

توقف. لا بد أن وراء كل هذا الجهد هنفاً، كان يعتقد أن رؤساءه يعرفون الى

أين سيغضى هذا القتال. أما هم فكانوا يتمنون فعلاً لن يعرفوا، مرت بهم

أوقات طنوا خلالها انهم يعرفون ثم فوجلوا بعا يكنب الطنون. منذ لحظة

الدم الأولى تجمعت الحكمة كلها في الأقوام وسمعها تقول أن لبنان، هذا

اللبنان العارف للعروف المعترف به، أصبح طبيعاً، أي انه عثق، بمعنى انه

لد نعد صالحاً للاستعمال، لكنهم سيستخدمونه استوات طويلة في صنع

الإمال والأوهام ونفنها بنونٍ إن يترحم عليها احد. اذاً، الى البحث عن البنان

الجديد، في حطام القديم. اذاً، فهو منشرط بدوره في هذا البحث، ولا شك في

ان «لبنان الجميد، سيقوم على كتفيه، بل لا شك انَّه في الجهة المُقابِلَة، لذاًّ

ها نحن في لبنان الجديد، ما الذي تغيّر؟ كل شيء، ولا بد ان يكون الرء

سيء النية كي يعتقد أن كل تغيير يكون الى الأحسن أو لا يكون. ما الفارق

بين القديم والجديد، تسامل، بحيرة، قبل أن يقرر أن كل لبناني يستطيع أن

يَّمِيرُ القَديمِ من الْجِديدِ بِمَجْرِدِ أَنْ يَنْظُرُ الى الْمُرَاّة، يَكَفَى أَنْ يَكُونُ بِقَى حَياً بالصدقة، قما كانه قبل وما أصبحه بعد يفسر له كل الدَّارِيخِ الذِّي لَنْ بِقَراه

في أي مكان. هذه الحرب سيكتب الآخرون تاريخها اقضل مما يمكن ان يُقعل

ضُحانياها من اللبنانيين. الآخرون حققوا نواتهم، نفنوا مشاريعهم وخاصّوا حروبهم الرابحة والخاسرة على أرض لبنان. اذاً، فهم يعرفون اكثر مما

يعرفه من كانوا وقوداً للمدافع. حتى هو، المحارب بالصدقة، قاتل في كل

الراحل، لكنه يعجز عن رواية ما حصل، وفي اسوا الأحوال سينسى، بل انه

قد ينسى تنقيداً للاوامر بعدم استذكار اي شيء. مع ذلك تعني ان يرى

الفارق بين القديم والجديد، لم يجده الا في الوجوه، كالفارق بين فؤاد شهاب

والياس الهراوي وايلي حبيقة، وبين رياض الصلح ورفيق الحريري، وبين عادل عسيران ونبيه بري، وبين فؤاد بطرس وميشال المر... هل كان الأمر يستحق كل هذا العناء؛ طلقة وتحدة... وتلاشي بلد في فوهة المجهول، ذابت

الأرواح رخيصة، وحيم الهلع على مدينة صغيرة راحت تتوسع في زواياها

وبروبها الضَيقة. أصبحت شرقاً وغرباً. في الشرق كان المُولِعُونُ بِالْغَرِبِ، الذي خنلهم. في الغرب كان المولعون بالشرق، الذي اللهم وبين الاثنين كان

المستقربون والستشرقون، من غير ولع، وقد خثلهم الجميع ايما خدلان،

واتلهم الجميع أي اذلال. راح اللبنانيون، وبينهم هو المحارب بالصدفة، كلُّ

يعيد اكتشاف طائفته، يقبل ما فيها ومن فيها بلا تربد ولا تذمر. ومع ان

الطائفية كانت ولا تزال مجرد صلصة لطبخة الحصى للسنة، الا أن الانتظار

بدا وييدو مستطاباً. واصبح الأخر كل أخر هو «الغريب، سمعهم يتحدثون

يومياً عن الغرباء، ويصنفونهم بحنسيات شتى بدت أأرب الى الشتائد ظن

مثل غيره أن الحرب وقعت لمنع الغرباء من «أكل» البلد، والواقع أنها وقعت

لتسليم البلد الى الغرباء. كل ما في الأمر انهم كانوا يستدرجون العروض

and the same of the same



شرها وخيرها فتصبح منينة عالمة بائسة بأهنة يستطيعون أن ياتوا اليها في سياحة سطحية. كانوا يقتلون أنفسهم عندما قتلوا الإنسان

في لبثان، كانوا ينمرون مننهم عندما ارتضوا تنمير بيروت. النعى، كلما فكر في الأمر كلما أعجب بنكاء صانعه. فلولاه لكان

عبدالوهاب بدرخان

البران ورئيس الدولة لدورة اخرى دحتى يستتب الاستقرار

برات ورياس التوريخ التوريخ التوري تتمثل في وضع الواعد، حسية وتفرغ شوميكو حالياً لمعركة اخرى تتمثل في وضع الواعد، حسية للاقتراع، فقد كان مجلس الدوما (الهيئة الاستراعية) وضع قانونا

انتخابياً اعترض الفريق الرئاسي على بند اساسي فيه يقضى بان

ينتخب تصف العدد الإحمالي لنواب البرلمان في بوائر فرية والتصف الثاني في قوائم حريبة، ولن يكون القانون ساري المفعول

الا اذا اقترن بموافقة مجلس الفيديرالية ورئيس الدولة وكلاهما يطالب بتعديل النسبة بحيث تكون ثلثاً المقاعد للمرشحين الفردين.

الدولة يامل باستثمار نفوذ ممثليه في المحافظات والجمهوريات

لضيمان فوز المرشحين «المعقولين، في الدوائر الفرينية ومجلس

القيديرالية الذي يضم رؤساء المصافظات يرى في تقليص نسب

الأحزاب قرصة لتحجيم بور ساسة العاصمة النين يشغلون حاليا

لا أي ألملة من مقاعد الدوما. وفي حال اخفاق الجاندين في التوصل
 الى حل وسط قان الانتخابات الحالية سنجرى، كسابقتها، وفق

الى خبل واست على بريد مرسوم رئاسي يحدد النسب ويعين لجنة فرز الأصوات. بيد أن ضوابط اللعبة الانتخابية أن تؤثر في الصورة العامة

فالانتخابات المحلية في عشرات المحافظات اظهرت ان التحالف

الذي يضم الشيوعيين والزّراعيين واحزاب يسار الوسط وعددا من

التيارات القومية حصل على أكثر من ٧٠ في الملة من المقاعد في

مسئنات السلطة المحلسة. وفي المقابل فنان المعسكر والإصلام

التيموقراطي، الذي كان ركيزة ليلتسن يعاني من تمزق داخلي زالت

من حيته الحرب الشيشانية التي ناهضها يغور غايدار رئيس الحكومة السابق وقائد مجموعة «خيار روسياء وهي الاهم والكبر

بِينَ الْكِتَلِ الاصلاحية. ومن الواضح أن الرئيس الذي يحتاج الى

قاعدة احتماعية أحُدُ بحول اهتمامه عن هذه الكتلة ويحاول الإعتمار

على احزب السلطة، الذي ليس له وجود تنظيمي ولكنه حاضر بقوة

من خَلالُ الجهارُ البيروقُراطي المتضامن والمتكاتف في طموحه الى

البِقاء في السَّلْطة والْاستفادة من امتيازاتها الواسعة، اصَّافة الى

خُوفُ اقطَّابِ هذا الجهاز من أن التغيير الجنري المحتمل سيؤديّ

الى مساطتهم عن مصدر الثروات الهائلة التي حول جزء كبير منها

الى الخارج. ويسعى كلُّ من هذه المجموعات المتنافسة الى تعزيز

التحالفات الداخلية وتامين ثلاثة عناصر اساسية تؤمن الفوز في

المعركة الانتخابية: المال والاعلام والقادة. وقدر عند من الخبراء

دسعر، المقعد الواحد بـ ٧٠ - ٨٠ الف دولار، أي أن ضمان وجود

كتلة برلمانية (٣٤ نائباً) بحتاج الى زهاء ٢٠٥ - ٣ سلايين بولار.

وكانتُ كبريات المؤسسات الماليَّة بعمت في الانتخابات السابقة

تَيارات مَخْتَلُفَة بِيدُ انها أينت في صورة مكتبوفة مجموعة ،خيار

روُّسْسِاء والكثلُ القريبة منها. ومن المتوقع أن يحصل تصالفُ

المعارضة اليسارية - القومية على دعم مدراء وأصحاب المؤسسات

الصنَّاعية الطامِّدَين الى ٱنتَشار ءلُّوبيءُ برنَّانيّ يؤمن وضع حواجز توقف تدفق المنتجات الأجنبية الى جانب تاصيّ تبخل الدولة مجدداً

الا أنَّ محرَّبِ السلطة، سيبقى الأوفر حظاً في الحصول علم

الدعم المالي اصْنافة الى المساندة الاعلامية الوأسعة من خلال

السعطرة على التلفريون الذي غدا أهم قناة للتأثير في الناهبين.

ولكن هذا الحزب يعاني من شحة في القادة البارزين النّين يمكن أن

يُصركوا الشَّارِعُ المُصْبِطُ والسَّائِسُ مِن السنساسَةِ، وهذه مشكلة

تواجهها التنظيمات الأخرى التي فقد قائتها بريقهم السابق بفعل

تورطهم في الانتماء الى السلطة أو خوصهم معارك خاسرة ضيما.

غبار النسيان، مثل الكسندر روتسكوي مَانْب رئيس الدولة السابق

الذي أسس حبركة باسم «سيرجافا»، أي الدولة العظمى، تدعو الى

احياء الاتحاد للسوفياتي حول نواة سلافية وترفع شعارات

الأخرى، معركة الانتخابات النيابية وعينها على كرسي الرئاسة

فَالولَايِةَ فِي رُوسِيا سِتَبِقَى معقودة للرجل الأول فيما يظِّل البراان

ومن الواضع أن هذه الصركة تخوض، شنان الأصراب والكتل

حلال الماشطة

المساعدات الاجتماعية، وتقلص من

الضرائب المفروضة على مختلف الفلات

بمن فيهم نوو الدخل المرتفع. وينتظر ان

يدفف مجلس الشبيوخ من وطاة تلك ومن

قدر هذه، بعد أن أبدى كلينتون تحفظه

كنلك أعلن كلينتسون رفضه الشكل

الحالى لمشروع القانون الذي اقره المجلس

النيابي في اطار المسالة السائسة من العقد، وهي مسسالة الأمن الوطني. اذ يدعو هذا

القانون الى تخفيض الانفاق على عمليات

حـفظ السالام الدولية، والحـد من وضع

القوات الاسياركية تحت قيادة بولية.

والتأبيد الشعبي لهذه الاجراءات واسع. وقد جعل المرشحون الجمهوريون للرئاسة،

بعن فيهم رئيس مجلس الشيوخ بوب دول،

من عرم كلينتون على نقض هذا الشروع

وسيئة للتشبهير به. الا انه ينتظر أن يخفف

مجلس الشبيوخ من وطاة مشروع مجلس

الى تعديل اصول عمل الكونغرس، الا قانون

واحد، جاء ضمن جهود غينغريتش أي

الاصـلاح الاداري. ويحظر هذا القانون على

السلطات الاتصادية إلزام حكومات الولايات

والمقاطعات تطبيق التوجيهات التي من

شانها أن تتسبب بكلفة مالية، ما لم تقدم

هذه السلطات الاتصابية في الوقت عينه

تعويضاً مالياً مناسباً. وقد نأل هذا المشروع

مصابقة كل من مجلس الشيوخ والرئيس.

الا أن النصاح السريع لن يكون من نصيب

سائر اجراءات الاصلاح الاداري التي يسعى

البها عُينغريتش. أذ يود أن يخضع مجلس الشيوخ عملياً لسلطة مجلس النواب عبر

منح هذا الأخبير حق نقض ما يصدر عن

الأخسر، ولاعتضاء متجلس الشبيوخ،

الجمهوريين منهم والنيموقراطيين منحى

والمسألة التاسعة تتعلق بالتعديلات

القضائية. فقد اقر مجلس النواب مشاريع

قوائين تحد من قدر التعويضات الجزائية

في الدعاوى المنية. وتحمل المتقدم بالدعوى

بعض المسؤولية المالية في بعض المالات.

وقد تعبهد كلينتون نقض هذا التعديل

الأشير. أما المسالة العاشرة، وهي مسالة

الحد الزمني من حق السياسيين أي

الاحتفاط بمناصبهم، فهي المسالة الوحيدة

من العقد التي لم يتمكن غين فريتش من

استحصال التابيد الكافي لها كي تصبح

مشروع قانون في مجلس النواب، وننك على الرغم من اتساع التابيد الشعبي لها

تحقيقه ص ؛ العقد مع اميركا؛ هو بالفعل

ضعيل. اما سائر مشاريع القوانين الني

اقسرها صجلس النواب، فيمن شانها ال

تتعرض للكثير من التعديل قبل اقرارها،

هذا أن أقوت على الإطلاق. ورغم ظله لابد

من سلاحظة الحصيلة الإنجابية للعقد،

بالنسبة للجمهوريين في الجاس النباس

ولرئيس هذا المجلس نيبون غينفرينس

تحسيداً. ذلك ان العقد، وان لم يصبح

القانون السائد في البلاد، قد نجح في رسم

الإطار للسحال السياسي في الرحلة

حسن منسة

ويتضع من هذا الاستعراض ان ما تم

مختلف في هذا الموضوع،

معالجة السالة الشامنة، وهي مس

النواب قبل تقتيمه الى الرئيس للمصابقة ولم يتحقق من العقد الى الأن، بالإضافة

مهجّنة، تجمع بين الأشتراكية والقومية.

سِكُوراً أو حُقَلَ تَجَارِبٍ في أَفْضَلَ ٱلْأَحْوَالَ.

ولذا لا يستبعد المراقبون ظهور قادة جدد أو قدامي ينفض عنهم

في تنظيم الاقتصاد واحياء الصناعات الموشكة على الإقلاس.

والنتائج التي يجمع المراقبون على انها لن تكون بشرى للرئيس.

وغدًا هذا التعديل موضوعاً محورياً في الصراع الحالي. فرئيس

# روسيا على ابواب انتخاباتها، فيما وجوه وأحزاب تأتى وتذهب كرات بلتسن، والرجل الذي يتربد على لسانه ما يدور في عقل الرئيس. فقد اقترح شوميكو «خياراً صفراً» يقضي بتمبيد تفويض

خريف الغضب والانتخابات يدق منذ اليوم، أبواب

روسيا التي ستواجه صيفاً ساخناً بصهر الحرب

والشيشانية والأزمة الاقتصادية والمشاكل القومية

والاجتماعية في بوتقة اسمها صندوق الاقتراع. هنا انطباعات حلال الماشعطة من موسكو

كان واضعو المستور الروسي الذي أقر في استفتاء عام يوم ١٢ كانون الأول (يسممبر) ١٩٩٣ وتزامن مع الانتخابات البرلمانية

احتاطوا لاحتمال وبثوب قوى معارضة للرئيس بوريس يلتسن الى

المقاعد النيابية فضمنوا القانون الأساسي مملحقاء وقتيا يقضي

باجراء النورة الانتضابية الجديدة بعد سنتين فقط وليس أربع

سنوات كما تنص البنود الثابتة في الدستور. ورغم أن الكرملين

استثمر الإجواء التي اعقبت ضرب البرلمان السابق ومنع عنداً من

الأحراب والحركات المناوئة له من خوض الانت خابات، فان ننر

التغيير لاحت على الفور باحتلال القوميين المتطرفين (حزب فلاسمير

جير توفسكي) واليسار الشيوعي - الزَّراعي زَهَاءَ ٢٥ فَي المُنْهُ مَنْ

مُقَاعَدُ ٱلبِرِلْمَانُ. وَبِالْتَحَالَفَ مَعْ قُوى مَعَارِضَةَ أَخْرَى غَدَا بِمُقْنُورِ هَذَا

الطيف الواسع تشكيل اغلبية برغانية تقارب النصف أو تزيد الا انها

تبقى عاجرة عن تشكيل حكومة. وقد تكون هذه هي المفارقة الأكبر

في لعبة الديموقراطية الروسية، حيث استأثر رئيس الدولة لنفسه

بصلاحيات تعيين رئيس الحكومة وأعضائها نون الالتفات الى

الى السلطة عبر تشكيل حكومة فانها، بهذا المعنى، تفقد مغراها في روسيا. وحتى اذا تستى لخصوم يلتسن تامين ٩٠ في المنة منَّ

الْقَاعْد فَانَهُمْ لَن يَضْمَنُوا الحَصْوَلِ عَلَى حَقَائَبِ وَرَارِيَّة، نَاهِيك

برئاسة الحكومة. ويموجب المستور مُنح الْيرِغان سَلطَات تَسُريعيَّة مجتزاة، واستثمرت السلطة التنفينية «تغرات» معدة باحكام في

القانون الأساسي لتؤمن تعطيل اي قانون يصدر عن مجلس الدوما

بِفَيِدُو رِئَاسِي لَا يِنْقُضَ الا بِثَلْثِي الأصواتِ (وَفِي بِعِضُ الْحَالَاتِ

أربعة اخماس) في البرلمان. وكانت الحرب الشيشائية بليلاً واضحا

على طريقة تطبيق القواعد الديموقراطية في روسيا. فالحملة

القوقازية بدأت في ١١ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٤ أي قبل يوم

واحد فقطمن سريان المادة النستورية التي تسمح للرئيس بحل

البرلمان بعد سنة من انتخابه، ولذا ظل الخوف من «البطالة، سيفأ

مصلتاً فوق رؤوس النواب اصافة الى ان هدير القنابل التي هدُّت

مبنى البرلمان السابق ما برح يتريد في الآذان. والى ذلك فان بوريس

يلتسن لم يكلف نفسه عناء أعلان حالَّ الطوارئ، الأمر الذي يقتضع

الحصول على موافقة الهيئة الاشتراعية. وحتى هذه اللحظة يواصلُ

الحِيشُ الروسِّي عملية عُسكرية وأسعَّة النّطاقَ بون اعلان حَرّبِ أو طوارئ مما يشكل خرقاً سافراً لأحكام النستور.

يطفح الى أزالة هذه والعقبة، أو تغيير تركيبة المجلس النيابي

مُلوحاً بحك تارة وبالغاء الانتخابات تارة اخْرى. بيد ان يلتسن

١٩٩٥ لم يعد بوريس الجبار – ١٩٩٣. فمنذ تلك المدين مرت مياه

كشيرة قرب الكرملين وفقد الرئيس الجزء الأكبر من شعبيته ونفوذه

وعجز عن ايجاد محرج من المازق الاقتصادي. وبدلاً من ان تغدو

الحرب الشبيشسانية حلاً ومنقذاً صارت ورطة فاقمت ازمة الدولة.

واتضّح ان الدستور الذي وفُصل، على مقباسات الرئيس لم يعد

والغرب الذي تفاضَّى، أكراماً لعيون الديموقراطية، على قصف

البرئان السابق لانه كان انتخب رفي ظل الحكم السوفياتي، أصبح

يجُدُ احْرَاجِاً فَي مُسَايِرة بِلتَّسَنَّ آذَا قَرْرِ النَّاءَ البِّرِيْانَ الجنبِد

المنتخب بعد انهيار الدولة السوفياتية وبحضور وشهادة مراقبين

من غالبية البلدان الديموقراطية. وازاء هذه العوامل، أو بالأحرى

الصُّفوط، اصْعطر بِلتَسنُّ أَحْيراً للَّاعلانُ عن أن الانتخابات السياسية

ستتم في موعدها المحدد دستوريا رغم معرفته سلفاً بانها اذا چرت

في مناخٌ بيموقراطي ستوديّ الى تشكيل برلمان اكتر عناداً من

الصالي، ووضع اعلان الرئيس نهاية لسلسلة من المقترحات

والسيناريوهات أبرزها الخطة ائتي قدمها فلاديمير شوميكو رئيس

مجلس الفيديرالية (الهيشة العليا للبرلمان) والمعروف بأنه محامل

مناسباً ليلتسن الحالي الذي ونحف، سياسياً وارهق جسنياً،

ورغم هزال البرلمان ومحمومية امكاناته فان رئيس المولة ظل

وأذا كانت الانتخابات في العرف النيوقراطي وسيلة للوصول

تَنَاسَبِ القوى داخل البرلمان.

البقاء هذاك ضمن محموعة والدفاع عن الحرية، التي أسسها بنازركان مع بعض الشخصياً ت الوطنية الأضرى. وبسبب خلافات بينهم انحصر تشاطه في اصدار تشرة اخبارية غير منظمة واطلاق تصريحات ومواقف ضد النظام مطالبأ فيهآ باحِراء الانتَّحَابات الحرة في البلاد، وعلى رغم مواقفه المسابهة لمواقف بازركان ومصركة تصرير ايرانه بدأ موقفه يتغير باتجاه اكثر جئرية متجاورا جنود واطار

التظام، فيما حاول، مثلاً، النكتور ابراهيم يردي، الذي حل في الأمانة العامة لـ محركة تحرير ايران بعد وفاة بازركان الوصول الى صبيعة مشتركة للتحاون مع حكومة وفسنجاني. . فهل ستحمل الأيام المقبلة سريداً من المعطيات المتعلقة بهذا الوجه الذي ربما كان\_ صاعداً؟

سعيد حسيني

أسلام شهر اتخذ موقفا جديدا لصالح محق

الشبعب باستخدام العنف من أجل اسقاط

المعارضة الوطنية من ايران، فضل فروهر للنفاع عن الحريات وحقوق الانسان، مع عدد من الشخصيات الوطنية كان من بينهم المهنس المهدي بازركان وسنجابي. وقد نشرت هذه الجمعية بيانات متعندة ضَّىد الشَّباه وممارسيات الْنَطَام في نقض حقوق الانسان، مما أدى الى قيام السافاك بوضع متفجرة في منزله من أجل ارعابه واجباره على السكوت، لكنه واصل نشاطاته وآسام بتنظيم اجتماعات ومظاهرات ضد الشاه فضلاً عن اجتماع للمعارضة في تشمرين النسائي (نوف مبسر) ١٩٧٧ والذي والنستور الايرانيء ومطالباً بتوحيد صفوف المعارضة الآيرانية في وجه النظام. ويُلاحظ انه خَالال الأحِداثُ الْأَحْسِرة في

> بازركان الموقدة، ولكنه استقال منَّ منصبه بعد خمسة أشهر، واكتفى بمسؤوليته كعضو في اللجنة الحكومية للمفاوضات مع ممثلي الأكسراد الايرانيين، للوصيول الى صيغة مشتركة لحل المشكلة الكردية. وبعنها، ركز نشاطه على الشؤون الحزيية والاعلامية ورشح نفسه في الانتخابات الرئاسية عام ١٩٨٠، لكن بعد هزيمته في تلك الانتخابات وقمع التيارات المعارضة في ١٩٨١، ومن ثم شروح عدد كبير من زعماء

وبدورهما فإن فروهر وحزبه واجها الملاحقة والاعتقال وبات فروهر من

هاجمته قوات الإمن فيما كانت عناصرها بملابس مدنية، وحصل اشتباك جرح فيه بعد سقوط الشاه في شباط (فبراير) ١٩٧٩، عين فروهر وزيراً للعمل في حكومة

# ريوش فروهر الذي ظهر اسمه

بدأت وسائل الاعلام الايرانية تتحدث عن شخصية معارضة توجّه من طهران انتقادات جريئة وحادة ضد النظام وتجرى مقابلات صحافية وهاتفية، تتهم فيها والجمهورية الاسلامية، بالفساد وعدم الكفاءة والدكتاتورية والانحراف عن أهداف الثورة، مطالبة باجراء الانتخابات الحرة والنزيهة في ايران القرار بظام ديموقراطي! فمن هو هذا الشخصية؟ كتب متابع الشون الايرانية سنعيد حسييكي ما يأتي:

بدا داريوش فروهر نشاطاته السياسية عام ١٩٤٦، بدافع قومي وتحت شعار «اعادة السُبع عشرة مُدينة فَفَقارَية الى ايران، وبتأسيس والحرب القومي الايراني، الى جانب محسن بزشك بور ومحمد رضاً

🗖 القا

≣ اعد

وبلة علم

و السيا.

إفسراد و

والرية واا

وقي ا'

قىرى من

برزها سه

تې وجو

ساحة لا

لحوافل.

لمحالات

لسياد مشرة

قبيام الذ

بمكافات

سنوية د

جهةاك

الرحلة،

مُشِيلة.

العاملة

الحوافز

ترتيبات

الأسلوب

إلى موا

نجـوب متقنا،،

ذات الذ

على الد

الحوافز

ووالخد

في الخمسينات انضم الحرب الى «الجبهة الوطنية الايرانية، بزعامة النكتور محمد مصدق، ولكن بعد تسلم مصدق رئاسة العنداء، حصل انشقاق داخل الحزب حيث بقيت مجموعة بقيادة داريوش فروهر في الجبهة الوطنية هي التي شكلت بعد ثلك

محرّب الشعب الإيراني، اما الجناح الثاني والذي كان بقيادة برشك بور فقد انقصل عن والجبِّهة الوطنية، ليلتحق بالشاه، وقد

الشاه بسبب مواقفة التي كانت معروفة في اليفاع عن الصريات واستقلال السلاد، وايضاً بسبب انتقاداته أسلوب حل مشكلة كارتر ألى رئاسة الولايات المتحدة، ومع طَهُورٌ نُوعٌ مِنْ الانفتاح السياسي في ايران، عمل فروهر والزعماء الأخرون للجبية

عاملي طهراني وحبيب الله توبخت. ومع بداية حركة تاميم النفط الايراني

الوطنية الايرانية مثل شهبور بختيان وكُريم سنجابي، لاعالة تشاطأت الحركة، مشاركاً في تأسيس «الجبهة الايرانية

# الأسواق المالية العالمية: هل من وسيلة لمراقبتها والتحكم

حصل هذا الجناح على مناصب عدة بعد

نجاح انقلاب الشاه عام ١٩٥٣ على مصدق.

المساجين السياسيين الشبهورين في عهد

وقي بداية ١٩٧٦ وبعد وصول جيمي

زياد بهاء الدين، من لندن، يستعرض ويتوقع: في ظروف مالية كالتي يمرّ بها العالم يصبح من ليسيِّر أنْ نُتَصورُ أنْ نهايةً العالم أصبحت وشيكة. فمن قَائِلُ أَنَّ الازْمَةَ القَادِمَةَ سَتَوْدِي الَّي أَنْهِيارُ ونظام المُنفوعات الدولي، الى قائل أن تكرار الأزمة المكسيكية في بلد آخر سوف يؤدي الى افلاسه وانهيار ثقة المستثمرين بالبلدان النامية والأسواق الناشئة. بل أن الحديث عما ستؤدي اليه مثل هذه الازمات من افلاس ومجاعات وحروب وصور مختلفة من الخراب اصبح معتاداً. ومع ان مخاطر انهيار الأسواق المالية العالمية بآتت حقيقية ومضاعفة بسبب

عاد بابا روما ليرفع صوته عالياً ضد «أفات المجتمع الغربي والاستهلاكي» مثيراً عاصفة في الاوساط المدنية والعلمانية الأوروبية،

ومحدثاً شرخاً داخل القطاعات الكاثوليكية والغارقة في المتاهات

صانعيه النين اصبحوا بدورهم أسرى تقلبات مزاجه امر فيه مبالغة كبيرة تغفل الكثير من حقائق هذه الأسواق. من جهة أولى، فإن الحديث الدائم عن الخسائر الكبرى التي تتبحقق في الإسواق المالية يُعقل ان كلاٌّ من هُذَّه سائر تقايله مكاسب مماثلة، وبالتالي فهذه الأسواق ليست سوى حلبة للتنافس ولتضارب للصالح التجارية والأزمتان الاخيرتان تؤكدان هذا الأمر. ففي حالة انهيار الدولار الاميركي، كان لكل خسارة مكسّب مقّابل، سواءٌ فّي مـوَّازْيْنَ المُنْفُوعًاتَ أَو كُلُّفَةً سَـدَادُ الدَيْوَنَ او فَارَقَ الْقَـوَةُ الشرائية للعملات. ومن المعروف ان احد أسباب استعرار انخفاض سعر الدولار هو الاعتقاد الشائع بان الادارة الامبركية لا تمانع في استمراره على هذا النحو لفترة من الزمن على الاقل. بل حتى في حالة انهيار مصرف بيرينغ، والتي نتجت عن خسائر في المضاربة على مؤسّر الاسهم والتي تصبح من المسائر التي تخطّت بليون تولار كان في مواجهتها مكاسب ماثلة وبالقس نفسه حققها النين ضاربوا علَّى المؤشر اياه في الاتجأه المعاكس. طبعاً يصعب تحديد 🕴 بتشريعات تحدد المسموح والمحفور وتعاقب من يخالفها.

تداخل هذه الأسواق وترابطها التسبيد، الا أن تصويرها

وكانها وحش اطلق من عقاله واصبح خارجاً عن سيطرة

طالمًا انها تُقدَّم فرصاً وتصنع تروات كما وتحرب بيوتاً».

هذه الأســوأق. لنَّلَكُ فــان كـان تداخل اســواق المال الـعـالميــة وتزايد حجم معاملاتها والسرعة التي تتم بها هذه الأسواق المألية للاستقرار العالمي.

وما من داع للقلق منه على الإطلاق؟ الإجابة للأسف هي النقى. فحالَ هذه الأسواق وحجم المشاطر التي تحملهاً يدعوان الى الحدر ويبرران التخوف من كوارث مقبلة. ولكن بينما يتم تصوير الأمر وكأن مشكلة تكمن في حجم هذه الأسواق وسرعة التعامل بها وكونها اصبحت تولية بالمعنى الكامل، فالحقيقة أن الخطر مصدره ليس وجود واتساع الاسواق المالية في حد ذاتها، وانما قصور الرقابة عليها وعدم ملاعمة الوسائل الرقابية التي لا تزال سائدة في معظم انصاء العالم اذ أن هذه الرقابة لا تزال تقوم على عدة أسس

من هم الرابحون في مثل هذه الصالة بسبب تعسده وانتشارهم في انصاء العالم، ولكن المقصود توضيحه هو ان حالة الأسواق المالية المعاصرة سوف يُسمح لها بالاستمرار

ومعتقدات لم تعد ملائمة لعالم اليوم. من هذه الأسس الرقابية البالية فكرة ان كل دولة قادرة على رقباية استواقتها المحلينة بالوسيائل الشظع

رسالة البابا تعكس إرباكات ايطاليا و... تفاقمها!

العمل بالإضمياب الاصطناعي للنسناء

اللواتي تجاوزن ٥٣ سنة من العمر، فيصا

قرر صيائلة ميلانو وقف بيع وسائل منع

عند الايطاليين بين ما هو اجتماعي (اي

الذي يميل اكثر فاكثر الي نقمة شبه عمياء

على السياسة والسياسيين، خاصة بعد

لا تهدف فقط الى أعادة ترتيب أمور والبيت

ولكن هذه والحملة الفائنكانية، الحبيدة

وهذا الأسلوب لم يعد كاقياً لأن الحدود بين الأسواق للحلية الشهور الأخيرة شهدت اضطرابات في أسواق المال العالمية على نحو أثار الذعر من أن يكون العالم المُختلفة التي كانت كل دولة تنعم قيها بسيادة مطلقة قد يتجه نحو أزمة اقتصالية كبرى تودى بقدر الاستقرار اليسير الذي عرفه في السنوات الماضية. فعن تلاشت بفعل تدويل وتداخل الاسواق، فأصبحت الاسواق أزمة انهيار العملة الكسيكية، الى تدهور سعر الدولار الاميركي بمعدلات غير مسبوقة، الى تزايد المطيبة تتاثر بقوى واعتبارات خارجية ليس في وسع الخسائر التي مني بها بعض المؤسسات المالية الكبرى في الأسوآق الدولية، وأخرها مصرف بيرينة، السلطة الوطنية المنفردة ان تتحكم بها، وهكذا حلت وسائل يتزايد الانطباع بأن العالم اصبح يعيش على فوهة بركان قد ينفجر في أي لحظة ويأتي على الأخضر واليابس.

> من جهة أخرى فأن الاعتقاد بأن الأسواق المالية العالمية اصبحت تعمل بلا ضابط ولا رابط، يغفل حقيقة اخرى، وهي مدى التقدم الذي بلغه علم قياس وتوقع ابق التغيرات ف

المعاملات، كلها اعتبارات تزيد من مخاطر السوق، فأن كفاءة وسائل القياس والتنبؤ وسرعة تداول المعلومات ووسائل التأمين أو التحوط من هذه المخاطر كلها عوامل بجب أيضاً ان تؤخذ في الاعتبار عند تقدير مدى التهديد الذي تشكله ولكن هل معنى ما سبق أن حال الأسواق العالمية مرض

رقابة جديدة في عالم اليوم، أهمها التنسيق بين السلطات

الرقابية الوطنية المختلفة من خلال محافل ومنظمات دولية صصة، بحيث يمكن اقامة نوع من النظام الرقابي العالمي الذي يسمح بالتعامل مع المصارف والمؤسسات المالية المتعددة الجنسية على نحو متسق ومتكامل. كنلك حلتَ وسائل التحريمُ والترغيبُ غير الباشرةُ محل التشريعات التقليدية بحيث يمكن للسلطات الوطنية توجيه عمل الأسواق عن طريق السياسات الضريبية والمالية والاستثمارية على نحو لا يعتبر تنخلاً مباشراً في حربة الأسواق، ولكن يضمن من جبهة اخرى تحقيق الأهداك الاقتصالية القومية بشكل غير مباشر. وأشيراً فإن على السلطات الرقابية، شاصة في الدول الناسية، أن تدرك أنّ عليها اللحاق بركب التطور العلمي وتضبيق الفجوة التقنية بينها وبين الأسواق والمؤسسات الني تسعى الى رقابتها. وهذه الفُجُوة التَقَنْيَة ليست مجرد أجهزة كومبيوتر وشاشات تلفُرْيونية، وانما في المقام الأول سياسة لاستقدام الكفاءات الشابة وتحفيزها بالأجور المناسبة ورفع مستواها القنى بالتدريب المستمر. فلا يعقل أن تكون الجهات الرقابية

منَّ المُصَارِفُ والْمُؤْسِسَاتَ المَالِيةَ النِّي تَسْغَى الى ضَبِط المسالة اذن ليست حقمية انهيار النظام الاقتصادي العالمي يسبب مُخَاطر أسواق المالُ الدولية. فكما أن هذه الأسواق تحنَّفُل مخاطرٌ فهيَّ أيضاً تقدمٌ فرصاً ومزايا لمن يحسن التعامل معها. القضية هي عدم ملامة نظم الرقابة الوطئيَّة لطَروفَ ومُتطلبات العصَّر. فقد تغير دور الدولة وطبيعة عملها الرقابي، ولم تعد الرقابة المباشرة والمنقرية مجدية. والعالم النامي مطالب اليوم بأن يجد لنفسه مكاناً ودُوراً في منظومة الرقاية النولية التي بدأت تتشكل، والا سيجد نفسه متلقياً لأوضاع وقواعد لا قبل له بها.

الرسمية أقل في الكفاءة والإمكانات والتدريب والمعلوسات،

رباد أحمد بهاء الدين

# حصيلة المئة يوم من «العقد مع اميركا»

السلطة التنفينية، للتوقيع عليه. ومن شأن الرئيس تقضه، وحينها لا بد للكونغرس من

اكشرية الثلثين لتجاوز نقض الرئيس وإقرار

المشروع. فإقرار مشروع القانون في سجلس

النواب لا يضمن البيتة تصوله الى قائون.

هذا، والعقد مع اميركا يتعهد بطرح المسأثل

في مجلس النواب خلال الفترة المُصدة، لا

وبالفعل، فإن حدود فعالية مجلس

النواب تتجلى في المسالة الثانية في العقد،

وهي المتعلقة بالموازنة العامة. فقد سعي

غينغريتش الى المباشرة بتعديل يستوري

يلزم الحكم بإزالة العجسز من الموازنة بدءاً

بالعام ٢٠٠٢. والتعديل الدستوري يتطلب،

بالاضسافسة الى اقسراره من السلطتين

التشريعية والتنفينية، مصابقة غالبيًّا

الولايات عليه. فقد تمكن غينغريتش من

اقبرار مشبروع القيانون هذا في منجلس

النواب، الا ان مجلس الشيوخ رفضه بفارق

صوت واحد. وقد عزا البعض هذا الفشل

الى التنافس بين القيادتين الجعهوريتين

لكل من مجلس النواب ومجلس الشيوخ.

والجمهوريون في مجلس الشيوخ ينشطون

لتوهم في صياغة مشروع قانون يكتفي

بتقليص العجر، لا إلغائه، خلال الأعوام

السالة الثانية كنلك، مشروع قانون بحصل

بواسطته الرئيس على حق نقض بنود

المشاريع، كل بند على حدة، أبطالاً لما كان

سائداً من ربط للمسائل الحيوية التي لا

يسع الرئيس عدم المصابقة عليها، بغيرها.

مها يأتي بالفائدة على فشات مصدودة يود

اصحاب هذه المشاريع استرضاعها. وقد

تعرض هذا التعبيل لبعض النقيد من

الحقوقبين النبن اعتبروا انه يخل بتوازن

القوى في البنية السياسية الاسيركية

المسالح السلطة التنفسينية، الا انه يلقى

الكثير من التابيد الشعبي، وينتظر ان

يصابقُ الرئيس كلينتونُ عليه. ولا يخفى

منا ما يحققه الجعبه وريون من كسب

اعلامي عبر هذا القانون نلك انهم على ما

يبدو قد تجاوزوا الاعتبارات الصربية

ومنحوا الرئيس المزيد من السلطات صونا

الإجراءات، في اطار مسالة العقد الثالثة.

ومَي مسالة مكافحة الإجرام. وغالب هذه

الاحسراءات تصبيلات في النظام القنضساني

تُخْتَصُر حقوق المتهميِّن والمدانين، وتوسعُ

حقوق المعتدى عليهم إلا انها كذلك تعيد

النظر ببعض المخصصات المالية لتوظيف

المُزيدُ مَن رجِسال الشسرطة. وَمِنَا يُكَمِّنُ

الاذُّنَّالَافَ فَي معالجة حالُ الاجرَامِ المُتَّفَاقُمْ

بين قسسانثي الحسربين الديموقسراطي

وسموقراطية أن السبيل ألى ذلك تعزيز السرطة أولاً، تعنح القيادة الجمهورية

الإولوية للتشيد في العقوبات. وقد أعلن

الرئيس كلينتون عن عزمه نقض المشروع

والاختلاف المبدئي بين الحزبين يتجلي

كَتْلِكُ فَي المُسْالَتِينَ الرَّابِعَةَ وَالضَّامُسُةَ، ايَ

الانعاش الاجتماعي والضرائب فقد اقر

المجلس النيابي مشاريع قوانين تضع حداً اقصى ليرامع الإنفاق للانعاش وغيره من

والجد مهوري إذ حين ترى القد

وأقر مجلس الثواب جملة واستعة من

وقد أقر مجلسا النواب والشيوخ، في

الخبسة القبلة

لمقام الرئاسة.

واحتفل رئيس المجلس وصاحب العقده نينوت غينغريتش بهذه المناسبة بخطاب مستفيض ينبئ فيه ببزوغ عهد جديد من العلاقة بين الشعب والنواب. على أن الاختلاف حول أهمية ما تحقق ببقى

المواهد الدي ما يمي الرسال المواهد الدي تضعفها العقد، أما المسائل العضر التي تضعفها العقد، في أما ولا المعتبدة في هذا القانون، ووقع عليه الرئيس كلينتون،

ليس إلا، تحققا بعد أن وردا في العقد. (Filibusters). وغالباً ما يتعرض

المسروع في هذه المرحلة لأثر المساوسات الهابقة الى تعديله لضعان إقرار بعضّه في حال تعثر اقراره بكليته. وقد تقتصر هذه الساومات على أعضاء مجلس الشيوح من الصربين الجمهوري والسموقراطي، وقد تتحاوزهم الى قيادة مجلس النواب ويعرض مشروع القانون، بعد اقراره في مجلس الشيوخ، على الرئيس، بصفته رأس

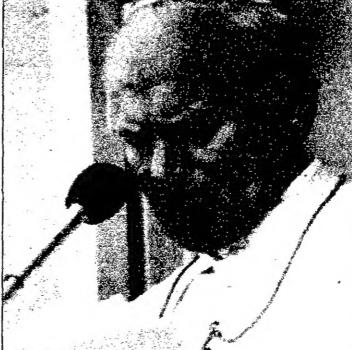
الكونغرس الاميركي مهلة المئة اليوم التي حددها لتتقيد «العقد مع أميركا»،

حسس منعمنة كتب من الولايات

تال والعقد مع اميركاه عدداً من الصفات المُحْتَلَفَة، مِدءاً مِنْ التَّهَامَهُ مِانْهُ مَجِرَدُ مَعَامِرةً دعائية جمهورية، وصولاً الى اعتباره منشلاً الى اعادة الثقة بين الناهب الاميركي واجهزة الحكم في بلاده، والواقع انه بعض النظر عن المفيدون، فيان الإسلوب الذي اعتمده غينغريتش في صياغته وتطبيقه للعقد تشكل سأبقة على الساحة السياسية الاميركية للعاصرة من حيث مسؤولية السياسيين في الايفاء بوعودهم الانتخابية. فالعقد يقصل عشر مسائل تعهد الرشحون الجمهوريون التطرق اليها في مهلة زمنية محدودة، وقد عمد غيثغريتش الى طباعة لاثحة مصعرة بهذه المسائل أصرعلي اشهارها بشكل دوري امام الصحافيين لإبراز ما تحقق، وما هو في سبيله ألَّي الْتُحَقِّقِ، خَلال مَهْلةَ المئة يُومِّ. فَالْمُعَارِقَةَ بِينَ هذه المتابعة الحشيشة وبين التأرجح في المواقف الذي ما فتئ الرئيس كلينتون ببدية

الكونفرس، فقد كان الكونفرس الامبركيّ يستثني نفسه من احكام قوانين العمر الاتحاديةً، فالغي القانون الذي أقرَّه مجلس النواب هذا الاستثناء، وأعاد النظر بالعديد من التسشكيسلات الإدارية السسائدة في الكوينغرس، وقد صابق مجلس الشيوخ على مما يجعله نافذ المفعول. وهذا أحد قانونين،

ومن المفيد هذا استعراض المسار الذي لا بد لأي مشروع قانون أن يسلكه، ضمرً النظام ألسياسي الامبركي، كي تتضح حدود فعالية مجَّلسَ النوابِ. إِذْ آنَهُ على مَشْرِوْع القانون أن يطرح في منجلس النواب وأن بتال الإغلبية المطلقة فيه، ثم أن ينتقل الى مجلس الشيوخ حيث تتم مراجعته لإقراره بالأغلبية المطلقة ايضاء ضمن مهلة زمنية محندة تجعله عرضة للمماطلات المعارضة التي من شسانها منع طرحه للتصويت



البحر بالقرب من العاصمة روما عنما

لاحظ بعض الاهالي ان شفيعة للدينة تبكي

بماً من عينيها. ولحقتها اكثر من عنرا

وهبثت الناس وجموع المؤمنين لشاهدة هذه

والعجائب الجماعية، والتبارك بالالاف، فيعا

اكدت السلطات الكنسية أن الفاتيكان يتبع

باهتمام هذه الظاهرة بعد أن كأن الترم

الصمت والحذر في البّدانة. وعني عن القولُ ان هذه الطواهر تشكلُ ارضًا خصية لمحاولة

الفاتيكان استعادة ايام دالرمن الغابر،

ودالمجد المتهار، عن طريق التركيز طبعاً على

مسائل وقضايا مهمة وحيوية بالنسبة

لقطاع كبيتر من الكاثوليك وغُير الكاثوليك

لكن الباحثين، بمن فيهم الخبراء أ

شؤون الكنيسة واللاهوت لا يبنون تفاؤلاً

بمصير هذه الرسالة التي استحرت

صباغتها. في حين يقوم السياسيون بإظهار

استعدادهم للنظر في بعض السائل التي

تثيرها الرسالة (لا بد مَن التنكير ان ابطالياً

غارقة حالياً في التحضير للانتُضَاباتُ

الادارية التي ستَّتم في ٢٣ تيسان/ ابريل

الحاري).

حضييسرات اربع سدّوات من اجل

سعد كنوان

في اوروبا خاصة على الصعيد الاجتماعي.

الاضواء على العالم الثالث والرابع وتنصيب نفسه منقذأ ومجسدا لأمال وطموهات ملايين من البشر كما كانت الحال مع الشيوعية.

ان النفاع عن الحياة البشرية هو بالتالي وورقة قدوية، في هذه القارات الرازحة تُحتّ نير الفقر، حيثُ مجرد التفكير بعطية اجهاض او استعمال وسائل لمنع الحمل ضرب من الثرف. وتطور المجتمعات الصناعية لم يدمكن في رأي الكنيسة من اعطاء حلول للمسائل الوجدانية التي تلوح في الأفق باستمرار، فالذي يدفع القاتيكان وخاصة هذا البابا والكاثوليكي جدأه الى والنزول الى الساحة، بهذه القوة هو النهج السائد الذي يتعامل مع تلك العناوين الكبرى بشكل فردي، شخصي وتحرري، اي معدى آخر فان كل فرد ينظر الى حساتة وينظمها ويحاول تسييرها على هوى مُقاهيمه ومرّاجه الشخصي، وليس انطلاقاً من معتقدات ومفاهيم جماعية يكون خارجا

غير أن ظاهرة النقمة على السياسيين والسياسة في أيطاليا تشرافق مشلاً هذه الايام مع طاشرة مبكاء العداري، في اكثر من مدينة أو حي في أنداء ايطاليا. قلَّقد افتتح الظاهرة تمثال لربم العذراء في مدينة على

عن الكنيسة ومرجعية الله.

استاسي في عنصير سنقطت فند الايديولوجيات وانهارت القيم والمثل ليحل محلها العنف والقنال والصروب

والهمجية والتعصب وسلطة المال وهناك

من يعتقد أن الفاتيكان يصاول أن ديست فراغأء أحدثه انهيار الشيوعية سواء على المتعيد الايتيولوجي او على الصبعيد الاجتماعي. وهذه الرسالة التي سبقتها حملة اعلامية مكثفة واحيطت باهمية واهتمام من قبل وسائل الاعلام والاوساط السياسية والفكرية في الدول الاوروبية كافة، وخاصة الدول الاكثر كاثوليكية مثل ايطاليا وفرنسا واسبانيا، تطمح لأن تكون وْنْيَقَّةُ سُوسِيولُوجِيةٌ لا رسالَةَ بينية -أخلاقية بحتة مثل سابقاتها العشر التي أصدرها البابا البولوئي خلال ١٦ سنة منَّ محكمه الروماني، أنها تطعم الى تحدي المجتمعات الديموقراطية الغربية والثقافة الحبيثة حول ومسائل مصيرية ومثل الحياة والموت وتوسيع دائرة الصوار والتأثير أي عمق المجسمع المنني الذي يقبوم بشكلً اساسي على الثقافة العلمانية التي يدأت تواجية بعض الصحوبات اليبوم أسام انتعاش اليعين التقليدي بقيمه المحافظة وعلى هذه الشرائح العريضة يطرح سيد

الكئيسة الكاثوليكية رقيمة ومطلقية الحياة الانسانية، التي تتعدى اوساط المؤمنان. أن عَزُوهِ الْحِياةِ الْلِسِةِ، هو بدون شك سباحة في عكس التيار بالنسبة للعالم الغربي الحديث وضد «الحداثة»، ولكنه في الوقت نفسه يضع الديموقراطية في قفص الاتهام لمساهمتها في اضعاف القيم الإخلاقية. فالنيموقراطيأت الحنيثة جاءت ثتيجة لمحاولات التوفيق وتجنب الصراع بي قيم مطلقة وقد تطلبت هذه العملية التي دامت , قروباً التوافق ليس على القيم المطلقة بل على صا قبل المطلقة. والقاتيكان اليوم

بحاول احياء والقيم الطاقة، عبر تسليط

سعد كيوان بعث بهذا التقرير من روما: في رسالته الحادية عشرة التي اطلق

عليبهأ أسع وانجيل الصياةء حمل اليابا يوحنًا بولس الثاني على الإجهاض ومنّع الحمل والإخصاب الإصطناعي والتجارب على الجنُّدين و الملوت الطوعي. • ÉU-) (THANASIE ، معيداً فتح السجال بين القوانين الدينية والمدنية والمسلاقة ببن

وترْيد في تَعَقّدِ صُورَة الواقع السياسيّ بما يكشف عن نوع من «انفصام الشخصية» السلطتين الكنسية والزمنية. ولكن الجديد الحانب الإكثر محافظة) وما هو سياسي واللافت في هذه الرسيالة المؤلفة من ١٩٠ صفحة ليس مواضيعها «القديمة -المتجددة، بل اللهجة الحادة والاسلوب انكشاف فضائح للرشوة والفساد. الجندري في وضع الاصبع على الجرح، والتكلم على مسؤولية جماعية، ومسؤولية المجتمعات الليبرالية والنظم الديموقراطية، التي لا تتربد الرسالة بوصف قادتها الكاثوليكي، بل تتسعداها الى لعب دور وطغماةه لسماحهم بالإجهاض ووالموت الطوعى،. والمومّسوع الأهم في الرّسسالة يبقى الإجهاض الذي خصص له عشرات الصفحات والذي يصل يوحنا بولس الثاني الى حد وصفه بـ دجريمة، الجميع مسؤولً عنها: من المرأة الى الواقع العائلي والاصدقاء والاطباء والعاملين في المجالّ الصحى. قالبابا يحدر جميع هؤلاء بأن من برتكب منهم هذه الجريمة يقع بشكل تلقائي فى حارم الكنيسة، والكلام نفسه ينطبق الله التحدارب التي تُصارس على الجنين البشري ولانها تؤدي في النهاية الى قتل كائن بشري حي، أما مسالة منع الحمل فتعتبرها الرسالة مثل الإجهاض، فهما وحهان لعملة واحدة، وتعبير عن عقلية ونعط داناني وغير مسؤول تجاه المجتمع وتجاه حياة الفرد الجنسية» على رغم انَّ الرسالة تسلّم بان منع الحمل يبقى أفة تختلف عن الإجهاض من الناحية الاخلاقية. كنلك يصبح الأمر نفسه في الإخصاب

الحمل في صيبلياثهم. وهو تجاوب يعكس مدى الضياع الذي يعيشه المجتمع الإيطالي

الاصطناعي ومسالة والموت الطوعي. ولكن البابا لا يكتفي بشجيديد وإدانة اعراض المجتمع الغربي المتطور، بل ينتقل الى المطالبة بالتَّمرد علَّى القوانين المنية الذى وضعتها الدول والحكومات الاوروبية التي شاضت معارك مهمة في الماضي من احِل فصل للدين عن الدولة وفرض ،قوانين يتبوية، تجعل الانسان سيد نفسه وحراً في خياراته. ولكن البابا البولوني يعتبر انّ هذه النشريعات بلا أسباس قانوني ولا بد من مقاومتها وعدم الالتزام بها. كيف؟ الرسالة لا تتوقف عن التحدير بل تدخل في تفاصيل الحياة اليومية وتُحرَّض السياسني الكاثوليكي على عدم التصويت على قوانين من هذا النوع، وتحضُّ في هذا المجسَّال العاملين في القطاع الصحيّ كافية. وقد لاقى هذا النداء تجاوباً سسريعاً لدى بعض اوساط الاطباء الابطاليين الذين قرروا وقف

السه المثر المص الى ا الرح الرح المثر المثر مڻ اا الطد

### لا غنى عن ثقافة فرنسا وعن الحوار بين ضفتي المتوسط

بمناسبة الفكري التاسعة لتأسيس «لو كابيه دو لوريان» أو وسفاتر الشرق، والفكرى العشرين لاتدلاع الصرب الأملية في لبنان، كأنَّ لا بد من التطرق إلى الصحافة اللبنانية التي نشأت في دول للهجر الجديدة (قرنسا ويريطانيا) على الر رحيل عدد كبير من الصحافيين والمثقفين عن بيروت.

وتعتبر وبفاتر الشرق، من أبرز المجلات التراسية المنتصة بشؤون العالمين العربي والسلامية التي تصدر في باريس وباللغة القرنسية. ومرود تسم سنوات على انطلاقتها يؤكد أنه ما زال بالامكان قيام مشروع صداقي غير فياشل على الصمعيد التجاري (وان لم يكن هناك قعلياً من أرياح)، بامكانيات محدودة ودون اللجوء إلى قدر من التنازلات في الشكل

في لقاء مع مؤسسها ورئيس تجريرها الصحافي انطوان صفير، استعرضنا ظروف نشأتها والصعوبات التي تعرضت لها وأفاقها بعيدا عن بيروت، وفي عالم يحاول أن ينسى أن البحر الأبيض للتوسط شفة جنوبية. ● مَا أَلْذَي يَفَعِكُ إِلَى تَاسِيسَ وَيَفَاتُو الشَّرِقَ، فَي بِارِيس؟ - بدأت مع مجموعةً من الأصدقاء بدراسة هذا الشروع في كانون الأول

(بيسمبر) ١٩٨١، بيد أنّ أول عدد لم يُصدر سوى في نيسان (لبريل-١٩٨٦؛ لدى وصولي إلى فرنسا، نعلت للتسطيح وللمانوية في معالجة قضايا العالم العربي، كما كنت أجدهما في وسائل الاعلام الغربيّة. مدارس الاستشراق لم تمتُّ بل تشعبت وأصبحت مع الاسف معلقة على ذاتها، ثماماً كانها تجمعات حزبية. كان علينا إعادة مجريات الشرق إلى حجمها الطبيعي بعيداً عن الخرافات التي التصقت بها. كذلك كان من أهداف «مفاتر الشرق، السماح للباحثين والمثقفين من ضفة المتوسط الجنوبية التعبير عن ارائهم والتوجه للجمهور الفرنسي أو الناطق بالفرنسية. لم الهن وراء الاسماء المشهورة، بل طالبت المشاركين بهذه المفاصرة ان

يتحلوا بصرامة الجامعي ويسهولة التعبير الصحافي، عبارات مثل «منذ فترة وجيزة»: أو حدوالي»، أو «قد مضى زمن»، القيتها من القالات

#### ● طموحات المجلة، كما يبنو، على الصنعينين العربي والاسلامي، ولكن اسرة التحرير لبنانية مُحضة، اليسُّ هناكُ مُنَّ

- بالفعل الأوائل النين شاركوا في صياغة وبغاتر الشرق، كانوا من لبنان: جوزف مايلا، سوزان سيوفي، محمود بري، ماري كلود بيطار... بيد أب منذ سنة ١٩٨٧، ولم تكن مضت غير أشهر على بدأيتنا، اخذنا نتوجه إلى المشقفين في دول المغرب العربي، كما شرعنا أبواب للجلة لعيد من الباحثين العرب والفرنسيين، فنحن أيضاً مجلة خاضعة للقوانين الفرنسية. ● كم عسنداً اصسنرتم إلى اليسوم، ومسا هي المواصِّب الَّتي

- عبننا الأخير الذي صدر هذا الاسبوع تطرق إلى الأزمة الجزائرية. (هل هي مصادفة أن نتطرق إليها في الذكرى العشرين للحرب اللبنانية؟». نحن مجلة فصلية ودالجزائرة عدينا السابع والثلاثون.

المواضيع التي عالجناها: لبنان، شبه الجزيرة العربية، السائل الاستراتيجية في الخليج، المسراع العربي - الإسرائيلي ومسالة المياه، النبو منكلاتورا الفلسطينية، تركيا، الاسكام في أوروبا ومسعوية الانتماج، القوانين الفرنسية المعنية بشؤون المهاجرين، الاسلام الأسيوي، حرب الخُلِيج، حقوق الأنسان في العالم العربي، القضايا النسائية في النول

● هل صودرت اعدادكم في بولة ما، هل واجهتم الرقابة التي تتعرض لَّها وسَائل الاعلام في بعض الدول العربية؟ ي تعررة وإجدة صويرت إعدادنا في الغرب بسبب موضوع تمحور حول سياسة الملك الحسن الثاني، معظم الشتركين في المغرب في مجلتنا هم من

سرواح الصابوان سان فيرد عمر

عايان أأدر البواصلي الإسواد

إسماليس العاق سرعص

سائد الدوسية والصدفروق

ستعمي تعدد الإمار دياؤنوا

لمرسيسون المصهوريوناتيت

رفيين تنظيمان المحتوج فود فار منعمد الراحد المحتول الداعول منهمار الداعة المحتور الطاقة

بعيواج صار وصاد فتساؤل فلعا

بعديته الى الرينس ينصله

معين من العصد التي الإضافة معين من العصد التي الإضافة

المسوال عسار التولغرس الإغلام

صمس سهور عسفرتمال

المسانية السائلة ومراسي

ارفري ومعصر هدا أيعاقيهم

المصادات الداء حلولت الواللة

والمطلبيق السوشمييات بعوالا

أت الأسلامية إنية فين الوقيد عيم

ية مهاست وقد بارغاء يعيد

راضور والمصيداء أراسمه والأوام

ر المنظم الله المنظم الله المنظمة الم

the or had maked the like it

a man in justice for summer

man a manual of the same

her com intermit a office "

المعلقان علقت معمدسا

from the transport to the

with marken is in

office and a comment of the said

plan speak by about the

the is me pune

thank love , sty

A way and

wearsho seps, shown a ser-

Hompeus man a go

المدونانة المسافي بساكن للريضي

وهوالمناسب الطواب ويسامه

and the second second in the

have you was

or the garage show

when the company in

روب فيم المنافسان فين شروا

and the second of the second of

the world we want

we was some age

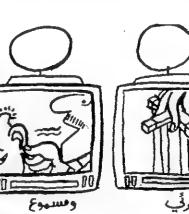
Markey was maken

have the said

to my land, we say he

· in remer ! in a

و فيسا مِلْهُ دَيِي



السناجين. في أحبد الأعبداد، اصدرنا ملغاً حول وأموال البليشيات في لبنان، ورغم حساسية الوضوع، لم نتعرض للرقابة في لبنان ولم يمنع توريع النسخ ... ● عملياً، كيفٌ تبقى على قيدِ الحياة مُحِلة براسات مختصة بشبؤون العالم العربي؟ من يمولها؟ كم عند العاملين قيها؟

- في البداية، أنفقت على المجلة من اموالي الخاصة، ومن ثم توفر لها التمويل بفضل المبيعات والإعلانات توصِلنا الى نوع من التوازن: هناك ثلاثة عاملين في الجلة وحوالي ٥٢ مراسيلاً خارجياً، وميزانينتا السنوية تقدر بصوالي مر ٢٠٠ الف دولار، ونطبع من كل عدد ٤٢٠٠ نسخة، أما مبيعاتنا فتتراوح بشكل اجعالي بين ٢٠٠٠ و ٢٥٠٠ عدد، كما أن لدينا ٧٠٠ مشترك من معظم الدول العربية أو الناطقة بالقرنسية، والمجلة توزع في الاكشاك وفي الكتبات.

ميزانيتها السنوية؛

#### 🖜 ولكن لماذا اللجوء الى اللغة القرنسية التي تشهد تراجعاً في العالم ولم تعد تعني فعلياً العالم العربي الذي هو موضوعكم

- نحن مجلة فرنسية وأغلبية قرائنا في فرنسا. اللغة الفرنسية هي من أخر مساحات الحرية في العالم. لا يمكن تعلم هذه اللغة وتجاهل قيم حضارتها، الديموقراطية، العلمنة، الانفتاح، التسامح... • مَا هَيَّ الْلَفَّاتَ الَّتِي تُودُونَ نَشَرَهَا فِي ٱلْإعدادِ الْمُقْبِلَةَ؟

- نود الكُلام على مصر بطريقة مختلفة عما نقراء اليوم في الصحافة الدولية، وعلى اليمن ومسيحيي الشرق وأسباب فشل السياسة الفرنسية في الشرق الأوسط .. لا تنقصنا ألواضيع كما ترى ... • هل تفكر يوماً ما بالعودة الى لبنان وإصدار المجلة من

- أشتهي اليوم الذي ساتمكن فيه أن أفكر بلبنان من دون تشنج، أو من

دون لجوء الى الرقابة الذاتية. ما رايناه في السنتين الاخيرتين لا يشجم على العودة. لا اقصد جهة معينة، بل اتحدث بشكل جماعي يطاول كل من امثلك في لبنان فتات سلطة، كاننة ما كانت توجهاته. وبالطبع لا افكر بدولة عربية اخرى، فلبنان يظل الاكثر تعددية وهذه هي ماسأة جنوب البحر الابيض التوسعا... • تتكلُّم على البُّحرُّ المتوسط ولكن منذ عشر سنوات، اخنت

ضفتا هذا ألبحر بالابتعاد والصنتهما عن الأخرى، وبشكل مهول. الا تخشى ان يكون مشروعكم غير ملائم للوقائع والا يجد قراء في - أصدارنا «نقاتر الشرق» تزامن مع أصعب الراحل التي عرفها الوجود العربي في فرنسا , كانت فشرة انفجار القنابل العربية في شوارع

باريس، ولم يكن من السهل وقنداك تأكيد الهوية العربية. نلك لم يُعنعنا من القيام بهذه المعامرة. بالطبع، هناك اليوم شبه طلاق بين ضفتي المتوسط ولكن لا اظن أن هذا الجفاء في مصلحة أي من الطرفين، أو أنه بالامكان ايجاد بديل الحوار .

في الأخير، لا تتحقق سوى الاحلام الجنوبة، وليس من الضروري ان

يتأكد ألره من نجاح مشروعه، للقيام به ... • هل لديكم مشروع انفتاح على تقنيات

الإعلام الحسثة

- تأمل أن تصدر يوماً ما مختلف ملغاتنا على اقراص C.D ROM فقد جمعنا خلال سنراتنا التسع نسبة كبيرة من المعلومات القيمة.



سمعاً ويصراً

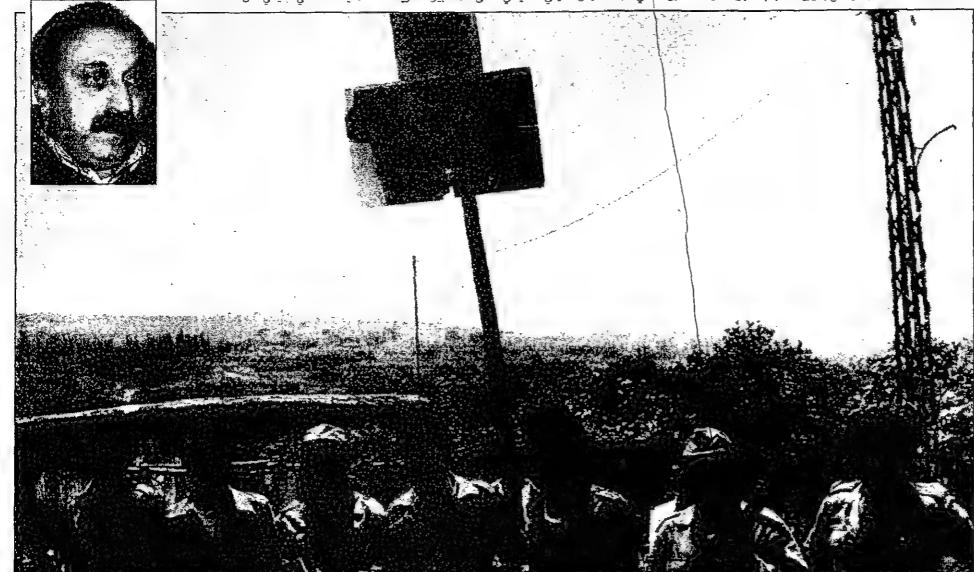
# منتظر عودتي الى صقوف الجيش

أحمد الخطيب، العائد قريباً إلى الجيش اللبناني، يقف اليوم على باب العقد الخامس من عمره. يرتدي على الدوام الملابس السوداء، وفي أعماقه على شيء ما من الحزن البادي على

شابً الله لل عبن عنفواته السابق الشباب، عبن عنفواته السابق

بلمسة من الحكمة، وها هو اليوم بقف مطالباً اكثر منه مقاوماً امام المؤسسة -التي خرج عليها، ولكن التي لم بخرج منها، مشيراً بذلك الى مدى تأثير المؤسسة العسكرية اللبنانية في ضباطها وأفرادها، بحيث انهم لا يجدون معنى حقيقياً لوجودهم خارجها، أتطرّفوا في الاتجاه «الوطني» أم تطرّفوا في اتجاه «الوطن القومي المسيحي»، على حدَّ تعبير التعريفات الإعلامية

التي راجت خلال الحرب اللبنانية. بمناسبة النكرى العشرين لبداية الحرب اللبنانية، والتي «احتُفل» بها يوم الخميس الماضي، أجرى فريدريك معتوق هذه القابلة مع القائد السابق ل وجيش لبنان العربي، السَّابق أيضاً. في ما يأتي نص المحادثة



 أنت تسكن حالياً في طريلس، في شمال لبنان، للذا أخترت الاقامة فيها تصيداً؟ - الثَّاء الاجتياح الاسرائيلي في مسف ١٩٨٢ كنت في بيروت حيث تعقيد

انذاك وقامت بمداهمة منزلي وباحتجاز

عائلتي في وزارة الدفاع ولاحقتني من شارع الى شارع فلم توقق بي. وبعد كر وفر داما طويلا وبعدما أطلق سراح رُوجِتي وأطفائي الثلاثة شعرت أن أفضل مكان لإقامتي وُعَائِلتِّي هُو طَرَّابِلس. فَتَمَكَّنْتُ مِنْ الخُروجِ مِنْ بِيُروتُ ة بعض العناصر الوطنية في الجَيْش الْلَبِتَاتِي

• أين أصبحت حرب السنتين (١٩٧٥ – ١٩٧٢) بالنسبة اليك هل يخلت الماضي؟ ~ شهدت الساحة اللبنانية منعطفات كثيرة ومتغيّرات

شتى تعاطينا معها في كل مرحلة بالأسلوب الذي رأيناه مناسباً. فقد تكون الحركة التي بادرت بها مطلع سنة ١٩٧١ متناسبة مع الأوضّاع العامة الَّتي سادت حرب السنتين، وقد لا يكون هذا الأسلوب مجنياً في مراحل اخرى. الواقع ان السلطة اللبنانية، في مطلع الاحداث، كانت قد تَحْدُتُ مُوقِفًا جِعلها الى جانب فريق وضَّد فريق آخر. فبدأ

عض المناطق الوطنية يعاني من دعم الجيش اللبناني لُلْحَرُابِ الْمُعَالِيةِ لِلصَّفِّ الوطنيِّ. وقد تجلَّى ذلك بسقوم السلخ والكرنتينا وسبنيه وحارة الغوارنة وحوش الأمراء على وقع معزوفة الشجاورات الفلسطينية والتي لم نر أثراً فعلياً لها في هذه

· كما اثارت السلطة انذاك حفيظة بعض الفئات اللبنانية لن موضوع التوطيخ، في حين انه كان من الفروض دعم الموقف الفلسطيفي الساعدة اهله على العودة الى أرضهم المغتصبة، احباطاً لشروع التوطين، بدل لله الهجمة التي كانت تصبُّ في مُصَلحة العدو الاسرائيلي. لقد تحاشينا اللجوء الى أبغض الحلال ولكننا لم نجد في المهاية غير الكيّ

لَّقد اصبحت هذه الصفحة اليوم في صُمير التَّارَفُحُ. ولِنَكُ نَتْمَنَّى انْ نَنْتَظم مجِدداً في مسيرة الوحدة الوطنية، دعماً لسيادة والمِنْتَقَالَ للْإِنَانَ، لا سيما بِعدما أعلنه اربأب الحكم من التزام بمبدأ العروبة ويضرورا التحريل.

موقف جتبلاط

● هل لا زلت تعتبر انك كنت على حق في ما أنبمت علياً - في كل مرحلة من المراحل، حيث كأن بيرز الثناقضُ بين مصلحتي الذاتية وللبادئُ اللِّي احملها، كنتُ اتحْدُ الْمُوقفُ الذِّيِّ يبِرِّ بالقِّسمُ ويريح الصَّمير. وقَد أكون في الكثير من الاحيان قد عرضت رفاق السلاح الى اضرار تثناول قوت يومهم، ضَناً بما كنت أراه محقاً. ولكنني حتى هذه اللحظة اترصد فرصة لْتُوفِيقُ مِينَ الْبِرِنَامِجِ الذي اطلقته وبِينَ مصلحة العسكريين الَّذِينَ وقفوا معني. وقد وجنتها مؤخراً في المشروع للذي تقتمت به العالجة أوضاع هؤلاء المسكريين بعيما شعرت أن بعض السؤولين يصفون الطالبياء خصوصاً يغد حسم التَّجْدَلُ حول ضرورة مواجهة الاطماع الأسرائيلية ودعم القاومة في الجنوب والبقاع الغربي بغية استعادة الرَّض والسيادة. فمن اجتهد وأصأب فله

اجران، ويكفيني اجر المُحاولَة. • أيعني ذلك أنك أستقدت من اتفاق الطائف؟ - ان ما يفعه لبنانٍ من اضرار طاولت البشر والحجر قد لا يكون ما جاء في اتفاق الطائف تعويضاً على قدره وقدر معاناته وكن أتفاق الطائفة بالزغم من ثغراته، ببقى مطلباً لبنائياً وطنياً ومكسباً قومياً مهماً، إذ انه اسكت الجفع. ايجّابيتةُ الكّبرى، في نظريٌ هي قيّ حسمُ الجّدلُ حوّل هوية لبنان العربيّةُ والتي تشكّل آهم بثود البرنامج الذي تقدمنا به وِ الذي طبع اسم مجيشُ لبنانُ العربي».

- تنازعتُ الرُعيم الراحل كمال جنبالط هو لجس عدَّة. فهو، من جهة، كان يرغب في شَلَّ دور ٱلْجِيشَ الذي كانَ يستهدفه ويستهدف الأحرَّابِ المُتَحِالفة معه ومن جهة ثانية كان يرى في حرَّكة وجيش لبنان العربي، عنصراً جديداً قد يوسع رقعة الصراع ويشكِّل مبرراً لتنخلات خارجية. كما انه كان حليف منظمة التَّحرير الْفلسطيئيَّة. لَذَلَّكَ فقد كَأَنْ حريصاً على أنْ يُوفَق بِينَ الافادة منْ مجيش لبنان العربي، ويُبِنُ انعكاس نلك على موقفه السياسي. وقد تجلَّى هذا في تصريحه الشهيرُ: «أنْ حركة جيش لبنان العربي ظاهرة صحيَّة تستحق الدرس». وقد تكون

• مل صحيح أن كمال جنبالأطكان قد حذرك في حينه من للضي في تجزية تقسيم

الظروف الضاغطة عليه قد أبقت بحيشَ لبنان العربي، قيد النرس حتى أخر تأهيل الطائفين... قومياً

 قبل أن جيشك كان طائفياً؟ - عندما انفجر الوضع في لبنان، واستهدف بعض المناطق الوطنية والإسلامية واتخُدُّ الجِّيشُّ اللَّبِنائيِّ أنذَاك مُوقَّقا ألى جانبُ هذَّه الْقوي التي كانت برمتها من الطوائف السيحية، كانَّ الردُ الطبيعي الانفسام الطائفي الذي شهدناه. فالعديد من الآليات التي كانت تلثحق بنّا كان يحمل شعارًات اسلامية. ولْكُنْنَا، ومن خَلَال تُوجِهِاتنا القَوْمية، كنا نسارع الى تأهيل هؤلاء العسكريين سياسياً. فالمؤامرة كانت تقضى أن يحصل القررُ على أساس اسلامي ومسيحي. لتلك طاول الغرر الطائفي مجيش لبنان العربي، تماماً كما طاول جميع

الإحرَاب الوطنية وغَير الوطنية الموجودة في لبِّنانَ أنذاك ولكننا لا ننكر أن كثيراً من الصياط السيحيين كانوا يتيرمون من العهود السابقة ومن الرؤساء النين كانوا يستخدمون الدين مطية لصالحهم فالنقيب ميشال عون مالأ حاول عام ١٩٧٥ ان يقوم بحركة ضد الحكم أنذاك، وكنَّا قد استبشرنا بهذه الحركة خيراً، وكناً على وشك تاييده. لكن قائد الجيش الإسبق اسكندر عائم

وقد التحق بنا كثير من الضباط المسيحيين منهم من أخلص للحركة، ومنهم

مْنْ كَانْ بِهِدِفَ الْبِي مصلَّحَةُ شَخْصَية، ومنهم بُسَبِبِ مَكَانَ اقامته. وقد قُبِلنا

الجميع أكي لا نُتَّهم باننا ننطلق من منطلقات طائقية. إلا اننا لم نعامل بالمثل.

فقائد الَّحِيشُّ الاسبُقُّ فيكتور حَوري، والذي اطلقنا سراحه بعد اعتقاله، تنكّر

تابعنا بعدها مسيرتنا باتجاه جرود كسروان لكنتا على مشارف بلدة

كُنَا نَمَلُكُ مُدفَعِينَ ١٣٠ مُ مُن صَبْع شُوفُيَاتي. وَفُوجَنْت إِذَاك بِان هَذَا النَّوعِ من للدافع يمكن استعماله لرمايات مباشرة تفوق ٤ كلم، في حين ان مدفع الكية

- الأمر سابق لأوانه. فلا أريد أن أنكأ الجراح ولا أن أثير الضغائن. لا أريد

توازن مع ... لحد

ميت سرح حرب بس دوديد.
 أنكل الى الموضوع من زاوية العدو الاسرائيلي الذي نجح في تهجير شعب عربي واحتلال ارضه وتششيته في بقاع الأرض كافة. بل انه لم يكنف بذلك الذ حاول أن يتوسع على حساب لبنان طمعاً بارضه ومياهه. فكان سبيله الى ذلك

● تراجعت مبيعات الصحف التي كانت تناصر حركتك بشكل مدهش اليوم. كبف

ان حركة مجيش لبنّان العربيَّ، سنّة ١٩٧٦ كانّت لاَفتةَ. فكان الناسُّ يتلَّهُ فونَ في نلك الحين على حركة تضع حداً لانحيارُ الجيش اللبناني السابق. ومن هنا

تهافت اللُّو اطنون على تقصِّي اخبار هنه الحركة الجديدة، فكان مَيْزَان مبيعات

الصحف يتاثر أنذاك بمدى ما تكتبه عن حركتنا وحجمه.

فيها نُحِمة داود وكم من عمامة في خَنَّمة التَلْمُود والنِهُود.

فيه بشبرية اوضاعك وأوضاع ضباط وعناصر جيشك السابق؟

ما رأيك بالحركات الدينية للتطرفة؛

فهل ستدخل في صفقة سياسية من حيث لا تدري؟

- تستقطب المواطن، في كل مرحلة من المراحل، الاحداث البارزة. وما من شك

الحركات الدينية الصحيحة، القائمة على الايمان وعلى الثغاليم الروحية.

تلتقي كلهاً، فالمسلمُ الحقيقي يلتقي مع المسيحي الحقيقي، فالمسجدِ الأقصى وكنيسة القيامة وكل المقدسات تهمنا جميعاً. واستهداف أي من هذين الرمزين

اما الحركات الديئية المتطرفة التي تتستّر بالاسلام، فكم من عباءة تخفي

يحاولون اقامة توازن سياسي بينك وبين انطوان لحد، قائد مجيش لبنان الجنوبي.

~ توحي ألاجواء الإعلامية بان مشكلة مجيش لبنان العربي، درتبطة بعودة

عناصر محِيسً لبنان الجنوبي، الي كنف الجيش اللبناني، من مُسن الشروط

تعاملت مع اسرائيل، ولذَّلْك فقد سارعنا الى الاتصال بالمسؤولين من أجل حلَّ

مشكلة عناصر مجيش لبنان العربي، قبل ان نصلِ الى هذا الاستحقاق، تأكيداً

على سيادة القرار اللبناني واستقلَّاليته والترّاما بشعارات الحكم فيَّ المروّية

ماذاً بفعك في ٢/٢/٩٩٥/ الى تقييم كتاب الى وزير العفاع الوطني اللبناني تطالب

- لم يكن من المكن أنَّ أعود أو أنَّ أُعيد رفاق السلاح الى الجيش اللبنائي

الاسرائيلية المعلَّمة لتتفيدُ القرَّارِ ٤٢٥. نحن نرفض أن نكون جسر عبور لعناصر

ان تكون منكراتي مبرراً لتفسيرات نحن في غنى عنها الأن. حيث اننا اليوم

أو البيابة لا تتعدى قذائفه مسافة ٢ كلم. فالسلاح الشرقي كانت له مصرات

عُسكريةٌ نَجِهلها نَحن النِّينَ تَربِينَا على الإسلحةِ الغربيةُ دون سواها. وقد

سمحت لنا هذه المدافع ان مُحققُ انتصاراً سريعاً سرعان ما استغدنا منه

لفروسيَّته وفتك بعسكريينا تسريحاً عام ١٩٧٨ بعدما اصبح قائداً للجيش.

وعَلَّى رَّاسَ النَّينَ سرَّحُهُم الرائد الحمد معماري الذي كان قد أنقذه.

ترشيش فوجئنا باليات للجيش اللبناني فوق تلال المروج.

ردّه عن عزمه

رُحلة تجتباً لإلحاق الأضرار بها.

لاحتلال العديد من القرى المجاورة.

الذا لا تفكر بنشر مذكراتك؟

بِحَاجِةُ الى كتَّابَةُ مَا يُجِمعِ لا مَا يَفْرُقُ.

كيف تشرح حرب لبنان لاولادك؟

انكاء نار الطائفية في لبنان.

هُو أستهدافُ للكَحْرِ.

ودعم المقاومة.



العقيدة القتالية للجيش اللبنائي الذي طألما ارتناه عربياً مقاتلاً. فَقَد بِيُنْتِ الإحداثُ المُتِتَالَّية أَنْ النَّدِخُل الاسرائيلي لم يكن مرتبطأ بالوجود الفلسطيني في لَبِنَانَ. فِهَا هُوَ الوَضِعِ الْفُلْسَطِينِي فِي لَبِنَانَ قَدْ ٱ الإسرائيلية على لبنان؟ ت بصند دعم أي طائفة من الطوائف الموجودة في

خلال الظروف السابقة، يسبب عدم وضوح الرؤيا

تكن قد حسمت الجنل حول سياسة الحكم وحول

السياسية الحامة في العلاد، ويسيب للواقف التي لد

لْبِنَانْ، كَمَا كَانْ يُرِوُجُ سَابِقًا بِانْهَا تَحْمَى الْسَيْحَيِينْ، وهي الني تأمرت عليهم وتخلت عنهم في معركة الجبل. اليوم أرى أن وحدة الشعب اللبناني اصبحت اكثُر احتمالاً من ذي قبل. وهذا ما دفعني الَّي ابداء الرغبة في العودة الَّى الجيش اللبناني الذي اعتبره سياج الوطن والدرع الذي يحميه من أطماع الاعداء. • هل انت على أستعداد التخلّي عن تسمية ، جيش لبنان

- مبادرتي الي تقديم طلب للعودة الى الجيش اللبناني هي تخل عن التسمية لا عن المبادئ واليوم يكفيني فحراً أن لبنان قد أصبح عربياً وأن قائد الجيش الحالي بجاهر بمواقفة العربية. فعندما تصبح

هوية لبنان السياسية هوية عربية، يصبّح جيشه حُكْماً جيشاً عُربياً. • هل تحوّلت من الهموم العامة الى الهموم الخاصة؟ - ان الهموم العامة عَاْمة ودائمة وضَاغطة، وقد المناها. يُضاف اليها في الآونة الإخيرة الهموم الخاصة لرفاق السلاح النين استفحلت مشاكلهم ومعاناتهم. أشير هنا ألى اننا كنا قدّ تحاشينا الأنخراط في مشروع الأستيعام الذي طاول صباط وعناصر الميليشيات، كوننا من العناصر النظامية. وكنا نتوقع ان تُّحلُّ مَّشْكلتْنا قبلٌ نلك. ولكنَّ عَذاَباتِنا طَالت، وَننتظر اليَّوم من الْحِكُّم وقفةً تجرد تعيد الاعتبار لتلك الطليعة التي مهّنت طريق المقاومة وبفعت ضريبة الدم في مواجَّهَة العدو الاسرائيلي في أرذون والمصيلَّح والمديَّنة الرَّياضية والْضاحية

و... سعد حدًاد عا هي الاقتراحات التي تقدّمت بها لحل مشكلة «جيش لبنان العربي»

- لقد صَّعَفْت اوضاع الصَّباط السرحين بالإضافة الى وضعى ووضع الملازم سام الابلني، فقد أُحلت الى القضاء بدَّهم مُحْتَلفة اللافت منها تَهْمة التعامل مع اسرائيل؛ ونلَّك بهدف تمييع أحالة الرائد الراحل سعد حداد إلى المحاكمة، لقد نجحواً في تعطيل قرارات مؤتمر بيت الدين، وفي احواء الإجتياح الاسرائيلي تمت تبرئة المنكور وأعيد اليه اعتباره خلال ٢٥ يوماً من تاريخ تقييمه طلب حلّ مشكلته. فصدر مرسوم بتاريخ ١٩٨٤/١/٤ يلغي مرسوم تسريحه من الجيش وبِكَبِتِ التَهِمَةُ سَارِيةٌ ٱلْمُغُعُولُ بِحَقِّي حَتَى صَدُورٌ قَانُونٌ ٱلعَفُو ٱلعامِ. ويبدو أن جروح الماضي لم تندّمل عند بعض المسؤولين، أذ صدر المرسوم

١٢٠٤، تأريخ ١٩٩١/٥/١٥ القاضي بصرف أحمد الخطيب من الخبعة ضمن لائحةِ الضَّبَّاطُ المقيمينُ خارج البلاَّد والنَّينَ لم يلتحقوا يُمْراكرُ عملهم، ونلك خَلَافاً للحقيقةِ. فمركِزٌ خَدِمَتِّيْ يِقُع في حاَصَّبِياً، في الشَّرْيطُ الْحدوديُ الْحتَل، ولا اعتقد ان احداً يوافق على عوبتي الى هناك. لقد اقترحت تسوية اوضاع الضباط المسرحين قسراً جميعهم باعادتهم الى

الجيش اللبناني برتبة توازي رتبة رفاق دورتهم. واقترحت الشيء نفسه بالنسبة الى الرتباء والاقراد، وبحسب الشروط الْعَانُونِيةُ الْعَهُودةَ في السلك العسكري. • مادا تغير في نظرتك الى العرب؟

- لا بدُّ من التَّمييزُ بين العرب والعروبة. فحتى لو كان الموقف العربي خيارنا، إلا ان عتبنا كبير على العزب الذين فشلوا في استعادة حقهم في فلسطين العربية، فها هو الخطر اليوم يدق أبوابهم، وقد برزت ظاهرات خطرة تهديدم بسبب تامرهم حيناً وعجزهم لحياناً، فها هي الحركات الإسلامية تقض

مَضَاحِعَهِم وتَحِمَلَهِم مُسوِّولِيةً مَا آلتُ اليَّه حالهُم. ومَّا اقدم عليه ياسر غُرفاتُ اندا هو نتيجة لهذا التخلي عن قضية فلسطين. ● يندذ عليك البعض في لبنان علاقتك بياسر عرفات...

- الاتهام يأتيني من مسؤولين هم في سدّة الحكم اليوم، وقد كانوا بالامس جِدَّ مقربِينَ مَنْ الرئيس عرفات. فَقَد بعم هَذَا الإَخيرِ صَمَوْدُ أَجِيشَ لِبِنَانَ العربي، بْشُروطُ الْمُولِجَهُةَ مَعَ اسْرَائِيلِ فِي الواقَعِ. اما البِوِّمْ فَقَد انْقَطَعْتُ هُذُه العَلاقة بيني وبيئهُ بانقطاعٌ نيته في موَّاجِهَة أَسرائيل. ۗ

• مَادًا تَخَيَّر في نَظَرِتُك الي اسرائيل؟ - لقد تاكد يماً لا يقبل الشك أن أسرائيل دولة توسعية وعدوانية لا يمكن أن تَتَحَلَّى عَنَ اطْمَاعِهِاً. قَعَلَى رغم التَّنَازَلاتِ النِّي قَدمها بِاسْر عَرفاتِ الَّا انهَا لا تَزالَ ترفض تنفيذ ما إتَّفِق عليه من حيث اعادة نشر القواتِ الاسرائيلية والعام المستوطنات وتسهيّل الانتخابات. وعلى رغم كل ما قدَّمته مصر من تنازلات، فان

اسرائيل لا تزال ترفض التوقيع على تحديد الاسلحة النووية عندها، ما يعيد الي الانهان مقولة: -دولتك يا اسرائيل، من الفرات الى النيل. أبهما تغضل المشاهدة التلفزيونية أو الطالعة»

- أفضَّل المطالعة بشكل عام لكونها اختيارية.

 ما عو آخر کتاب قراته، - بين يدي الأن كتاب عن لبنان في استراتيجية كيسينجر، لمؤلفه نبيل خليفة. ● هَلَ تَتَنَصَّر مطالعاتُك على الكتب السياسية؛

 أحب مطالعة الكِتب السياسية كما التاريخية. وعندي ميل ايضاً لطالعة الكتب والمُجلات التي مُعنَّى بِتطور الإسلحة. كما يَهمنَّى انْ اقرأ كل ما كُتب حول





المُعْروعية التي المتع بها، بفضل الأفية الانتخابية، تغنيها عن أن تكون

فطةً. وعندما تتحدث عن قوة الدولة

ينطِعَى اصسلاً ان تعيَّسُ بينَ المُطَهَّسَ

الادرى لهدنه القبوة ويبن المظهسر

البــوُلــِســي. ومن وجــهــة نظر الادارة فإن الدولة الديموقر اطية لم يتفق لها

قط أن يلغت مستوى من القوة كئلك

الذي بلغته البوم. فمع تعميم مبدأ

التَّهِ اللَّرْامِي والعلمساني طورت الدولة الديموقراطية ابتداء من آخر

القبررأ التناسع عشبر بيبروقتراطية

حديدةٍ هي البيرواتراطية التعليمية

رمع تأليدين معدا التاميم، في طروف

لحسرك العبالميسة الإولى، على قطاع

الخدمات العامة مثل السكك الحديد

والبسأريد والنقل الجسوي، وعلى

التبغ ، تصولت النولة الى شُريك

اقتصادى يتمنع بقدرة كبيرة على

التدخل والتحكم في مجرى السوق

ويقصضن التطور التكنولوجي

والمستوى غيير السيبوق اليبه مز

مراكمة القوادُّض، امكن للدولة ان

تقتطع حصة متعاظمة من النتاج

القوبي دون اعتراض صاحب أو

عنيفُ مَّنْ جَانِبِ المُنتَجِينَ. فدولة مثلُ

فرنسا، يحفل تاريخها بشورات

الفلاحين ضَعد ملتزمّي الصّرائب، لم

تشبهد على امتداد القرن

العشرين تعردا ضريبيا ولعدأ

وهذا مع أن نسبة الاستطاع

الالزاني من النتساج القسومي

ارتفسيتٌ من ٥ في المنسَّة الى ٩٠٪

وفي ونت تضاعفٌ فسه النَّتاج

القسومي نفسه منذ بداية تاريخ

والصبورة التي تُقَدَّمها الدولة في

الولايات للنَّحدة لاَّ تَخْتَلُفْ كَثْيِراً، رَغُمُّ

انُ هَنَاكَ تَقَصِيراً فَي الفَكرِ السياسي

يقشرض أن المُجسّمُع الاسيركِي هوْ

البنموقراطيات الغربية. ذلك ان

الولايات المتحدة عرفت في القرن

العشيرين، الى جيانب رؤسيائها

الليب برالين، سلسلة من رؤساء

مبولاندين، من أمشال هوقير وروزفلت

وكينيني ممن فانوا يؤمنون بثجاعة

تدخل الدولة، وبالتالي برفع نسبة

اقتطاعها من للجنمع. فَفَي عهد

روز فلت أرتفعت نفية أن الدولة الي

اكتشر من ٢٥ في الملكة من الناتج

القومي الخاب وفي عهد كينيدي الى

اكتُسُرٌ من ٣٠ في الملهة. وبين ١٩٤٩

سمع الاقل تدولانين

الدولة الحديثة عشرين مرة.

لقطاعات الدرة للربع الضريبي مثل

Henri de Bodinat. L'Etat Parenthese de L'Histoire. (الدولة فاصلة معترضة في التاريخ). P.A.U, Paris. 156 Pages.

خبلافياً لما قيد يكون مستقرأ في النصن بحكم العادةً، فان الدولة ليسست ظاهرة

🗖 القا

🔳 اعت

ويلة علم

لأثرية وال

وفي ٢

خری من تجنب ا

برزها س لتي سا.

لتي وجم سيناء، ة

بيآجة لل

وسياد لحوافر.

المجالات

السياد عسرة

الشركأت

قيه على

ولئق

قبيام الد

بمكافأة

منوية د

جهة لله

الرحلة،

مُنْيلة.

يقوا صاحب للسياد العاملة

الحوافز

ترتيبات الأسلوب

إلى منوة

نَجَـوم. متقنا،،

ذات الذ

عني الد

والذ

اجتم

البلدير

الرحب الصب

اثارتع الماض

الســـ بالإض

المدرد المصد

الطد

دائصة في التساريخ، بل هي الى حدد كبير لضَّتراع حبيثً. فالبشرية على استداد القسم الاعظم مَنْ يُتَارِيخُهَا، عَاشَتَ فِي مَجِتَمَعَاتِ بِلاَ دولة وبلا سلطة مسركسزية. ولم تر الدولة النور الاقبل خمسة الاف سنة، وتحديداً في وبيان انهار الخضارات الكبرى النيل والغانج والنهر الاصفر ودجلة والفرات، وحتى القرن الرابع عشر بعد الميلاد كائت المحتمعات والمتدوَّلة، لا ترَّال اقلية بالنسبة الي

المجتمعات العنيمة النولة. ولو تصورنا أن عمر البشرية سنة، لتَعبيّن أن نقول أنّ الْدولة لّم تطهــر الى حين الوجــود الافي الاسبوع الاخير من السنة، اي فِي ٢٥ كانونُ الأول (ديسمبر)، ولم تغطُّ جملة مسلَّحة الكرة الارضية الا في نصف الساعة الأخير من السنة، أي بالضبط في السباعة ٢٣,٣٠ من يوم ٢١ كانون الأُول، فعلى استداد ثلاثة أرباع عمرها عاشت المجتمعات الزراعية الأولى بلا دولة، علماً ان الطور الزراعي نفسه لم يكن غيير برهة عابرة في سجمل التاريخ الانساني. وانما اطلالة الألف الشب الث قم أعلنت الدولة عن أول مُلهور لها. وحبتي العبام ٢٠٠ كانت البولة لا تزال طاهرة نابرة، ولا تغطى اكثر من عُشر سطح الكرة الأرضية وكان لا بد من انتظار اكتساف القارتين الاميركية والاوقيانوسية في القَــَّنُ الســـانِّسُ عَـشُــر، ثم التَّـوسِعُ الامبريالي في القارة الافريقية ابتداء من القرن التأسع عشر، حتى تصير الدولة في القرن العشرين سيبدة

وخلافأ للتصور الماركسي الذي فرض نفسه على امتداد قرن من الزمن في محال نظرية الدولة وعدوامل نشوئها، فإن التولة لم تكن مجرد أداة بين طبقة بعينها للسيطرة على الطَّبِقَاتَ الإخْرَى. بِلَ النولَةَ هِي التي تفرز الطبقة العائدة اليهاء وهي التي تركُّرُ السَّلطة بين ايدي مجموعة منَّ الأفسراد بما يمكنهم من تاسسيس انفسسهم في طبيقة من «العشبارين» مهمتها ممارسة «الاقتطاع» على الثروة التي ينتجها المجتمع. وكما تتجآوز الكنيسة الكهنة النين تتالف منهم كنلك تتجاوز البولة مختلف الطبقات الاجتماعية لتصبير لذاتها طبقة في ذاتُها، ولتُسعى الىّ ضعان الأست مرارية والتعزيز المستمر

وليس من قبيل الصيفة ان يكون اول عُلَه ور للدولة في مناطق الحضارات النهرية الكبرى، ففي تلك الوديان العريضة والخصيبة، التي الزراعية، امكن أن تتشكل الفوائض الزُّرُ اعسيسة الْأُولَى. والحسال انْ هذِه الفُوائضُ هي للنولة بمشابة مُفوم وجودها. فلولاها لاستحال اختراع الْضُريبة وممارسة الاقتطاع. ومع الضبريبة أخشرعت النولة التصرب

الاكبر، أي الرابع عشر، في فرنسا والإنفاق البرذي، وهما الوسيلتان سيقعله بطرس الاعجر في روسيا الممتازتان – الى اليوم – لهدر الموارد التي ينتجها المجتمع. وقريدريكُ الإكبر في بروسياً. فالتجلية التاريخية لهنين القيصرين انهما وخلافأ للاينيولوجينا التبريرية خلقا بيروقراطية من النخبة المثقفة التي رافيقت ظهيور الدولة، فيأن يتم تجنيدها عن طريق «السابقات»، مجتمعات ما قبل البولة ما كانت وليس بطريق الوظيفة المتوارثة ابنأ تعيش في بؤس وفقر وفوضى. ولولا عن أبِ ضمن اطار طسقة النسلاء ما أصابته تلك المحتمعات من تقدم حصراً. وبالدم والضريبة صاغ كل من نسبى، ولولا الفوائض الانتاجية التي امكن لهما أن تراكسها، 11 تنطّحت القييصيرين ألاعبيرين روح روسينا وبروسيا. بل ان صبهبوة الجبواد الدولة للظهور كمؤسسة طقيلية عبارت رمزأ للنولة البروسيية التي تهدف، عن طريق احمنكار القوة، الي أقامها فريدريك الأكدر على أساس من وضع البدعلي حصبة ستنزايدة العنف والقشوحيات، وبالضعل، كيان استمرار من الثروة الاجتماعية. تعبداد الجيش البروسي في نهباية عهده قد وصل الى نمانعنة القارجل. وتاريخ الدولة هو تاريخ تنام هذه الحصية المقتطعة, فيأول بولة في التاريخ وإعرقها سروقراطية عثيثا

الدولة المصرية، ما كانت تقتطع لكث

من ١٠ في المُثَّة من لجـمـالي النَّنسَاحِ

القومى. وما كان مجمل جهاز الدولة،

من كتبَّة وكهنة وجنود، يتعدى نسبة

١ في المُنة من اجمالي السكان: فقد

كَانَّ فِي مَصِيرِ خُنِفِسِوِّنَ ٱلِّفِ مُوطِّف

مقابلُّ اربعةُ او خُمسَة سلايينَ من

قبيائل القوط والجسرمان

الامبراطورية الرومانية الغربية،

فإن مسيرة الحداثة الأوروبية قد

اقترنت بالمقابل بانبعاث الدولة

وتمِسد ولانتها. ومسا تاريخ هذه

المسدالة الاتاريخ تعسرير الدولة.

فريشيليو، وزير لويس الثالث عشر،

وسيرفع الاقتطاع من ه في الملة من

الناتج القومي لفرنسا في القرن

السائس عشَر، الى ٢٠ في المُثَة، وفيَّ

الوقت الذي لن يزداد فيه تعسداد

السكان القرنسيين باكثر من ٣٠ في

المئة على مدى القرون الثلاثة الفاصلة

بين حكم لويس الصادي عشىر ولويس

الرابع عُـشْس، فإن تعداد الموظفين

فَّع في الفُترة نفسها من ع

الافُّ اليُّ مثَّة الفُّ كما أنْ تعدلُد قوات

الجيش النظامي سيرتفعُ من ١٦٠٠٠

الى ٤٠٠٠٠، وفي الوقت نفسسه

ستَعزز الدولة مشروعيتها الى حد

الاعلان أن رأسيها - الملك - هو ممثل

الله على الأرض. ومسا فسعله لويس

سأعف الضبرائب أربيع مبراته

ورغم التطور الكبييس الذي طرأ على مقهوم الدولة في اعقاب التورة الفرنسية، التي انخلَّت عليه بُعدَّى الأمسة والشبيعي، أي القبومي والديموڤيراطيية، الآآن بنييَّة النُّولة نفسها لم تتغير، بل ازدادت تعزيزاً. وبدلاً من أن تكون والأمسة، وسسيلة لتُحَفيف وطاة الدولة وتليين لنبضتها، امست بين بديها

السكان في القرن السابع عشر ق نريعسة لمراكسه والصين التي كانت في حينه اكبر Henri de Bodinat دولة في العبالم بتسعيداد سكانهساً المسريد مسن الدُّلاثينَّ مليوبَاً، مَاْ كَانْتَ يُجِنِّدُ كَجِيْشَ نظامي سوي عشرة الاف محارب وننك كان ايضًا شان الجيش الأشوري الذي كنان حينئة اقبوى جيش في العالم وحتى عندما شرعت روماً، كعاصمة للأمبراطورية الروسانية الكونية، بتطوير بيروقراطية واسعة، وعلى أساس من الثيوقراطية، فأن تعداد أفراد هذه البيروقراطية ما تعدى في القِسرنُ الرَّابِعُ الْمُسَلِّدِي الحُمسينُ ٱلْغَاُّ، بعد ان كانَ في القرنَ الرابع ق.م الفسأ واحسداً. وصع ذلك يغيبنا المؤرخون ان الدونة الرُّومانية هي التي قستلت النولة الرومسانيسة، لأنها، بإصرارها على رفع نسبة الاقتطاع من للجنمع، نبّحت في نهاية المطاف بجاجتها المطاف بجاجتها التي كانت تبيض نهباً. ومرضُ الامبراطوُّرية الرومانية هذا ورثته الاسبراطورية البَيرنطية، وهذه بدورها نتقلت العسسدوي الى الامبر أطورية العباسية التي نزعت انفاسها تحت وطأة الاقتطاع المسرف قبل ان تسقط تحت سنابك خيول ولئن يكن تطور النولة في الغرب قد عرف هجعة بعد أن اسقطتُ

> ولشن سلسلة حــروپ، ابتــداء من حــرب ۱۸۷۰ الالمانيــة -الفرنسية، ستنفع شعوب أوروبا ثمنها بأهظاً في النَّصف النَّاني من

والواقع أن منطق زيادة ق

مرعياً.

ى المانيا قام العرق

القرن التاسع عشر، كما في النصف

الأول من القرن العشرين. الدولة، الذي فحرض نفسية مع بداية الحداثة الأوروبية في القرن السادس عشر، تمخض في القرن العشرين عن فقى روسيا انجر لينين ومن بعده ستألين، ما كان شرع به بطرس الأكبر، وفي ألمَانيا اكمل هَتلر ما كان بداه فريدريك الإكبر، وقد محق البالأشفة والْأُمَّةُ، أو والمُجْتَمِعُ المُنني، محقًّا. فَفَي ١٩٢١، وبعد ثلاث سنوات من الحكم

البلشفي، كانت عاصمة روسيا القديمة (بطرسبورغ - بتروغراد -لينينفرراد) قد تصولت الى مسينة اشباح، اذ فقدت ٧٠ في المئلة من سكانها. وفي ثلك العام أيضًا قضي ثلاثة ملايان نسمة تحييهم جوعا واضطرت روسيا الى استيراد القعح الامبركي، اما الطبقة العاملة، التي قامت الثورة باسمها والتي ما كانت تمثل بالأصل ســوى \$ في المئــة من القوة البشرية للمجتمع، فقد تقلصت يسبب الموت والاستثنراف والبطالة، الى ردع منا كيانت علينه عيام ١٩١٧. ونلك يصدق ايضا على الانتاج الصناعي الذي ما عاد بشكل سوى ٠ في المُثبَّة مما كسان عسَّام ١٩١٣. وقي العهد الستائيني اخذ القمع ايقاعاً

فيدن ١٩٣٦ و١٩٣٩ تعيدي عيد المُوتى فَيَّ محسكر ّلت العمل و الاعتقال المُليـون نسمـة سنوياً. وفي الوقت نفسه أبيد من الوجود تسعة ملايين من ممثلي طبقة الكولاك، وقضِي سنة ملايين اخْرين نحبهم جوعاً. وكانت المحصلة عشرين مليون ضيح يضاف اليهم عشرون ملبوناً اخرين

تحولت ألى أداة للموت «المعقلن».

لدى هتلر مقام الطبقة

التلشيقية، ولا اجترامياً. أسمع التوتاليتارية اقصى منطقها: فقد

ولا شك أن الدولة الديموقراطسة نقيضاً للدولة الديكتاتورية، ولكن هذا لا يعني أنها دولةٌ ضعيفة. وكل ما هنَّالكُ أن الدرجَـــة العَـــالـيـــة من

الاميركية من ٥ الى ١٣ إمليوناً ليصل لدىلينين، البِسِرِيَّانَ الإصبِسِرِكِي وَلَسِمِ ١٢٠٠٠ مـوغف، ومـجلس الشــِوخ ٢٠٠٠ ولكن بعون ان يكون هذا المفهوم المجرد مسحيح أن نسبة الأبتطاع من أقل قسدرة على الناتج القسومي مسأ زالت تقف عند القتل من سابقه. حسود الثلث ولا تصل الل النصف ولدُن تكن معسكرات الموت قد نأست في المانية مناب متعسكرات العثل كسمسا في فسرنمسا، ولنان هذا لأن السوفياتية، فإن البيروقراطية التي كَانْتُ تَنفِرِهَا - وَالْتَي كَانَ تُعدالًا أفرابها قد بلغ ملبونا في ١٩٢٩ - ما كانَّت تقل انضَّباطأ عن البيروقراطية

الايدبولوجيا الفربية والدؤ وقراطية في الولايات المتحدد ما والت تبدي مقاومة وتمنع البولة من الطفيان على المستسمع المدني. ولكن «دولة الافتطاع، في النيموة واطيأت الغربية طولة السيرقية، -KLEPTOCRA)

(TIE في العالم الثالث. فالدولة ههناء لا سيماً في افريقياً، هي من مخلفات التركة الكولونيالية والمهمة التي أختتها على عناتقيهًا، يعب الاستقلال يصح وصفها بأنها

استنزاف المجتمع قبل نبحه. فهي من الإساس، ويحكم نشاتها بالذات، نولة مطلقة وبالاً سلطات مقابلة. وكما في كل مرة تنفرد فيها السلطة سنفسهأ قَانُهَا تَنْزَعَ لِا مَجَالُةً - لَنَتَنَكَرُ نَيْرُونَ -الى أن تصير محثونة. وما جرى في أوغندا في عنهند عنيندي أمين، وفي كمبويياً في عُهد بول بوَّت، لَا يَعْكَنُّ وصفه آلا بأنه جنون. والسرقة هي أحد مظاهرُ هذا الجنونُ، لا سيما أنَّ حصيلتها لإتعدو احييانا أن تكون اكثر من أرقام حسابية مجردة في مصارف سويسرا. وعلى هذا التحر تحولت غانا ٌقَّى طَّل عُشرٌ سنوات من حكم نكروماء وكينيدي افريقياء من دولة غنية وذات ميزان متفوعات قائض الى دولة فقدرة وشده مقلسة. وعلى هذا النحو أيضا غبرات نيجيريا البترولية في المدونية بعد انْ حَسُولِ الْمُسْتِسَاطُ ٱلدِّينُ انْفُسِرِيوا بحكمتها ستأة مليارات دولار الى الخارج. ونلك ايضاً ما فعله موبوتو في زائيس وبونغسو في الخسادون عي راسير وبرنسور عي العاج، وهوفويت بواندي في ساحل العاج، وان يكن رصييت المليسارات التي حولوها هو بالفرنك الفرنسي، لا بالدولار. وجِنْرالات أميركا الْلاتِنْدَة كانوا سبقوا على كل حال كابورالات افريقيا على هذا الطريق: فبيرون الارجنتيني اودع المسارف الأجنب أربعية مليارات فرنك وتروخياو

ربيت مستران المراب والربيد و الدومينيكاني ستة مليارات فرنك اما في فنزويلا فقد اكتفى جمينيز، المتخب بيموقراطياً، بثلاثة مليارات فريك. الكن يجقى اخجراً سوَّال: هل من ببيل عنَّ الدوَّلَةِ؛ انْ صياحبُ اطروحــَا وْالدُّولَةُ فَاصِلَّةً مَعْتَرضَةً فَي التَّارْبِحُ، لا يربد اقتراح بدأئل، ولا تأسيس طوباويات، لا سميسما ان جمسيا الطُوبِاوْيات لم نَوْدُ في نهايةُ المَطافُّ الا الِّي طَهُ ور أشكال مُمسوحَةً من الدولة، ولكن كل ما يريد ان يقوله هو ان الدولة ليست قدر اليشرية. فكل ما لحسيشة يمكن ان تقرأ فى مظاهر

پولد لابد أن يموت، أو أن يشسيخ اذا ما طال به العمر - قبل أن يموت. والحال لن علامات شبيخوخة الدولة قوتها بالذات. فالدولة التوثانيتارية فيّ الْعُسُكر السوفيّائي سقّطتُ وهّي فيّ عـرّ قــوتهــا الظّاهر. وقــد تكونَ النُّولَةُ النيمُولُراطية في الغُربِ سائرة في الطريق تأسنه. وكماً يقال أن فرض المُسريبَةُ يقتل الصّريبَة، فإن قرط الدولة يقتل الدولة. وتولة تقتطع • في المئسة من الناتج القومي هي دولة مقسرطة. وفي جسمسيع دول التَّقسرب الديموقراطي يتُذمن المنتجون من وطاة هذا الاقستطاع. الا أن الدولة أرضت نفسها على تفكيرهم وعلى لا شعورهم الى حد باتوا يعتقون معا انها شسر لا بد منه، ولكن بعد ان سقطت الدولة التوتاليتارية ولم يعد ثمنة وجبود لعندو مضارجي، فأبان المصدر الداخلي للشسر يغتبو قنابلا

للتفكير فيه، والحال أن مجرد التفكير بأن الدولة ليست قدرأ ولاحتميا تاريخية كاف لأن يطرح اشكاليم البديل. وقد لا يكون البديل على المدى بقدر ما يزداد اقتراباً من سن الرشد، أي تُحديداً من تلك النُسنَ التي لا يُعود فيها بحاجة – مثله مثل الطفل عندما بِبِلْغُ - الى سلطة تنبره من خارجه.

جورج طرابيشي

الإتصام الذي تصبوره. فبالنمسو الذي

عرفتُه المن اللبنانية، واتساع أحرَبا

الفقر المحيطة بها، والأنفجار

السكائي الهائل مع الإختلال المترايد

والمتسبآرع في توزيع الثروة، هذا كلُّه

قاد الحماهير المحرومة في غياد

للثمروع القومي والاجتماعي، وفر

التعصب والاصولية بدل ان يقربها

من الفكر العلمي، وعلى عكس مــ

يعسوله من دور استاسي للعلم في

الاغتراب القائم بين العلم والثقافة

الى تصول معاهد وجنامعات علميا

سقاط الفكر الطائفي، فيقد أدي

ظل انكسار نهضوي شامل ال

معامرة خلق الذات بالذات في زمن التاريخ، ولقد كان المؤلف البيئاً على هذه المهمة بتحديه الشجاع للفكر الطائقي وتعربة الأسس الشاريضية التي نشأ عليها، وبطرحه الثوري المشمع علمي يشلامه مع المتغيرات

المجتمع العلمي السديل فيجعل الطوائف خسائمة لاغسراض الدين الحقيقية لا لرجال السياسة او لنظام سي عدير. في هذا المجسمع يصبيح العمل اساس الروابط الاجتماعية ويتراجع صراع الطبقات امام الوعي المجتمعي بعض طروحاته ومقولاته الوطني او القومي، والوعي الانساني أنَّ النَّسُفَاقُلَّ الذِّي ابداء الكائب الشادلُ. وتلغى الأمتيارُاتُ بِينَ الأقرادُ بالمتغيرات المضادة للطَّانُغية لم يكنُّ والجماعات وتتسساوى الحقوق وتتكافىء القرص امام جميع اعضباء للجسمع لبروز مواهبهم وتفتح لى منصله، أو كنان مبنالها فينه على

طاقاتهم ونفو شخصياتهم نمواً طبيعياً متكاملاً. ً يع**َنَقَد المُؤلِف ان التَطور في ا**تجاه لمُجتَّمَعُ العَلَمِي قَد بِداً مُسَتَّنْداً فَي ذلك الى الثبغسيرات المقساحسة في مؤسسة العائلة، والنسبة العالية في اردياد السكان وتطور الحساحسات السريع، والتحولات الاجتساعية والسيأسية الثى تحدث في المنطقة. ويخلص في الثهاية الى ان المحتمع للبنائي بحتاج الى ثورة مجثمعيا شَـَامَلَةً. تُورة سَـيَـاسَـيـة تَثَصِير الديموقراطية على الطائفية، وثورة تقافية تتصبر العلم على اشكال الثقافة الطائقية وثورة اقصادية إنتاجية تنصر الصناعة والزراعة المصنعة

على التجارة. الإنطباع العبام الذي تكون لدينا من قرأءة ونحو مجتمع جبيد، هو اننا امسام فكر يخسئلف في الاتجساء والتطلعات عن النمط الفكري السائد فّى الشقافة العربية الراهنّة، حيث الأغتراب الثقائي هو السمة المبرّة لاعشرية المفكرين، ويني الانغلاق في التراث والتبعية للغرب بقي الانسار العربي على الهامش، وظلت مشكلاته وقضاأياه المصيرية غريبة عن البرج العاجي لفكر هو اقبرب الي الشرف الشَقَافِي منه الى الالشَّرْام بِنَهُضَة المجتمع وتقدمه أما المهمة التي يصحنها تأصيف تصبار للقلسفية ف<u>َـــــُــــُـــُـــُـــُـــ</u> ألعــمق عن تلك الـتي تطالعنا في اكثَّر الاعمال الفكرية فيَّ

وهى كما يقول الكاثب البست للدفاع والتبرير، بل التفسير والتغيير. مهمتها إيقاظ الوعي بالنقد والسؤال وقرض التغيير بالتحدي، وحمل الانسسان على الانذراط كلياً في

لناموس التغير والزوال ح - بعد أن أمبيحت الطائفية نظاماً وايبيولوجية، يمكن التنبؤ ببدء نهايتها، لانها استنفدت جميع إمكاناتها الدافحة ولان قوى جديدة أخنت تتحرك وتعمل معلنة رفضها الكامل لها، أنَّ الواقع أحدُ يظهِّر فرأغُ تلك الإيديولوجية وعجزها عن حل المشكلات التى يطرحسهسا التطور الاجتماعي. فُأَلْطَائُفية نُقِف حاحزًا بين المواطن وبين الشمعمور بالدولة

> الشخصية في لبنان سبباً لتمريق أوصال الوحدة الوطنية. د - أن التطور الراهن لقسسوى الطوائف ونظأم الحكم والادارة لذلك ينبغي تغيير التركيب السماس الجسامسد الذي يحسول دون طرح الوسيط بين للواطن والدولة، وتحرير الاحسوال الشسخسسسية من الانظميا

الطائفي، كما أنَّ الدركية الإقتصالية أخنت تزعزع منكل جانب الصواجن الطائفية، وبدا الصراع يترايد بين الطوائف من جسهسة والاحسراب والطبقات من جهة احرى. فهل يعقل ن تبقى مسيطرة إيدولوجية النظام الطائفيّ اللاعْقلية؟ ان الشعور الوطني لا يمكن ان ينمو ما دام اللبناني لا يقدم انتضاءه الوطئي على انتمائه الطائفي، ما دام يرى فيَّ كلَّ المناسبات أثار ألمُغالبةُ

بالدين ولإ بالدولة. على هذا الإساس يتصدى بناصيف نصار للطائفية بجرأة نقدية مميزة فَى تُحَد شَجِباً عَ لَلْنَظَّامِ الطَائِقِي الَّذِّي يعمل كل ما في وسعه لتبديد فعالية القكر المناهض للطائفية؛ أن الإمبانة لرواد الفكر الوطئي الاطائفي المجاهدين من بطرس البيستائي الي شبلي شميل وفرح انطون متفرض

وأذ يمارس المؤلف الحـــف يتوصُّلُ النَّي خُـلاصاتٌ ونثاثج بمُّكنُ ان تشكل اساساً للتغيير والتقدم نحو مجتمع علمي يتلاعم مع مقتضيات

الاقطاعيون والعثمانيون والغربيون لإثارة الفُتنة وتعميق التقسيم بين اللبنانيين، وتأمين مصالحً مهم المختلفة، قالواقع الطائفي سبق العهد الإقطاعي، غير أنه انتمج في تراكيبه وخيمه كقاعدة للتقسيم الأجتماعي، فتحول شيئاً فشيئاً الى نظام سياسي لصني ماعى تلتقى فيه مصالح البورجوازية التجارية والنالية

اسي واداري نشات لاستساب تاريضية، يتبغي الانعتبر قيراً لا سبيل لتجنب أو إمراً ملازماً لروح الدينُ، فَالطَّائِفَيْهُ لِيسْتُ مِنَ الْمَيْنُ الصحيح في شيء، والمساس بها ليس مساساً بالبين. كل ما هو تأريخي باسجابه واشكاله خاضع

لكن الطَّائِفَيِّةً في الوقت الراهن حت عائقاً امامً نمِو القاعدة الشعبية العمرانية التي أخذت تتحرك على مستوى أوسع من الستوى

بالدفاع عن أرائهم وتشرها».

التطور الاجتباعي. 1 - أن الطائفية وسيلة استعملها

علينا أن نكمل رسالتهم فالا نكتفى

ب- يما أن الطائف بـــة كنظاء

وعدم ألثقة والصراع للستترعلي السلطة والإدارة، ولهذَّا فقد بات منَّ الضروري نزع الطائفية السياسية والإدارية عن النولة. وهو حل لا يضر

التساريخي وراء ظاهرة الطائفسية

الطائفة الى قوة سياسية فاعلة.

اذا كان صدور الطبعة الاولى من كستساب تاصيف نصار ونحو

١٩٧٠ قسد جساء استشرافأ لتحولات اجتماعيية وسياسية تاريخية يدفع بها الفكر الطائفي الى حالة من التارم لا يمكن الخروج منها دون تسليط انوار العقل النقدي على الطائفية وتحرير الانسان من حيَّالة الإغشراب الشاريُّذي، قان صدور الطبعة الخنامسة فن ألكتاب يأتي في المرحلة الراهنة رداً عقالاتماً على يقظه العصبيات القديمة العائلية والطائفية والمنضبية والعشائرية التي عبابت تصاصير العبالم العربي من جحديد، ورفسضساً لمنطق التسسلوية الطائفية التي تشكل مرحلة عابرة فأي

بارزاً بحتل للرتبة الأولى في حياة الحماعة، فكان من الطبيعي ان تتحول

مفامرة تغيير الطائفية اللبنانية ب

ناصيف نصار. نحر مجتمع جدید. دار الطليعة، بيروت. طبعة خامسة، ١٩٩٥. ۲۰۷ صفحات.

مجتمع جنيده عام

تاريخسيسة الكائن الأنسساني: منحن كائنات تاريخسية (...) فاذا كنا نريد السيطرة عَلَى مُـصُـيُونًا التَّارِيخُيِّ، يتوجب عليثا ان ننظر الى انفسنا من زاوية المجتمع والوضعية التاريخية التي هو جرء منهاء من هذه الزاوية يجب اعتبار الطائفية في لبنان والشبرق العربى ظاهرة تاريخيية مرتبطة بحاجلة الفرد الأنسان للاحسماء بالجماعة. من منا كان النموذج لتجمع الافراد، منذ عهد مديد، هو الجماعة الدينية الطائفية. فبالطوائف دهي الوسيط الاعبير بين تاريخ العالم العربي الحديث وتاريخه القديم. ان امتدادات القرون الوسطى في تَأْرِيخُ العَبَالِمِ العَرْبِيِّ الصَّنِيثُ والمعاصر تمر جميعها على جسور الطوائف الديئية والسياسية، إنّ الحماعة الطائفية تشيبه الحماعة القبلية من حيث النعرة والعصبية، ومن حيث الإنتماء بالتوالد والوراثة، ومن حبيث الإلتسمام والمناصرة في سبيل الأمن، ومن حيث الاسباس اللاعبةلي الذي تقوم عليه. من هنا منشنا الالتفاف حول الرباط الطّائف الذي اكسب الطوائف بعدأء لجتماعياً

كدونة لجميع المواطنين والشقة تزداد مِينَ الاجسِبَالِ الطالعَـةِ والقَـبِـادات التسقليسية وبائت انظمية الأحسوال

للجتمع بتطلب فك الرباط القائم بين الشكلات الاجشماعية والاقتصادية وحلها حلاً صحيحاً على اساس الغاء الوظيفة من القيد الطائقي، وتصرير الطائفية، واعتماد سياسة فعالة للتنمية الإقتصادية والثقافية.

وهُذا كُله «لا يُحتَّاج الىّ اعجوبة، في رأى ناصييف نصيار، فيمنطق التاريخ يكفي وهو يقول بآن والتغدير حاصل لا محالة، والقوى المؤهلةٌ لتغيير النظام الطائقيّ موجّودة: «انها القوى الجديدة التي ترفض حكم المال في السيباسية، وتطالب بحكم العقل وألعدالة والحريةء

اما البديل الذي يقترحه المؤلف فهو النظام العلماني الذي لا يمكن ان ينجع دون الاستثاد الى الصفة العلمية. فلو كانت الثقافة المنتشرة في مختلف الإوساط اكثر انصالاً بالعلم والشقنافية العلميية لكانت حطوظ العلمنة اللوي وأوسعً. أن المعركة صُد الطائفية لآ تنحصر في نطاق المجتمع السمياسي المنثى بأن تشتمل نطاق الثقافة العآمة السائدة في للجتمع. ينبغي على الثورة الثقافية مهاحمة التقافة الطائفية التي تدخل في سلوك الافراد والجماعات مقاييس التقليد <del>قبل مقانيس</del> التجييد، واسباب الانقسنام والتعصب قيل اسباب

في المجاتمع العلماني كسا يتصبوره ويدعو اليه نصباًر، تزول الطائفية السياسية، ولكن الطوائف لا

تزول حست ماً، بل تعبود الى دورها الطبيعي الاصيل، اي الدور البيش الاجتنب أعي. فبالنظام الطائفي ليس نظاماً بينياً، وليس خايماً للدين. آما

الإجتماعية والحضارية الرامنة. وفي اعتمقادي أن الخط الفكري اللتزم ألذي اتبعه أني «نحو مجتمع جديد، وفي مؤلفاته اللاصفة هو وحده القادر على يفع المختصعات الفصربية بالتجاه تجناون للازق الحضَّارْي الَّذِي نُحنَ فَيْهِ، وَلَكُنْ ثُمَّةً قضايا ومشكلات تحتاج الى مُقاش لا يتسع له هذا للقال، وقد يكون الكاتب مُقتَنَّعاً، بعد ربع قرن على كشابة مسؤلفه، بتصرورة إعنادة النظر في

الأقل. فالانقسام النموي الذي حصا

سنة ١٩٥٨ تصدد بعد حمس سنوات

الى زُحرُضَة النَظام الطَّائِفي وُبَصرهُ

الاحيان وقد تثرلجع وتنتكس وثرقد

تُعْيِقَهُ او تَحُوله او تَجَهْضُهُ. مِنْ هِنُم

الرَّاوِيةَ بِالدَّاتَ بِجِبِ أَنْ نَفْظَرِ اللَّي

اسباب تعثر نشوء المجتمع الجديد

الذي راهن عليه ناصيف نصبار

فالكأتب لم يعر اهتماماً كافياً الـ

ارتباط للجشمع اللبناش الوثيق

بالمجتمعات المجاورة له او القريبة

منه، فــحـاءت التطورات الأولسة

والاقليمية لتجهض حركة التغيير

التي كَانْت تَنَفَّاعَل فِي قَلْبِ الْمَضِدُّمْ

اللبناني وإسقاطها، وإحياء

العصبيات الطائفية القبيمة من

الكاتب على صُعيد العَاثلة لم تَجِرُ في

والمتخيرات التي أشار البها

حديد.

معاقل للتصولية والقُكْر الطائفي. ببقى ان نقساءل: من س عملية التحول نحو الحداثة الحقيق والعلمية؛ هذا ليس واصحاً في كتاب ناصبيف نصبار. فالنفاقض ببر الطائفة والطبقة كما يقول هو درغبة سياسيةه والمجتدع اللبنائي صنقسا الى فئات طُبِقَيْة منَّمايزُة الْكنها غير وستسجيه الي الإنقيسام الحساد والتصارع، والأحزاب اليمينية الا على صدور كتابه، ويصورة اشد عَنْقاً تزال اسيرة ساشيها وارتباطاتها ويسوية فنصو القباعيدة الشبعبيسة الطائفية، والإحراب البسارية تنطلق العمرانية والحركية الاقتصادية من تُصبور للمجتَّمُ الشَّامُلُ عَامَضٌ الاجتصاعية والتغير الذي بداعلي صَعْدَد لَلْوُسِسَةُ الْعَائِلَدِةُ، لَمْ ثُوُّد كَلَهُا ووبعيد عن افق الواقع المنظورة وإذ يخلص الكاتب آلى اعتبار دالأحراب القي قامت على اسباس تصبور واخبح واذا كنان «منطق التساريخ يقبول بان للمحتمع الذي تريد توليده في اطاره التغيير حاصل لا محالة ٤ فليس من الجمعارافي والتّماريّخي، وحَصدتُ نظرتها في الجماعات الطائفية والطبقية، هي القادرة على لحداث الضروري أن يكون التقيير باتجاه ما نثمناه او ما نعتبره الأفعل. فحركة التاريخ مشوية بالفوضى في اكثر التغيير المنشودة تتساعل معه: هل استطاعت هذه الاصراب أن تصقق الى الوراء، اليس هذا سا يجبري في انتشاراً وقوة بمكنانها من زعزعة عسائنا الآن من سيقيوط للمسيساديء الكسرى، اللعب والحة والقومسة الواقع الطَّائِفِي بَصِورة جِندِة؟ وهِل هناك تطور واحد ومشترك للمجتمع والإشبئر اكمة، واستعاش للعنصر بات القومي في لبنان؟ الحقيقة أن هناك الضبقة وغلبة للاناشة والتسلط تصورأت متناقضة جدأ يحيث تشكل والاستششار؟ البس هذا ما جرى ٧نتقاضة ١٨٥٨ الشعبية وسقوطها على يد القوى الطائفية؟ إن الثغبير حتَّمية تاريخية. لا ربِّ في ثلك. ولكنه يجري في طروف تَأريخُسِه وجغرافية واقتصانية والسانية قد

عامل انقسام وصبراع اكثر مما تشكل قاعدة للانطلاق نحو مجتمع جبيد. هل يعني هذا انّ حرُكةٌ التَّقْيِير ستَقَشَلَ؟ هذَا ما لا يريد ان يتصوره ناصيف نصار، فالتاريخ يعمل من اجل الثورة المجتمعينة النشورة التوليد انسان جبيد فيثاء وقد يكون القشُّلُ هو الطريق الي النصر.

هذه التسساؤلات لا تقلل من الاهمية الكبرى للكتاب. فقد استطاع المؤلف أن يضعنا وجها لوجه امام مارق النظام الطائفي في لدنان وان يثير فينا عزيمة البحث عن مجتمه ببيل، أقل ثناقيضاً واقل ضياعاً واعتراباً، فادى الدور الشوري الذي يجِب ان تَصْطُلع به الْقُلْسَ فُـةُ خُـــر أَدَاءَ، كُنَّ إِثَارَةَ الْأَشْكِلَةَ هِي الطَرِيقَ الصحيح الى خلها.

# أومبرتو إيكو الايطالي اذ يسائلنا: سلام اللغات، أو سلام علينا

في كتابه الجديد والبحث عن اللغة الكاملة في الثقافة الأوروبية، (١٩٩٤)، يسلك أومبرتو ابكو، العلامة الرموري والرواني الأبطالي العلم، مسلك مؤرخ الافكار. وقد شماء إيكو أن يضع بد مِمْنَاية إسهام - قيم للغاية بالتنكيد - في تظهير الهوية الارروبية عير العصور السالفة، التي كانت شهدت نشو، اللغات الاوروبية

عبر سعصور مسمسور مساحه سي حسد سهدت مسوء سعات اذوروبية, بدءاً من القرن الخامس الميلادي وحتى يومنا هذا. وما أدل على الهوية من اللغة، وكية ، إذا كان موضوع البحث «اللغة الكاملة» التي قد تتخذ أوصافاً أو تتلبس صوراً، وفق العصور والشعوب والاحداث؛ والحال، أن الثقافة الموسوعية البالغة التشعب التي أوتيها الكاتب إيكو إنما هي التي نُنبِئته بوجود قصبة أو أَشتَغال فكري – ما كَان لينكشف لغيره – أنصرف اليه أبرِز الغلاسفة الاوروبيين وعلماء الفقة والبلاغة فيها، قبل التتوير ويعده، وصولاً الى عصر النهضة، وانتها، بعصرنا الحالي. وكان مطمع هذا الاشتغال تبيّن الكمال في اللغات الاوروبية، والتشبت من أصولها، وحملها على الكونية، كلما نزع بها الميل السائد لدى الفلاسفة الى جعلها لغة التواصل والاقناع وحتى الهداية بين الاسم والشعوب

يشرع أومبرتو إيكوفي عرض ذلك المسار الطويل الذي استغرقته الامم الاوروبية في سعيها الى استنباط تلك اللغة الكاملة، فيمضي بنا الى القرن المضامس المبالدي، حين راحت شمعوب اوروبا تنطق بلغاتها المحلية ملحونة بِاللاتينية - أو مخْتَلطة بها - فكانت اللَّغة الغالية - اللَّاتينية واللغة الاسمانية -أللاتينية وغيرهما من اللغات مما كأن ينهض من محكيها المبتذل، على حد قول دانته. وكان نهب بعض المفكرين الكبار، في ذلك العصسر، من مثل القديس أوغسطينوس، الى اعتبار انه ليس من لغات عالية في الكون القديم، المعروف اننذ،

سوى ثلاث: العبرية واليونانية واللاتينية. على أن تلريخ اللغة الكاملة في اوروبا، بحسب ايكو، انما يرقى الى زمن باشر فيه علماً ، اللغة ومؤرخوها العودة الى التوراد، متسائلين عن اللغة التي بها صيغت تَسْخَتِهَا الاصليَّةِ. وَلَمَا كَانَتْ تُستَحَيِّل العودة الى النص التوراتي، بِلْغَتْه العبرية الاولى، بسبب من تحريم الكنيسة الرومانية التأويلُ وجعله محصوراً برجال النين قحسب، فقد جعلت الكبالية تؤول الترراة بترجمتيها اللاتينية واليونانية، والكبالية هذه هي مجمل المعارف الغيبية ذات المصادر الشرقية، والقائمة على العدد، والرموز، وعلم الفاك، والتي يرعم اليهود أنهم ورثوها من أسلافهم في االأزمنة الغابرة، بعد أنْ كان مؤلاء قبسوها من المسريين القدامي، جاعلينها أداة معرفة وسلطة بأطنيتين. فيروح ممارسو الكبالية يقلبون حروف الكلمات، ويقيمون

العلاقات بين أرقام الكلمات حتى يتيسر لهم كشف بعض الاسرار العالغة فيها، واخراج القدس من الكلام المبتنل، في الظاهر، وقد تواري في طياته وظَّلَ الدعاة في اوروبا حتى القرنّ الثالث عشر ينظرون ألى العبرية على أنها اللغة الام، من حيث خرجت سبعون لغة، من لغات الامم الموجودة، على حد طنهم. واذا أتيحُ للشَّاعْرِ الايطَّالي دانته ذلك العلم اللغوي الموسوعي، أمكنه أن يجري مُقارِنَةٌ بِينِ اللغة الْلاتِينِيةِ وَلَغات الامم ولهجاتها، ممَّا كان دَائعًا في عصره. ولننَّ أقرَّ دانته بأن لغة أدم، التي بها كلم الله تعالى كانت هي الاكمل، فإنه لا يُلبثُ أنَّ

يعود الى اعتبار أن اللغة الاكمل، بما كانت تنطوي عليه من تراكيب ذات دلالات مصاقبة أشياءً الكون، قد انطوت وانبثرت بانبثار بابل وتوالت الداخلات حول طبيعة اللغة وأوليتها، فبعد أن راوح دانته بين ايثار اللاتبنية، لاعتبارها اقدر على حمل قواعد ذات دلالة منطقية عالية، وبين نظرية اللغة الاولى المنتثرة، راح ريمون لول، معاصره، يدعو الى لغة رقمية ذات أفاق لامتناهية، طالمًا أنها، على حد رعمه، تمثيل رقمي للعالم الخارجي، بكل موجوداته وأحداثه وأفكار البشر فيه. وقد صور لهذا الداعية الموصوف لول، الذي أثار ضجة عارمة من حوله في مدار تنقله بين ايطاليا وفرنسا ويلجيكا، أنه يسعه الكشف عن أسرار الكون عبر النصوص المقدسة، وذلك بمجرد تقليبه اسماها وأحرفها على أوجه بالغة الكثرة، وأن الفن الكبير (ars magna) الذي كان

ايتدعه كفيل بإقناع المسلمين من إتباع إبن رشد بأزلية العالم. وبإطلالة الخامس عشر جنع التفكر في اللغة الى منحى أخص، فرأيت الفقهاء وعلماء اللغة، في كل بلد، يجهدون في ارجاع نسب لغتهم الى الاصل الاول الام، فَإِذَا بِبِوسِتِلُ الْفَرِيْسِي يِزَعُمُ أَنْ غُومُرِ، إِبِنْ يَافَتْ (سِلْيَلُ نُوحٌ) إِنِمَا كَانَ أُولُ من نطق باللسان الغالي والسلتي. ورأيت العديد من العلماء، في كل بلد أوروبي، من مثل بانيستا وبيكانوس وغيرهما يدعون هذه الدعوة. وظلت اصداء هذه الدعوات حيّة حتى منتصف القرن التّاسع عشر (١٨٦٨)، أذ مضى البارون رينحولف في الثاره اللغة الفلامينية حداً جعلها أم اللغات قاطبة! والجدير ذكره في هذا الشأن انه كان للبروتستانتية كبير الاثر في دفع حركة التأويل حول اللغة وفي اباحة

النقاش في مسائل لغة الكتاب المقدس وحرية الايمان الفردية ومقارنة اللغات المحلية باللغات الاصلية الاولى الخ.. وفي مقابلة هذا المنحى الدؤوب الى رد اللغات في الارض الى لغة (محلية) واحدة، وتسويغ التمجيد القومي به. أنبرى فالسفة التنوير، من أمثال لايبنتز وسبينورا وفيكو وروسو وكوندياك وغيرهم، يدهضون مقولة أصل اللغة الاحادي النشأ أثمأ طفوأ النطق يعد مسأن طويل رمن محاك أصوات للطبيعة ويضعهم أشارات صوتية وعلامات صارد فيما بعد لغة ذات اصبوات ودلالات. الا أن هذه اللغة الموصوفة لم تكن واحدة على الاطلاق على جد وصفّ الفلاسفة هؤلاء، فلما كانت اللغة نتاج تحرك الناس في كل بقعة من بقاع الارض وحصيلة تفاعلهم مع الطبيعة والاجداث من حولهم. وخلاصة اشتغالهم وحرفهم ومعتقداتهم، فقد بأت من الطبيعي، بحسب كوندياك على سبيل المثال، ان

تكون لغة كل هؤلاء خاصة بهم، متميزة عما لدى سواهم. وإذ انتهت الامور الى هذا الحد، وتقلصت فرضيات اللغة القومية عاد الفلاسفة يسائلون اللغات التصويرية، من مثل الهيروغليفية والصبنية وغيرهما، مستطلعين قابليتها الجراء التواصل الاكمل بين الشعوب نوات اللغات المتعددة، والتي يستحيل أن تحاكي الواحدة الاخرى، محاكاة كاملة - عبر الترجمة أو النقل، وإنما كان حدا فلاسفة القرن السابس عشر وأوائل السابع عشر، هؤلاء الى سبعيهم الأنف، ميلُ عام كان قد سباد أوساط الخاصة الح أبنداع وسبائل لتمكين الحافظة (الذاكرة)، فنشأ من ذلك الآستغال الطويل لغة الصم - البكم واللغات الاشارية المتعددة الاستخدام واللغات الاختزالية الآخرى. غير أنْ أمراً ما كأن ليرد في خاطر أي من هؤلاء الفلاسفة الساعين الى تعميم اللفات الصورية هذه، وهو أن ذلك التعميم الكوني دونه الشاكل نفسها التي اعترضت المسرين الاقدمين اذا اقتضتهم الحياة الفكرية مزيداً من التجريد والتعقيد والتفصيل في

دلالات الاحرف الصورة الهيروغليفية نفسها. ولم تفتر همم المفكرين الاوروبيين في القرون الثلاثة اللاحقة بالتنوير. على حد وصف ايكو، فرأيتهم يوجهون ابحاثهم شطر عقلنة وقائع الوجود وحسن تصنيفها (جون ويلكنز، فيكن فرنسيس لودويك، ليبنتز). حتى إذا بِلَغْوَا. بنلك التصنيف، مدُّ الاحاطة الكلية بمعالم الحياة والنفس، تيسر لهم على اعتقادهم، وضم لغات رمزية مبسطة غاية التبسيط ويسعها أن تحمل طبائع الاشياء (أو المرجعيات بلغة الالسنية) وخواص الاحداث وتلاوين النفوس الى كل من بلغته مواضعات اللغات الرمزية وعلاماتها والدلالات، أياً كانت لفيَّه القرمية الأولى. ومما لا ربب فيه أن هذه الطروحات صنارت في أسناس المعرفة الموسوعية، وفي منطلق البحث عن الصلة بين القواعد اللُّغوية والمنطق، وتقعيد اللغة وردها واخترالها الى عناصرها المولدة، والتي مضت الالسنية الحديثة من مطلع الناسع عشر حتى يومنا، تناقشه

وتبتدع في شأنه الكثير ولا تزال. وجأزُ النازع الكوني، لدى العلماء الاوروبيين، العصور غالفيتهم على قاب توسين من الواحد والعشرين، يبتدعون من اللغات الكونية على تفاوت فعاليتها، ما يعزز تفاهم الشعوب، وما يعينها على تخطى العوائق اللغوية التي طالما حالت دون تُلاقيها وتحاورها واقامة السلام فيما بينها، ونلك هي حال لغة فيغيه (١٧٣٤). وشييفر (١٨٣٩)، ولغة الاسبرانتو التي كان أطلقها لجزر لودويك زامنهوف العام ١٨٨٧، فكانت أهم اللغات العالمية المساعدة على الاطلاق وأعظمها سيريرة وأملا

ترى ألم يشنأ أومبرتو ابكو، من دراسته التاريخية الفكرية الستفيضة هذه (٤٣٦ صفحة) أن يسمهم برأيه الراجع في جانب هو أنبه من غيره فيه، من مسالة الوجدة الاوروبية التي أنست فصلها الاول، لايام قلائل خلت، حين أبيح لدوي المنابع الأوروبية الانتقال في بلدان الاتحاد الاوروبي عبر الهوية فحسب الطبع، فهذا ماثل في توطئة الكتاب وعثوائه. بيد أن الأعظم فداحة لنا - تحن العرب - ما كان استشهد به ايكو في ختام استخلاصه حول أن تلاقي الشعوب الاوروبية ضرورة لا بد منها ومنَّه كانَّ مرسوماً منذ امد بعيد، إذ نقل عنَّ ابن حزم نوله في وأن اللغة الاصلية الواحدة انما كانت تنطوي على كل اللغات، وشهد لقُرانَ فَي أَنْ اللَّغَةِ الإصليةِ الواحدة مضب تنشق عنها لغات أخرى، اما العربية التي نزل بها القران فكانت لقوم العلهم يتقون أو يحدث لهم ذكراً دون غيرهم من الاتوام، على أن عبرته من ذلك، أن يتمثل الاوروبيون، اليوم، إذ يزمعون توحيد أقطارهم ويثياتهم وكلمشهم، بما كان عليه العرب من ادراك لحالهم، منذ نزول لقرأنُ وحتى اعتصامهم بالعلم وتحضرهم به. وانفتاح عقولهم والسماع صدورهم للخات غيرهم من الامم التي كانوا أخوها بالأدمية على حد وصف ابن حنين، أذ قال: إن الله سبحانه علم أدم اسماء جميع الخلوقات بجميع اللعات: العربية، والفارسية، والسريانية، والعبرانية، والرومية، وغير ذلك من سائر اللغات، فكان ام وولند يتكلمون بها، ثم أن ولده تفوقوا في الدنيا وعلق كل منهم للغة من ثال الله المام عليه واضمحل عنه ما سواها، لبعد عهدهم به ...

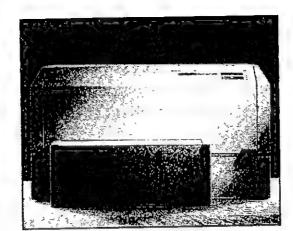
واذا ما اقتدى الاوروبيون بهذا المثال، الأتى من بعيد، على حد وصف ايكو، ضمنوا انتقال ارث التواصل بين الشعوب وتجاوزوا القوميات والعصبيات الضارة بالذات قبل الأخر، وثابروا على رعاية سمة الكونية في الشفاطب والتعاطي مع شعوب الأرض قاطبة عملاً بمأثرة بابل، حيث كانت اللغان الاصلية وسيط تواصل

وتواشج وتحاب بين الشعوب، قبل أن تصبيبا بلبلة الاثم. ووشَّعَن العرب، متى لغتنا الاكمل؟ ومتى انهيار جدراننا من كل نوع ومتى ضامننا العاقل نفسة، والعالم بشروط الأمصار والاقطار، والبنكر وسائطه العصرية، بلا صفعة أو نقطة بمُ مهراقة، وبلا قهر ولا تجهيل نعن العرب، متى سلامنا الآخذ برياط عقولنا ولغائنا والا فالسلام علينا.

أنطوان أبو زيد

HYPHEN -

# Spectraset 3000



HYPHEN SPECTRASET 3000 63.5cm w x 36.8 cm D x 36 cm H

# What advertising agencies are waiting for...

It is a tough job to produce accurate, repeatable colour separations without drum recorder, and you can't afford a drum recorder... you can now!

Hyphen Spectraset 3000 brings virtual drum recording technology into the same price bracket as high-end mono. The Spectraset 3000, can image two A4 pages or an A3 page, onto a single output page with registration and crop marks.

You can select resolutions from 800 to 3000dpi,

with variable spot sizes. At 2400 dpi it will image an area of 12.5 inch x 18 inch in six minutes.

The film is held stationary on the drum so that there is a constant distance between it and the scanning diode. This ensures the precision required to produce outstanding quality reproduction everytime.

When combined with Hyphen Ripware, the Spectraset 3000 delivers high quality results at a price that won't break the bank.

#### **IMPORTANT**

From 1/5/95 LIFE Computers Ltd. will be the only authorised Hyphen distributor in the Middle East.

All enquiries can be sent directly to LIFE Computers or any one of its appointed distributors in the Area.

More distributors are required for Lebanon, Syria, Jordan and United Arab Emirates. Interested parties please contact LIFE Computers Ltd. Hyphen Middle East Division on the address below.

| Please send me more information on other Hyphen products.           | Name:         |           |
|---|---------------|-----------|
| ·   | Title:        |           |
| Please ask your nearest dealer to contact us.                       | Company Name: |           |
| Please include our company on your mailing list, and                | Activity:     |           |
| provide us with information<br>on other LIFE Computers<br>Products. | Address:      | •         |
| Fiddes.   |               |           |
|   | Tel No:       | Fax No: ` |
| HAY/MAR95/001 @   |               |           |

Come and see us at one of the following exhibitions:

#### RIYADH

2-6 April 1995 Saudi Computer Business 95 ACS Stand

#### DUBAI

23-26 April 1995 Networking 95 LIFE Computers Stand



Life Computers Ltd.

Kensington Centre, 66 Hammersmith Road, London W14 8YT. UK. Tel: 44 171 602 9988, Fax: 44 171 602 6385

The grey shaded area is the imaging area of the Spectraset 3000 - The White space containing this ad is A3 size

**AUSTRALIA** 

4.76 4.24 17.9 19.1 6.79 11.8 22.4 14.9 15.1 12.6

RENONG RESORT WORLD ROTHMANS OF PALLMALL SIME DARBY

TECHNOLOGY RESINDS. TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS MAL 3964.04 6112.48 13099.26 4882.55

11938,14 4594.01 33693,13 31823,63 7966,4 3750,76

5000 6015.73 6767.9 3943.2 2789.88 31602.72 7328.96 4155.22 4138.99 5183.29 11404.94 1301.24 3214.9 16178.23 12472.19 5311.24 3785.62 2815.8 9660 8499.71 9247.55 3720

🗖 القا

■ اعد ويلة علم ويلة علم و السياد و السياد و السياد وي الأرية والا أخرى من المرية التي سياد التي سيادة الا يسيادة الاسيادة الاسيادة السيادة السيادة السيادة المسيادة السيادة السيادة السيادة السيادة المسيادة السيادة السيادة المسيادة السيادة المسيادة السيادة المسيادة المسيا

الشركات فيه على والملا قيام الا بمكافاة ،

سنوية له جهة اله يجهة اله يقوا ضنينة. يقوا ضنينة. المسياء ماحب ترتيبات العاملة الإسلوم ترتيبات الممققة على التها الحوافز على التها الحوافز على التها الحوافز الحوافز

ووالث

اجتم باشس البليم الرحا الما أثارته الماض

ب وا السسا

بالاض

السع الظهر

المترد المص

بحج الى ا دالس الرح فحد

المتفز

من اا

الطد والد دالث

والد

ممد

المنة

الذ

مر م

14

711

مۇ 144

وا

11

اد

5 6.4 15.7 9 10 7.33

2.06 8.48 3.65 3.16 11,4 16.18 2.22 7.18 7.92 3.93 15.92 4.12

1 15.48 1.74 10.02 4.7 4.04 2.7 2.67 2.09 6.29 4.05 4.18 2.7

67 kt 52:63 26:13

6306.38
31277.37
6566.47
1128.32.77
8152.81
1132.58
12916.62
8005.54
73752.35
12916.62
8005.54
73752.35
12916.62
8005.54
73752.35
12916.33
30071.28
18446.52
9104.33
30071.84
637.84
1236.56
18480.46
9452.29
23836.7
30585.96
13420.47
1124.52
7446.68
8877.87
1236.38
16796.18
32491.88
637.94
1236.38
13420.47
1124.52
7446.68
8877.87
29243.68
16998.44
6923.89
10746.35
18277.49
73960.33
9490.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
73960.36
18277.49
1828.57
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.75
1828.7

94031.25 9685.46 33096.93 10725 10979.55

56.5 83355.44
47.75 11425.93
68.13 23161.16
41.13 6604.36
42.13 6505.56
24.75 25352.63
27.5 7019.73
46.75 7273.14
45.63 94031.25
49.33 9685.46
36.33 3906.93
32.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.88 10725
104.81 10257.18
172 31503.23
39.63 19591.55
56.5 39368
52.25 50462.39
61 9410.76
10662.06
32.88 39601.63
122.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 132.83
132.83 6740.71
17.15 6011.55
33 9154.66
26 2444.80
26 2444.80
27 13.33
28 2093.69
28.38 12062.37
13.31
13.75 1341.09
13.83 12062.37
14.81 1209.83
14.81 1209.83
14.81 1209.83
15.83 12062.37
17.92 1379.79
17.92 1379.79
17.92 1379.79
17.93 1379.79
17.93 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.79
17.95 1379.36
18.38 7665.7
18.38 7665.7
19.31 142.13
13.32 15.32
14.60 1712.13
13.73 14.90
14.60 1712.13
13.73 14.90
13.78 20432.28
17.5 13622.95
18.38 7665.7
17.47.01
18.38 7665.7
17.47.01
17.89 7003.16
16.40 7781.71
17.99
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90
17.90

71 30.25 40 27,88 43,25 16,38 79,13 58,88 87,38

52.75
32.13
54.88
147.5
65.38
147.5
65.38
36.38
55.75
32.63
36.38
55.75
32.63
36.38
55.75
32.63
36.38
55.75
36.38
55.75
36.75
42.13
36.75
27.63
37.88
27.63

70 29.63 73.88 35 40 28 44.25 16.63 79.13 62.25 90.75 53.5 21.25

40 54,88 24,13 53,13 66,63 97,63 37,63 40,13 38,75 59,5 54,63 70 30,63 38,13 47,94 43,5 47,25 36,38

26 86,75 160,63 46 30

120,13

6364.66 6758.48

19732.36

5785.24 13190.96 6132.25

58317.41 10906 8213.13

8199,81

1221569

26 35.25 34.75 24.88 22.5 30.75 20.88 63.88 141 35.88

24.38 91

" بإستثناء اليابان – بليون

| 16 ALH  | AYA'                                 | T<br>IONAI              | .ST                  | OCK M                          | ARKET .                               |                    |                      |                        |                        |                                  |
|---|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------|
| TO MILE   |                                      |                         | 1                    |                                |                                       |                    |                      |                        |                        |                                  |
|   | مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية |                         |                      |                                |                                       |                    |                      |                        |                        |                                  |
| 1995/1997   |                                      | ٤/١٠                    |                      | ٤/١١                           | 1/\7                                  | 1/\3               | T                    |                        |                        |                                  |
| منوى الني مسوى  | اعلى مد                              |                         | 1                    |                                |                                       |                    |                      | للؤشر                  |                        | للبورصة                          |
|   | 14,70                                | 17174,                  |                      | 17774,44                       | 17788,47                              | 17-17,44           |                      | ايداو                  |                        | العابان                          |
|   | 7.7.                                 | TY+5,4                  |                      | £1AY,+A                        | 1147,41                               | 44.4.44<br>44.4.44 | (24                  | جونزه<br>ت(۱۰۰س        |                        | نیویورك<br>بریطانیا              |
|   | V£,££                                | 1477,7                  |                      | 1447,47                        | 1444,87                               | 1447,50            |                      | س(۳۰س <u>ب</u>         |                        | المانيا                          |
| 1   | 00,4F                                | 1770.7                  | !                    | 1777,71                        | 1774,47                               | 31,18A1<br>*T,AFF  |                      | (1.)                   | _                      | فرنسا                            |
| 7977,97 170   | 99,75                                | A\$74,Y                 | !                    | A018,1.                        | A014,74                               | PP, 177A           | +                    | ي <i>ي اي</i><br>خ سنخ |                        | سويسرا<br>هوئغ كونغ              |
| 1 1117  | λΥ,41<br>Ε·, ٦·                      | 1447.0                  | i                    | 1447,1.                        | 7-77,0-                               | 7.71,27            |                      | تي اي                  | w                      | ستغلفورة                         |
| (*) نيوپورك څهرا                                      | ,,,                                  | 1 411,5                 |                      |                                | Y+1+,4+                               | 7.7.,٧.            |                      | شر العام               | yu                     | استركليا                         |
|   | •                                    |                         |                      |                                | The Engles                            | O) 41 47           |                      |                        |                        |                                  |
| اسم الشركة  | ملاق<br>بمع <b>ة</b>                 |                         | ىنى<br>سەر           | _ <b>-</b> _                   | TELEWEST CO<br>TESCO<br>THAMES WAT    |                    | 163<br>272<br>489    | 188.5<br>276<br>555    | 163<br>202<br>434,5    | 1382.64<br>5597.75<br>1956       |
|   |                                      | (سنة)                   | ىنة)                 |                                | THORN EMI                             |                    | 1129<br>374          | 1149<br>425            | 963<br>332             | 4832.11<br>1750.32               |
| UNITE   | DK                                   | INGI                    | <b>0</b>             | и                              | TOMKINS<br>TRAFALGAR                  | HOUSE              | 243<br>52.5          | 256<br>105             | 203<br>52.5            | 2872.26<br>562.98                |
| ABBEY NATIONAL  | 462                                  | 489                     | 381                  | 6066.06                        | TRANSATLAN<br>TSB GROUP               | ALIC HD            | 331<br>242           | 390<br>252             | 303<br>198             | 1000.26<br>3705.02               |
| ALLIED COLLOIDS<br>ALLIED DOMECQ                      | 129<br>541                           | 155                     | 111                  | 679.06<br>5577.71              | UNICATE UNILEVER UNITED BISC          | ITTE               | 377<br>1226<br>342   | 409<br>1253<br>365     | 319<br>959<br>294      | 884.82<br>9991.9<br>1802.34      |
| ANGLIAN WATER   | 494<br>401                           | 602<br>405              | 446<br>307           | 1463.66                        | UNITED NWS                            | P.                 | 506<br>490           | 653<br>539             | 471<br>426             | 1235.61<br>3425.1                |
| ARGYLL GROUP<br>ARIO WIGGINS APL                      | 283<br>263.5                         | 315<br>315              | 228<br>221           | 3197.9<br>2155.43              | VICKERS<br>VODAFONE G                 |                    | 190<br>188.5         | 204<br>221             | 163<br>157.6           | 626,62<br>7 5743.59              |
| ASDA GROUP<br>ASSD.BRIT.FOODS ENTL<br>ASSD.BRIT.FORTS | 76.75<br>651<br>273                  | 76.75<br>651<br>292     | 50.5<br>500<br>229   | 2224,98<br>2929_5              | WARBURG (S<br>WASTE MAN               |                    | 746<br>258           | 798<br>633             | 5 <del>69</del><br>245 | 1648.66<br>967.5                 |
| BAA<br>BANK OF SCOTLAND                               | 487<br>222.5                         | 522<br>226.5            | 419                  | 1033.85<br>5006.36<br>2605.47  | WELLCOME<br>WELSH WATE<br>WESSEX WAT  |                    | 1061<br>616<br>273   | 1069<br>716<br>336     | 499<br>552<br>260      | 9304.96<br>895.05<br>699.7       |
| BARCLAYS<br>BASS                                      | 657<br>553                           | 661<br>593              | 499<br>488           | 10755.09<br>4838,75            | WHITEREAD<br>WILLIAMS HI              |                    | 559<br>335           | 582.5<br>389.2         | 496<br>310             | 2929.16<br>1936.3                |
| BAT INDS.<br>BBA GROUP                                | 451<br>208                           | 469.5<br>230            | 372<br>174           | 13908.84<br>849.26             | WOLSELEY<br>WPP GROUP                 |                    | 354<br>109           | 448<br>129             | 332<br>99              | 1947 ·<br>797,77                 |
| BET<br>BICC   | 114.5<br>315                         | 133.5<br>460            | 99<br>303            | 1069.66<br>1113.52             | YORKSHIRE I                           |                    | 65%<br>540           | 901.98<br>609          | 604<br>460.5           |                                  |
| BLUE CIRCLE IND.<br>BOC GROUP<br>BOOKER               | 293<br>744<br>388                    | 327.5<br>765<br>460     | 256<br>665<br>374    | 2135.97<br>3556.32<br>871.65   | ZENECA                                |                    | 888                  | 916                    | 675                    | 8409.47                          |
| BOOTS<br>BOWATER                                      | 517<br>448                           | 582<br>500              | 458.5<br>388         | 4906.32<br>2240                |                                       | FR                 | A                    | <b>ICE</b>             |                        | - 1                              |
| BPS INDUSTRIES<br>BRITAEROSPACE                       | 287<br>501                           | 348<br>518              | 273<br>420           | 1434.52<br>2129.25             | ACCOR                                 |                    | 547                  | 762                    | 507                    | 13656                            |
| BRIT.PETROLEUM<br>BRIT.SKY BCAST.                     | 436<br>258                           | 440<br>275.5            | 376.5<br>245.5       | 24054.11<br>4435.02            | AGF-ASR.GL.I<br>AIR LIQUIDE           |                    | 165<br>792           | 281<br>798             | 151.5<br>669.0         | 9 51544.92                       |
| BRITANNIC ASR.<br>BRITISH AIRWAYS                     | 516<br>404<br>298                    | 521<br>437<br>316.5     | 372<br>344<br>253    | 978.34<br>3862.24<br>12992.79  | ALCATEL ALS                           |                    | 453.9<br>350.7       | 693<br>665             | 387.5<br>346.4         | 17180.79                         |
| BRITISH GAS<br>BRITISH LAND<br>BRITISH STEEL          | 379<br>159.5                         | 432<br>172.75           | 345<br>131           | 1398.13                        | AXA<br>AXA-ASSCELL<br>BANCAIRE        | ARD LIMIT          | 240.4<br>705<br>535  | 284<br>875<br>600      | 206,4<br>550<br>453,3  | 7254.45                          |
| BRITISH TELECOM.<br>BTR                               | 390<br>337                           | 408<br>399              | 353.5<br>275.5       | 24308.7<br>12270.17            | BIC                                   |                    | 822<br>239           | 822<br>272.5           | 570<br>215.5           | 11363.32                         |
| BUNZL<br>BURMAH CASTROL                               | 180<br>872                           | 185<br>916              | 141<br>784           | 766.62<br>1744                 | BON MARCHE<br>BOUYGUES                |                    | 912<br>557           | 944<br>692.18          | 726<br>505             | 8892.91<br>12433.43              |
| Burton Group<br>Cable & Wireless                      | 78.25<br>422                         | 78.5<br>478             | 51.5<br>354          | 1104.89<br>9258.68             | CANAL +<br>CAP GEMINI S               | OGETT              | 624<br>179.7         | 1006<br>198.8          | 575<br>1423            | 13467.79<br>9536.32              |
| CADBURY SCHWEPPS<br>CAP.SHOP.CENTS.                   | 438<br>201                           | 494,88<br>227           | 385.78<br>188        | 4318.68<br>749.73              | CARNAUDME<br>CARREPOUR                |                    | 176.7<br>2457        | 195.9<br>2487          | 160.1<br>1760          | 62999.92                         |
| CARADON<br>CABLTON COMMS.<br>CHARTER                  | 258<br>932<br>818                    | 374<br>951<br>836       | 226<br>797<br>638,27 | 1542.84<br>2143.6<br>702.92    | CASINO GUIP<br>CASTORAMA<br>CCF       |                    | 143.6<br>770<br>214  | 173.9<br>\$29<br>249.9 | 129<br>638<br>195.3    | 8520.07<br>10758.25<br>14467.68  |
| CHUBB SECURITY COATS VIYELLA                          | 306<br>201                           | 394<br>246              | 278<br>167           | 856.19<br>1400.97              | CETELEM                               |                    | 1008                 | 1274<br>1366.35        | 860<br>918.1           | 14045.9                          |
| COMMERCIAL UNION<br>COMPASS GROUP                     | 570<br>345                           | 592.96<br>350.5         | 473.5<br>291.77      | 3767.7<br>818.89               | CHRISTIAN D                           |                    | 444<br>1492          | 466.4<br>1520          | 377<br>1224            | 18644.89<br>7642.02              |
| COOKSON GROUP<br>COURTAULDS                           | 277<br>463                           | 274.79<br>578           | 188<br>403           | 1504.49<br>1865,89             | DANONE (EX-                           | PRANCE             | 434<br>807           | 427.2<br>895           | 353<br>692             | 15181.74<br>56240.62             |
| DAILY MAIL'A'<br>DALGETY                              | 1113<br>443                          | 1 <u>2</u> \$5<br>468.3 | 870<br>377.32        | 1110_33<br>1272_14             | DOCKS DE FR<br>EAUX (GEN.D            |                    | 755<br>490.6         | 797<br>687.5           | 617<br>425             | 968 <u>2.34</u><br>55248.53      |
| DANKA BUS.SYS.<br>DE LA RUE                           | 404<br>892                           | 434<br>1052             | 269<br>827           | 772.45<br>19 <del>8</del> 9.16 | ELF AQUITAIN<br>ERIDANIA BE           |                    | 374.8<br>728         | 429.7<br>949           | 357,3<br>676           | 18665.19                         |
| DELTA<br>DIXONS GP.                                   | 476<br>237                           | 579<br>237              | 421<br>170           | 707.29<br>943.5                | ESSO<br>EURO-DISNES                   |                    | 580<br>12.85         | 1079<br>17.5           | 580<br>6.5             | 6912.44<br>9830.75               |
| EAST MIDLELTY,<br>EASTERN GROUP<br>ELECTROCOMPONENTS  | 633<br>617<br>537                    | 890.91<br>863<br>537    | 561<br>560<br>443    | 1222.39<br>1544.18<br>1128.24  | FINAXA<br>HAVAS                       | . UC 1.FP          | 15.75<br>1023<br>405 | 44.2<br>1207<br>472.7  | 14.8<br>907<br>348.9   | 13998.46<br>11106.71<br>20069.77 |
| EMAP<br>ENG.CHINA CLAYS                               | 427<br>354                           | 427<br>427.41           | 356<br>321           | 842.85<br>1080                 | HERMES INTL                           |                    | 638<br>366.6         | 639<br>469             | 488<br>329,4           | 7772.75<br>29947.91              |
| ENTERPRISE OIL<br>EUROTUNNEL UNITS                    | 390<br>203                           | 456<br>450.17           | 372<br>186           | 1922.7<br>1802.53              | LAGARDERE                             |                    | 115<br>7290          | 162.9<br>7290          | 105.9<br>5540          |                                  |
| Farnell Eltn.<br>Fisons                               | 593<br>178                           | 593<br>184              | 492<br>105.5         | 801.14<br>1230.16              | LVMH<br>LYONNAISE D                   |                    | 941<br>4942          | 945<br>617             | 746.3<br>411.1         | 6 81832.13<br>28064.59           |
| FKI<br>FORTE  | 153<br>228                           | 204<br>349              | 135.5<br>209.5       | 685.75<br>2154.6               | MATRA-HACI<br>MICHELIN B R            |                    | 110.6<br>212.9       | 143.8<br>271           | 100                    |                                  |
| GENERAL ACCIDENT<br>GENERAL ELEC.                     | 595<br>308,5                         | 63 L<br>320             | 491<br>259.5         | 2695.35<br>8465.23             | MOULINEX<br>NAVIGATION                |                    | 115<br>969           | 132<br>1189            | 98.J<br>877            | 3219.88<br>34908.48              |
| GKN<br>GLAXO<br>GLAXO                                 | 624<br>713<br>325                    | 657<br>735<br>300       | 544<br>532<br>293    | 2165.28<br>24755.36<br>674.99  | OCCIDENTALI<br>OREAL(L')<br>PARIBAS A | s (UTE) LI         | 770<br>1265<br>303.5 | 1016<br>1322<br>424    | 703<br>1031<br>268     | 10054.66<br>77721.56<br>34177.54 |
| GLYNWED<br>GRANADA GROUP                              | 325<br>562                           | 390<br>562              | 293<br>476           | 3276.46                        | PECHINEY INT                          | L                  | 126.9                | 424<br>199,5           | 1123                   | 35177.54<br>10899.44             |

ALBAYAT SUNDAY, 16 APRIL, 1995 ISSUE NO 11743

GRAND MET. GREENALLS GP.

HAMMERSON HARRISONS &CROS.

HAYS HEPWORTH

GUARDIAN RYLLEX GUINNESS

HILLSDOWN HDG, HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IMP.CHM.INDS. INCHCAPE JOHNSON, MATTHEY

KINGFISHER KLEINWORT BENSON KWIK SAVE GP. LADBROKE GROUP

LAND SECURITIES

LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL

LLOYDS ARREY LF.

M&G.GROUP(HDG.)

MARKS & SPENCER MERCURY ASSET

MFI FURNITURE
MIDLANDS ELTY.
MORGAN CRUCIBLE
MORRISON(WM)SPMK

NAT WSTM.BANK

NATIONAL POWER NEWS INTL. RV.

NORTH WEST WATER

NORTHERN ELEC.
NORTHERN FOODS
NORWEB
PEARSON
PENÆORNTLDFD.

POWERGEN
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL FLECTRONIC
RANK ORG.

KANK ORG.
RECKITT & COLMAN
REDLAND
REFD INTL.
RENTOKIL GROUP
REUTERS HOLDINGS
RIB MINING
RMC GROUP
RMC GROUP

ROLLS-ROYCE ROTHMANS UNITS ROYAL IN HDG. RTZ CORP.

RUGBY GROUP RYLBK.OF SCTL SAINSBURY (I) SALVESEN(CYIRIS.) SCHRODERS

SCOT & NEWCASTLE

SCOT.HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SEARS

SECURICOR GE'A'

SECURITY SER.
SEDGWICK GROUP
SEEBOARD
SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT

SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S)

SMITHWHIGROUP

SMITHKLINE BHM.A SMITHS INDS.

SOUTH WEST WATER SOUTH WSTNELTY SOUTHERN ELEC.

SOUTHERN WATER STD CHARTERED STOREHOUSE

PERSONAL PROPERTY OF THE PERSONAL PROPERTY OF

SUN ALL.GP

TARMAC TATE & LYLE

Tan

PILKINGTON

LLOYDS BANK LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES

MANWEB

| F  | RAN                    | ICE            |               |                    |
|--|------------------------|----------------|---------------|--------------------|
| ACCOR                                    | 547                    | 762            | 507           | 13656              |
| AGF-ASR.GL.DE FRN.                       | 165                    | 281            | 151.5         | 22446.6            |
| AIR LIQUIDE                              | 792                    | 798            | 669.09        | 51544.9            |
| ALCATEL ALSTHOM                          | 453.9                  | 693            | 387.5         | 66516.6            |
| ALCATEL CABLE                            | 350.7                  | 665<br>284     | 346.4         | 17180.7<br>38624.8 |
| AXA-ASSCELARD LIMIT                      | 705                    | 875            | 550           | 7254.45            |
| BANCAIRE                                 | 535                    | 600            | 453.3         | 12987.1            |
| BIC                                      | 822                    | 822            | 570           | 11363.3            |
| BNP<br>BON MARCHE                        | 239                    | 272.5<br>944   | 215.5<br>726  | 45420.9            |
| BOUYGUES                                 | 557                    | 692.18         | 505           | 8892.91<br>12433.4 |
| CANAL+                                   | 624                    | 1006           | 575           | 13467.7            |
| CAP GEMINI SOGETI                        | 179.7                  | 198.8          | 1423          | 9536.32            |
| CARNAUDMETALBOX                          | 176.7                  | 195.9          | 160.1         | 14541.9            |
| CARREPOUR                                | 2457                   | 2487           | 1760          | 62999.9            |
| CASINO GUIPCHIN.<br>CASTORAMA DUBOIS     | 143.6                  | 173.9          | 638           | 8520.07            |
| CCF                                      | 214                    | \$29<br>249.9  | 195.3         | 10753.2            |
| CETELEM                                  | 1008                   | 1274           | 860           | 14045.9            |
| CHARGEURS                                | 933                    | 1366.35        | 918.17        | 7129,98            |
| CHRISTIAN DIOR                           | 444                    | 466.4          | 377           | 18644.8            |
| COMPT. MODERNES                          | 1492                   | 1520           | 1224          | 7642.02            |
| CRLOCAL DE FRANCE<br>DANONE (EX-BSN)     | 424<br>807             | 427.2<br>895   | 353<br>692    | 15181.7<br>56240.6 |
| DOCKS DE FRANCE                          | 755                    | 797            | 617           | 9682.34            |
| EAUX (GEN.DES)                           | 490.6                  | 687.5          | 425           | 55248.5            |
| ELF AQUITAINE                            | 374.8                  | 429.7          | 357,3         | 98795.2            |
| ERIDANIA BECHTN                          | 728                    | 949            | 676           | 18665.1            |
| ESSO PURIFICACA                          | 580                    | 1079           | 580           | 691244             |
| EURO-DISNEY SCA<br>EUROTUNNEL UNT.FF     | 12.85<br>15.75         | 17.5<br>44.2   | 6.5           | 9830,75<br>13998.4 |
| FINAXA                                   | 1023                   | 1207           | 907           | 11106.7            |
| HAVAS                                    | 405                    | 472.7          | 348.9         | 20069.7            |
| HERMES INTL.                             | 6.38                   | 639            | 488           | 7772.75            |
| LAFARGE COPPEE B                         | 366.6                  | 469            | 329.4         | 29947.9            |
| LAGARDERE GROUPE R<br>LEGRAND            | 115<br>7290            | 162.9<br>7290  | 105.9<br>5540 | 9862.86            |
| LUMH                                     | 941                    | 945            | 746.36        | 15607.8<br>81832.1 |
| LYONNAISE DES EAUX                       | 494.2                  | 617            | 411,1         | 28064.5            |
| MATRA-HACHETTE                           | 110.6                  | 143.8          | 100           | 10413.7            |
| MICHELIN B R                             | 212.9                  | 271            | 188.5         | 22870.1            |
| MOULINEX                                 | 115                    | 132            | 98.1          | 3219.68            |
| NAVIGATION MIXTE<br>OCCIDENTALE (GPE) LI | 9 <del>69</del><br>770 | 1189           | 877<br>703    | 14900.4            |
| OREAL(L')                                | 1265                   | 1322           | 1031          | 77721-5            |
| PARIBAS A                                | 303.5                  | 424            | 268           | 35177.5            |
| PECHINEY INTL.                           | 124.9                  | 199,5          | 1123          | 10899.4            |
| PERNOD-RICARD                            | 344.8                  | 354.2          | 287.5         | 19442.2            |
| PEUGEOT S.A.                             | 655                    | 926            | 629           | 32775-5            |
| PINAULT PRINTEMPS POLIET                 | 1109<br>435            | 1137<br>456    | 800<br>350    | 24380.2<br>11509.0 |
| PROMODES                                 | 1184                   | 1184           | 824           | 20714.0            |
| RENAULT                                  | 165.9                  | 184.9          | 157.3         | 39651.4            |
| REXEL                                    | 762                    | 783            | 570           | 7601.71            |
| RHONE POULENC A                          | 114                    | 156            | 108.9         | 35804,3            |
| ROUSSEL-UCLAF                            | 716                    | 730'<br>3018   | 54\$<br>2400  | 19425.7            |
| SAGEM<br>SAINT GOBAIN                    | 2868<br>620            | 720            | 568           | 7798.09<br>50340.0 |
| SAINT-LOUIS                              | 150%                   | 1762           | 1291          | 12068.5            |
| SANOFI                                   | 282                    | 284.5          | 200.5         | 257524             |
| SCHNEIDER                                | 361.1                  | 459.8          | 328           | 22596,5            |
| SEB .                                    | 517                    | 590            | 448           | 7738,45            |
| SEGA ENTREPRISES (FF                     | 239                    | 432.5<br>1369  | 221.2<br>767  | 23678.6            |
| SIDEL<br>SOCIETE GENERALE                | 1340<br>533            | 647            | 469           | 8350.28<br>44395.6 |
| SUEZ(CTE.)                               | 247                    | 3323           | 225.3         | 38394.9            |
| SYNTHELABO                               | 250.2                  | 256.8          | 185           | 12041.9            |
| THOMSON-CSF                              | 133.5                  | 182.2          | 123.5         | 15358.5            |
| TOTAL B                                  | 303.2                  | 359            | 257           | 68618.0            |
| TV.FSE.I (TFI)                           | 458                    | 546            | 423.5         | 9618               |
| UAP (CTE.)<br>UGINE SA                   | 128<br>334,8           | 168,7<br>415.5 | 110.3<br>268  | 37854.9<br>7518.59 |
| VALEO                                    | 273                    | 301            | 235           | 18785,9            |

3276.46 8456.39 939.15 5794.55 1706.25 9444.23 908.32

12517.81 1021.96 1210.77 49.89 1313.36 6434.8 12953.29 1096.5 5451.72 5451.72 540.38 888.37 1970.25 1372.8 1601.78 1258.24 1258.25 1247.49 1258.24 1258.25 1247.49 1258.24 1258.25 1247.49 1258.24 1258.25 1247.49 1258.24 1258.25 1247.49 1258.26 125

1982.09 1100.54 1159.15 2100 872.77 1099.59 1002.04 3085.74 3413.34 1408.66 3713.05 733.2 6254.29 6254.29 6254.29 2681.82 2294.74 4523.27 2430.33 8100.09 675.07 72053.26 2093.74 3398.09 1969.27 8685.38 782.28 3400.48 7593.59 112.74 1635.39 2749.92 1624.03 2749.92 1628.62 703.77 873.69

864.85 1911

23698.7 2423.85 835.12 1829.1 868.33 1140.28

7207.2 1441.44

738.81 1749.93 987.07 2817.8 971.8 2769.84 820.88

1038.47 1669.92

657.5

| VALEO<br>WORMS ET CIE R        | 273<br>242.5                              | 301<br>309.9    | 235<br>230                    | 18785,95<br>7978,49    | DDI<br>EAST JAPAN RAILWAYS         |  |  |  |
|--------------------------------|---|-----------------|-------------------------------|------------------------|------------------------------------|--|--|--|
| GE                             | EBARA EISAI FAMILY MART FANUC             |                 |                               |                        |                                    |  |  |  |
| LACU BAGDATI DET DECD          | AACH.&MUNCH.BET.REGD 974 1360 932 3923.27 |                 |                               |                        |                                    |  |  |  |
| AACHZMUNCH.BET.REGD            | 133                                       | 195.7           | 179.4                         | 2476.91                | FUN FLECTRIC<br>FUN PHOTO FILM     |  |  |  |
| AGIMA                          | 800                                       | 800             | 800                           | 1760                   | FUISAWA PHARM                      |  |  |  |
| AGIV                           | 461                                       | 630             | 447                           | 1844                   | FWITSU                             |  |  |  |
| ALCATEL SEL                    | 275                                       | 420             | 260                           | 2111.74                | FUKUOKA,BANK OF                    |  |  |  |
| ALLIANZ LEBENS.                | 1360                                      | 1918.17         | 1360                          | 7072                   | FURUKAWA ELECTRIC                  |  |  |  |
| ALLIANZ REGD.                  | 2466                                      | 2645.97         | 2124                          | 51295.23               | GENERAL SEKIYU                     |  |  |  |
| ALTANA<br>ASEA BROWN BOVERI    | 668<br>668                                | 695.5<br>780    | 586<br>620                    | 2605.2<br>4168.32      | GUNMA BANK<br>HACHUUNI BANK        |  |  |  |
| ASKO ASKO                      | 569                                       | 1058            | 535                           | 2368.18                | HANKYU                             |  |  |  |
| BADEN-WUERTT.BANK              | 665                                       | 710             | 649                           | 1995                   | HINO MOTORS                        |  |  |  |
| BADENWERK                      | 500                                       | 508             | 468                           | 2293.27                | HEROSHIMA BANK                     |  |  |  |
| BANKGESELLSCHAFT BER           | 335                                       | 410             | 314                           | 7306.01                | HITACHI                            |  |  |  |
| BASF                           | 798.6                                     | 337.9           | 177                           | 17453.2                | HITACHI METALS                     |  |  |  |
| BAYER<br>BAYER.HYPBK.          | 343.3<br>367.3                            | 404,8<br>475,89 | 330.2<br>359.5                | 23791.7<br>8583.06     | HITACHI ZOSEN HOKKAIDO ELECIPOWER  |  |  |  |
| BAYER VEREINSBK.               | 395.2                                     | 524             | 391                           | 8166.8                 | HOKKAIDO TAKBK.                    |  |  |  |
| BEIERSDORF AG                  | 965                                       | 1105            | 900                           | 4053                   | HOKURIKU BANK                      |  |  |  |
| BERLINER KRAFTALICHT           | 282                                       | 308             | 253.5                         | 2073.55                | HOKURIKU ELEC.POWER                |  |  |  |
| BHF BANK                       | 367                                       | 451             | 356                           | 3048.67                | HONDA MOTOR                        |  |  |  |
| BILFINGER & BERGER             | 649                                       | 894_5           | 590                           | 2336.4                 | INDUSTRIAL BKJAPAN                 |  |  |  |
| BMW                            | 715.5                                     | 924.2<br>764.5  | 675                           | 13171.64<br>1832.44    | ISETAN<br>ISHIKAWAJIMA             |  |  |  |
| COLONIA KONZERN REGD           | 1000                                      | 1393.9          | 970                           | 2585                   | : ISUZU MOTOR                      |  |  |  |
| COMMERZBANK                    | 324                                       | 366.5           | 302.5                         | 12038.54               | ITO YOKADO                         |  |  |  |
| CONTIGAS                       | 500                                       | 546             | 472                           | 1800                   | . ITOCHU CORPORATION               |  |  |  |
| DAIMLER-BENZ                   | 636.8                                     | 901.04          | 687                           | 32637.26               | JAPAN AIRLINES                     |  |  |  |
| DEGUSSA                        | 414                                       | 562             | 389                           | 3551.71                | JAPAN ASSDIFINANCE                 |  |  |  |
| DEUTSCHE BANK<br>DRESDNER BANK | 670<br>379                                | 796.5<br>417.5  | 646.E<br>347.5                | 31580.45<br>16885.58   | JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM         |  |  |  |
| DT.HYPBK.FRANKFURT             | 882                                       | 897.74          | 758                           | 1795,75                | JAPAN TOBACCO INC                  |  |  |  |
| DT.LLOYD VERS.                 | 3200                                      | 3300            | 2300                          | 2080                   | JOYO BANK                          |  |  |  |
| DT.PFANDER AHYPEK.             | 675                                       | 806             | 848                           | 2025                   | JUSCO                              |  |  |  |
| DT.SB-KAUF                     | 2170                                      | 2420            | 1925                          | 3038.6                 | KAJIMA                             |  |  |  |
| PORD-WERKE                     | 750                                       | 880             | 730                           | 5400                   | KANSAI ELECTRIC PWR.               |  |  |  |
| FPB HOLDING                    | 310                                       | 360<br>238      | 291<br>190.5                  | 4650<br>3987,92        | KAO<br>KAWASAKI HEAVY IND.         |  |  |  |
| FRLKRUPP-HOESCH KRU            | 205<br>579_5                              | 610             | 506                           | 3379.64                | KAWASAKI STEEL                     |  |  |  |
| HAPAG LLOYD                    | 980                                       | 1060            | 605                           | 2352                   | KEIHIN ELEC. EXPRESS               |  |  |  |
| HEIDELBZEMENT                  | 1050                                      | 1320            | 1000 -                        | 3675                   | KEIO TEITO ELEC.                   |  |  |  |
| HENKEL PREF.                   | 543                                       | 678             | 510                           | 3285.15                | * KEYENCE                          |  |  |  |
| HEW                            | 287.5                                     | 287.5           | 190                           | 2639.25                | KINDEN (OK)                        |  |  |  |
| HOCHTLEF                       | 765                                       | 1033<br>367.5   | 708<br>279.2                  | 5355<br>17756,19       | KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY |  |  |  |
| HOECHST<br>HOLZMANN PH         | 302                                       | 361.3<br>865    | 638                           | 2973.71                | KOBE STEEL                         |  |  |  |
| IKB DTJNDUSTRIEBANK            | 678<br>262                                | 298.55          | 253                           | 2305.6                 | KOKUSAI DENSHIN                    |  |  |  |
| ISAR AMPERWERKE                | 510                                       | 675             | 510                           | 3835.2                 | KOKUSAI SECURITIES                 |  |  |  |
| KARSTADT                       | 559.5                                     | 646.5           | 525                           | 4699,8                 | KOKUYO                             |  |  |  |
| KAUFHOF                        | 470.5                                     | 553             | 432                           | 3505.46                | KOMATSU                            |  |  |  |
| LEIFHEIT                       | 640                                       | 848             | 600                           | 320                    | KUBOTA                             |  |  |  |
| LINDE                          | 785                                       | 915.05          | 725                           | 6484.1                 | KUMAGAI GUMI                       |  |  |  |
| LUPTHANSA                      | 184,8                                     | 215.77          | 157.15                        | 6560.4                 | KURARAY                            |  |  |  |
| MANNESMANN AG                  | 384.3                                     | 483.5           | 354.5                         | 14076.9                | KYOCERA<br>KYOWA HAKKO             |  |  |  |
| MUNCH.RUCK.REGD. 50%           | 2650                                      | 3305            | 2450                          | 19864,4                | KYUSHU ELEC. POWER                 |  |  |  |
| NESTLE DEUTSCHLAND             | 400<br>407                                | 421<br>498.5    | 3 <b>80</b><br>3 <b>87.</b> 5 | 8935.6<br>6199.22      | KYUSHU MATSUSHITA                  |  |  |  |
| PREUSSAG                       | 1080                                      | 1498            | 1000                          | 3024                   | LONG-TERM CREDIT                   |  |  |  |
| RHEINELEKTRA<br>RWE            | 454                                       | 450             | 407.5                         | 14998.34               | MABUCHI MOTORS                     |  |  |  |
| RWE PREF.                      | 365.5                                     | 383.5           | 330.1                         | 7010.67                | MARUBENI                           |  |  |  |
| RWE-DEA                        | 390                                       | 427             | 375                           | 3776.03                | MARUI                              |  |  |  |
| SAP                            | 1298                                      | 1412            | 560                           | 7917.8                 | MASPRO DENKOH (NG)                 |  |  |  |
| SAP PREF.                      | 1199                                      | 1313            | 515                           | 4825.97                | MATSUSHITA COMMS.                  |  |  |  |
| SCHERING                       | 1070                                      | 1138            | 876                           | 7312.59                | MATSUSHITA ELEC.WKS.               |  |  |  |
| SIEMENS                        | 666                                       | 757             | 598.5                         | 36669.29               | MATSUSHITA ELECTRIC                |  |  |  |
| SPRINGER, AXEL R               | 650                                       | 685             | 610                           | 2210                   | MATSUSHITA KOTOBUKI                |  |  |  |
| SUEDZUCKER                     | 740                                       | \$00            | 650                           | 2449.4<br>2987         | MAZDA MOTOR MITSUBISHI BANK        |  |  |  |
| THUEGA                         | 515<br>256.7                              | 561.56<br>326   | 477<br>247                    | 2767<br><b>803</b> 4.7 | MITSUBISHI CHEMICAL                |  |  |  |
| THYSSEN                        | 230,7                                     | J_0             | 24.                           | DO 0-1.5               |                                    |  |  |  |

| TERA TEW (B) TAG TICTORIA HDG, R TICTORIA VERS. TOLLISWAGEN VUERTT, VERS. BET. | 501.8<br>433<br>496<br>1060<br>1150<br>372.3<br>870 | 557.6<br>434<br>535.5<br>1440<br>1330<br>552.5<br>1304.18 | 469.1<br>324<br>438<br>1005<br>1130<br>336.5<br>865 | 24387.47<br>5928.76<br>10123.36<br>2915<br>2300<br>10052.09<br>1871.37 | MIT<br>MIT<br>MIT<br>MIT<br>MIT<br>MIT |  |  |  |
|--|---|---|---|--|--|--|--|--|
| SWITZERLAND  |   |   |   |  |  |  |  |  |
| ARE-TESSIN B<br>IDIA B   | 3200<br>207   | 3500<br>272   | 2300<br>198   | 1619.2<br>1392.07  | MIT<br>MIT<br>MIT                      |  |  |  |
| LUSUISSE B   | 625   | 710   | 605   | 1265   | MU                                     |  |  |  |
| LUSUISSE R   | 624   | 707   | 602   | 2554.41  |  |  |  |  |
| RES-SERONO B   | 620   | 792   | 584   | 1639.9   | NAI                                    |  |  |  |
| LAER HOLDING B   | 1210  | 1510  | 1100  | 1130.14  | NAI                                    |  |  |  |
| LALOISE R  | 2415  | 2695  | 2170,24   | 2383.6   | NEC                                    |  |  |  |
| ANQUE PARIBAS SA P   | 313   | 325   | 313   | 1056.37  | NEV                                    |  |  |  |
| IK VISION B  | 1185  | 1645,76   | 1140  | 1564.2   |  |  |  |  |
| ROWN BOVERI B  | 1110  | 1334  | 1023  | 8390,49  | NIC                                    |  |  |  |
| ROWN BOVERI R  | 217   | 250   | 199   | 1165,51  | NIC                                    |  |  |  |
| LIEHRLE R  | 95  | 168,5   | 95  | 1018,21  | NEN                                    |  |  |  |
| TBA-GEIGY B  | 758   | 945   | 705   | 2838,71  |  |  |  |  |
| TBA-GEIGY R  | 760   | 902   | 703   | 19461,32   |  |  |  |  |
| S HOLDING B  | 495   | 619.26  | 454   | 12770.01   | NIP                                    |  |  |  |
| S HOLDING R  | 99  | 123.3   | 90,75   | 5357.58  |  |  |  |  |
| LEKTROWATT B   | 292   | 379   | 287   | 2318.77  | NIP                                    |  |  |  |
| LVIA INS B   | 3870  | 3870  | 1560  | 1822.77  |  |  |  |  |
| MS-CHEMIE B  | 3865  | 5399.05   | 3485  | 1861   | NIP                                    |  |  |  |
| OLDERBANK B  | 845   | 1068  | 782   | 3305.64  |  |  |  |  |
| IOLDERBANK CMT.B   | 295   | 390   | 285   | 838.98   | NIP                                    |  |  |  |
| IOLDERBANK R   | 175   | 213   | 154   | 1767.5   |  |  |  |  |
| ANDISÆGYR R  | 650   | 930   | 625   | 1224,6   |  |  |  |  |
| LBB  | 305   | 363   | 295   | 1159   | MIS                                    |  |  |  |
| ÆRKUR R  | 315   | 379   | 315   | 1267.87  |  |  |  |  |
| ESTLE R  | 1111  | 1268  | 1070  | 42852.38   | NIS:                                   |  |  |  |
| ARGESA B   | 1320  | 1720  | 1230  | 1939.08  |  |  |  |  |
| HARMA VISION B   | 4170  | 5570  | 3640  | 2552.04  | NO!                                    |  |  |  |
| IRELLI INTL. B   | 127   | 256   | 120   | 892.17   |  |  |  |  |
| ICHEMONT B   | 1300  | 1370  | 1020  | 6786   |  |  |  |  |
| OCHE B   | 11750   | 13000   | 10800   | 18800  | OBA                                    |  |  |  |
| OCHE GSH,  | 6670  | 7085  | 5260  | 45482.72   | OD/                                    |  |  |  |
| ANDOZ B  | 733   | 775   | 639   | 2074.39  | OKI                                    |  |  |  |
| ANDOZ R  | 731   | 769   | 612   | 25613.5  |  |  |  |  |
| CHINDLER R   | 1200  | 1820  | 1170  | 901.2  | OSA                                    |  |  |  |
| MAB  | 603   | 874   | 550   | 2182.26  |  |  |  |  |
| MH R   | 134.5   | 188   | 124.5   | 2021.53  | PIO                                    |  |  |  |
| ULZER R  | 690   | 1040  | 690   | 1518   |  |  |  |  |
| URVEILLANCE B  | 1790  | 2245  | 1620  | 2208.86  | RJCI                                   |  |  |  |
| URVEILLANCE R  | 348   | 418   | 319   | 1113.6   | ROI                                    |  |  |  |
| WISS BANK CO B   | 388   | 434   | 338   | 9280.96  | SAK                                    |  |  |  |
| WISS BANK COR  | 194   | 217   | 166.5   | 5350.91  | SAN                                    |  |  |  |
| WISS RE. R   | 7 <del>69</del>                                     | \$11  | 515   | 9526.37  |  |  |  |  |
| WISSAIR R  | 670   | 888   | 605   | 1452,56  | SAN                                    |  |  |  |
| NION BANK B  | 1044  | 1290  | 1001  | 2(877,02   |  |  |  |  |
| NION BANK R  | 248   | 335   | 228   | 5475.09  | SEC                                    |  |  |  |
| INTERTHUR DV. B  | 663   | 750   | 609   | 975.27   |  |  |  |  |
| /INTERTHUR IN, R   | 651   | 710   | \$66  | 4705.43  | SEK                                    |  |  |  |
| URICH IN, B  | 1192  | 1408  | 1129  | 4493.84  |  |  |  |  |
| URICH IN. R  | 1199<br>AP  | 1415  | 1128  | 6378.68  | SEV<br>SEV<br>SHA                      |  |  |  |
| Сом.   | 2270  | 5272.73   | 2015.18   | 332850.06  | SHI                                    |  |  |  |
| ISON SEUKI<br>JENOMOTO   | 1970<br>1990  | 1510  | 1020<br>963   | 296047.56<br>648749.88   | SHIR                                   |  |  |  |
| LL NIPPON AIRWAYS  | 930   | 1200°   | 902   | 1341719  | SHI                                    |  |  |  |
| MWAY JAPAN   | 2970  | 4700  | 2550  | 444386.19  |  |  |  |  |
| Sahi Bank  | 986   | 1250  | 920   | 2288328  | SHO                                    |  |  |  |
| Sahi Breweries   | 1000  | 1190  | 942   | 417659.94  |  |  |  |  |
| SAHI CHEMICAL  | 613   | \$07  | 555   | E84154   | SON                                    |  |  |  |
| SAHI GLASS   | 1086  | 1290  | 1010  | 1263091  |  |  |  |  |
| SHIKAGA BANK<br>UTOBACS SEVEN (OK)   | 630<br>9190   | 14400   | 618 .<br>8900                                       | 391#72_56<br>339938.06   | SUN                                    |  |  |  |
| ANK OF YOKYO<br>RIDGESTONE<br>ANON   | 1400<br>1300<br>1376                                | 1690<br>1690<br>1800                                      | 1210<br>1260  | 2835181<br>1003635.94  |  |  |  |  |
| ANON   | 1370  | 1900  | 1330  | 1102977  | SUN                                    |  |  |  |
| ASIO COMPUTER  | 910   | 1390  | 867   | 251023.38  |  |  |  |  |
| HIBA BANK  | 821   | 997   | 717   | 638631.19  |  |  |  |  |
| HICHIBU ONODA CEMEN  | 470   | 682   | 447   | 271199.38  | SUZ                                    |  |  |  |
| HUBU ELEC.POWER  | 2350  | 2780  | 2200  | 1734299  |  |  |  |  |
| HUGOKU BANK  | 1,990   | 1850  | 1510  | 323660.38  | TAR                                    |  |  |  |
| CAZ- dimi  |   | 11 54   |   |  | TAK                                    |  |  |  |
| ات المدرجة هنا<br>ق المعنية طبقا   | بورص  | وانح الا<br>وان ف   | صم او   | 41   | TOE                                    |  |  |  |
| ق المعنية صبعا<br>تيب الابجدي.   | اسس<br>معالت  | ىات تىي<br>ئىيە قىلە                                      | ، اسس<br>متما ا                                     | لقد  | TON                                    |  |  |  |
| استعار اغلاق   | ہم ھی   | الإسم   | استعار  |  | TOK                                    |  |  |  |
| پورك فهي   | اء نيو  | باستث   | امس   | 1  | TOX                                    |  |  |  |
| امس، وكلها   | ول من   | يلاق الإ  | سعاراة  | اس   | TOK                                    |  |  |  |
|  | الحا<br>ادا   |   | 11  |  | TOP                                    |  |  |  |
| والابتى هما<br>ل الإشهر الـ 12   |   |   |   |  | TOS                                    |  |  |  |
| ~ ~ ~  | ں حصر<br>اضعة.                                      | -   | <b>مر</b> ان ،                                      |  | TOT                                    |  |  |  |
| مة من شركة   | _   |   | ] اسع   | 3  | TOY                                    |  |  |  |
| اشونال   | انترن   | استريه  | دية   |  | TOY                                    |  |  |  |
| Dat) بموجب   | astrea  | m Inter   | nation  | al)  | UNI<br>YAA                             |  |  |  |
|  | تخاص  |   |   | ,  | YAN                                    |  |  |  |

سعارالاسهم الدولية

VERA VEW (B) VIAG

VICTORIA HDG. R VICTORIA VERS.

| CHUGOKU ELECPOWER  | 2260   | 2640  | 2060   | 822119.63   | HO   |
|--|--|---|--|---|--|
| CHUO TST.& BANKING   | 1120   | 1660  | 1060   | 258193,44   | I DU   |
| COSMO OIL  | 594  | 881   | 572  | 363373.5  |  |
| DAI NIPPON PRINTING  | 1400   | 2020  | 1330   | 1849401   | IST.PAC.CO. (HKS)  |
| DALICTA KANGYO BK.   | 1580   | 2030  | 1550   | 4930703   | AMOY PROPERTIES  |
| DAJEI  | 1030   | 1820  | 0001   | 735100.25   | BANK OF EAST ASIA  |
| DAIKTE PHARM.  | 1330   | 1600  | 1330   | 361680,19   | CATHAY PACIFIC   |
| DAINTPPON INK  | 395  | 560   | 385  | 313183.56   | CHEUNG KONG HDG.   |
| DAIWA BANK   | 819  | 1110  | 762  | 1236837   | CHINA LT & POWER   |
| DATWA HOUSE  | 1390   | 1590  | 1310   | 665253.94   | CHINESE ESTATES (HKS   |
| DAIWA SECURITIES   | 1020   | 1860  | 878  | 1370512   | CTTIC PACIFIC  |
| aat<br>East Japan Railways   | 750000<br>430000   | 1040000<br>529000   | 680000<br>412000   | 1582499   | DAIRY FARM INTL (HK  |
| EBARA  | 1260   | 1800  | 1210   | 1719999<br>362023.19  | DAO HENG BANK GP.<br>GUOCO GROUP   |
| EISAÍ  | 1400   | 1840  | 1400   | 360093.81   | HANG LUNG DEV.   |
| AMILY MART   | 4130   | 5641.66   | 3710   | 319315.06   | HANG SENG BANK   |
| ANTIC  | 3740   | 4890  | 3420   | 895056.56   | HEND DAV.  |
| UI BANK  | 1800   | 2440  | 1690   | 5214453   | HENDERSON LD.DEV.  |
| TUR ELECTRIC   | 413  | 598   | 409  | 293345.56   | HK & CHINA GAS   |
| FUI PHOTO FILM   | 1980   | 2360  | 1960   | 1018947.13  | HK.& SHAL HOTEL  |
| WISAWA PHARM,  | 1040   | 1190  | 968  | 333891.88   | HK LAND HDG. MARKET  |
| -พารบ  | 834  | 1170  | 785  | 1515027   | HKTELECOM  |
| UKUOKA,BANK OF   | 730  | 980   | 698  | 427896.75   | HONG KONG ELECTRIC   |
| URUKAWA ELECTRIC   | 490  | 775   | 470  | 321540.38   | HOPEWELL, HDG.   |
| ENERAL SEKIYU  | 890  | 1050  | 860  | 338757.88   | HSBC HDG. (HKS)  |
| JUNMA BANK   | 970  | 1200  | 953  | 496329.56   | HSBC HOLDINGS (SI)   |
| IACHUUNI BANK  | 1070   | 1230  | 1000   | 612606.94   | HUTCHISON WHAMP.   |
| ANKYU  | 500  | 624   | 498  | 429164.94   | HYSAN DEV.   |
| INO MOTORS   | 738  | 1030  | 670  | 267443.69   | NEW WORLD DEV.   |
| EROSHIMA BANK  | \$40   | 675   | 491  | 330776.94   | SINO LAND CO.  |
| ETACHI   | 845  | 1110  | 814  | 2777632   | SUN HUNG KAI PROPS.  |
| IITACHI METALS   | 1040   | 1330  | 940  | 359101.44   | SWIRE PAC.CL.B.  |
| IITACHI ZOSEN  | 400  | 585   | 393  | 400851.94   | SWIRE PACIFIC A  |
| OKKAIDO ELECIPOWER   | 2240   | 2730  | 2050   | 483772.56   | TV.BROADCASTS  |
| KOKKAIDO TAK.BK.   | 288  | 520   | 284  | 268248,88   | WHARF HDG.   |
| KOKURIKU BANK  | 623  | 776   | DIT  | 427421.5  | WHEELOCK   |
| KOKURIKU ELEC.POWER  | 2260   | 2650  | 2020   | 488182.38   |  |
| HONDA MOTOR  | 1370   | 1950  | 1300   | 1334612   | ars 1  |
| NDUSTRIAL BKJAPAN  | 2300   | 3320  | 194  | 5408357   | I SIN  |
| SETAN  | 1280   | 2200  | 1250   | 282022.25   | 2.1  |
| SHIKAWAJIMA .  | 376  | 516   | 365  | 488232.13   | 10110  |
| SUZU MOTOR   | 383  | 559   | 370  | 394773.38   | ASIA PACIFIC BREWS.  |
| TO YOKADO  | 4370   | 5640  | 4140   | 1810446   | CEREBOS PACIFIC  |
| OCHU CORPORATION   | \$53   | 763   | 501  | 788212.56   | CITY DEVELOPMENT   |
| APAN AIRLINES  | 581  | 773<br>17900  | 565<br>9420  | 1033563.63<br>495213.69   | CYCLE & CARRIAGE<br>DBS LAND   |
| APAN ASSDIFTNANCE  | 10300<br>333   | 492   | 309  | 364275.31   | DEV.BANK OF SING.  |
| APAN ENERGY<br>APAN TELECOM  | 1880000  | 3874999   | 1649999  | 767039.88   | FRASER & NEAVE   |
| APAN TOBACCO INC   | 830000   | 1110000   | 775000   | 1659999   | GOODWOOD PARK HOTEL  |
| OYO BANK   | 725  | 915   | 681  | 582965.13   | GT.EASTERN LIFE  |
| USCO   | 1640   | 2450  | 1560   | 506054.63   | JARDINE MTSN. (USS   |
| AMIKA  | 834  | 1030  | 790  | 801732  | JARDINE STGC. (USS   |
| ANSAI ELECTRIC PWR.  | 2260   | 2720  | 2070   | 2189804   | KEPPEL BANK OF SING.   |
| AO   | 998  | 1250  | 983  | 598450,56   | KEPPEL CORPORATION   |
| AWASAKI HEAVY IND.   |  | 488   | 225  |   |  |
|  | 345  | 400   | 330  | 464245.75   | OVERSEAS CHINESE BKG   |
|  | 345<br>333   | 457   | 306  | 464245.75<br>1082766  |  |
| AWASAKI STEEL  |  |   |  |   | OVERSEAS CHINESE BAG<br>OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.  |
| AWASAKI STEEL<br>EIHIN ELEC. EXPRESS   | 333  | 457   | 306  | 1082766   | OVERSEAS UNION BANK  |
| AWASAKI STEEL<br>EIHIN ELEC. EXPRESS<br>EIO TEITO ELEC.  | 333<br>575   | 457<br>685  | 306<br>550   | 1082766<br>285935.94  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.  |
| AWASAKI STEEL<br>EIHIN ELEC. EXPRESS<br>EIO TEITO ELEC.<br>EYENCE  | 333<br>575<br>522  | 457<br>685<br>600   | 306<br>550<br>507  | 1082766<br>285935.94<br>337107,56   | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20  |
| AWASAKI STEEL<br>EIHIN ELEC. EXPRESS<br>EIO TEITO ELEC.<br>EYENCE<br>INDEN (OK)  | 333<br>575<br>522<br>9050  | 457<br>685<br>600<br>[1900  | 306<br>550<br>507<br>8550  | 1082766<br>285935,94<br>337107,56<br>310595,94  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE AIRLINES  |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE LAND<br>SINGAPORE LAND<br>SINGAPORE PRESS HDG.<br>SINGAPORE TELECOM   |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIQ TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY IKEN BREWERY   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740   | 1082766<br>285935,94<br>337107,56<br>310595,94<br>408385,06<br>1220492<br>1024067,88<br>703187,5  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE LAND<br>SINGAPORE PRESS HDG.<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10   |
| AWASAKI STEEL EHHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INDEN (OK) INDEN RAILWAY INDEN BREWERY OBE STEEL   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950   | 1082766<br>285935,94<br>337107,56<br>310595,94<br>408385,06<br>1220492<br>1024067,88<br>703187,5<br>485881,13   | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SENGAPORE AIRLINES<br>SINGAPORE PRESS HIDG.<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10<br>STRAITS SSHIPLAND   |
| AWASAKI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAHLWAY IREN BREWERY OKUSAI DENSHIN   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024067.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PEESS HEG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP.   |
| AWASAKI STEEL. EHHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INIKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY ORE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2750  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010  | 1082766<br>285935,94<br>337107,56<br>310595,94<br>408385,06<br>1220492<br>1024062,88<br>703187,5<br>243726,38<br>266627,94  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE AIRLINES<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10<br>STRAITS SSHIPLAND   |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EJO TEITO ELEC. EYENCE LINDEN (OK.) IRNEI NIPPON RAHLWAY IREN BREWERY OBE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024067.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PEESS HEG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP.   |
| AWASARI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TETTO ELEC. EYENCE LINDEN (OK) LINKT NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL. OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYAI OKUSAI GECURITIES OKUYAI OMATSU   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2750  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>836446.69   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PEESS HEG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP.   |
| AWASAKI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY ORE STEEL. OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUVO OMATSU UBOTA   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2790<br>993   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE AIRLINES<br>SINGAPORE PLESS HIDG.<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10<br>STRAITS SHIPLAND<br>UNITED INDL. CORP.<br>UNITED OVERSEAS BANK  |
| AWASAKI STEEL EHINI ELEC. EPPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INIKI NIPPON RAHLWAY IRIN BREWERY OBE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO OMATSU UBOTA UMAGAI GUMI  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639<br>608   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2780<br>993<br>759  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>836446.69   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PEESS HEG. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP.   |
| AWASAKI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL. OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUVAI OMATSU UBOTA UMAGAI GUMI URARAY   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639<br>608   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408285.06<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81<br>256446.69<br>287940.25   | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE AIRLINES<br>SINGAPORE PLESS HIDG.<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10<br>STRAITS SHIPLAND<br>UNITED INDL. CORP.<br>UNITED OVERSEAS BANK  |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INICIA INIC | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639<br>608<br>423<br>995   | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>483881.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81<br>2587940.25<br>309216  | OVERSEAS UNION BANK<br>SEMBAWANG CORP. LTD.<br>SINGAPORE AIRLINE 20<br>SINGAPORE AIRLINES<br>SINGAPORE PLESS HIDG.<br>SINGAPORE TELECOM<br>SINGAPORE TELECOM 10<br>STRAITS SHIPLAND<br>UNITED INDL. CORP.<br>UNITED OVERSEAS BANK  |
| AWASAKI STEEL EHINI ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INIKI NIPPON RAHLWAY IRIN BREWERY ORE STEEL OKLUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKLUYO OMATSU UBOTA UMAGAI GUMI URARAY YOCERA YOWA HAKKO  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870  | 457<br>685<br>690<br>11900<br>1863.62<br>855<br>12400<br>2120<br>2720<br>293<br>759<br>595<br>1240<br>7310<br>1010  | 306<br>550<br>577<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220.92<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284776.38<br>26627.94<br>261504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>308215.75   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  MA  AMMB HOLDINGS  |
| AWASARI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TETO ELEC. EYENCE LINDEN (OK) LINKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL. OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYAO LOMATSU LUBOTA LUMAGAI GUMI LURARAY YYOCERA YYOWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>639<br>608<br>403<br>995<br>6460<br>870<br>2310  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>2790<br>595<br>12400<br>2100<br>2790<br>595<br>1240<br>759<br>595<br>1240<br>751<br>1010<br>2680  | 306<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>3315.75<br>1084498   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TELECOM 10 SIRATI'S SSHIPLAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  MA  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS   |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INICHIPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO OMATSU UBOTA UMAGAI GUMI URARAY YOCERA YOWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>1776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>608<br>403<br>608<br>403<br>870<br>6460<br>870<br>1840                                    | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>12400<br>2780<br>993<br>7595<br>1240<br>7510<br>1010<br>3210<br>3210  | 306<br>550<br>507<br>8530<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084496<br>324483.81  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP-LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI   |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INIXI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL OBCUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO OMATSU UMAGAI GUMI UMAGAI GUMI UMARAY YOCERA YOWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA ONG-TERM CREDIT   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>1120<br>2040<br>639<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863,62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>7510<br>1010<br>2680<br>1010<br>2680<br>1020<br>1020<br>1020<br>1020<br>1020<br>1020<br>1020<br>10   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>724  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>836446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084498<br>324483.81<br>1914319   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DDB HOLDINGS DDB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING   |
| AWASAKI STEEL EHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EVENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY INN BREWERY OBE STEEL OKLISAI DENSHIN OKLISAI DENSHIN OKLISAI DENSHIN OKLISAI GECURITIES OKLIYA OMATSU UBOTA UBAGAI GUMI URARAY YOCERA YOCHA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA ING-TERM CREDIT ABUCHI MOTORS   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>7560<br>1120<br>639<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>800  | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>2680<br>3210<br>1220<br>7860   | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>724<br>5640   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310795.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084498<br>32483.81<br>1914319<br>264663.13   | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SIRAITS SSHIPLAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLTN.  |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE NODEN (OK) NIKI NIPPON RAILWAY RIN BREWERY OBE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO OMATSU JBOTA JBAGAI GUMI JRARAY YOCERA YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA JING-TERM CREDIT ABUCHI MOTORS ARUDENII  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>1776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>608<br>403<br>995<br>6460<br>870<br>1840<br>800<br>5680<br>5680                           | 457<br>685<br>609<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>7310<br>1010<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>731  | 306<br>550<br>557<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>1750<br>724<br>418   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220492<br>10240405.288<br>703187.5<br>485381.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084496<br>324483.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP-LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HICOM HOLDINGS  |
| IMASAKI STEEL IHIN ELEC. EXPRESS (30 TEITO ELEC. EYENCE NDEN (OK) NIXI NIPPON RAILWAY RIN BREWERY NE STEEL NOUSAI SECURITIES NIXIYO MAATSU PROTA MAGAI GUMI RRARAY OCERA OWA HAKKO TUSHU ELEC. POWER RUSHU MATSUSHITA NIGETERM CREDIT ABUCHI MOTORS ARUBENI ARUBENI ARUBENI ARUBENI  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>1120<br>2040<br>639<br>6408<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>806<br>5680<br>447<br>1290             | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863,62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>7310<br>1010<br>2680<br>3210<br>1220<br>7860<br>573<br>1990  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>724<br>5640<br>418<br>41210  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408385.06<br>1220.99<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>2879-90.25<br>309216<br>1264273<br>382315.75<br>1084498<br>324483.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5<br>475081.19                                    | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10 SIRGAPORE TELECOM 10 AMMB HOLDINGS DOB HOLDINGS GOLDEN HOPE PLIN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT  |
| AWASAKI STEEL EHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY ONE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYO OMATSU UBOOTA UBMAGAI GUMI URARAY YOCERA YOWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA ONG-TERM CREDIT ABUCHI MOTORS ARUBENI ASPRO DENKOH (NG)   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>639<br>608<br>4023<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>860<br>477<br>1290<br>1900             | 457<br>6606<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>7510<br>1010<br>2680<br>3210<br>1220<br>2780<br>7595<br>993<br>759<br>7595<br>993<br>759<br>7595<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>759<br>993<br>993<br>993<br>993<br>993<br>993<br>993<br>993<br>993<br>9 | 306<br>550<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>2226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>724<br>5648<br>418<br>1210<br>1990  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310795.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084498<br>32443.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5<br>475081.19<br>272779.13                         | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SIRGAPORE TELECOM |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INDEN (OK) INICHIPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUYA OMATSU UBOTA UBOTA UBARARY YOCERA YOWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA ONG-TERM CREDIT ABUCHI MOTORS LARURENI ARUII ARVII ARSPRO DENKOH (NG) ATSUSHITA COMMS.   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>1776<br>973<br>248<br>7750<br>1120<br>2040<br>608<br>4023<br>995<br>6460<br>870<br>1840<br>800<br>1840<br>1840<br>1900<br>1900          | 457<br>685<br>609<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>7310<br>1010<br>1010<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>1020<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>7310<br>731   | 306<br>550<br>557<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>1750<br>724<br>418<br>1210<br>1790   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310595.94<br>408328.06<br>1220492<br>10240405.88<br>703187.5<br>485381.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81<br>836446.69<br>287940.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084496<br>324483.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5<br>475081.19<br>272779.13                       | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP-LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT KUMPULAN GUTHRIE LEADER UNIVERSAL HDG  |
| AWASAKI STEEL. EHINN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INCHINIPON RAHLWAY IREN BREWERY ONE STEEL OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUSAI DENSHIN UBOTA UBOTA UBOTA UBAGAI GUMI URARAY YOCERA YUWA HAKKO YUSHU ELEC. POWER YUSHU MATSUSHITA ONG-TERM CREDIT LABUCHI MOTORS LARUBENI LARIJI LARIJI LASPRO DENKOH (NG) LATSUSHITA COMMS.   | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>1120<br>2040<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>800<br>5680<br>1900<br>1870<br>1000            | 457<br>685<br>600<br>11900<br>1863,62<br>855<br>1260<br>335<br>12400<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>595<br>1240<br>7310<br>1010<br>2680<br>3620<br>2780<br>3620<br>1220<br>1220<br>1220<br>1220<br>1240<br>1220<br>1240<br>124  | 306<br>550<br>507<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>2060<br>814<br>2060<br>1750<br>724<br>5648<br>418<br>1210<br>1900<br>1790<br>953   | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310795.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284776.38<br>266627.94<br>641504.81<br>25646269<br>287990.25<br>309216<br>1204273<br>388315.75<br>1084496<br>324483.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5<br>475081.19<br>272779.13<br>351765.5<br>73449.88 | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NAST GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT KUMPULAN GUTHRIE LEADER UNIVERSAL HDG MAGNUM CORPORATION  |
| AWASAKI STEEL EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TEITO ELEC. EYENCE INDEN (OK) INKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL OKUNAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN OKUSAI DENSHIN UMAGAI GUMI UMAGAI GUMI UMARAY LYOCERA LYOWA HAKKO LYUSHU ELEC. POWER LYUSHU MATSUSHITA ONG-TERM CREDIT LABUCHI MOTORS LARUBENI LASTRO DENKOH (NG) LATSUSHITA COMMS. LATSUSHITA COMMS. LATSUSHITA ELEC.WKS.  | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>1776<br>973<br>248<br>7750<br>1120<br>2040<br>608<br>4023<br>995<br>6460<br>870<br>1840<br>800<br>1840<br>1840<br>1900<br>1900          | 457<br>6606<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>7510<br>1010<br>2680<br>3210<br>1220<br>2780<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>7510<br>1010<br>2680<br>3210<br>1220<br>2780<br>2780<br>2780<br>3210<br>1220<br>2780<br>3210<br>1220<br>2780<br>3210<br>1220<br>2780<br>3210<br>1220<br>2780<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3210<br>1220<br>3220<br>3   | 306<br>550<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>225<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>724<br>5648<br>418<br>1210<br>1990<br>1790<br>953<br>  | 1082766<br>285935.94<br>337107.56<br>310795.94<br>408385.06<br>1220492<br>1024062.88<br>703187.5<br>485881.13<br>284726.38<br>266627.94<br>641504.81<br>856446.69<br>1204273<br>3382315.75<br>1084498<br>32443.81<br>1914319<br>264063.13<br>667509.5<br>475081.19<br>272779.13<br>351765.5<br>734349.88<br>2915135           | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SITRATTS SSHIP. LAND UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HECOM HOLDINGS HONG CREDIT KUMPULAN GUTTURIE LEADER UNIVERSAL HIGG MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING   |
| AWASAKI STEEL. EHIN ELEC. EXPRESS EIO TETO ELEC. EYENCE LINDEN (OK) LINKI NIPPON RAILWAY IRIN BREWERY OBE STEEL. OKUSAI DENSHIN OKUSAI SECURITIES OKUSAI DENSHIN OKUSAI GENTIFES OKUSAI GUMI LUBOTA LU | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>1120<br>2040<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>800<br>5680<br>1900<br>1870<br>1000            | 457<br>685<br>609<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>7310<br>1010<br>1010<br>1220<br>7310<br>1020<br>1220<br>1220<br>1240<br>1240<br>1240<br>1240<br>12  | 306<br>550<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>1750<br>724<br>418<br>1210<br>1790<br>953<br>1250<br>1790<br>1790<br>1816  | 1082766 285935.94 337107.56 310595.94 408285.06 11220492 1024062.88 703187.5 485881.13 2847716.38 266627.94 641504.81 856446.69 287940.25 309216 1204273 388315.75 1084496 324483.81 1914319 264063.13 667509.5 475081.19 272779.13 3831765.5 73449.88 3915135 287814.75  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 AMB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT KUMPULAN GUTHRIE LEADER UNIVERSAL HDG MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSAN AIRLINE SY  |
| AWASAKI STEEL. EIHIN ELEC. EXPRESS EIO TETTO ELEC. (EYENCE LINDEN (OK) LINKI NIPPON RAILWAY LIRIN BREWERY COBE STEEL. COKUSAI DENSHIN COKUSAI DENSHIN COKUSAI DENSHIN COKUSAI SECURITIES COKUSAI DENSHIN COKUSAI SECURITIES COKUSAI DENSHIN COMATSU LUBAGAI CO | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>7560<br>1120<br>639<br>608<br>423<br>995<br>6460<br>870<br>2310<br>1840<br>868<br>447<br>1290<br>1870<br>1870             | 457<br>600<br>11900<br>1863.62<br>855<br>12400<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>2680<br>3210<br>1220<br>7860<br>578<br>1990<br>3620<br>2900<br>1180<br>1920<br>3641   | 306<br>550<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>2010<br>963<br>6000<br>814<br>2060<br>1750<br>410<br>1900<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790<br>1810<br>1810<br>1810<br>1810<br>1810<br>1810<br>1810<br>18 | 1082766 285935.94 337107.56 310795.94 408385.96 1120492 1024062.88 103187.5 485881.13 284776.38 266627.94 641504.81 256446.69 1204273 388315.75 1084496 324483.81 1914319 264663.13 667509.5 475081.19 272779.13 351765.5 73449.88 2915135 287814.75 417247.88  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINE 20 SENGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 STRAITS SSHIP.LAND UNITED INDL. CORP. UNITED INDL. CORP. UNITED OVERSEAS BANK  AMMB HOLDINGS DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NAST GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT KUMPULAN GUTHRIE LEADER UNIVERSAL HDG MAGNEUM CORPORATION MALAYSIAN AIRLINE SY  |
| AAWASAN STEEL CEHIN ELEC. EXPRESS EEJO TETTO ELEC. EEYENCE CINDEN (OK) CINET NIPPON RAILWAY CIRIN BREWERY CORUSAI DENSHIN COKUSAI SECURITIES COKUYO COMATSU CUMAGAI GUMI CUMAGAI COMATSUSHITA ELECTRIC MATSUSHITA BONK MATSUSHITA GONG MATSUSHITA GO | 333<br>575<br>522<br>9050<br>1690<br>776<br>973<br>248<br>7560<br>1120<br>2040<br>608<br>4023<br>995<br>6460<br>870<br>1840<br>800<br>1840<br>1900<br>11870<br>1000<br>11870 | 457<br>685<br>609<br>11900<br>1863.62<br>855<br>1260<br>2120<br>2780<br>993<br>759<br>1240<br>7310<br>1010<br>1010<br>1220<br>7310<br>1020<br>1220<br>1220<br>1240<br>1240<br>1240<br>1240<br>12  | 306<br>550<br>550<br>8550<br>1390.9<br>740<br>911<br>226<br>6950<br>935<br>2010<br>574<br>582<br>410<br>1750<br>724<br>418<br>1210<br>1790<br>953<br>1250<br>1790<br>1790<br>1816  | 1082766 285935.94 337107.56 310595.94 408285.06 11220492 1024062.88 703187.5 485881.13 2847716.38 266627.94 641504.81 856446.69 287940.25 309216 1204273 388315.75 1084496 324483.81 1914319 264063.13 667509.5 475081.19 272779.13 3831765.5 73449.88 3915135 287814.75  | OVERSEAS UNION BANK SEMBAWANG CORP. LTD. SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 AMB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HICOM HOLDINGS HONG LEONG CREDIT KUMPULAN GUTHRIE LEADER UNIVERSAL HDG MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSAN AIRLINE SY  |

🗆 الصفحة من اعداد وتصميم

«الصاة»

| MITSUBISHI CORP.                          | 1000          | 1320           | 950              | 1566829                 |
|---|---------------|----------------|------------------|-------------------------|
| MITSUBISHI ELECTRIC                       | 605           | 734            | 595              | 1298123                 |
| MITSURISHI ESTATE<br>MITSURISHI HEAVY     | 956<br>615    | 1290<br>828    | 902<br>555       | 1242015<br>2071324      |
| MITSUBISHI MATERIAL                       | 418           | 575            | 384              | 474046.19               |
| MITSUBISHI MOTORS                         | 786           | 995            | 76t              | 704342.25               |
| MITSUBISHI OIL MITSUBISHI TST.A: BKG      | -623<br>1280  | 1200           | 772              | 369166,44<br>1666943    |
| MITSUI & COMPANY                          | 689           | 883            | 618              | 1070064                 |
| MITSUI PUDOSAN                            | 930           | 1300           | 910              | 753550.56               |
| MITSUI MARINE<br>MITSUI OS K LINE         | 581<br>294    | 883<br>450     | 560<br>286       | 421986<br>322432.69     |
| MITSUI TST.BANKING                        | 826           | 1380           | 751              | 989786.88               |
| MITSUKOSHI                                | 731           | 1100           | 700              | 351603.63               |
| MURATA MANUFACTURING<br>NAGOYA KAILROAD   | 3360<br>457   | 4372.68<br>580 | 2890<br>451      | 785836,25<br>363899,94  |
| NANKAI ELEC.RY. (OK)                      | 655           | 910            | 635              | 299321.88               |
| NATIONAL HOUSE<br>NEC                     | 1710<br>898   | 1920           | 1400<br>867      | 292033.75<br>1383314    |
| NEW OJI PAPER                             | 902           | 1090           | 869              | 670140.81               |
| NGK INSULATORS                            | 840           | 1120           | 751              | 298199.94               |
| NICHIDO FIRE&MARINE<br>NICHII             | 697<br>923    | 907<br>1580    | 644<br>880       | 298239.25<br>254268     |
| NIKKO SECURITIES                          | 790           | 1440           | 701              | 1159964                 |
| NENTENDO<br>NIPPON CREDIT BANK            | 5320<br>486   | 7290<br>709    | 4700<br>432      | 753630.56<br>843394.56  |
| NIPPON EXPRESS                            | 8206          | 1090           | 794              | 865667.63               |
| NIPPON FIRE                               | \$\$I         | 803            | 525<br>530       | 319954.63<br>691498.5   |
| NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.             | 563<br>622 ·  | 783            | 558              | 589904.75               |
| NIPPON STEEL                              | 331           | 403            | 306              | 2280556                 |
| NIPPON YUSEN<br>NIPPONDENSO               | 523<br>1660   | 666<br>2120    | 500<br>1650      | 605728,06<br>1393470    |
| NISHI NIPPON BANK                         | 689           | 840            | 669              | 271224.75               |
| NISHIMATSU<br>NISSAN MOTOR                | 961<br>629    | 1240           | 930              | 265476.13<br>1580167    |
| NISSHIN STEEL                             | 425           | 910<br>516     | 607<br>3.50      | 432023.5                |
| NISSHO TWAJ                               | 424           | 554            | 403              | 332356.56               |
| NKK CORPORATION<br>NOMURA SECURITIES      | 234<br>1620   | 301<br>2550    | 217<br>1460      | 824516.88<br>3179217    |
| NSK CORPORATION                           | 520           | 793            | 558              | 324074.94               |
| OBAYASHI CORPORATION                      | 753000<br>683 | 936000         | 690000<br>623    | 11746798<br>508923.69   |
| ODAKYU ELECTRIC RY.                       | 679           | 842<br>772     | 657              | 474768.63               |
| OKI ELECTRIC                              | 565           | 817            | 527              | 345881.63               |
| OMRON (OK)<br>ONO PHARM, (OK)             | 1620<br>4210  | 1900<br>5250   | 1450<br>4180     | 374187.56<br>517451.06  |
| OSAKA GAS                                 | 343           | 508            | 332              | 867158.56               |
| PIONEER ELECTRONICS<br>PROMISE            | 1800<br>3800  | 3040           | 1700             | 323225.81<br>374402.56  |
| RICOH                                     | 773           | 5883.33        | 3175<br>735      | 503601.63               |
| ROHM (OK)                                 | 3780          | 4640           | 3060             | 393308.94               |
| SAKURA BANK<br>SANKYO (15T)               | 1060<br>1980  | 1490<br>2540   | 1000<br>1940     | 3514152<br>\$01365      |
| SANWA BANK                                | 1720          | 2340           | 1570             | 4989168                 |
| SANYO ELECTRIC                            | 480           | 603            | 437              | 936124.69               |
| SAPPORO BREWERY<br>SECOM                  | 798<br>5370   | 995<br>6900    | 781<br>5010      | 270011.25<br>609656.06  |
| SEGA ENTERPRISES                          | 3950          | 7920           | 3850             | 396895.94               |
| SEIBU RAILWAY<br>SEKISUI CHEMICAL         | 2980<br>1010  | 4530<br>1150   | 2750<br>935      | 1291233<br>557439.13    |
| . SEKISUT HOUSE                           | 1100          | 1330           | 1060             | 745315.31               |
| SEVEN ELEVEN JAPAN                        | 5890          | 7509.1         | 5830             | 2229812                 |
| SEVENTY SEVEN BANK<br>SHARP CORPORATION   | 931<br>1330   | 1100           | 923<br>1310      | 356228.38<br>(480502    |
| SHIKOKU ELECTRICAL                        | 2240          | 2620           | 2110             | 615170,94               |
| SHIMEZU<br>SHIN-ETSU CHEMICAL             | 841<br>1590   | 2300           | 794<br>1460      | 663103.19<br>515716.31  |
| SHONOGI                                   | 793           | 994            | 720              | 278445.94               |
| SHISEIDO                                  | 1020          | 1270           | 981              | 408214,06               |
| SHIZUOKA BANK -<br>SHOWA DENKO            | 1010<br>296   | 1490<br>383    | 942<br>274       | \$12534,31<br>307256,81 |
| SHOWA SHELL                               | 1040          | 1530           | 956              | 340803.81               |
| SONY                                      | 4110          | 6390           | 4030             | 1536193                 |
| SONY MUSIC ENTINT.<br>SUMITOMO BANK       | 4370<br>1720  | 6600<br>2270   | 3980<br>1610     | 472702.88<br>5402620    |
| SUMITOMO CHEMICAL                         | 452           | 580            | 423              | 732994.56               |
| SUMITOMO CORPORATION SUMITOMO ELECTRIC    | 801<br>1090   | 1100           | 742              | 852584<br>771458.31     |
| SUMITOMO MARINE                           | 690           | 1020           | 683              | 460547.38               |
| SUMITOMO METAL                            | 267           | 367            | 245              | 839805.13               |
| SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN | 725<br>1150   | 998<br>1790    | 665<br>1040      | 403099,94<br>1430484    |
| SUZUKEN                                   | 4700          | 6133.33        | 4333.33          | 272505.94               |
| SUZUKI MOTOR                              | 885           | 1510           | 867              | 397046.31               |
| TAISEI<br>TAISHO PHARM                    | 560<br>1560   | 724<br>2080    | 534<br>1510      | 570903.13<br>529495.13  |
| TAKEDA CHEMICAL                           | 1050          | 1280           | 1020             | 919494.94               |
| TOK<br>TEUIN                              | 3900<br>465   | 5030           | 3820<br>417      | 512810.94               |
| TOBU RAILWAY                              | 530           | 604<br>695     | 520              | 453123.88<br>455095     |
| TODA CORP                                 | 860           | 985            | 738              | 276481-25               |
| TOHOKU ELECTRIC PWR.<br>TOKAI BANK        | 2350<br>1000  | 2830<br>1410   | 2193<br>928      | 1170064<br>2028979      |
| TOKIO MARINE & FIRE                       | 973           | 1370           | 945              | 1505230                 |
| TOKYO ELECTRIC POWER                      | 2700          | 3330           | 2510             | 3616568                 |
| TOKYO ELECTRON<br>TOKYO GAS               | 2520<br>380   | 3380<br>555    | 2400<br>357      | 377168.31<br>1067791    |
| TOKYO STEEL                               | 1820          | 2740           | 1680             | 283980                  |
| TOKYU TONEN CORPORATION                   | 560<br>1 150  | 809            | 538              | 614779.13               |
| TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING         | 1390<br>1150  | 1550           | 1270<br>1050     | 892233.31<br>778319.94  |
| TORAY                                     | 586           | 763            | 545              | 812858.06               |
| TOSHIBA<br>TOSTEM CORPORATION             | 576<br>3050   | 870<br>3540    | 545<br>2660      | 1851936<br>666028.19    |
| TOTO                                      | 1330          | 1870           | 1240             | 449167.56               |
| TOYO SEIKAN                               | 2650          | 3440           | 2630             | 534557.94               |
| TOYOTRUST&BANKING<br>TOYODA AUTO LOOM     | 794<br>1490   | 1330           | 700<br>1420      | 624044.19<br>420164,94  |
| TOYOTA MOTOR                              | 1680          | 2230           | 1630             | 6257577                 |
| UBE INDUSTRIES                            | 342           | 432            | 315              | 286544.63               |
| UNY<br>YAMAGUCHI BANK                     | 1570<br>1540  | 1820<br>1900   | 1400<br>1500     | 297185.13<br>307999.94  |
| YAMAICHI SECURITIES                       | 582           | 1000           | 530              | 703433.88               |
| YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT       | 1880<br>950   | 2080           | 1840<br>899.99 * | 607484.19<br>345800.88  |
| YAMAZAKI BAKING                           | 1600          | 2179           | 1510             | 352447.94               |
| YASUDA FIRE                               | 575           | 868            | 556              | 510668.94               |
| YASUDA TRUST<br>YOKOHAMA,BANK OF          | 649 .<br>747  | 1030<br>958    | 563<br>670       | 715976.19<br>849786.94  |
|   |               |                |                  |                         |

**HONG KONG** 

**SINGAPORE** 

8.05 7.85 12.5 3.62 10.1 15.2 37.1 24.7 8.45 3.4 4.02

8.15 8.6 15.1 2.62 2.65 4.68 1.3 10.9

**MALAYSIA** 

18.1 22.4 4.3 4.98 19.3 3.9 8.55 4.54 16.8 8.1 6.5 16.8 8.4

9.2 8.75 8.9 14.2 5.2 11.6 19.1 38 29.1 9.84 4.34 4.52 13.5 12.1 7.35 13.7 8.9

9 9.6 17.1 3.58 3.58 5.55 1.52 11.5

7.55

20 24.8 5.25 8.25 18.9

10,2 6,85 18,8 8,35 8,2 17,2 10,6

7.7 7.2 5.75 9.55 9.55 9.55 12.9 24 6.47 3 3.9 10.3 9.85 5.75 9.05 7.3 7.25 6.8 14 2.62 2.63 3.48 1.19

20.3 4,72 15.2 18,67 3,68 4,74 9,3 3,06 7,56 3,8 14,1

5.8 15.3 7,65

2025.01 2500.99 6088.58 2915.08 2873.2 6696.91 3604.12 1669.5 2400.25 6140.4 3212.05 1968.98 5781.03 9108.96 3858.46 2147.95 10388.62

10452.75 2957.15 4245.42 39952.37 40409.84

2450.88 1757.08 8162.02

4696.87 3994.9 15725.06 4302.67 5138.71 3542.36

3900 3690.8 4519.57 19110.15

5670 6498.37 3939.6 4268.73

PROCTER & GAMBLE
PUBSER.ENTER.GP.
RAYTHEON
RIR NABISCO HDG.CORP
ROCKWELL INTL
SARA LEE CORP.

SBC COMMUNICATIONS

SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS

SCECORP SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SCOTT PAPER

TENNECO TEXACO TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES

TIME WARNER TOYS R US TRAVELERS

UNION PACIFIC

UPJOHN USHEALTHCARE

WACHOVIA CORP. WAL-MART STORES WARNER LAMBERT

WELLS FARGO

WEYERHAEUSER

WMX TECHNOLOGIES XEROX

UNDCAL

US.WEST UST VIACOM B

UNITED HEALTHCARE UNITED TECHNOLOGY

6,4 11,3 31,87 13,25 40,7 44,25

9 12.95 27.4 39.9 15 60 7.55 51.5 14.58 12.7 23.9 17 27.35 8.15 95.75 91.25 39.2 25 28.25 8.27 60.5 10.55 55.75 37.7 34.8 19.3

|   | 2890                   | 785836,25                           |  |                               |                          |                |
|---|------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------|--------------------------|----------------|
|   | 451<br>635             | 363899,94<br>299321.88              | ACACIA RES.<br>AMCOR LTD.                                | 2.5<br>10.1                   | 2.6<br>10.1              | 2              |
|   | 1400<br>867            | 292033.75<br>1383314                | ANZ BANK<br>BORAL  | 5<br>3.6                      | 5.02<br>3.76             | 3              |
|   | 751<br>644             | 670140.81<br>298199.94<br>298239.25 | BRAMBLES INDS<br>BROKEN HILL PTY,<br>BTR NYLEX           | 13,7<br>19,48<br>2,73         | 14.98<br>20.64<br>3.23   | 1              |
|   | 880<br>701             | 254268<br>1159964                   | CMWLBKAUST,<br>COCA-COLA AMATIL                          | 92                            | 9.32<br>9.68             | 7.7            |
|   | 4700<br>432            | 753630.56<br>843394.56              | COLES MYER   | 4.6<br>19.16                  | 4.84<br>20.44            | 3.             |
|   | 794<br>525             | 865667.63<br>319954.63              | CSR<br>FOSTERS BREWING GP.                               | 4,32<br>1.18                  | 5.14<br>1.33             | 4              |
|   | 530<br>558<br>306      | 691498.5<br>589904.75<br>2280556    | MIM HOLDINGS<br>NAT.AUST.BANK                            | 2.05                          | 17.68<br>3.33            | 1.             |
|   | 500<br>1650            | 605728,06<br>1393478                | NEWS CORP. NEWS CORP.PF.LTD.VTG                          | 11,82<br>6.7<br>6.05          | 6.7<br>6.08              | 4.             |
|   | 6 <del>69</del><br>930 | 271224.75<br>265476.13              | PACIFIC DUNLOP PIONEER INTL.                             | 3.5<br>3.19                   | 5.1<br>3.45              | 2              |
|   | 607<br>3.50            | 1580167<br>432023.5                 | TABCORP HDG.<br>WESTERN MNG.(WMC)                        | 3.02<br>7.7                   | 3.02<br>8.39             | 2 6            |
|   | 403<br>217             | 332356.56<br>824516.88              | WESTPAC BANKING<br>WOODSIDE PTL,                         | 5.08<br>5.58                  | 5.08<br>5.75             | 4.             |
|   | 1460<br>558<br>690000  | 3179217<br>324074,94<br>11746798    | WOOLWORTHS   | 3.03                          | 3.23                     | 2              |
|   | 623<br>657             | 508923.69<br>474768.63              | NEV  | V Y                           | ORI                      | ζ.             |
|   | 527<br>1450            | 345881.63<br>374187.56              | IST_INTERSTATE BANCO                                     | 79.15                         | 83.88                    | 6              |
|   | 4180<br>332<br>1700    | 517451.06<br>867158.56              | ABBOTT LABS. AETNA LF CLTY.                              | 39<br>58.25                   | 39<br>58.88              | 4              |
|   | 3175<br>735            | 323225.81<br>374402.56<br>503601.63 | AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS ALLIED SIGNAL            | 36<br>32.13<br>40             | 30.13<br>32.38<br>40     | 2:<br>2:<br>3: |
|   | 3060<br>1000           | 393308,94<br>3514152                | ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.AM.                           | 28,75<br>44,75                | 29.13<br>45.12           | 3              |
|   | 1940 °<br>1570         | \$01365<br>4989168                  | AMER.BRANDS<br>AMER.EXPRESS                              | 38.63<br>35                   | 39.75<br>35.38           | 3:             |
|   | 437<br>781             | 936124. <del>69</del><br>270011.25  | AMER.GENERAL<br>AMER.HOME PRDS.                          | 31.5<br>78.25                 | 33.25<br>78.25           | S              |
|   | 5010<br>3850           | 609656.06<br>396895.94              | AMERINTLGP. AMERITECH                                    | 104.38<br>44.38               | 107,88<br>44,38          | 3              |
|   | 2750<br>935<br>1060    | 1291233<br>557439,13<br>745315,31   | AMGEN AMOCO  | 68.5<br>62<br>38. <b>\$</b> 8 | 70.75<br>63.63<br>39.63  | 3:<br>5:<br>2: |
|   | 5830<br>923            | 2229812<br>356728.38                | ANHEUSER-BUSCH<br>ARCHER-DAN-MIDL                        | 58.88<br>19                   | 58.88<br>20.88           | 4              |
|   | 1310<br>2110           | (480502<br>615170,94                | AT&T CORP.<br>ATLANTIC RICH.                             | \$1.25<br>114.75              | \$6.75<br>115.38         | 4              |
|   | 794<br>1460            | 663103.19<br>515716.31              | AUTOMATIC DATA PROC.<br>BANC ONE                         | 65.38<br>31                   | 65.38<br>37.75           | 2              |
|   | 720<br>981             | 278445.94<br>408214.06              | BANKAMERICA<br>BAXTER DITL.                              | 49,38<br>34.13                | 50.75<br>34.63           | 3              |
|   | 942<br>274             | \$12534,31<br>307256,81             | BELL ATLANTIC<br>BELLSOUTH                               | 54.63<br>61.63                | 58.13<br>63              | 5              |
|   | 956·<br>4030           | 340803.81<br>1536193                | BOEING   | 22600<br>55.13                | 24850<br>55.88           | 4              |
|   | 3980<br>1610<br>423    | 472702.88<br>5402620<br>132994.56   | BRISTOL MYERS SQUIBB<br>BROWNING-FERRIS<br>CAMPBELL SOUP | 63,63<br>33,63<br>49,63       | 65.38<br>34.63<br>50.5   | 5<br>2:<br>3-  |
|   | 742<br>1000            | 852584<br>77145831                  | CAPITAL CITIES ABC                                       | 87.13<br>55.5                 | 90<br>59.75              | 6              |
|   | 683<br>245             | 460547.38<br>839805.13              | CHASE MANHATTAN<br>CHEMICAL BANKING                      | 42<br>40.13                   | 42.5<br>41               | 3              |
|   | 665<br>1040            | 403099,94<br>1430484                | CHEVRON<br>CHRYSLER                                      | 44. <b>58</b><br>47.88        | 48.5<br>52.88            | 3              |
|   | 4333.33<br>867         | 272505.94<br>397046.31              | CHUBB<br>CISCO SYSTEMS                                   | 79.75<br>40                   | 82.63<br>40,13           | 6              |
|   | 534<br>1510            | 570903.13<br>529495.13              | CITICORP<br>COCA COLA                                    | 46.25<br>58.13                | 47.75<br>59              | 3              |
|   | 1020<br>3820           | 919494.94<br>512810.94              | COLGATE-PALM.<br>COLUMBIA/HCA HEALTHC                    | 66.88<br>41.75                | 68.25<br>44              | 3-             |
|   | 417<br>520<br>738      | 453123,88<br>455095<br>276481,25    | COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA            | 33<br>60                      | 43.88<br>63.75           | 34<br>2<br>2   |
|   | 2196<br>928            | 1170064                             | CONSEDISON NY.   | 33.88<br>27.63<br>37.25       | 34.5<br>31.25<br>37.25   | 2              |
|   | 945<br>2510            | 1505230<br>3616568                  | CPC INTL<br>CSX  | -56.13<br>79.88               | 56.88<br>- 80            | 4              |
|   | 2400<br>357            | 377168.31<br>(06779)                | DEAN WITTER DISCOVER DEERE                               | 44<br>81.5                    | 44.25<br>82.63           | 3              |
|   | 1680<br>538            | 283980<br>614779.13                 | DISNEY (WALT) DOMINION RES.                              | 54.63<br>36.63                | 56.13<br>42.25           | 3<br>3         |
|   | 1050                   | 892233.31<br>778319.94              | DU PONT E I DE NEMOU                                     | 72.5<br>61.13-                | 78.5<br>64.75            | 51             |
|   | 545<br>545<br>2660     | 812858.06<br>1851936<br>666028.19   | DUKE POWER DUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK                | 39.5<br>52.63                 | 41.75<br>59.88           | 33<br>44       |
|   | 1240<br>2630           | 449167.56<br>534557.94              | EMERSON ELECTRIC<br>ENRON CORP.                          | 53<br>65.5<br>33.75           | 53.75<br>67.63<br>34.63  | 44<br>54<br>2  |
|   | 700<br>1420            | 624044.19<br>420164.94              | EXXON<br>FED.HMLN.MGE                                    | 67.13<br>63.38                | 68<br>64                 | 51             |
|   | 1630<br>315            | 6257577<br>286544.63                | FEDERAL NAT.MGE.<br>FIRST DATA                           | 84.75<br>55.13                | 89.38<br>55.13           | 6              |
|   | 1400<br>1500           | 297185.13<br>307999.94              | PIRST UNION<br>FORD MOTOR                                | 43.5<br>27.25                 | 47.63<br>32.25           | 34             |
|   | 530<br>1840            | 703433.88<br>607484.19              | FPL GROUP<br>GANNETT                                     | 37.63<br>52.25                | 37.63<br>55              | 4              |
|   | 899.99 ·               | 345800.88<br>352447.94              | GEN.MILLS  | 55<br>61.38                   | 55.38<br>63.75           | 4              |
|   | 556<br>563<br>670      | 510668.94<br>715976.19<br>849786.94 | GENIMOTORS<br>GENIMOTORS'E'<br>GENIRE                    | 43.88<br>40                   | 57.38<br>41.13           | 3              |
| - | 010                    | 847/180.54                          | GEORGIA PACIFIC GILLETTE                                 | 134<br>80.63<br>82.5          | 134.13<br>81.75<br>84.13 | 11<br>5        |
| Ī | G                      |                                     | GTE<br>HENZHI  | 34.63<br>42.13                | 34.63<br>42.13           | 2              |
| - | 3.2                    | 11675.86                            | HEWLETT-PACKARD<br>HOME DEPOT                            | 123.5<br>43.25                | 124<br>49.75             | 7.<br>35       |
|   | 6.35<br>19.37          | 1 <i>5</i> 709.78<br>19062.45       | INTEL<br>INTLBUS.MACH.                                   | 95<br>86,38                   | 95<br>87.13              | S4<br>S3       |
|   | 10.3<br>24.85          | 33658.01<br>77134.19                | INTL.PAPER<br>ITT  | 75.25<br>101                  | 79.88<br>104.13          | 7              |
|   | 30.4<br>4.47<br>14.8   | 74251.38<br>10090.88<br>39203.8     | JOHNSON&JOHNSON<br>KELLOGG<br>KEYCORP                    | 61.63<br>59.75<br>28.63       | 62_5<br>60_5<br>33.38    | 34<br>41<br>24 |
|   | 7.95                   | 17003.31<br>13516.37                | KIMBERLY-CLARK   | 51.38<br>77.75                | 60<br>77.75              | 47             |
|   | 24<br>9.5              | 11584.99<br>13809.11                | LIMITED LIN BROADCASTING                                 | 21,88<br>124                  | 23<br>146,25             | 16             |
|   | 42.6<br>1.97           | 101403.75<br>14747.75               | LOCKHEED MARTIN CORP<br>MARION MERRELL DOW               | 55<br>24.38                   | 55.25<br>26.88           | 51             |
|   | 31.6<br>9.17           | 71181,06<br>28185.11                | MARSH & MCLENNAN<br>MAY DEPT STORES                      | \$2.13<br>36.88               | 88.25<br>41.88<br>35.5   | 71<br>33       |
|   | 7<br>13.6<br>13.25     | 10195.58<br>45503.98<br>169522.31   | MCDONALDS<br>MCDONNIDOUGLAS<br>MCI COMM                  | 35<br>58.13<br>22             | 58.13<br>25.63           | 26<br>36<br>17 |
|   | 18.95<br>5.05          | 50811.37                            | MEDTRONIC<br>MERCK                                       | 75.5<br>43.13                 | 75.5<br>44.63            | 35             |
|   | 71.25<br>71.2          | 159241.5<br>0.09                    | MERRILL LYNCH MICRON TECH                                | 44.13<br>80                   | 44.75<br>84.75           | 33             |
|   | 25.05<br>13.55         | 125219.75<br>17009_52               | MICROSOFT MINNESOTA MINGLE MINEG                         | 72.5<br>57.88                 | 73.88<br>58.5            | 41             |
|   | 15.25<br>4.57          | 33778.84<br>12761.04                | MOBIL<br>MONSANTO  | 89.38<br>81.38                | 92.63<br>86.5<br>66.75   | 76<br>68       |
|   | 38.1<br>6.35<br>38.3   | 123200.56<br>26206.33<br>52186.11   | MORGAN (JP)<br>MOTOROLA<br>NATIONSBANK                   | 63.75<br>54.88<br>51.75       | 66.75<br>64.25<br>57     | 55<br>43<br>43 |
|   | 25.6<br>21.25          | 52186.11<br>11823.11<br>54232.51    | NORFOLK SOUTHERN<br>NORWEST                              | 66.13<br>26.38                | 67.75<br>28              | 59<br>21       |
|   | 10.4                   | 26033.32                            | NOVELL   | 21.13<br>40.5                 | 21.5<br>41.38            | 14<br>34       |
| J | E                      |                                     | OCCIDENTAL PTL<br>ORACLE SYSTEMS                         | 23<br>32                      | 23.13                    | 16             |
|   | 7,7                    | 2075 01                             | PACIFIC GAS & ELEC.  PACIFIC TELESIS  PENNEY / I C )     | 26<br>30.13<br>43.38          | 29.63<br>33.38<br>54.25  | 21<br>28<br>40 |
|   | 7.7<br>7.2<br>5.75     | 2025.01<br>2500,99<br>6088.58       | PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER                             | 41<br>59.58                   | 41<br>89.88              | 29<br>53       |
|   | 9.55<br>3.28           | 2915.08<br>2873.2                   | PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL                               | 67.75<br>34.25                | 68<br>36.88              | 47<br>36       |
|   | 9.55<br>12.9           | 6696.91<br>3604.12                  | PPG INDUSTRIES<br>PROCTER & GAMBLE                       | 37.88<br>6#<br>27.75          | 41.88<br>70<br>29.63     | 33<br>53<br>24 |
|   | 29                     | 1669.5                              | PUB SER ENTER GP.  | 41.13                         | 27.00                    | 24             |

\*\*\* 17.5

.,,,,44 .\*\*

INITED KI



# من الفوضى التفاوضية: أ

#### محمود عوض \*

🗷 بعيمنا وصلت بنا الحنال الى هذه للحنال غير المسبوقة مما اسميه الفوضى للتغاوضية، بين العرب واسرائيل أصبح لازما التوقف قليلا لمراجعة كل ما يُجِرِي. وَالْرَاجِعةُ هِنَا لَنْ تَكُونَ مَفْيَدَةُ الْأَاذَا عَنِنَا الْي الأساسيات. وأول تلك الإساسيات هو أن اسرائيل قامت في حزيران (يُونْيو) ١٩٦٧ بغزوة كبرى جعلتها تحتل سيناء وقطاع غزة والجولان والضعفة الغربية، وفي نروة المساس اسرائيل بالنشوة من انتصارها العسكري حاولتُ لشياء... نجحت في بعضها وفشلت في البعضَّ

ومن بين أوجه الفشل أن اسرائيل كانت تحلم بأن تسفر مشاورات مجلس الامن الدولي عن قرار يستبعد مطلقا أي الشؤام اسرائيلي بالانستحاب من الاراضني العربية ٱلمحتلَّة، وبالتَّنسُيقُ مع الولاياتُ المُتَّحدَّة كانَّ اول مشروع قرار اميركي رسمي لا ينص بالمرة على كلمة السحاب لكن الولايات المتحدة اكتشفت في مشاورات الكوالبسِ في الامم المتحدة وقتها ان مثل هذا المشروع إِنْ يُحَمَّلُ ابْدًا على الغالبية اللازْمة دَاخُلُ مَجِلس الْأَمْنُ من هذا دخلت بريطانيا على الخط وتقدمت بالمشروع الذي سيصبح فيما بعد قرارا من مجلس الأمن بركم

وفي جلسـة مـجلُس الامن الرقم ١٣٧٣ بتـــاريخ إ تشرينُ النشاني (نۇفىسبر) ١٩٦٧ وقف ارثر عُولد برغ منبوب الولايات المتحدة ليعلن في المجلس: مبالنيابة عن حكوم تي اتفهد لمجلس الإمنّ وللأطراف المعتبين بوضع نفوننا الديبلوماسي والسياسي وراء مشروع لتحقيق تسوية عائلة، حتى يتمكن الجميع في المنطقة من العَسَيْش فَي سسلام وطمَسَانينة، ثم عَسَادُ المندوب الأميركي ليعلن في جلسة مجلس الأمن الرقم ١٣٨٢، بتاريخٌ ٢ تُسْرِينَ الْثَانِي ١٩٦٧ أَنه يكرر التعهدُ نفسه مِن جِديد امام المجتمع الدولي، تلك هي الجلسة التي تم فيها رسميا إقرار المشروع، ومن وقدَّها اصبح القرار ٢٤٢ اساس أي تسوية عربية – اسرائيلية.

We have Many State of

·农文公。

# 4" Yes

ALLIN

ماری بادی. و پوچ بادی مهرون در کادگ د د ۱۰۰ د

tible Silver

BLA ONRY

Joan Greek The state of the state of

PRINCE SHIPLING

STATE STATE OF STATE

EGALO 1587 H ASIMENO 13 M MAY MAINERO 11 M CALIF MAINT MINITERS

Strain And

St. Birth

في حديثة أعتب عرب ١٩٦٧، الْهَرُومون لتوهم عسكريا بقضيحة بجلاجل، إن القرار ٢٤٢ قد لا يكون قراراً مُشَالِياً، لكنه يُمثل الحد الإقصى لأي تنازلات عربية، لقد نص القرار على عدم جواز الأستبلاء على الاراضى عن طريق القوة وعلى الترامات متباطة، واهم الالترامَّات هذا هو ان تنسحب اسرائيل من الاراضي التي احتلتها مقابل الترام الاطراف العربية المعنية بإنهاء حالة الحرب مع اسرائيل.

لكن عرب ١٩٦٧ وان كانوا مهزومين الاانهم لم يكونوا سانجين، فبادئ ذي بدء هم يعرفون ان وجود قرآر من مجلس الامن بالانسحاب الأسرائيلي الكامل لا يعني بالضرورة ان اسرائيل ستنسحب فعلاً... ولو من

قبيل الكسوف. من هذا قررت مصر مثلا أن اعادة بناء قواتها المسلحة بالكامل ورقع تكلفة استمرار الاحتلال الأسرائيني تدريجيا وصولا الى اخراجه بالقوة المسلحة هو الطريق الصَّحَيِّح الى التسوية، ولم تنزّعج مصر حينذاك بالمرة من حقيقة ان سورية رفضت القرار ٢٤٧ جملة وتفصيلا بينما قبلت به مصر والاردن وبدأتا فعلا التفاوض مع ممثل الأمين العبام للامم المتحدة حسب

نص القرار ٢٤٦، وكانت الفكرة هنا – من وجهة النظر

المصرية - هي ان مصر تريد اساسا ان تكسب الوقت الضروري لتستكمل فيه إعادة بناء جيشها، خصوصا أنها بدأت لقوها حرب استنزاف شهيرة ضد الاحتلال الأسرأئيلي فيّ سيناءً. والآن ندخل في الاوراق السسرية التي تنشيس هنا للمرة الأولى، فَإِنْي جَانَب المفاوضيات غير الباشرة بين اسرائيل من ناحية ومصر والارين من ناحية اخرى،

التي تبيرها الامم المتحدة، كانت هناك مفاوضات اخرى موأزية تجبري بين مصبر والولايات المتحدة على رغم القَطَاعُ الْعَلَاقَاتُ الْمِيلُومُاسِيَّةٌ بِينَهِما رسمَيا، وفي شهر يَشِرِين الثاني سنة ١٩٧٨ اجتُمع وزير الْحَارِجِية الاميركي لين راسك مع وزير شارجية مصر الرحوم محمود رياض. لقد جرى الأجتماع في نيو، ورك حيث كان الاثنان يحضران الدورة السنوية العادد للجمعية العامة للامم المتجدة. فَىٰ ثَلُكَ أَكُاجِتُ مَنَاعَ تَقَدم الورْيِرْ الاميركِيِّ الَّى الورْيِر

المصري بمشروع رسمي من سبع نقاط وفي الشروع تعرض الولايات المتحدة على مصر رسميا، ويكلمات قاطعة محددة للمرة الاولى، انسحاب اسرائيل بالكامل من الأراضي المصرية مقابل إنهاء مصر لحالة الحرب مع اسرائيل وسماحها بالملاصة الاسرائيلية في قناة السويس بعد اكتمالُ الانسحاب الاسرائيلي. وفي ساعل مستمود رياض عن مصب الغربية والجبولان، فرد عليه دين راسك قائلا: انتي اتحدث الأن مع وزير خارجية مصر، وسابحث الموضوع بطريقة مماثلة مع الاردن، أما بالنسبة الى سورية فسوف نبحث الموضاوع معها حينما توافق اولاعلى القرار ۲۶۳.

في تلك اللحظة رفض محمود رياض هذا اللوقف الاسيركي في التو واللحظة. لكن بين راسك لم يقتنع بنلك الرفض وطلب من الوزير للصبري أن يصمل هذا المشروع الى القاهرة، ومن هناك يرسل اليه في واشنطن

وقي الاول من كانون الاول (ديستمبر) سنة ١٩٩٨ تلقت وأشنطن من القاهرة الرد المكتوب رسميا، وفي نلك الرد بحدد وزير خارجية مصر (واسمها الرسمي حيثت: الجمهورية العربية المتحدة) اسباب راض القَّاهِرة تلكُ النَّصُغَّقَة الأمنيركية على النَّصُو الآثي، حرفياً: «أن الترامات الدول العربية، المنبثقة من عضويتها في جامعة النول العربية ومبثاق النفاع المُشتَرَكُ المُوقعُ مِنْ جِانِبِهَا فَي اطارُ الْجِامِعَةِ، يَجِعل أي

عدوان ضد أي منها عدوانا ضد جميع الدول العربية،

لهذا فإن إنهاء حالة الحرب من جانب الجمهورية العربية المتحدة يتطلب انسحاب اسرائيل من جميع الأراضي العربية،. وهذا الموقف الاميركي الرسمي شديد الاهمية لانه أخر موقف سجلته الادارة الاميركية برئاسة ليندون

جونسون قبل خروجه من البيت الأبيض. وجونسون بروسون بالكروب المرائيل المتواطئ معها في غزوة كان هو ذاته شريك اسرائيل المتواطئ معها في غزوة حريران ١٩٦٧. والمنطق الاساسي في الصيفية هو انسحاب اسرائيل بالكامل من سيناء مقابل ان تفصل مصر نفسها عسكريا وسياسيا عن الدول العربية الأخرى ومصير أراضيها المحتلة. ثَمَ نَقَفَرُ فَيْ رَحَلَةً لَنَلَقِأْتُ السَّرِيةِ الى اوراقِ احْرى. فسنذ حريران ١٩٣٧ كان الرعيسم الفرنسي في السلطة

- شمارل نَيْفُولِ حِينِثُدْ - بِعَلَيْ رِفُض بِّلادُّهِ أَنْ تَكُونَ التَّسِوية بِينَ الْعُرْبِ وَاسْرِائِيلَ احْتَكَارا اَمْشِرْكَتِنا سوفياتيا، من هنا نائى ديغول علنا بان التسوية بجب أن تكون منحل تشناور بين والدول الأربع الكبرى يقصد الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي وفرنسا وبريطانياً. لَكنْ رَعَوَنَةَ جُـونسونَ وَارتَبَاطُهُ بِّاسْرَائِيل جعلاه يرفض فكرة بيغول متهكما بأنه يعرف فقط بوجبود دولتين كبريين في العالم - وليس أكثر - هما الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي. ومع تسلم ريتشارد شيكسون مقاليد السلطة في

لبُنِيْتُ ٱلإبيضُ في كانون الشائيُ [يَتَايِّزُ] ١٩٦٩ أَ خَلَفًا لجونسون، اقر لتَّوه بِفُكرة بيغوَّل، فَفَي نَهاية الطاف تبقى فرنسنا وبريطانيا حليفتين للولايات المتحدة ولهما مُصِالَحُهُمَا الشُّرُوعَةُ فِي الشَّرِقُ الإوسَّطَ مِنْ هَنَا بِدَاْ فِي نَسِوْدِورُك مَسَا سُسَمَي «المُشَاوُراتُ الرِباعَسِيةَ»، وهيُّ اجتَمَاعات منظلمَة بِينَ الولايات المُتَسَدَّة والاتَّصَادُ السوفياتي وفرنسا وبريطانيا على مستوى ممثل كل ية (جورج بوش ا تالية ممثل امبركا في تلكُ الإجتماعات). أجتماعات كانت تعقد بالثوالي في منزل كل منهم حثى تكون بعيدة عن الاضواء، والهدف منها إساسا هو تنفيذ القرار ٣٤٣ على أرض الواقع ضمن برتامج محدد وتعريفات محددة

ومتفق عليها. وحتى سنة ١٩٧٠ تاكبت الولايات المتحدة من أنها اذا استمرت في تبتي الموقف الأسرائيلي فانها ستمسح معرُولة تمامياً في ثلُّك الشباورات. أمَّا الصَّاعَط الإكبِّر فأمنيح حرب الاستنزاف المرية التي اصبحت بدورها انعكاسات اقليمية ودولية اوسع كثيرا من جبهة قناة السويس، هكذا، وبالتدريج، امتبح الموقف الأميركي يتطور، اساسا بعماء المقائلين المصربين برا وبحراً وُجِـواً، وابضًا بِحُكمَ المُوقفَ الذي جِـمَعِ بِينَ بِارِيس وموسكو ولندن في مواجهة واشتطن . وكانت مصر من جانبها تتلقى أولاً باول نسخة من

حاضر ثلك الاجتماعات للغلقة في نبويورك على مستوى معثلي الدول الأربع الكبرى، وهي تتلقباها من صدرين: اولاً - من الولايات المتحدة ذاتها على رغم حقيقة أتقطاع العلاقات الديبلوماسية. وثانيا - من

الاتصاد السوفياتي. لا بد ايضنا أن الاردن كان يتلقى معلوماته الاميركية لانه على الاقل لم يقطع علاقاته النيبلوماسية مع الولايات المتحدة.

وفي هذا الاطار تستطيع هذا قراءة بعض الاوراق السرية التي تنشر هذا للمرة الاولى، والورقة الاولى هي محضّر اجتّماع ممثلي الدول الأربع الكبرى المنكورة فيّ نْبِوبِورِكْ بِتَارِيخٌ الثَّامِنُّ عَشْرَ مِنْ حُرِّيرِانْ سَنَةَ ١٩٧٠. لَقَدُّ نص قرار مجلس الامن على وجود حدود امنة اصبحت اسرائيل تزعم انها امتياز يخصها ويسمح لها بالتالي بأن يكون لنسحابها منقوصا. والان تتفقُّ الدولُ الاربعُ الكبسرى على ان والحدود الآمنة، يجب أن تكون: وهي الخطوط القائمة قبل نزّاع حرّبران ١٩٩٧ «أو، خطوطً هنئة سنة ١٩٤٩، مع مواقعية الإطراف على إجراء تعديلات طفيفة في دحالات خناصة، ثم في جلسة بتاريخ السابع من تعوز (يوليو) ١٩٧٠ جـرى تصديد معنى والتعميلات الطَّفِيفَة وعلى النصو التالي حرفيا: معاَيين تقرير هذه التعنيلات الطفيقة هي اعتبارات الامن المحلي والقنضناء على المعنوقنات الذي تعنرقل اللواصلات الداخلية او للراقية العادية للحدود أو أية معايير احْرى يتفقّ عليها. ثم في الجلسَّة التاليَّة بتأريحُ التساسع من تمور (يوليو) ١٩٧٠ أضبيف الى منا سُنِقَ: «اعتبارات حسن سير العمل الاداري أو الاقتصادي» . وفي كل الأصوال فإن التعديلات الطَّفيَّفة المقصوَّدة تُنطِّبقُ فَقَطَ عَلَى حُدُودَ الصَّفَّةَ الغُربِيَّةَ مِمَ اسْرَائِيلَ، والسباب ادارية وانسانية بحتة، وفي نهاية المطاف فإن أي تعسيلات طُفْيِ فَهُ هُنا يِجِبِ ٱلا تُعكُسُ ثَقَلَ الغَرُقُ

ولا تريد الاسترسال هذا في رحلة لللفات السرية النها تتحاور هذا المقال كثيراً، أنما المهم هذا أمران. فَاوْلا - حتَى سَنْهُ ١٩٧٠ لم يكنّ هناك اي جِدل في الترام والجولان والضغة الغربية، والجدل الوحيد الذي اقرت به الولايات المتحدة رسميا يتعلق بالضفة الغربية. وهو جنل لا يتعلق بدوره يميدا الانسحاب الاسرائيلي الكامل وانما فقط يتعييان طفيفة لاسجاب انسانية وادارية مثل حالة أنْ تَكُونْ خُطُوطْ هَدِنْهُ ١٩٤١ قَد قَسَمَتْ قَرَيَّة واحدة الى شطرين. وثانيا - ان الولايات للسحدة هي بداتها التي ابلغت مصر والاردن بموقفها التفصيلي هذاء ويذلك القبر من التحبيد.

والأن في سنة ١٩٩٥ لا تُعيدنا القوضي الثقاوضية الصارية التي سنة ١٩٧٠ ولكنها تعيينًا في الواقع التي الواقع التي الدوم السادس من حزيران ١٩٦٧ عندما كانت اسرائيل في تُروة انتصارها ونشوتها والعرب في قاع هزيمتهم. والسؤال الأول هو: غاذا نساير أسرائيل في الإبتعاد عن أساسيات القضية؟

أمنا السنوال الأهم فنهنو: أين اختفت تلك الاوراق السرية، وغيرها كثير كثير، بعيدا عن ملغات المفاوض

\* نائب رئيس تمرير «أخبار اليوم» القامرية.

#### شرعية تاريخية، وانه يُعلَى من أوله الى أخره بالقوة النووية الاسرائيلية. والانكى من ذلك، ان الغرب أن يُعدموا من يتبري بين صفوفهم ليقول ان الضّمان الرَحيد لأمن العرب لا بد ان يكون اسرائيلياً، وأن اسرائيل اكثر جدية من أن «تمزح» بالسلاح النووي. أكثر جدية

من الولايات المتحدة؟ أسالوا هيروشيما...

كيرى تسعى للى سلم عالمي شامل آو لا تكون؛ يشعر أي عربي بالاحباط حيال اضطرار مصر، أكبر دولة عربية، للتوقيع على للعاهدة من دون أن تستجاب مطالبها الطبيعية والمشروعة من اسرائيل. لكن تشريم الصفوف لعربية في تحديد الموقف الموحد المطلوب حيال المعاهدة هو مصدر احباط اكبر، لانه اذا كان ثمة خطر جهدت مصر في الاشارة اليه، ولا تزال، فإنه بالفعل خطر على الجميع. أصبح واضحاً أنه لن يكتب لهذا السنلام الجاحد في الشرق الأوسط أن يكتسب أي

ضمانات مجلس الأمن

دولة لا تعلك أسلحة تروية لاعتداء أن تهديد بالاعتداء بأسلحة تروية...

■عاجل... عاجل... النبا بالغ الأهمية. ماذا؟ مجلس الأمن الدولي يتبنى قراراً يتضمن «تأكيدات أمنية» للنول غير ألنووية. وينص القرار على «اجراءات» في حال تعرض

لم يكن هذا القرار سوى جزء من سيناريو تعتقد الولايات المتحدة أنه يمكن أن يخفف من بكأنيات الدول غير المحظوظة، التي لم يقع لها خلال العقود الأربعة المأضية أن تتمتع بقوة «الدوع الحاسم» الذي تشكله الاسلحة النووية، وإنه، أي القرار، يمكن أن يقفع

حكومات منه الدول بالتراجع عن اعتراضاتها وتحفظاتها حيال التجييد لمعامدة حظر انتشار الأسلحة النورية، مع تعبيلاتها التي وضعت بحرص شديدٍ من جانب واشنطن،

لأن مجلس الأمن الدولي هو ما يعرف عنه الجميع، خصوصاً في هذا الجال، أي بلا أي صيفية، فإن قراره بدأ أقرب الى نكتة سمجة منه الى سلطة دولية محترمة ومهابة. ويدون أي شك، فإن الجهة التي زينت المجلس خطوة اصدار ذلك القرار لم تحسن إس النصيحة اليه، رأفة بسمعيّة على الأقل. وهن أثبت حقاً أنه بات مجّره ألة تعملُ وفقاً لبرمجة معينة توفق أحياناً قليلة في ما تأتيه، وتخفق في معظم الأحيان. كيف يمكن مجلس الأمن أن يكون مصدر طمانة لللول والشعوب القلقة، خصوصاً في سسلة كتلك التي يعتلها الخطر النوري، في آقل من هذا الخطر، كانت له اخفاقات تسبيتً إضرار بالغة نالت من شعرب ومجتمعات. استلوا البوسنة، مثلاً، أو حتى الصومال بانستان، فضلاً عن لبنان وفلسطين والشيشان، والقائمة تطول. بثي ضمانات تواجه الدول غير المسلحة نووياً المخاطر التي تتهددها من دول مسلحة

تووياً؟ أنها تملك «تأكيدات» مجلس الأمن الدولي، فهو ما أنَّ يتبلغ وجود «اعتداء» أو «قهديد باعتداء» سيدعو اعضاء الى لجتماع طارئ، وسيبدأ الأعضاء مناقشاتهم ثم ينتقلون ألى مداولات في الكواليس، ثم يعودون إلى القاعة لاستئناف الناقشات، ثم جولة مداولات... وفيما هم متهمكون باضافة كلمة من هنا وحنف عبارة من هناك، تكون الواقعة قد وقعت، قالاً بيقى أمامهم سوى الادانة ووالشجب، ولا يعود في امكانهم سوى اللجوء الى منظمة الصليب الأحمر كي ترسل أغطية ومواد غذائية وطبية تلبية للدواعي الانسانية. ينعقد مؤتمر نيويورك لتجديد معاهدة حظر انتشار الاسلحة النووية وسط شمور عام لدى تسعين في المنة من الدول المشاركة فيه بأن الولايات المتحدة تصنف شعوبه العالم بين مِنْ يَجِورُ هَلاكُهِم ريماً لَدواعي التَخفيف مِنْ الكِتَافَةُ السَّكَانية، ومِن لا يَجِورُ النَّسِ بهم حشي لي كانوا هم مصدر التهديد لجيرانهم والأخرين، ومن تفترض مراعاتهم لجرد أنهم يملكون «القنيلة»، والمدهش إن واشتطن لا تتراد في استخدام التهديد والرعيد إن يبدون ملاحظات على المعاهدة، ولا تبدي أي استعداد لضمان آمن أي بولة لديها مخاوف مشروعة من خطر تووي يتهندها، لكنها تقدم للجميع ضمان مجلس الأمن. هكذا تكون الجدية لدى بولة

تطويع فولاذ تشيلرني واشنطن

عيدالوهاب بدرخان

■ تبدأ رئيسة الوزراء التركية تانسو تشيئر محانثاتها في الولايات المتحدة اليوم في اطار جنول للاعمال تحتل قمته والمشكلة العراقية، التي يبدو كأن التعامل معها، منذ عملية وفولاده، أصبح محصوراً بواشنطن وانقرة. فواشنطن أنفريت بموقف مميز عن بقية الجلفاء الغربيين لتركيا من عمليتها العسكرية في شمال العراق. ويبدو من المفارقات ان التنسيق الوحيد الذي تجريه انقرة في شأن العملية العسكرية وابعادها ومضاعفاتها للحتملة هو مع الولايات المتحدة، بينما تبقى بول

اوروبا الغربية خارج التنسيق على رغم ان هذه الدول يمكنها ان تعرقل انضمام تركيا الى الاتحاد الجمركي معها الامر الذي من شأنه أن يلحق ضرراً بالغا باقتصادها. فالولايات للتحدد ارسات الاسبوع الماضي الى انقرة وفدا رفيع المسترى رأسه وكيل وزارة الخارجية ستدي تالب أورير ريتشارد هوابروك وخبرين معكرين المارية المار

للبحث في العملية التركية والتعديلات، السياسية التي انخلت عليها اثناء التطبيق. والارجح أن محابثات انقرة كانت تمهيدا لبحث الجوانب المحدد لافاق العملية العسكرية التركية في الثناء المحادثات التي ستجريها تشيار في واشنطن. أمام فريق الخبراء الذيباؤم أسيين والعسكريين للكلفين ملف العراق وشماله الذين يضمهم الوقد التركي اسبوع، هو للدة التي تستغرقها زيارة تشيلر، للتوصل مع نظرائهم الاميركيين الى تصديد الخطوات التالية المطوية في أطار تصديد الابعاد العسكرية والسياسية لعملية «فولاد». يشمل هذاً، على الصعيد العسكري، وضع جدول زمني لانسحاب القوات التركية من شمال العراق على مراحل يتوقع أن تستَّغرق اربعة اسابيع.

على الصعيد السياسي الارجع أن الجآنيين سيسعيان الى البحث في اجراءات الضغط على اكراد العراق لانهاء الصراع المريد على السلطة بين الحزب الديموقراطي الكريستاني برئاسة مسعود بارزاني والأتجاد الوطني الكريستاني برئاسة جلال طالباني والتوصل الى نوح من التفاهم يسمح بتعارنهما مع انقرة لاقامة «منطقة امنية» على جانبي الحدود التركية – العراقية. تُجِقيق هذا الهدف آرتدي أهمية مفاجنة بعدما أصبح أجدًّ العناصد التي افزرتها العملية العسكرية التركية الامر الذي عكسه تأكيد انقرة انها تريد العددة الى التعامل السياسي والعسكري مع الزعيدين واحياء اتفاق الامن الحدودي الذي عقد الجانبان في تشرين الثاني (نوفعبر) ١٩٩٣، هذا للوقف سندت عليه واشنطن ايضا بإعلانها لن لكراد العراق هم الجهة الوحيدة التي يمكنها منع حزب العمال الكريستاني بريد التي يمكنها منع حزب العمال الكريستاني مَن استخدام شمال العراق قأعدة انطلاق للهجوم على الاراضي التركية. ويمكن الافتراض بأن قرار مجلس الامن اول من امس بالسماح للعراق بيم كميات

حددة من النفط ابخل عنصرا أخر على اهداف العملية العسكرية وتتائجها المحتملة. قاذا وافقت بغداد على القرار سيتحتم عليها أن تضخ النفط عبر انبوب النفط المزدوج الذي يمر عبر الاراضي التي يسيطر عليها الاكراد إلى ميناء يومورتالك التركي المطل على البحر الابيض للتوسط بعبارة لخرى يمكن ان تثار مسلة ترفير الحماية اللازمة لهذه الانأبيب في اطار عملية «فولاذ» أو أن يكون البديل تكليف أكراد العراق هذه المهمة شرط توصلهم ليَّ المصالحة في اطار تجديد لتفاق الامن الحدودي بينهم وتركيا.

لكن الطريق أمام تحقيق اي من هذه المهمات علي، بالمازق التي يمكن ان تتعمق اذا فشلت الولايات المتحدة في تطويع وفولاذه تشيلر عبر أيجاد الحلول العملية لاحتواه ممناعفات العملية العملية لاحتواه ممناعفات العملية العسكرية، من جهة، ولحتواء النظام العراقي، ولعل هذا هو الهدف الاهم، من جهة لخرى.

كامران قره داغي

### فساد السياسة اللبنانية. . . وسياسة الإفساد

# المعادلة الاقليمية قطعت الطبقة السي

#### سليمان تقى الدين \*

🗷 نسود انطباع عام اوساطاً واسعة من الراثي العام اللبناني يحكم بعجر الفريق السياسي الحاكم عن الاتيان بعمل يوقف تَنهُورُ الأوضاع العامة في البلاد، ولعل من بين أبرز مظاهر هذا العسجس المداخسلات السياسية التي جرت لتطويق مضاعفات فمبيحة النقابات السامة والحؤول دون محاسبة اي من المسؤولين الذين طأولتهم الشب هات أو الاتهامات بمخمالفات وارتكابات وصبرف نفوذ واستغالال سلطة وغير تلك وفي حين توقفت حملة التراشق بالثهم حول ممارسات القساد، أحمل ملف فُضَيَّةُ النَّفَايَاتُ السَّامَةِ الى القَضَاءَ مَنْ غَيْرِ أن تباير الجكومية لاتخياذ الاجسراءات العاجلة لرفع الضبرر ومن دون ان تعشرف واو بمسؤولية التقصير للمعنيين

وهكذا عبانت الى واجبهية الحبياة السياسية مسالة القساد والافساد وكأنها للعبضلة التي لا حلَّ لهنا فَيْ ظل الفُّريق السياسي الحَّاكم، الامر الذيِّ يعزَرُ انعدام الثقة بامكان التصدي لمعالجة المشكلات الاخبرى الاقتصادية والاجتماعية والسياسية، لا سيما أن واقع الادارة يزداد سوءاً على سوء لذا تتجه الانظار مجدداً الى ما يمكن ان يكون خشبة خلاص من هذا التسردي العسام أو مسا يمكن أن يكون رجل الانقياد من الطبقة السياسية أو طبقة السياسيين التي وصفها البعض ب والنفايات السياسية.

ويتطلع اللبنانيون الى انتخابات رئاسة الجمهورية كمحطة، او كفرمنة جديدة قد يحملها الرئيس العتيد ويدور

الصديث عن مواصفات الرئيس الذي يتمتع بمزاياً شُخْصية محترمة كمطلب وطني. ولينان عرف مثل هذا النصوذج الرئاسي، الإضلاقي، بصيث اضفي على الصيأ السيباسيية وعلى جبهباز الدولة سيسات إصلاحية، فالرئيس فؤاد شهاب يبقى المثال على هذا الصعبيد، فهو الذي واجه من استماهم في السياسة اللبنائية بـ «اكلة الجبيئة أم وحباول الحب من نفونهم على ادارات الدولة، وانشا مؤسسات الرقابة والدَّفَدُ يِشْ، وعَرُرُ مِن احدَ صالات جَـنْبَ امسماب الكفياية آلى مؤسسات النولة، ووسع من قاعدة حقوق المواطنين وتوجّه

ي اختيار شخص يتمتع بمزايًا خلَّقيةٌ

الأولى، يذهب الرهان أبعست من الدور الشخصيّ والْزايا الشخصية الى للوّسسة التي جاءً منها الرئيس شهاب اي مؤسسة الجيش باعتبارها مدرسة أنضباط وقوة سياسية تجسد الوحدة الوطنية في

ألأان الإنضباطية والصدقية والحياد في النَّرْاعَات السياسية، تلك التي يتمتع بها الحيش حالياً فضلاً عن فاعلية التنظيم والانتشار في المدي الوطئي وقي جسيع الطوائف والمناطق، لا تولى هذه للوسسة مسؤولية الحلول مخل الحياة السياسية في البلاد، ولا يجعل منها البديل عن اخفاقات وفشل الطبقة السياسية واهل السياسة في أدارة شيؤون البلاد العامّة. بيل ان تحميلًا هذه المؤسسة ما لا تحتمل قد يعطل دورها الوطئي، ويدفعها الى الموقع الذي تتجمع

ألى الأنماء في المناطق كمدخل لردم التفاوت الاجتماعي وبناء الولاء الوطني على اساس ودوبتما تُقليل من اهمية المطلب الوطئى

تكوينها وتمتيلها.

فيه التناقميات والصراعات اللبنانية ويعرضها الىمآ تتعرض له الطبقة

ان من يريد ان يستلهم التجرية الشهابية عُلْيَه أَنْ يُأْخَذُ بِجِمْعِ عَنْاصِرُهَا من حيثُ هي صيغة لحكم البالاد، فيكتشف انْ وجَمْهَمُ السَّلْبِي مَنْ بِينَ عَدَةً وَجِنُوهَ الحابية مؤكدة، كأن في أعدّمانها على المؤسسة العسكرية كقاعدة اساسية السَّنَطة، ومن المعروف أن مؤسسة الجيش كانت قد اتسعت عبيداً بعدعام ١٩٥٨، بحيث استقطبت فثأت وأسعة من ابناء لْلْنَاطْقَ النَّائِيةَ وَالْمُحرومة وَالنِّي كَانْتُ مَادة اللعارضة الشعبية لعهد كميل شمعون. وقد كان من بين مبادرات الرئيس شهاب إيلاءه تلك المناطق اكثر من صيفة ومشروع لإعادة ادراجها في سياسة الدولة، وكانت الأؤسسة العسكرية من بين تلك الوسائل المعروفة لد سلطة الدولة الى مناطق خسارج للركسن وحضورها في الحياة الاجتَّماعية

السياسية من تجانبات

لكُن ذلك لم يكن كافياً لحماية مشروع الدولة التي حاول بناعها الركيس شهاده ولا الى الصَّمود في وجه معارضة متعددة الوجوه سعت الى ضرب وتقكيك المشروع الشبهابي، وتوسلت أول منا توسلت شل للؤسسة العسكرية بالحملات المعروفة على المكتب التائي وسداخلات الجيش في السياسة والحد من الحريات.

ومن بين الاستباب الَّتي ادت الى فشل التجرية الشهابية هو وقوفها من موضوع الامسلاح في منتصف الطريق من حبيث محافظتها على الازدواج بين موقع الدولة وبورها المركدري الجانب، وموقع القوى السياسية الطائفية وتزوعها الى الانفكاك والاستقلال عن الدولة، وبالفعل لم تنجح الشهابية في تشكيل قوى سياسية شعبية تحمي مشروعها، فجرت محاصرتها بالمسأرضات الطائفية التي جعلت من أدواتها، ولا سيما الادارة والجيش، ادوات

شحبه مبعطلة تحت وطاة الإنقيسياميات السياسية الوطنية، وكان الرئيس فؤاد شهاب، عشية انتهاء ولايته عام ١٩٦٤، يملك اكثرية نيابية حاسمة مطالبة بالتجديد. لكن ما كَأَنْتُ تَعْلَكُهُ الْأَطْيَةُ النِّيابِيةَ شُرِعِيةُ احْرَى هي الانتماء لتيار طائفي يستطيع من خارج سلطة البرئان أن يفرض وجهة معينة على السياسة اللبغائية. لذا أضَّان الرئيس شهاب ألانكفاء عن التجديد وعن مشروعه السياسي لاحتواء المعارضة ومنعها من الخروج على المؤسسات النستورية وتهديد

سلامة البلاد العامة. ان الدرس من التجرية الشهابية يرداد وضُوحاً. فَقَيَّ مثلَ الحَّالُ اللَّبِثَاثِيةَ وُاللَّجُتَّمَع اللبثاني، لا يُكفِّي أنْ تقبض على السلطة اجهزة ومؤسسات، حتى تستقر الامور، لان مؤسسات المجتمع الاهلي هي الاقوى، وهي لِالْفُ سَبِبِ وَسَبِبِ تَسَتَّطِيعٌ أَنْ تَجِعَلُ مَنْ سلطة المؤسسات الرسمية بناء هشأ يشخلخل كلما ابتعد عن دوره في احتواء النزاعسات وتوليسفسهسا في اطار سلمي وحواري، وفي الاستخراج الدائم لمعادلات وتوازنات لجتماعية وسياسية تحظى بالرضى العام والشرعية الستمدة من

الوفاق الوطني. يقطع هذا التحليل في ان فساد الطبقة بياسية مرده عدم خضوعها للمراقبة والمحاسبة لان بينها وبين الجتمع قطيعة، وانقطاعا تقرضه المعادلة الاقليمية وتعطيل التشغيل السياسي للعؤسسات فيما يسمي اللعبسة الديموة سراطيسة. لذا تستطيع اللؤسسات تقسها أن تعبد أنتاح الفساد والافسساد طالما هني قنادرة على أقنعساء ضغوط المجتمع الاقلي وتقييدها وفرض القيود على حركتها، ولا تَغيير بالصَّرورة، ما لم يستعد المجتمع نفسه قدرته على التسدخل وثمو دوره العسام بضسغسوط المؤسسات الإهلية أو من خبلال المحطات

في الدولة وتقدوم بينه وبين الدولة حسالة نفور في حان ال الفريق المسيحي اليوم يتخذ مذل هذا الموقف والفريق المسلم يبدو وكانه الوحيد الذي يحتضن مشروع الدولة ويجميها. وفي وأقع الامر لا تعدو المسألة حُدُود مّا افرزَّتهُ الطوّائف من تمثيل سياسي

الانتخاسة العامة أو المحلية. وما يعوق هذا

الدور ذأتيا ارث الانقسام الاهلي وما خلفه

من اوهام على صسعيد الشارع من غلية

طَائِعَيَّةُ مَغْتَرضَةً. تأريخياً كان الغريق المسلم يشكو تعثيله

بظروف الحرب ولم تطاول التعنيلات نطاق القيمم الاجتشماعية من الطوائف دونعاً تغييرات بنيوية حقيقية على مستوى المجتمع بقاعدته العريضة. من هذا لا تكتم حتى بعض القوى الطَّائقية للشاركة في السلُّطَة تُنْعَسِراتهِسا مِنْ نُظامِ الطَائِفُ ويستعيد الخطاب الاهلي دعوته الى تجاوز نظام الحصص الطائفية وسفناعيلها الاجتماعية والاقتصادية والثقافية. وأمام مــازق كــهـنا تبعدو كلّ الحّلول من خّـارج أ الحياة السياسية الوطنية القائمة على التعبير الحرُّ والعقوي عن المجتمع الإهلى، تبدو مشاريع وهمية مثلها مثل الرهان على اثماء واعمار يعكن ان يجلبه هجوم راس المَال على منا بقي من ثروات منصدودة في البلاد. ومثله مثل اسقاط الشياريع الحربية على واقع بلاد شديدة التعقيد في تكوينها وتنوع متعطياتها ونوازع اهلها. ولا نُضأل امام ذلك كله أن المشاريع السياسية الأتية من خلف ظهر المجتمع نفسه تدوم مظما لا تدوم هي بالتالي سياسة الحكم في تاجيل خضوعه للمحاسبة وللراقبة من اوللك الناس الدين يشعرون بالصيق من وطاة هذا النمط من الحكم والحكومات التي لا تقيم اي وزن الإلمالحها الضبقة.

\* محام وكاتب سياسي لبناني



#### أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

المكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - التحرين: الهاتف: ١٧٨ - ١٧١، الغلكس: ١٧١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١، التلكس: ١٢٥٥٦ - الادارة العامة: الهانفي: ١٠٤٨ - ١٠٢١ - الادام التلكس: ١٥٧٥ الفاكس: ١٠٢٤٩٣ - ١٠٢١ - ١٠١١ - التوزيع: الهاتف: ٦٠٥٢١٣٣ - ٧١، الفاكس: ١٧١٤ - ١٧١٠

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 📰 مكتب واشططئ: 20045 USA Tel: (202) 783 5544. Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York ■ مكتب نيوپورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب بيروت: الصراء شارع السادات، بناية شاتيلا، العابقة الرابعة. الباتذ/ الفاكس: ٨٨٥٨٨ (١٠) - ٨٨٥٨٨ (١٠) - ١١/١١/١٠٨٨ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -📰 مكتب بلريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الدياش: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا).

صرب ١٩٩٠٠، الرياض ١١٥٧٠، الهاتف: ٢٩٦١/٤٦٤،٢٥٧، العاكس: ٧٧٠،٢٦٤ 🛒 مكتب جدة: - الإدارة: ص.ب. ١٧٦٧٦، جدة ٢١٤١٤، للملكة العربية السعربية، الهاتف:٢١٧٥٠٤٤

الفاكس: CENTRA ٦-٥٨٤١ الفاكس: ٦٦٠٧٢١٧ الترزيع: الفاكس: ٢٦٠٧٥٢١ الهائف: ٢٥٤٦٦٤٦، الناكس: ٢٤٠٨٥٥٦

🗷 مكتب للبحرين: - الادارة: الطابق للعاشر، مجمع الشيراتون، للنامة صب. ١٠٦٥٩ الهاتف: ٢١٧٦١٥ - ٢٧٢، الفاكس: ٢٩٢٩ - ٢٧٢

- التحرير: ١٠٥ بناية الشيخ مبارك شارع المحكمة، المنامة صحب ٢٦٢٨ الهاتف: ٢٦٤٤٠٠،

~ الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق لتركث الرئيسي: جدة – الحمراء، شارع الإنبلس، مبنى قهامة، الملكة العربية السعوبية، الباتف: ١٤١٤ ١١٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٨٠٠ ١٥٢

تصدرعن شركة الحياة الدولية للنشر Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

### الحقوق الاجتماعية والمدنية في ظل ترتيبات الحكم الذاتي الفلسطي

#### اورىدىفىس \*

🖀 اعد

طويلة علم

الأثرية وال

اخبری من

برزها س

التي وجو سيناء، ٤ سينحة ال

وسياء الحوافر.

ويع المجالات السياحا عـشرة الشركات فيه على والمق

قيام الذ

بنوية له جهة اله الرحلة، ضئية. يقوا صاحب للسياد العاطة

الحوافز ترتيبات الاسلوب إلى سوة نجسوب

ذات الذ

على الذ الحوافز ويث رحسلاد بالتنس

عدة.

١٩٩٢ في واشتطن التسوقسيع على واعلان ألمبادىء في شمال ترتيبات الحكم الذاتي الإنتقالية، الذي كان تم التوصل الله عسر التفاوض بين حكومة استرائيل ومنظمة التحترير الفلسطينية ياعتبارها ممثل الشبعب الفلسطيني. ليحدد جدولاً رُمنياً لاقامة ما وصف في أعلان المباديء بـ وسلطة الحكم الذائي الإنتقالية، في شكل مجلس منتخب («المجلس»). وفي 4 ايار (مسايو) ١٩٩٤، في اعسقساب تأخيرات، تم التوقيع في القاهرة على والاتفَّاق في شبانُ قُطَّاعٌ غَرْة ومنطقة اريدا، من قبل الحكومة الإسرائيلية ومنظمة التحرير، ونص الإنفاق ألاخسيس على أن تكون والسلطة الفاسطينية، (عرفت لاحقاً بـ والسلطة الوطنية الغلسطينية،) خلفاً لـ «الادارة المنفية، للاحتال الاسرائيلي في خمسة مجالات هي التعليم والثقافة مالد والصنصية والرفياه الاجستنصاعي والضبرائب المباشرة والسيباحة ومنحت والسلطة القلسطيني صلاحياتها من قبل ،قائد قوات الدفاع الاسرائيلية لمنطقتي يهودا والسامرة، وفق «الآعلان الضاصّ بتنفيد اتفاق قطاع غزة ومنطقة اريحا، (الإعلان رقم

وفي ١٨ أيّار اعْبِدُ نَشْرُ الْقَواتِ الاسرائيلية في قطآع غَرْة، وفي ٢٠ ايار اصنر ياسر عرفات (في تونس) بصفته رئيس اللجنة التنفينية لمنظمة التحصرين ورئيس السلطة الوطنية الفلسطينية ، المرسوم رقم ١ ، امر فيه مان تنفذ كل المعاملات التي تقع في نطاق سيبادة السلطة الوطنب الفلسطينية على الإراضي ابتداء من التساريخ المنكور طبقاً للقوانين والضوابط والمراسيم التي كانت سارية اللفعول في الضُّفة ألغربية وقطاع غزة قبل و حزيران (يونيو)

٤) الصادر في ١٥ ايار ١٩٩٤.(١)

والمرسسوم رقم ١، من قسيل عسرفسات باعتباره هراء. وبالفعل، من وجهة النظر القَانونَية وَأَنطلاقًا منَ مَنْظُور بنود اعلان المبسادىء وبنود اتفساق القاهرة، يعتبر هذا القرار صربا من الحُيالُ القَّانُونِيِّ، فهو يُفتَّقد الَّي ايَّ اساس في الاتفاقات المُنكورة. والى ان يحل الوضع النهائى للضفة الغربية وقطاع غزة في مفاوضات الوضع النهائي بين اسرائيل ومنظمة التحريل تبيدا في ١٩٩٦ (او ١٩٩٧) كل دالاه امر العسبكرية، الد ١٥٠٠ التّي شرعتها سلطات الآحتلال العسكري الإسرائيلية سارية المُقعول، بينما تتجاهل السلطة الوطنية الفلسطينية القانون العسكري الاسرائيلي ولا تطبقه، تصر اسرائيل على حقَّهُا في تطبيقه. وكي تُنفُذ اسرائيل قوانينها في الاراضي التي تقع تجت سيبادة السلطة الوطنية الفلسطينية في المجالات التي تبقى تحت مسؤوليتها (ابرزها ضمأن الامن الشامل للاسرائيليين) عليها أن تبعث بجنوبها الى تلك المناطق. وهذا ما لا

الإســـ

تترید فی القیام به.(۳) هكذا، تفيد منظمة «الحقء (العضو في ‹الاتحاد الدولي للحقوقيين،) الله في الفترة بين كانون الاول (تيسمير) ١٩٩٣ وكسانون الاول ١٩٩٤ قستل ١٤٨ فلسطينيك على ايدي السلطات الاسرائيلية، بينهم ١٣ قَتَلْتُهم وحدات سرية خاصة (قرق الموت)، ووضع ٧٠٠ فلسطينيين رهن الحسجسن الأداري وفرض منع التجول على ٧٠ موقعاً لُفترات مختلفة، وتصاعدت هجمات تسوطنين على الفلسطينيين ومستلكاتهم حستى توجت بقستل ٢٩ شخصا على ايدي مستوطن يهودي بينسا كأنوا يصلون في الحسرم الأبراهيني في الخُليل. الى نلك، بقيت اسرائيل والقنس

الشرقية المحتلة مغلقتين في وجه بقية الضنفة الغربية وقطاع غزأة وفرضت تسيود مشسدة على عسد الانونات الممنودسة للفلسطينيين للعسمل في اسرائيل ما ادى الى ضَغُوط اقتصادياً حادة في الإراضي المحتلة. اخيراً، يستمر تعنيب المعتقلين

الفلسطينيين واساءة معاملتهم في صورة منظمة على ايدي السلطات الاسرائيلية ويتصاعد منذ تشرين الأول (اكستسوبر) ١٩٩٤ عندما علقت الحكونسة الأسترائيليسة الضوابط السرية في شنان استخدام وضغط نعسني وضغط جسسدي معتدل التي تضمنَّها «تقرير هيئة لاندو».(1)

لكن منظمة والحق، افانت أيضا أن ١٥ فلسطينيا قتلوا على ايدي قوات الشسرطة التبايعية للسلطة الوطنية الفلسطينية (مجررة ١٨ تشرين الثاني - بُوفِسَبِر)، وَوَثُفَتَ حَالَاتٌ تُعَنِّينَ نفذتها السلطات الفلسطينية (ابررها مقتل فريد جربوع).(°) غياب حكم القانون

وكما ورد في النص المقر لاعلان المباديء، في المادة السابعية (٥)، لن بخبول انستحباب الحكم العبسكري الإسترائدلي دون ان تمارس استرائدا الصلاحييات والمسؤوليات التي لم تبغل الى السلطة الوطنية الغاسطينية وحسب الملحق الثاني للنص المنكور ستبغى اسرائيل مسؤولة عن الإمن الخارجي وعن الامن الداخلي والنظام العام للمستوطنات والاسرائيليين. ويمكن للقوات العسكرية الاسرائيلية أنْ تستمر في استخدام الطرق بحرية

داخل قطاع عرة ومنطقة اربحا. وتم تناول هذا الامسر بمزيد الاستهاب في اتفاق القاهرة في المادة الخامسة، الفقرة ٢ (ب) (الشَّعلقة بنطاق السلطة): ستصارس اسرائيل

سلطتها عبر حكومتها العسكرية التي ستستمر، لهذا الغرض، في امتلاك السلطات والمسؤوليات التشريعية والقضائدة والتنفيذية الضرورية طُبِقًا لِلقَانونَّ الدوليِّ، ولن تنتقُصُ 🗖 جری في ۱۳ ايلول (سبتمبر) هذُه الفقرة من قوانينُ اسرائيل التي تشمل الاسرائيليين بالذات.

وحسب الفقرة ١ من المادة الثامنة

(الترتبسات المتعلقة بالامن والنظام ستمس اسرائيل في تحمل المسؤوليات عن النفاع ضد التهديدات الخَارُجِية، بِمَا فَيِهِمَّا المُسؤوليةُ عَنْ حسيانة الحيدود مع متصبير والخط الاردني، وعن الدفاع ضد التهديدات الخَارِجْيةُ مِن البِحَر ومن الجو، الي المسَّوْوَلِيَّة عُن كُلَّ جَـوَانْبُ امنَ الاسرائيليين والمستوطنات، لغرض حماية امنها الداخلي ونظامها العام، وستتمتع بكل الصلاحيات لاتضان

تخصمنع لسلطة الدكم الذاتي

الذى اعبته اللجنة القانونية التابعة

للمجلس الوطني الفلسطيني، ويفتقد كلاهما الى المكانة القانونية في

مناطق الحكم الذاتي. فتطبيق النص

الاول يقتضي ان يتبيناه مجلس

الثناني فيجب أن يتبيناه المجلس

ُ وَفَى ظُلِ اعْلَانُ المُبِسَادِيءَ وَاتَّفِياقَ

ففي الضَّفَّة الغرِّبيَّة المتللة تسود

القوانين الاربنية، بينما تطبق قوانين

الابتدائية)، وإذا اقتضى الامر تحال

رام الله، والى «محكمة الشمينينَّ،

(المُحكمة العليا) في القبس وعمانُ (Y)

استراثيل. ويما أن المتصنول على

موافقة اسرائيل ضروري لاي تعبيل

الناصيحة العملية، مع نلك، أجسرت

التمغييرات الاساسية في النظام

القَصْائِي، في تحد الترامها ألَقانوني

١- أنْشَات مُحكمة أيتدائية في

السلطة الوطئية الفلسطيئية محكمة

ذات سلطة قضائمة مجبوبة تقتصر

المتبت في اوسلو والقاهرة:

وبموجب أتأفاقي اوسلو والقاهرة

القاهرة يمثل وضع السلطة القضائية

في الضُّفَّة العَربية وقطاع غيرة

دستوري فلسطيني، منتخب اما

الوطني الفلسطيني.

المحتلين كابوساً قانونياً.

وخصوصا عدم وجود دستور.

الخطوات الضرورية للنهوض بهذه وفي المجالات الخمسة التي نقلت الى السّلطة الوطنيـة الفلسطينيـة (التعليم والثقافة والصحة والرفاه الاجتماعي والضرائب المباشرة والسياحة) تُسيِّر الحياة المنبية وفق توجيه الإدارة الفلسطينية. لكن كما سنرى ابناه يكمن المسبب الاسساسي وراء ازمة حقوق الانسان في المناطق الخاضعة لأدارة السلطة ألوطنية الفلسطينية (التي ستوصف من الآن ب دمناطق الحكم الذاتي، في ما يمكن اعتباره فراغا قضائيا بلحق اذى بالغا ويشل حكم القانون في المناطق التي

النتيجة هي ان الاراضي الم تخضع لسيطرة السلطة الوطنية الغلسطيئية تحكم بواسطة مراسيم والغاز السيل للدموع. ادارية أبرزها تلك أغراسسيم التي يصدرها رجل ولحد هو عرفات بصفتة رئيس اللجنة التنف سنبة النظملة التحرير ورئيس السلطة الوطنية الفلسطينية. ونُشرت المراسيم الـ ٥٨ الاولى في العسدد ١ من «الجسريدة يــــة، للسلطة ا**لوطنيـــة** الفُلْسطينيةٌ. وهي كلها تحملٌ توقيع عرفات رئيس اللجنة التنفينية النظمة هيكل هذه الاجهرة التحرير ورئيس السلطة الوطنية ١ – قيادة الشرطة

يكتسبان اهمية بالنسبة الى السلطة الوطنية القلسطينية. اولهما «ستور واحمد مفرح (جنوب غزة). ب - قسوات الشسرطة المدني قطاع غزة، الذي أعلَّنه عام ١٩٦٢ نائب الرئيس ووزير النفاع في الجمهورية (اريحا) وزياد عارف (شمال غزة) العربية المتحدة الجئرال عبدالحكيم وُاسماعيل شافعي (جنوب غزة). عسامسر (٦). والثساني هو «القسانونُّ ساسى للسلطة الوطنيس

عرفات (مدير الآستخبارات).

مصباح سقر (رئيس) وجبريل رجوب (اريحا) ومحمد بهلان (غزة).

محمود ابو مرزوق (رئيس)،

٥ – التحقيقات الحنائية

غَرْهُ المُصرية في قطاع غزة. وتضاف الى مجموعات القوائين هذه حوالي ١٥٠ من الاوامسيّ العسسكترييّة (والشرطة الخضراءء) الاسرائيلية التي اصدرتها سلطات فيصل ابو شاره (رثيس). الاحستسلال الاسسرائيليسة منذ ١٩٩٧.

وتختلف قوانين غزة تماما عن قوانين الضفة الغربية. الى حين التسوصيل الى اعسلان المبادىء وأتفاق القاهرة كان لدى منطقة اريحنا متحكمة واحدة فقط سباعي (جنوب غزة). وكان ينظر في طلبات الاستئناف ضد لحكامها في ممحكمة البداية، (المحكمة

١٥ يوما آخر، ومنذ اقاملة السلطة الوطنسة الظلسطينينة في ايار ١٩٩٤ نُشبرت المنظمات المدافعة عن حقوق الإنسان تقارير عن طائفة من الانتهاكات الخطيرة لحرية التعبير وحرية النشر والتوريع (بما في ذلك الصحف) وعن ر-- بدي . اعتقال منحافيين وفرض قيود اعتباطية على حرية التجمع وعلى النقل بالباصات الى اصاكن التجمع العامة (٩). كما صبرت تقارير موثوقة عن حروب عصابات بين اجهزة الأمن التابعة للسلطة الوطنية الفلسطينية

وما يدعو الى قلق اكبر التقارير

استنتاحات

تمنصه الأدولة ذات سبادة لمصوعة من مواطنيهاً. وبتوقيعها على اعلان المبساديء اقسرت منظمسة التسحسرير الفلس سطينية بأن الجكوب الإسرائيلية كانت تتصرف في اطار صلاحياتها المشروعة عندما منحت المنظمية، بصيفتها ممثل الشبعب الفلسطيني، الحكم الذاتي في قطاع المنظمة (ضمنياً على الأقل)، كممثل للشحب الفلسطيني، بالسيسادة الحكم الذاتي بالمواطنة الإسرائيلية. والعسلاحيات التي نقلت بموجب السلطة الوطنية الفلسطينية هي صلاحيات بلئية ادارية تحت احتلال اسرائيلي. وكسلطة مُحمَّلة في صال

الاسوائيلية - الاردنية في تشرين الأول ١٩٩٤) تتسحيصل السرائيل مستؤولية كناملة عن الحكم الذاتي للسلطة الوطنية الفلسطينية، بما في بست بي ... ذلك انتهاكات حقوق الإنسان الذي ترتكيها هذه السلطة. كحصا أن السلطة الوطنسة

غزة ومنطقة اريحاً. وبذلك اعترفت الاسرائيلية على الضُّفة الغربية وقطاع غزة المحتلين من دون أن يتمتع السكان الفلسطينيون في مناطق أعلان المبادىء واتفأق القاهرة الي حرب (اق بأعتبارها) بدلا من ثلك الدولة ذُاتُ السيادة المُعترف بها من قبل منظمة التحرير (صمنيا منذ اعلان المباديء) والحقاً من قبل الاردن (على نمو صريح منذ معاهدة السلام

الفلسطينية ليست مجردة من السيادة وحسب بل انها تعمل، كما اومُنتنا أعلاه في صورة مفصلة، في هاوية قىضسائىية وتشسريعىية لا قرآر لبنا. والانخسال حكم القسائون الى مناطق والمحدد الحكم الذاتي التي تخضع الى سيطرة السلطة الوطنية الفلسطينية تبرز الحاجة الملجة لإجراء التخابات الع جهاز تشريعي، ويعتبر التفسير الاسترائيلي لاعتلان المساديء وانشأة القسّاهرة أن السلطة الوطنيسة الفلسطينية هي ادارة تنفينية، على الإقل ضلال الفشرة الانشقالية، وان الانتخابات المتفق عليها في الضفة الغربية وقطاع غرة المحتلين بحب ان ينظر البها كانتخابات لمجلس تنعيذي له صلاحيات لتشريع ضوايض وليس تشريعات بالمعنى البرلماني للكلمة. ويبقى النشريع ضمن صلاحية الحكد العسكري الاسرائيلي، وحسب الفهد الاسترائيلي من المعرز از يقوم الحكم العسكري الاسترائيلي بالاستصاب واعادة الانتشار، لكن مصوابط الدفاع الاستراثيلي، (الطواريء) للعام ١٩٤٥ ودالاوامس العبسكرية، الصبادرة مند

١٩٦٧ تَبِقَى التشريعات النافذة (ما لم تعط بأتفاق مشترك بين اسرائيل والسلطة الوطنية العلسطينية وطالما بقي النفسير الأسرائيا هو السيائد فيان السلطة الوطنسة الفلسطينية ستشؤول، على رعم الطموحات الوطنية العلب طبنية، آلي ، وكيلَّ، للاصتَّـلالُ الاسرائيلِيَّ يحكم

وفق وصراسيم، ادارية (سراسيم

التي ترد عن وفاة معتقلين فلسطينيين تحث التحقيق والتعنيب على أيدى الشرطة الفلسطينية (وفاة فريد هاشم ابو جسربوع في غسرة في ٧ تموز -يوليو ١٩٩٤ ووقاة سمعان موسى جــلايطه في اربحــا في ١٨ كــانون الثاني – بناير ١٩٩٥) (١١).

ان الحكم الذاتي وضع لا يمكن ان

وسيلة عملية لارسال الملفات من اريحاً الى غزة لأن الطرق الامنة بين اريصا وغرة لمتبدأ العمل بعد. ٣- اصدر عرفات مرسوما ينص عنى ان كل التسجيلات التي تتم في

اريحاً تعتبر سارية المفعول في غزة (على سبيل المثال، الشركات والمأركات التجارية والسيارات، وغيرها) والعكس بالعكس. ومع ذلك فان اجور التسجيل في اريحا وغزة مختلفة تماما (٢ في الله في اريحا مقابل ١ في المُنَّة في غزة). والنتيجة هي انه، في الواقع، منذ

١٩٦٧ لا يوجد اطلاقا اي حكم للقانون في الضفَّة الغربية وقطَّاع عُرُة. ومنَّذُ وفك الارتباط، لا توجد للاربن اي علاقة بالمنطقة. ووالاواصر العسكرية، التي اصدرتها اسرائيل منذ ١٩٦٧ هي قانون المحتلين، وليس حكم القانون الذي بشرعه مجلس تشريعي منتخد وفيّ الصُّغة الغربية (باستثنَّاء اريحا) لا يُزَالِ هذا الوضَّعَ قَائمًا منذ اتَّفَّاقُ القَّاهُرة (١٩٩٤). لكن منذ عام ١٩٩٤ اصبحت غرة واريحا تحكم وقق مراسيم تصنرها السلطة الوطنية

وتخضع مناطق الحكم الذاتي في عسورة قسأنونيسة وفى الواقع الى يطرة الشرطة التابعة للسلطة الوطنية الفلسطينية، وليست تحت حكم القانون. كما أن الشُرطة بدورها تتسالف من جنود تابعين لمنظم التحرير انبطت بهم مهمات شرطة مدنية على رغم انهم لم يتلقوا اي تدريب ينكر لادائها. الي نلك يعانون منْ شُبَّهُ انْعدام كُلِي لْعُدات خَـَاصَةً بِضَـبِطُ التَـحـشَـدات لا تؤدي الى أصبابات معيشة، مثل خراطيم ألمياه

وتوجد حباليبا تسعة اجهزة للشـــرطة والامن في مناطق الحكم الذاتى تخضع للقيادة العليا لياس عرفاتْ. ويتولَّى الجِّنرال ناصَّر يُوسف منصب درئيس قيادة الامن الوطني، لمنطق الحكم الذاتي والعميد غازي جِبِالِي منصب درئيسَ قيادة الشرطّة، في مناطق الحكم الذاتي. وفي ما يأتي

١ - قوَّلت الأمنَّ الوطني («الشرطة الضضراء)، حاج اسماعيل جبر (اريما) وصائب عجير (شمال غزة) (دالشيرطة الزرقاء). محمود عمار

٢ - الاستخبارات العامة امین هندی (رئیس) ومسوسی

٣ - الامن الوقسائي («الشسرطة

٤ – النفاع المني (فرق الاطفاء

طلال ابو زید (رئیس). ٦ - الامن الرئاسي (القسوة ١٧)

٧ - لجان الارتباط (دالشرطة سعد ناجي (اريضا) وسليمان حلاس (شيمسالٌ غيرة) وعبيداللفظي

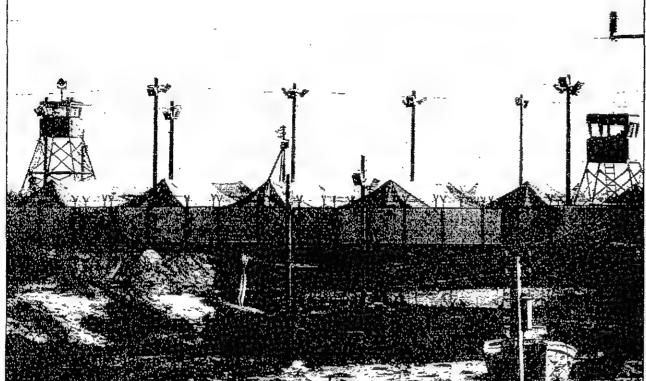
> ٨ - قوات الامن الحدودي خالد سلطان (رئيس).

الى دمحكمة الإستئناف، وكلاهما في وتملك الشرطة (بما في نلك جهاراً مقوات الامن الوطئيء ومقوات الشيرطة المنتية، التابعان لها) ووالاستخبارات لا يمكن أجسراء أي تغييرات في القوانين ما لم يتم التشاور اولا مع العامة، ودالامن الوقائي، صلاحية الاحتجاز (التي منحت لها من قبل المُدعى ألعسام حُبَّاك قِسراً). وحسب «مركزُ غرْة للْحقوق والقَّانُونَ، تَنْفَذُ في القوامين فان اي توحيد لقوائين عملية الاحتجاز - أو ينبغي أن تنفذ -غزة وقوانين اريحا لن يحدث ابدا من وفقاً لـ وقانون العقوبات القلسطيني، للعام ١٩٣٦ الذي عُدَلُ باستمرار اللَّي ١٩٦٧ من قبل «المُجلسُ التشريعيُّ في غرة (٨)، وينص القانون على أن فترة السلطة الوطنية الفلسطينية بعض الاحتجاز لا تريد على ٨٤ ساعة يمثل بعدها المُحتَّمِّزُ امامٌ قاضُ للنظرَّ في تُمديد الفترة. ويمكن للقاضي ان يمدد فترة الاحتجاز ١٥ يوما قابلة للتمديد اربضا. وكنان لدى ارسمنا قبيل اقبامية

> على مخالفات صغيرة (غرامات تصل الى ٢٥٠ بيتاراً اردتياً). اما المحكمة الإنتدائية التابعة للسلطة الوطنية فانها تتمتع بسلطة قضائية غير ٢- أنشأت محكمة استئناف في غرة. وكان النظر في طلبات الاستئناف من اربحا بجري اسام محكمة الاستثناف في رام الله قبل اقاسة السلطة الوطنيَّة، وأصبحت محكمة الاستثناف في غَرْة حالياً هي محكمة الاستثناف لمنطقة اريضا. ولا يعرف

> احسد كسيف جسرى هذا ووفق اي صلاحيات. وقررت محكمة الأستئناف في غَـرَة بِالقَـعَلُ ان تنظر في طلبات الأستنثاف المقدمة من المحكمة الابتدائية في اريحا. واصبيرت السلطة الوطنيا مرسوما خولت بموجبه الى محكمة الاستنباف في غرة مهمة النظر في

طلسات الاستنَّفاف المقدمة من اربحاً في الوقت الذي لا تطبق فسيسه غسرة القُوانينُ ذاتها الطبقة في اربيحا. وفي



من شوارع القدس القديمة. (الحياة)

معسكر اسرانيلي في غرة قبل مباشرة الحكم الذاتي. (الحياة)

يصنرها شخص واحد في الواقع).

وكما لغت الرئيس السابق للفريق

الفلسطيني المفاوض النكتور حيدر

عبد الشَّاقِّي فانَّ الشَّعبِ الغُلَّسَطيِّنيَّ

كان الشرم بضيار السالام مع اطلاقً

مؤتمر السلام الإقليمي في متريد في

٣٠ تشسسرين الأولُّ ١٩٩٢. وكسَّانتُ

المعارضة (حساس واخترون) دعت

بالفعل حينذاك الى التعبثة ضد عملية

المسلام. الأ أن دعوتها جوبهت

بالرفض. ولم تلق بعود محماس، الي

مقاطعة مدريد أي تجاوب شعيي.

فغالبية الفلسطينيين التزمت شيآر

السلام. وتظاهر الشَّعْبِ القَلسطيني

برمته تاييدا لمدريد. ومنح هذا التأسد

على استاس الإفتتراض بأن الستأدُّم

سيحقق الحقوق المشروعة للشعب

١٤ شَهُرا عَلَى انْفَاقَ ٱوسَلُو لا يَزَالُ

مصدر عملية السلام معلقاً في الميزان.

فاتفاق اوسلو، واتفاق القاهرة الذي

تلاه، يَفْتَقدان حالياً بوضوح الي

الصدقية كوصفة للسلام. وهذا هو

العاملُ الذي يمكُن مصاملُ الذي

الحصنول على دعم شعبى في عمليات

المُقَاوِمُنَةُ النَّتِي تَنْفُنِكُمَّا مِنْ دُونُ انْ

تخشى معارضة من جانب الراي

العام. وسيبقى هذا الوضع وراءً

الصعبوبات العائمة بين مصاس،

والسلطة الوطنية القلسطينية، كما

سيصبح مع مرور الوقت الاساس في

المسعوبات بين السلطة الوطنيسة

باتفساقي آوسلو والقساهرة يشكل

أصراحاً صالياً. ولا تعرف السلطة

الوطنية كيف تتعامل مع المساعر

الفُلُسطَينية العامة، وهي تُحتَ صَغطَ

متواصلٌ من جانب اسرَّائيل لتتولى

مستولينة اعتقال أي طرف يقلق

القبادُونَ والنَّعَامِ، وتُواجِّسهُ السَّلطَةَ

الوطنية وضعا غير مستقر ومحفوفا

بالمضاطر. ونشيجية لذك تشصيف

بعصبية ويضيق صدر. كما انها بدأت

تعتير أعمال المقاومة تحديا لسلطتها.

ويكدن السبب الرئيسي لفشل أتفأق

أوسلو اولا وقبل كل شيء في انه لم

يشس الى حق الشعب الفلسطيني في

تَقَارِينِ المصابِسِ (ناهيك عن عسم

ضمانه)، وفي انه اخفق في ان يتصدي

مستوطنات اسرائيل وسياساتها

الاستنظائية ويضمن الأقراج القوري

عز جميع المعتقلين السياسيين

الفلسطينيين وينتسرع حو

الفاسطينيين المشسردين في العسودة

الفورية الي وطنهم والمسالة الإخطر

انه حعل الانتخابات الفلسطينية رهنا

وتبسرز مسسالة الإنتسخسامات

الفليحلينية باعتبارها القضية الاعثر

حسيطا التي تواجيه الموقيعين علي

اعلان المبماديء والمجسسمع الدولي.

دارادة اسرائيل وموافقتها.

يمثل هذا الوضع ورطة حفيقية.

واصبح التزام السلطة الوطنية

والشبعب عموما.

وبعد مرور ۲۲ شهرا على مدريد و

وهذه وصفة لكارثة.

وتكفن مسالة السيبادة في اساس مسالة الإنتخابات. فالموقف الفلسطيني بطالب بأن تصيئف الانتخابات الى السلطة الوطنية الفلسطينية باعتبارها انتخابات آلى مجلس تشريعي لنيه صلحيات بأن يتبنى يستورا ويشرع حكم قانون يموقسراطيا، وبذلك يُغْمِرُ الإسس القَانُونْية له مناطق الحكم الذاتي، وتصــر أســرائيل على ان تقـــــــــ الانتخابات على مجلس تنفيذي لديه صلاحية تعديل وتشريع دالضوابط التي لا تتنضمن اجبراء تغيير في الاسس القانونية لـ «مناطق الحكم الذاتي، الى ان يبدأ التفاوض على وضعيًّا النّهائيّ في ١٩٩٦ او ١٩٩٧. ولا جدال أن الموقف الفلسطيني وتعسَّت بسر سا يُزيد على ٢٠٢ مليسون

في شَّانُ الانتخابات (مجلس تشريعيّ

مُنْتَحُبُ وَفَقَ بَسِنُونِ فُلْسَطِينِي) يِتَّطَلُعُ التي تَحَقِيقَ سِيادة فلسطينية واقامة

الوضع النهائي، بينما يسعى الموقف

الى تشريعات عسكرية اسرائيلية) الي

القَانُونِ. ويلمحُ الْنَصْطِيلِ انضَا

بوضوح الى انه من دون انتخابات

ألى منتجلس تشسريعي فلسطيني

سيتعذر ببساطة انخال حكم القانون

الى مناطق الحكم الذاتي الضاضسعة

للسلطة الوطنيسة الغلسطينيسة،

وستشهد أزمة حقوق الانسان حتما

الريد من التدهور في صورة عميقة

ومطلب اجراء انتخابات ليس

مسرورة متجبرتة باسم الصضبارة

فحسب. فهو في الوضع الراهن في فلسطين، في هذه الحالة الضاصة،

مطلب ملح ملسسوس، وتعنى

الانتخابات، بين اشياء اخرى، اجراء

احصاء رسستمي للسكان (لا يرال

الاحصناء في ايدي استرائيل) واعداد

نظام انتخابي (يستدعي النظام

الانتخابي الفلسطيني، بموجب اعلان المبادىء واتفاق القاهرة، الحصول

على موافقة اسرائيل) وحرية التعبير

وحرية الحركة بين الضفة الغربية

وغبزة ومنح السلطة في وقت سبكر

أكلها مستحيلة بالطبع ثحت الاحتلال

ويعيق توفير هذه المستلزمات

كلهب رفض أسبرائيل السحساح

بالنَّــَ فَابَاتُ الى مُحِلِّس تَسْرِيعَى `

واصرارها على الأيتستع المجلس

المنتخب بصلاحيات تشريعية تقلسه

بل ان يقتص على صلاحيات تنفيذية.

والانعطاف الاكثر اهمية في عملية

اوسلّو للســـلام هو التـــوقــيّـع علـى

معاهدة السيلام بين دولة استرائيل

الأربن. وكما لفت أعلاه، يعنع الاربن

وسريعة جدا.

الاسرائيلي).

تكريس السيادة الاسسرائيلي

باعتبارها الوضع النهائي.

عواطنين في دولة اسرائيل. بولة فلسطينية مستقلة في مفاوضات الاسرآئيلي (مجلس تنفيذي بخضع المواطفة الذي يكفك «الإعلان العالم وكما يلمح السطيل أعلاه، يكمن اساس ارمة حقوق الانسان في مناطق الحكم الذاتي التي تُخضع للسلطة الوطنية الفاسطينية في انعدام حكم

الاستقلال واقامة دولة وتحقية مواطنة للفلسطينين. ولا يمكن القبول بأن يبقوا الى الأبد من دون دولة. وتستغل اسرائيل غموض اتفاق اوسلو لتحقيق الهدف المضاد: عدم السماح باقامة دولة فلسطينية وعدم اعطاء سواطنة استرائيليية للسكان الفلسطينيين في الضعفة الغربية وقطاع غَسَرَة المُصلِّلينِ، ويسدو ان اسسرائيل تراويها الفكرة الميسؤوس منهما بانه يمكن تحمقميق المسالاد وتطبيع عبلاقياتها مع كل الدول في المنطقة وانشاء نظام شدرق اوسطى جديد قانم على الاستقرار والازدهار مع وجسود شبعب فلسطيني من دون

#### الهوامش:

دولة في مركزد.

١ - لم يكل في مقبوري أن أعبد هذا منظمات فلسطينية واسير علي مداحع س متوق الاسدر مصوصا مسعنا لهلان الاصفي (عبرة) و صركير عدة المصفي واصعنهم الحق وسائيلا لمعتسب الفلسطينيين، (رام الله) ومسركم القندس

الصحيفة الرسمية أرعم ١٠، ورا 3 ألعس، ٢٠ تشريل الثالي (لوعليز) ١٩٩٥ ٣ - على سبيل المشال. تستند س

في هذه المعاهدة الشرعية للسيادة الأسرائيلية على الاراضى بين البحر الابيض المتوسط ونهس الأردن (المادة الثَّالَثَةُ (الحدود الدولية) واللحق ١ أ) (۱۳)، وبذلك جسرى تحسويل المسالة الفلسطينية الى مسالة اسرائيلية داخلية. وتواجه اسرائيل حالياً خيارا استراتيجياً لا يمكنها أن تتحمله. وهو اما ان تسلمح بانتهابات . تشريعية فلسطينية، وينكك ستعذرف بحكم القسانون الفلسطيني بموجب نُستَوْر فلسطيني، وبالتالي ستعترف حتما بالسيادة ألفلسطينية والمواطنة القلسطينية، أو أن تضم الاراضي التي احتتات في ١٩٦٧ الي اسرائيل

فلسطيني في الضُّفة الغربية (١ ١ مليون وقطاع غيزة (٢ ١٨ الفا) ويحق للشحب الفلسطيني، شيان كل الشبعبوب، ان يعبيش في قَبْل حكم القانون وان يتمتع بالحق ألتابت في لحقوق الانسان، الذي تبنته منظماً الامم المتحدة. سبواء كيانت مواطنة فلسطينية ام صواطنة اسرائيلية. واعتبر هذا الشبعب، كنلك كل المدافعين ى - .. عن الانسانية في ارجاء العالد. أن عملية السلام تهدف تحديدا الى ذلك

المقال لولا التعاور الراب الدي مد والقانون، (عرة) و القضائن العالم عرة، للاعلام والاتصالات ومتسليم (القيس) وموكز الاعلام لحتوق الاسمال المسطيعي، (القنس)، ومنطمات كثيرة الحري ر - - السلطة الوطنية العاسطيد 1 - - السلطة الوطنية العاسطيد

المعلومات، التي احسرتها ومسليم (دركي المعلومات الاسترائيلي لمتعوق الاستارسي الاراضي المحيث) مي شدوس اخياني

كلهم من الضفة الغربية وقطاع غزة. اعتقانهم قوات الامل الاسرائيلية وحقق معهم مجهار الامن العام، (الاسم العبري وشاعاك») بعد ٥ ايار (عايو) ١٩٩٤ تاريخ بد<mark>.</mark> الحكم الذاتي الفلسطيني. ٤ - مالحق، ١٠ كانون الاول (ديسمب) ١٩٩٤ - اليوم العالمي لحقوق الانسان. المصدر السابق. ٦ - واعملان المستمور لقطاع غيزة، المنشور في الجريدة الرسمية الفلسطينية

(نوفمبر) ۱۹۹۶ في تقريرها عن التعنيب

خلال التحقيق الى شهادات ٧ فلسطينينً.

لقطاع غيزة، (طبيعية خياصية) ٢٩ أذار (مارس) ۱۹۹۲. ٧ - كانت محكمة الاستئناف والمحاكم العليه للصفة الغربية تقع في القدس الى عام ١٩٦١ . وفي اعقاب الاحتلال الاسرائيلي وضُم القدس الشرقية الى اسرائيل نقلتُ

اسسرانيل هاتين المحكمستين الي رام الله وتؤدي محكمة الاستنناف في رام الله أيضا دور الحكمة العليا للضعة العربية. ٨ - كان ثلث اعضاء الجلس التشريعي في غزة، ينتخبون فيما كان بقية اعتضائه يُعينون من قبِل الصاكم العام

المصرى لقطاع غزة ٩ - تقارير منظمة «التضامن طعالم، - تقرير على اعتقال هاني عابد (غُير أتقرير حون اعتقال الصحافي طافر شريطه (غير مؤرخ، تشرين الاول ١٩٩٠). - تقرير عن اعشقالات واسعة في

صفوف منتسبي الجبهة البيموقر:طية (٣٠ تشرين الأول ١٩٩٤). - تقارير عن اعت صفوق ستسبي حركة حماس (١٣ تشرين ١٧٠ ـ . . . . . . .

- تقارير عن اعتلقالات ولسلعة في حسفوق منتسببي الحهاد الاسلامي (١٤ تشرين الثامي ١٩٩٤)

~ تقبرير عن وفياة فلسطيني (ميريد

جرموع) خلال التحقيق عي سجزً غرة (٩ تموز/ يوليو (١٩٩٠). - شهادة خطية بقسم، جبريل أبوالقه (٩تموز ١٩٩٤). - شيادة خطية بتسم، سمير حمدان شهادة مملوك ( ٢١ تشرين الثاني ١٩٩٤). كنلك الوثائق الأتية من مسركز الاعلام

لحقوق الانسان الفلسطيني، - رسمالة مفشوحة الى السيد ياسو عرمات. رئيس السلطة الوطنية الفلسطينية» ۲۱ تموز ۱۹۹۱. - - رسالة الى الجنرال سعدي ناحي، مالاحظات ني تساني زيارة وفد مركز الاعلام

لحقوق الاسسان الفلسطيني الى سجن اريحاء ١٨١٠ (اغسطس) ١٩٩٤ - رسالة معتوجة الى انتصار الوزير. وزيرة الرفاه الاجتماعي، السلطة الوطنية الفلسطينية،، ٢٦ أب ١٩٩٤

حو سليتشلا (Schechla)، «السلطة الوطنية الفلسطينية تنفذ عمليات احلاء قسرية عي أريحا باستخدام قانون أملاك المشغيبين آلاسرائيليين، (مذكرة داحلية) هابيشات الترناشونان ، ٢٩ تشرين الأبل

١٠ - انظر، على سبيل المثال، مقال شيام باتيا بعنوان عملاء عرسات يشنون حرباً قدرة، محمينة دي اوبزرسر ١١٠ اللول (سمتمسر) ١٩٩٤، ومقال ادا أوشمير الاسن الداحلي الطسطيني في الصحفة السخدرييسة وأدهارتن الألك

١١ بالاء مستعمل، عن سركر عرة لسمسسين والساندن. ٩ تمير ١٩٩١ بدع فسماعي رقع ١٢، س منطبة المنق 1 ثمور ١٩٩٠ أُوسَمُونَ ١٠ كَانُونِ النَّاسِ (يناب)د ۱۹۹۹.

١٢ - منقبات، حسين عسمالتسمى، القسس 7 كالعين الأول (بيسمسر) 1992 ١٢ - المارة ٣. العقرة ١ أنعسب الحسمون الدوليسة جن الارمان استراسل على سناس تعريف العمود زمن الاستاب كيب عم سيان في اللحق ( ( ) والمسيار البياسي سرار أستربطه المصافة الها والاحداثيات المعدرة فللا الملحين فروي بد الأنفاق، بشعا أسماءه ٣ س العاشدة،

حي رائشك الحدود الدولية من العالمين س العماليات العالمة مهدا الأرس والساعول. البحراليب (Emek \_\_\_\_\_\_ -Ha'arava1 وادي عرب

سهره الأريس واليرموت ا سنتع مد لمدود شمه محرى الربيسي لمهري الارس واليرموب

ه - حليم العنب

- زسیل ایجان مخصد دی «مرکل دراسات الشرق الاوسط والاسلاداعي جاسعة بردووب كا دراسات الخليج

العرسى، في جامعة الصنق، بريطانيا

وا بالاض الظها ألى أ المثقر

ممار

مۇ الما وا

# هيجان التطبيع الثقافي مع إسرائيل الهاء عن الأخطار الحقيقية



■ أكد الأديب الفلسطيني اميل حبيبي مجددا أن محاولة اغتيال نجيب محفوظ من أكبر الأنذارات المثقفين عبر الماسي الجارية في الجرائر او في اي نطر عربي أخُن، وأنَّ الاعْتداء بِعَتْبِرْ «تَهديداً لِحَّريَّةً الفكر ... وُحرية النَّساؤل،

وقسال في حسوار على هامش زيارته مبعوض القاهرة الدولِّي للكتَّابِ: دندن المثقَّفيُّنْ مسؤولونَ عنَ نلك نَحن لا نَجِيز الرأى الآخر، بل نحرم الرأي الآخر، و الشجىء إلى العنف الكلامي، نُحن النَّيْن تَشَبَّعُ الإمابِينِ على الإعتداء علينا لأننا ننهش لحوم بعضنا البعضء

واعتبر حبيبي أن إثارة قضية التطبيع الثقافي مع اسرائيل «مُحَاولة لألهاء الراي العام العربي عنَّ الأخطار الحقيقية الناجمة عن الهرولة نحو التطبيع الاشتصادي والديبلوماسي، وأصاف: دمن اثاروا تَضْية التَطَبَّيْعَ الثَّقَافِي – يَّصَرَفُونَ انظار اَلشَّعَر المعربي عن الخطر الاستاسي المُوجِـود القبائم الآنَّ، فيدلًّا من أن نتجند نحن المثقفين ضد هذه الهرولة نحو التطبيع الاقتصادي والديبلوماسي نشتغل في حرب «دونكيشوتية» ضد التطبيع الثقافي مع

ورأى أن والتشويش، ضد التطبيع الثقافي هي شوشرة صُد ياسر عرفات والخط الذي سار عليه «...» أنا أنعو للثقفين العرب إلى التطبيع الثقافي مع الشعب العربي الفلسطيني ولا تطبيع مُع إسرائيل. وانتقد حبيبي إدوار سعيد: «كل الاحتارام لإدوار سعيد .. ولكن بأي حق يقول عن ياسر عرفات خُأْئنُ ، كل هذا لا يفيد. تناقش معه، ولكن تكفره».

وزاد: الدُّول إن الفُّلسطيني هُو من ديعود او من يكونُ مُستعدًا لأن يعود لبالله مهما يكن الاس، لأن الْفُسطيني في الضَّارِجُ طُرْد طردا وعندُما يزولُ امرُ الطرد لا يَبْقِيُّ أي صبرر حتى لو عاد إلى السجن، حتى لو عاد إلى القبرء. في ما يلي نص للحوار:

• هل تعتقد أن محاولة اغتيال نجيب محفوظ إنذار للمتقفين خصوصا دعاة التطبيع مع إسرائيل - في الفترة الأغيرة وقبل حابث محاولة اغتيال محفوظ كأن عناك أسرائيليون يحضرون الندوة الأسبوعية -؟.

- لا أعتقد أن الاعتداء على الأديب الكبير نجيب محقوظ مرتبط بشكل مباشي أو بشكل اساسي بقضية إسرائيل أو العلاقة مع إسرائيل أو ما يسمى بالتطبيع إنما الاعتداء عليه هو من المراحل التي وصل السَّها الإرهاب ضد الفَّكر والتَّحرر الفَّكري في العالم العربي. واحْتيار نجيب محقوظ أمر طبيّعي من ناحية أنه نَجِيبِ مَحْفُوظٌ ومن ناحية ثانية أَنْهَا الجزائر، مصر ليست الجزائر، مصر هي عمادنا ومنّ يونُ مصر لا مستقبل للأمة العربية.

محفوظ من أكبر الإندارات التي توجه إلينا عبر الماسي الجارية في الجرائر أو في أي قطر عربي اشر، وهو تهنيد لَصرية الفكر، وحرية التساؤلُ انتظرت أن يؤدي هذا الاعتداء الخطير إلى القافنا ندن المثقفين العرب عند حدود ما وصلنا إليه من تدهور، واعزوه في الأساس إلى أننا لا نصترم بعضنا البعض، وأننا لا تعترف بحق الواحد منا بأن يكون له رأي أخس، ونحن اسرع ما تكون إلى الأمر الشائي: إذا اعتقد أن الشعب العربي تحريم الراي الأَضَر، قرآت أن نجيب محفوظ سمى أولثك النين اعتدوا عليه بالخفافيش، وحين سالتني لفلسطيني لا يزأل في صاحة إلى التضامن العربي «الحياة» رَأْيي في الإعتَداء قلت نعم حَفَافَيْش، ولكنَّ من علم الحَفَافَيْش طعم الصناجر، ونحن الثقفين مسؤولون عن ذلك نحن لا نجير الرأي الآخر ونشجع الإرهابين على الاعتداء عليناً، وفي المدة الأخسرة قرأت في صحيفة وأخبار الإنب، رداً على مواقفي انفي مرشح لجائزة نوبل ولنلك اتصرف كـمـا اتْصَرّْفَ وَانْدُّهِي النقّاشُ. مَثْلُ هِذَا النقاشُ تَكفير وتحريم. هذه مواقف تكفيرية فكل واحد منا ينظر

في ألجالُ الثقافي، حيث يستطيع أن يصول ويجول يبنو معارضا سياسيا للسلطة التي ينتمي إليها فَيِمَا هُو يَحْدَمَهَا. هَذَا الحُداعِ أَهُونَ لِلسَّبِلُ فَي التعبير عنَّ الكفاح الذي لا يكلف شيدًا، وهم عارفونُ أنْ هَذَا الْكَفَّاحِ لَا يَكُلُفُ شَّيِئًا غَيْرِ الْكَلَّمْ. وَالسَّلْطُةُ القَائمة ماذا يضيرها اذا نهشنا في لحوم بعضنا هؤُلاء الذين ينهشون في لحوم بعضهم البعض لا أراهم يتحلون بالحد الانتي من الشجاعة. عسانا لا نحسّاج الى المزيد من الضحايا ومن الضربات حتى نحترم أنفسنا قبل فوات الأوان ونحافظ على هيبة الكلمة في مواجهة اوساط مسعورة. ولكن، ما أراه أن يبحث المتقفون في مصر وغير مصر عن الاسباب التي التي الت الى الاعتداء على نُجيبِ محفوظه هذه الوقاحة في الاعتداء على هيكل من هياكل الثقافة، كلَّ الاسبابُ إلا السبب الذاتي يتحاشونه. وأعود وأقول: السبم الذاتي هو نحن – نحن في تعساملنا مع بعسضناً البعض نبحث عن اهون السبل لنرضي ضمائرنا ولا يكلفنا نلك شبيئا اذ ننطوي على انفسنا باسم الانب وَّالثَّقَافَة والنَّصْعِيرِ، ومَّا أَهُوَّنَ أَنْ نَصُوَّنُ بِعَصْنَا البعض، أما حينما تصلّ الى السلطة فلا. ريما ندن نعيش في اطار الديموقراطية التي

يقول حاكمها دلا أحول بين الناس والسنتهم ما لمّ يُحولوا بيننا وبين ملكناء فنحن لذا لربنا ان ننقذ أَنْفُسْنَا مَنْ خَنْجُرُ الارهابي علينَا أن لا تستبيع حرماتنا ولا نستهين بانفسنا، فما الذي ننتظره من الأخرين الا استباحة ارواحنا. قلت عن السكين التي طعنت نجيب مصفوظ «من علمها طعم الحناجر»، أما بالنسبة اليك فمتى تم طعنك.

بِتِعِالِ نُصِو الآخر، يكونَ الواحد مِنَّا عَارِقاً حَتَى

أَنْفِيه في التَّعامل مُع السَّلطة القائمة في بالأدى لكنَّ

– يقال اني احب أن أحمل السلّم بالعرض، يعنى دائم الاصطدام بَهذا أو ذاكه وانا طول هياتي تجري محاولات لطعني كلاميا اما طعني جسمانيا فكانَّ بضاعا عن شبعبي وقيضيته العادلة لكن هذه الاعتداءات لا تساوى شيكًا في مقابل ما قدمه ويقدمه غيري من ابداء شعبي من تضحيات.

 اثيرت لخيرا قضية التطبيع الثقافي مع إسرائيل وهناك معارضون كثيرون وقله مؤيدة، كيف ترى صورة التطبيع في المجالات الثقافية ؟

مَنا يَهِ مَنِي الآنَ لَيْسَ التَطبِيعِ الثَقَافَي، مَنا يهمني امران، الأول: ضرورة وقف الهرولة العربية ئشو ألتطبيع البيبلوماسي والاقتصادي وهذا هو الخطر الحاثم اماً مصاولة التطبيع الثقافي فهي يونكشونية اذ الموضوع ليس على بساط البحث وقد لاحظت وربما أكون مخطئا أن هذا الهيجان ضد التطبيع الثقَّافي - الَّذِي لا يطالب به أحد ولا حتى

عن الاخطار الحقيقية الناجمة عن الهرولة نصوُّ التطبيع الاقتصادي والديبلوماسي. هؤلاء بيستنزفوننا وبيصرفون أنظار الرأي العام العربي عُن الخَطِّرِ الإساسي القَّائِمِ الآن، فيدلَّا من أن نتجند نحن الشقفين ضد هذه الهرولة نحو التطبيع الاقت صادي والديلوماسي ننشغل في حرب بونكشوتية ضد التطبيع الثقافي مع اسرائيل غير

اكثر من أي وقت مضي، لأنه يخوص طريقاً عسيرةً جدا محفوفة باشد المخاطر، قانا اطلب من المثقفين العرب ليس التطبيع مع اسرائيل انما أود وأرغب في ان يتُحقِّق شيءَ مَنَ التَّطييعِ مع ياسرٌ عَرَفَاتُ معَّ القيادة الفلسطينية مع المسيرة الفلسطينية التي قررها الشبعب العَربيّ الفلسطيني، وإنا الأحط انَّ الضّحِة هذه ضد التطبيع الثقافي هي ضجة ضد الشعب العربي الفلسطيني وقيادته وليس فيها اي شيء ثُقَافَي؟ هُي صَد عرَّفاتٌ والحُط الَّذي سَارٌ عَلَيهُ لا أطالب المُثقَفينُ بِالتَطبِيعِ معَ اسرائيلُ ولا اطالبَهُم بالدخول إلى اسرائيل ولكن ما الذي يمنعهم من الدخول إلى غَرْة مثلاً. واقترحت عليهم هذا الاقتراح حُصوصًا أن ٩٩ في المُثبة من المُثقَفِينَ الفلسطيدَينَ اصبحوا الان في داخل السلطة الوطنية الفلسطينية فلمأذا لا ياتون ويتضامنون مع اشقائهم وليس مع إسرائيل، أنا ادعو إلى التطبيع الثقافي مع الشعب العربي الفلسطيني (...) عُمن دون التضامن العربي ان يَتَحْقَقُ اتفاقُ اوْسُلُو، ونرْجُوْ مَنِ الإنظمةُ العربِّيةُ والعالم العربي أن يعرف أنثا شعب جريح، جريح في الاساس من قبل الصهيونية ومن قبل اسرائيل وايضًا نحن شعب محبط من قبل العالم العربي د... لا تُنتظر من العالم العربي أن يرميثا الى الكلاب أن يتركف كالأيتام على مائدة اللثام ، نَحن الان في أشد الحاجة الى التضامن والتأييد العربي والى إفهام إسرائيل ان العالم العربي لنّ ينفَتْح عَلَيْهَا إِلَّا إِذَا ارضَت المطالب القومية الشرعية للشعب العربي الفلسطيني وايضا لسورية ولبنان، د...، واياهم يوهموا انْفُسهم - الانظمة العربية - بان القضية الفلسطينية. هذا امتحان ليس فقط لنا وانما للعالم العربي كُلَّة. هذه اساليب بعضْ المُتَّقَعَينَ الْعربِ الدِّينَ بريدونُ أن يؤكنوا أن يأسر عرفات أستسلم وباع القضية الفلسطينية حتى يفتحوا الطريقُ أمامً انظمتهم - وتعمل السبعة ونمتها: -، وياتون قَائِلَينَ: اللَّحَقِّ على الْفلسطينين ، حرام عليكم. • انن، على رغم الاتفاقيات والتواقيع والاحتفالات،

– لَّا نَزَالَ بِعَيْدِينَ جِدا عَنَ السَّلَامُ الذِّي نَشْبُهُ. بالعكس أسَّراثَيلُ النِّي كَانت تطالب العسرب والفلسطينين أن يتبتوا حسن نواياهم السلمية، هي الان تثبت سوء نواياها الحربية والعنوانية وأنا مرتاح للموقف المصري الرسمي خصوصنا للواقف الإخيرة التي تنبه العالم ألى أنَّ اسرائيل عليها أن تثبت للعرب حسن نواياها ومنها قضية تحريم السلاح النووي وقضية القيس والمستوطنات

 مناك رأي يقول إن عبدأ من النول العربية وجد في الاتفاق الفلسطيني الاسرائيلي ما كان يحلم به للخلاص من أعياء القضية الفلسطينية، ما رايك؟.

– طبعا، طبعا، وهذه الدول التي يقول مثقفوها ان ياسر عرفات باع القضية واستسلم يقدمون الافتراض الهزيل والخاطئ وللؤلم ولكن أنا ايضا اخاف مما سُيِّاتي وراءم، وكما قلت لك أن الذي اسياتي هو هرولة هذه الانظمة نحو اسرائيل باعتبار ان الشعب الغلسطيني وقيادته باعوا قضيتهم بايديهم فانتهت القضية الفلسطينية وازيلت القضية الْفُلْسَطِينِية مِنْ طَرِيقٌ الهِرولة نَحْو إسْرائيل د... ندن بحِب الاعتراف بنا ليس فقط من إسرائيل وانما

نطالب العالم العربي ان يتعامل معنا مثلما يتعامل كل شعب عربي مع شعب عربي آخر. ● المفكر الفلسطيني الوارد سعيد يقول: «الخطر الذي يلوح في الافق هُوَّ ان حكم عرفَاتُ اذًا استمر، سيؤدى الى أغتيالات وفوضى وحرب اهلية، كيف ترى موقف ادوار سعيد من مسيرة السلام؟.

- انا متالم جدا من المواقف التي يقفُها الوارد سعيد، وانه يعيش في الضارج ولا يرجع الى وطنه. لعديد من الفلسطينيين المهاجرين كانوا في مثل رأي أنوار سعيد ولكن عندما عادوا إلى وطنهم تغير موقَّفَهم د...؛ أنَّا لحترم إدوار سعيد واحترم معرفته ومداركه وهو شخصية كبيرة في الولايات المتحدة الإمبركية، فَهُو يعرفُ أنْ جُنُورِه فِي فَلسطين ويبدو انه لا يريد أن يرجع فيجد لعدم الرجوع مبررات. الحجة التي يستعملها الان لعدم العودة أن يأسر عرفات خانَّ الْقَصْية وأستسلم هي حجة استعملت بشكل او بِالْحَرِ صَنْدَا ۖ - بُحِنْ الَّذِينَّ استَطعنا البِقاء في وطننا واصبحنا مواطني نولة إسرائيل وانا حَمل «بأسبور، اسرائيلي - كل الاحترام لانوارد سعيدٍ ولكنْ بأي حق يقول عن ياسر عرفاتُ خأدُنْ. كل هٰذَأُ لا يغيد، تَناقش معه، ولكن تكفيره، باي حقٍّ؟ :...، الفلسطيني لا يحكي هذا الحكي. الفلسطيني هو من يعود او هو من يستنعد لأن يعود لبلاده مهماً يِكُنِ الْأُمُّلِ، لأَنَّ الْقُلْسُطَيْنِي فِي الْخُلَّارِجِ طُرِد طَرِدا، وعندما يزول امر الطرد لا يبقى اي مبرر لعدم عودته حتى لو عاد إلى السجن، حتى لو عاد إلى القبر. أنت مسرور بهذا السلام...؟.

- نحن لم نصل بعد للمرحلة التي يوجه فيها هذا السؤال لانه حتى هذا السلام لم يتُحقق، ولا يِزَالَ بِينَنَا وبِينَهُ عَقَبَاتَ كَثَيْرَةً، وَلَا تُزَالُ اسْرَائيُلَ ترفض هذا السُّلام. بالطبع السُّروط التي رضي بها الفلسطينيون هي شحروط لا تشيّر اي تَفَاوُلُ وهي شروط ماسوية، ولكن، ماذا كان البديل؛ نحن نقولُ بكل مسؤولية كأن البديل أو الخطر على الأقل أن توضع الخريطة الجديدة بعد أنتهاء الحرب الباردة وازمة الكويت للشسرق الاوسط من دون أي مسوقع للشعب الفلسطيني ولإحتى موطئ قدم، وأستطاع الشعب العربي الفلسطيني على الرغم من هذا الخطر أن يضمن لنفسه موطئ قدم في خريطة الشرق الأوسط الجديدة، لذلك كان العديد يتوهم بمن فيهم العديد من المسؤوليين العرب أن الشروط القَاسَية هَذه سَتَصَعَرُ ٱلْفلسطينِي وَالقَيْبُاهُ الغلسطينية إلى رفضها، حينئذ تنفتح الطريق الذي حلم بها كَتُبِيرُون وهو الأنفتاح على إنسرائيل والتطبيع مع إسسائيل من دون الشعب العربي الغلسطيني، لنَّلُكُ وعلى رغم الامنا من هذه الشروط، نَحَنَ نَرَى أَنْنَا تَجِـَّاوِرُنَّا ٱلخُطُرِ الْمُبِالْسُرِ وَهُو إِزَّالَةً قضية الشعب العربي الفلسطيني من الوجود بأن حافظتا على هذه القضية ملتهبة.

ومن الناحية الأضرى وهذا لا يريد أن يفِهمه العبديد من المشقفين العبرب أن إسسرائيل تُهرَم. اسرائيل ليست سبوير منان. نحن لا نستطيع ان نَضِعَلُو الَّي التراجع، لمَاذَا تركت غَرْهُ؟ الجواب: لأنها هُرُمتٌ في غَرْة. لكنّ نحن نستطيع أن تلزم إسرائيل بِالْتِراجِعُ لِآنُ الْقَوةُ التي هَرْمِتِها فَي غَرْةَ تُسْتُطيعُ اَنْ تهرْمها في باقي انحاء فلسطين والضفة.

وَعَلَى كُلُّ حَالَ السلام خَفَقٌ عَنَا الإعباء. الشعب العربي الفلسطيني الان يكافح وكوادره موجودة في الدَّاشُلُّ. هذا الشَّيِّ، جَـنيد، وَهٰذَهُ الْكُوانِرُ هِي الْتِيِّ تقود التظاهرات وهذا مكسب للكفاح الفلسطيني. • ٧٤ عاما مضت من هيأتك. ما الذي تحلم بتحقيق

- احلم بان يمتد بي العمر حتى احقق ما وعدت به قرائي واقدم لهم الرواية الثالثة في الشلاثية، حيث انني قدمت من قبل واخطية، ووسرايا بنت الغول،... والرواية الثالثة عن مسقط راسي مدينة

🛘 القاهرة - من عبدالعزيز موافي: ■ لعل الروائيين من جيل السبعينات، هم اكثر

«طعم الحريق» رواية جديدة لمحمود الورداني

سؤال العلاقة بين الرواية والواقع

الكتاب تفاعلًا مع الملامح السوسيو - ثاريضية للواقع الخارجي، حيث أنَّ تلك الملامح هي التيَّ تعبر عن برجــة الوعي بهـدا الواقع. عــايْش هَذا الْحــيلُ انهيباُر الحلَّم الْقُنُومي، الَّي جَانِبُ انكسار الْحلَّم التقدمي، كما عائى من الهزيمة العسكرية، مثلماً عاين المزيد من الهزائم السياسية، لذلك، فإن أهم ما يميز إبداعاته الروائية، انها تكتب من خلال ذاكرة يَقَظُهُ، لَا تَفْصَلُ بِينَ الْإِبْدَاعِي وَالْوَافِعِي، وَلَا تَبَاعَدُ بين الذات والموضوع، حيث تستمد الكتأبة حضورها من امتراج الخاص بالعام،

محمود الوردائي واحد من أهم رمور هذا الجيل وبالتالي، فإن أعمالة - في مجملها - تَوْكد على أنّها تصدر عن تَلك الذاكرة البقطة، التي شكلها الوعي الجاد بالتاريخ والواقع. لنلك، فإن روايته الاضيرة طعم الحريق، (في سلسلة روايات الهلال المصرية)، هي نتاج طبيعي لهذا الوعي، كما أنها في علاقتها بالواقع، تتأسس عير محورين اساسيين، يؤكدان على التصور السابق: العلاقة بين العام والخاص. خطاب الهوية.

تَبِتَدِئُ الْعَلَاقَةَ بِينَ كُلُّ مِنَ الْعَامِ وَالْخَاصِ، مِنْ خلال احتيار المدى الزُّمْني الذي يشكل إطارا للحدث الروائي. ومن للؤكد أن هذا الاحتيار لم يكن مجانيا، حيث الزمن الروائي يمند الى ثلاثة اشهر، تبدأ قبل الغزو الاسرائيلي لبيروت عام ١٩٨٧ بايام عدة، وتنتهي بعد الخروج الفلسطيني من بيروت بايام عدة الضأ.

العلاقة بين العام والشاص داخل الرواية، أشبه بالوهش الذي يتطلب ترويضنا منا. فالرواية، تحت صُغط ثلث العلاقة، قد تحيد في اتجاه التقريرية، أو تميل في اتجاه المباشرة، وكلتاهما صد طبيعة الفن. وبِالْتَالِيِّ، عَلَى الْكَاتِبِ أَنْ يُسْبِطُرُ عَلَى تَلْكُ ٱلْعَلَاقَةُ، حتى لا يقوم العام بحجب الخاص، وحتى لا تنزع الرواية نحو افتراس كاتبها. لنلك، فإن تلك العلاقة اذا كانت تنطلب وعيا سوسيو - تاريخيا حادا بالواقع الخارجي، فإن تضمينها داخل الرواية، يتطلب وعيا أنبياً فانقًا للعادة.

تبتدئ العلاقة بين الضاص والعام من خلال الترامن بين واقعة غياب أم عن اسرتها، مع الشنات مسلم بين وسعد . الفلسطيني عام ١٩٨٣. وبالتالي، فإن تقاطع كل من الخاص والعام يبتدئ من نقطة التشابه بين فعلي الغيباب والنفي. فكل من الام والفلسطيني: داخلُ الزمن، لكنهما شأرج المكان. على أن هذا التصور يتم تاكيده مرة أخرى، من خلال اشارة بارعة، تتجاور التقرير، وصولا الى شفافية الرمز. فها هي اتهائي، صديقة الأم، تقرر باسى: دحتى الموتى تفرّقوا، ولم يعد أحد ممن يموتون يبفن مع أهله، لقد ظل للوت، منذ الازل، هو الرباط الذي يجسم افسراد الاسسرة الواحدة، داخل المستوى الرساني (العنزاء)، أو المُستوى المُكاني (الدفن في مقبرة واحَّدة). وتَطْلُ كلَّ اسرة محافظة على هذا التقليد، رغم ما قد يفصل بِينَ اعضائها من مسافات. فالمُوتُ داخل الدّاكرة الجمعية – إنن – كسر لكل الحواجز الجغرافية، لكنه - الآن - قد أصبح خاصعًا لسطُّوهُ البعد الجُّعرافي. لذا، تصبح الإشارة إلى تغرق الموتى، هي اشارة ضمنية الى شتات الاحياء، النين ما عاد يجمع

بينهم مكان، حتى في الموت ذاته. على أن محمود الورداني قام بتجميل البعد الجغرافي بدلالات، تفوق كثيرا طاقته الكانية، حين جعل منه معبرا خفيا، يربط بين الخاص والعام. إذ أن البحث عن كريمة - الأم في يورسعيد، مع مرور السفن الثلاث التي تتجله بالفلسطينيين الي السودان واليمن، قد أَدى بِبُورسَعْيِد الى أَنْ تُتَّجَاوِزُ الدلالة المكانية، لتبدو كحالة تاريضية، كما أنها انتقلت بالحدث من إطار الخاص، الى مجال العام. فبورسعيد هي موطَّنُ الخَّالة عِنايَاتِ (الغَلْبانَة، التَّي

كتب عليها ان تتغرب مع عيالها في كل حرب، وتترك بيتها، وتتعرض للبهدلة في البلاد)، فهل هي مجرد مصادفة، أن تكون بورسعيد - رمز الشتات الخاص - هي نفسها تقطة اللقاء مع الشتات الغلسطيني/

واهم السمسات الفنيسة في وطعم الحريق، هي تحويل المكان الى حالة تاريخية، أي الانتقال من سكونية المكان الَّي حركيةً الرَّمْن، وتَّلك الحركيةٌ يمثلها التردد بين الشقات الى الداخل والشقات الى الخارج. ومن هذا، تكلف الخالة عنايات، باعتبارها رمزا للَّحْاص، بتكثيف حركة التردد داخُل/ خَارج المُكان، في مقابل حركة الطرد الفلسطيني الدائبة الى

كنلك فالورداني ينتقل بعملية التوازي السابقة، بين الخاص والعام، لتكون عملية تقاطع لهما. فمن خُلال طرفي ثنائية أخرى بتم الجمع بين ذكرى الأم/ الغائبة بالْنَفِي الْاحْتِيارِيِّ، وَتَكْرَى مَازَنُ ابْوَغُرْالْهُ/ المنفى داخل موته الاحتياري. لنلك، فإن احمد، ابن الاولى وصنيقَ الثاني، يقرر: (كريمة البرلسي - يا مارُن - تركتنا ومضت، لا نعرف لها طريقا). ومن خَبْلًالَ تُوجِبِهُ الجَطابِ التي (الغَبَائِب)، قَبَانُ هَذَا الخطاب نَفْسُه يمارس عَملية (حجب)، أَالخطاب المضمر يمكن أن يكون (لا نعرف لها طريقا مثلك)، وحجب أداة التشبيبة هذا، هو نفسه محاولة لطمس الَّعلاقةُ الظاهرية بُيِّن المخاصُّ والعام، حتىٌ لا تسقطُ الرواية في شرك التقريرية أو المباشرة.

إِنْ أَحَمْد، الشَّاعِرِ وَالْمُثْقَفِّ، بِمِبْلِكُ قِدرا مِنْ الوعي الأزهر، التي خرجتُ لدّاييدِ الصمودَ الفلسطيني في بيسروت. كسَّمَسَا أنَّه – في وقت لاحق - كسان في وُداعٌ السفن التي حيملت الفلسطينيين الي مناف الجديدة. لذا، فإن العلاقة بين الضَّاص والعام تطفو على سطح الذاكرة، ويتم التأكيد عليها من خلال مونولوجه الداخلي: (لم تنتظر كثيرا حتى ودعتهم في القنطرة، وهم يعبرون في الناقلات، متجهين الى مُـقِّر دَفْنَهِم. فَـلاً مَكَانَ لَهُمْ وَلَكُ وَلِنَاهِدٍ، وَلا لَكُرِيمَةٌ مسعكم). ومن خسلال هذا المونولوج، نلمح انعكاس القاعلية بين الخاص والعام. فبينما كنا نستدل على العام بالخاص، فإن احمد أصبح - من خلال النفي القلسطيني - يستنبل على الضَّاص بالعبام، وهناً، ندرك أن الرواية تؤكد على أن الفصل بين كل منهما، يكاد أن يكون مست ميلًا. فالعلاقة بأن العام والخاص، هي اشب بالعلاقة الابدية بين المدوت والصدى، والصُّوء والطَّلِّ.

وعلى جانب أخر، فإن أحمد الذي يعيش بدوره داخل منفى اختياري، بعيدا عن زوجته وابنته، يبدو كتجلِ آخر لحالة النَّفي العام. فهو يحس (أنه لم يعد يحتملُ غياب نبيل وندَّى – ابنته – إلا بسبب الصَّجر الَّذِي الم بِّهُ، وخُلْيم على النشيا من حوله، وإذا كانَ قدر له أنْ يشهّد غُرُو بيروت، التي لم يرها، فَهل قدر له أن يعثر على كريمة إنن؟) إنَّ التَّقَابِلُ المُستَمرُ الذي يتم بين غياب الخاص، الذي يتمثل في:

> – غياب الأم/ كريمة البرلسي – غياب الخالة عنايات الدائم عن بورسعيد - غياب أحمد عن أسرته الصغيرة

وبين غيباب العام، الذي يمثله صوت مازن ابو غَرْالُةُ، والنَّفَى الفلسطيني، إنَّما هو تأكيد على أنْ الخاص هو أحد تجليات العام، وأن العام هو أعمق إشكاليات الخياص. ومن هذا، فإن فقدان أحمد لْنظاراته في تظاهرات الأزهر، الذي يسبب عدم وضوح الرؤية البصرية، على مستوى الخاص، يصبح مراتفًا لعدم وضوح الرؤية الذهنية، على مستوى العام لثلك فإن تعبير أن والرؤية كانت تهتز قدامه، هو أقرب الى التأكيد على مفهوم الرؤية النهنية، لا الرؤية البصرية.

# ذاكرةالثلج السوداء

#### صباح الخراط زوين \*

١- الجمعة ١٠ شباط (فبراير)

-- ...

بعد جهد جهيد قطعت بي طائرة بعد جبهد - - ... الشركة الالمانية الاطلسي اللأنهائي لتحط بعد ثماني ساعات من الاهتزار في الاجـــواء على الأرض الكندية البيضاء، التجمدة، الجليدية. كانت الحرارة عابية: ١٢ تحت الصفر. ورأيت التلج على أرض المطار، من خلال زجاج الطأثرة، كما رأيت الثلج المتساقط من سماء مسائية والتعب يتاكلني والاشتياق يخالجني، الاشتياق الى لكنة كيبيك الفرنسية والى بردها القطبي والى شبعبها اللطيف الهادئ، هذا الشبعب الفرنسي الاصل الذي لقب كيبيك أول ما لقبها بد مفرنسا الجديدة، والذي بسبب هزيمة قائده مونكالم، (Mont caline) ني محركة ضيد القائد الانكليسزي دوولف، (Woolf). (وأرجو هنا الانتباء الى معنى الاسمين وضدقة تضادهما)، انن بسبب الهزيمة التى تكسدها مسونكالم، مشع الكنديون الانكليز الكنديين الفرنسيين من ممارسة لغتهم علناً لقرون، وعاملوهم كشعب من الدرجة الثانية، بل راحوا الى تلقيبهم ب «العبيد البيض». لكني على الرغم من التاريخ أحب كندا كاملة غير مجزأة وسسوف اصسوت ضد «جاك باريزو» (زعيم الصرب الكيبيكي الداعي الى

#### ٢- الأحد ١٢ شعاط

لأن ليلى انقلب نهاراً ونهاري ليلاً نمت السبت من صباحه الي مسائه حتى استيقظت الاحد صباحاً والشمس في أوجها والسماء غي زرقتها والشجر في عسريه الطويل وبعض الطيسور الصغيرة بين الأغصان. فالتحفت بملابس ملائمة من راسي الى اسفل فدمي اذ هبطت الحرارة الى ٢٦ تحت الصفر وخرجت الى شوارع مونتريال لأتذكر شيئاً مني، اشياً مني هنا، حاولت ان افستش في الامكنة التي عِرفتها وعرفتني، حاولت أن اعيد المكان الى مكانه. حاولت ان اعيد شريط الوقت الى مكاني، ان استعيد وقتى فحزنت.

لم اذهب الى مكاني القسيم، الى حسيث كان بيتي، الى حيث كان شباكي مع مشهد الى الخارج اليومي بأوقاته الرتيبة وتلجه الدائم. لم أستطع أن أرى اوقاتي القديمة، لم أحب أن ارى والآثار، لا أحب مكان الذاكرة، لذا صرت أحب بيروت التي تحولت بعد سنوات من الغرية وقتاً بلا ذاكرة.

«كُتَابَة» الشُعرُ!

تحولت جامعات الولايات المتحدة وكندا الشاعر بعلم الكتابة ولا يتعلمها.

والكيبيكيين

السرحية جديدة في الشكل، والشكل هو ما يهمني في الكتأبة. وفي الماسبة اني استمع الى كاسبت للمغني الإيطالي «بأولو كونتي، الجديد الايقاع والاسلوب. وعند كتابة القطع السابق كنت استمع ألى كاسبيت للفرقة الايرلندية «كرانبريز"

كانت المسرحية مؤداة على خشبة ماثلة حيث الخلف اعلى من الامام، وكان على المتلين أن يتأنوا في تصركهم، فكأثوا طوال الوقت يبدون وكمنتهم يتسلقون مرتفعاً ما. عداً نلك كانت الخشبة مجزاة الى اكثر من مشهد في أن. فوراها مشبهد حيث التَّاج يتساقطُ

٣- الاربعاء ١٥ شياط كان لى لقاء لطيف مع شاعرة كندية وفهمت منها انها نألت شهادات جامعية

سلُّعة انتاجية. إن ما يخيفني هو هذا الافراغ الجنوني للاشياء في روحها وتسييرها إلى والتيليماركتنغ» (Telemarketing). ان ما يرعبني فو وصول المنطق الاقتصادي الىحائط مسدود، هو استنفاد الخيال والحاجة. ان ما يزعجني هو وصول «الحرية، الى نقطة الصفر، حيث انتهاء العقل وآبتداء

#### ٤- الحميس ١٦ شياط

تلقيت دعوة الى مسرجية «ساغاناش»

ليلا حينا وحينا أخر تختفي الشاشة

في الأدب والمسرح ووالكتابة والسائنها انْ ماذا تعنى «بالكتابة» واجابتني انها فقلت لها بانفعال: هذا لا يعجبني فهل

الى مصانع شعراء؟ لكنى لم أقل لها أن ما يَخْيَفْني في هذا الجزء من العالم هو مسخ الاشياء أي تحويلها كلها الي

في مسرح «تياتر دوجوردي، في شارع «سيان - يوني»، وهو أحيد الشيوارع المونتريالية التي تنكرني بشوارع باريس. مساعاناش، اسم علم هندي (نسبة الى هنود اسيركا طبعاً) والأضراج للفرنسي الشباب مفرنسوا رائسيياك. ال النص يتناول أزمة كيبيك أزاء مشروع الانفصال وازاء المواجهة السياسية مآ بين المهنود، اي السكان الاصليين،

وهي ايضاً جديدة الاسلوب.

بصوته، او بدخان سيجارته. اما على

«كريستين جولى» جرحت يدها فعلاً.

ويفرش الطاولة.

الى مقبرته ولست أفهم كيف يستطيع بعضنا أن يعيش في عتمة الحياة.

ليطلع المثلون في هذا المكان الشاغر ما بين الشاشة - الحائط وحدود الخشبة الأصلية. كما تتخلل هذا التقاطع مشاهد ثانوية من شبابيك صغيرة مفتوحة في اعلى المسافة المسرحية، لصق السقف حيث يطلع الينا المثل بجزء منه فقطه برأسة مشلاً، اوبيديه، اوبقدميه، او

والأرض، فأبواب كثيرة تُفتح وتُغلق لياتيناً منها صوت مزعج لعاصفة قطبية. قبل أنتهآء السرحية بعشر بقائق بخلت أحدى المثلات الخشبة وقاطعت الحديث العبثي والجاف الذي كان دائرأ بين زميليها لتخبرنا بأن زميلتها المثلة الاخرى جرحت يدها وان السرحية توقفت واعتذرت منا. كان بخولها الينا «مسرحياً» جداً ما جعلني أظن لوهلة أن هذا المشهد من ضمن الاخراج، وكم خبت لما عسرفت ان للنص نهاية مسا، وان

في الضارج كان الثلج وكان السرد بي وثيابناً القطبية (أذ لا تنفع ثياب شتوية اخرى) ومطعم هندي (نسبة الى هنود آسيا هذه للرة) في الجهة الاخرى الشارع حيث تعشينا ومكينا والوقت في منتصف ليله.

#### ٥- السبت ١٨ شياط

تلفنت لصديقي جيل وبيار الكيبيكيين، السورياليين، المهتمين بالفن التشكيلي السوريالي العالمي والمالكين مفاليري، في وسط ألنينة يصرضان فسيها لرحاث رسامين عالمين. تقع «الغساليسي» في شارع مكتب

دعواني الى بيتهما للعشاء. انهما شابان لطيفان يعيشان معاً منذ سنوات. جيل أرق من بيار اما بيار فهو الذي يحكم ويأمس. أكن الاخسير لانه لائق مع رفيقه، تركه يحدثني ليحضّر هو العشاء وغرفة الطعام، لما بخاشها، كانت

كصدمة سوداء على معدتي وكدت افقد شهيتي للأكل الحيطان مطلية عرضاً سبهعمي درون، العليقان مسي الوسط وطولاً بالدهان الاسود، الطاولة والكراسي من الخشب الاسسود، في وسط الطاولة شمعدان يحمل شمعاً اسود، كان هذا النور الوحيد في الغرفة، بصيص نور. اكليل أسود من الزهور كاكليل الموتى معلق على المانط اصنق الطاولة فوق رأسي، المنحون سوداء، الأكواب سوداء. ومحارم القماش الموضوعة قرب الصحون ايضاً سوداء. كل هذا رافقته موسيقي كلاسيكية حرينة وخافتة فتخيلت دراكولا قادما الى من بين الاموات ليحعلني خلسة

. كان سيعمى على لو لم اتمالك نفس

«ساميراميس» الذي يقع في شار وبيكاري». خِرجت من البيت في الثامنة الصفر. تحدثنا عن مونتريال وكم نحبها وانه لا يعتقد أن الانفصال الكندي سوف

التعارف بينهما بمبادرة من بريفير. في السنة داتها قدم ابراهيم الى مونتريال، وبعد شهر من وصوله تلقى نبأ وفاة الشاعر الفرنسي. اثر نلك بدأ ابرآهيم

ابراهيم أنه ديوان مسهم. لم تتسسن لي قرامته لكنه اذا كان فعلاً مهماً فما الذيُّ

جعله في بنيا الاهمال والنسيان؟ لما وتعت ابراهيم فكرت بمس الحياة الجميلة التي تجعلنا نسمع اخباراً غريبة ونادرة ونلتقي بأشخاص لفترة قصيرة من الزمن ليبقوا حتى أخر الايام في ذاكرتنا.

استلمع اليوم الى اساتي، انها

\* شاعرة وناقدة لبنانية.

#### 7 أفق يتسع الى ما هو مشترك بين البشر ٦ - الاربعاء ٢٢ شياط

تعسشسيت مع ابراهيم في مطف والربع مساءً ومشيت حتى المطعم. لم يكن بعيداً. كانت الشوارع في منطقة «كوت -فرتو، شبه فارغة والبرد شديداً لكنه معقول، اي انه لم يتجاوز ١٥ تحت يحصل لاسباب كثيرة منها اقتصابية. تنكرنا باريس وكم تحبها ايضأ وكيف تعرف فيها قبل عشرين سنة الى حاك بريفيره. كانا يتربدان يومياً، كلّ واحد على حدة، على المقهى نفسه، حتى تم

يتعلم اللّغة الفرنسية عملاً بنصيحة وهكذا صار ابراهيم قائراً على قراءة الصحف الفرنكوفونية، ما جعله يكتشف قبل اشهر قليلة في جريدة الوبوفورا، قصيدة نثر لشاعر كيبيكي غير مشهور وغير معروف وغير مقروء وغير موزع في المكتبات. القصيدة جميلة، فأصر ابراهيم على شراء ديوانه الوحيد، بحث عنه حتر وجد نسخة واحدة في مكتبة منسية تقع في رقاق قرب بيت ذَّاك الشاعر. قالَ

#### ٧- الأحد ٢٦ شياط

بدأت افكر بالعودة. أنى جالسة الآن امام شباك مطل على ثلج في كل مكان. الشمس وسط سماء زرقاء والثلج متجمد جليدي في الحديقة وعلى السطوح

موسيقى حزينة تنكرني بأشياء لا اعرفها فتكبر كابتي... لست اعرف كيف. في طريق عودتي، المانياً تكون قبل بيروت. هل امر على فرانكفورت بضعة أيام قبل متابعة الرحلة؟

لست اعرف شيئاً سوى اني بدأت اشتاق الى اصدقائي المتشمسين على شاطئ البحر الازرق المتوسط وقال لي حاكم، هذا الشاعر في الصميم، أن بقائم في بيرون سوف يشجعه على العوبة

# العلمية في سلسلة «عالم المعرفة»

🗖 بيروت – من جوبت فخر الدين: ■ ضمن الكُتُب الشهرية المعيزة، التي تصدر في سلسلة دعالم المعرفة، عن المجلس

الوطنى لَّنْتقافة والفنونُ والآداب في الكويت، نتوقَّفُ عند مجموعة من الكتب العلمية، صدرت خلال السنتين الماضيتين. وهي: ١- الكون، تاليف كارل سَاعَان، تُرجمة نافع أيوب لبس، مراجعة محمد كامل عارف العدد ١٧٨، تشرين الأول (اكتوبر)

٣- عنيما تفيّر العبالم تاليف جيمس بيرك، ترجمة نيلى الجبالي، مراجعة شوقي جلال، العدد ١٨٥، ايار (مايو) ١٩٩٤. ٣- آلاف السنيُّن مَن الطَّاقِــة، تَاليف فلاديمير كارتسيفٌ وبيوثر كازائوفسكي، ترجمة محمد غياث الزيات، العند ١٨٧، تموز (يوليو)١٩٩٤.

تاليف جان ماري بيلت، ترجمة محمد عشمان، العدد ١٨٩، ايلول (سبتمبر) .1445 ٥- النهاية - الكوارث الكونية واثرها في مسار الكون، تاليف فرانك كلور، ترجمة

مطقى ابراهيم فهميء مراجحة عبدالسلام

3- عودة الوفاق بين الانسان والطبيعة،

رضوان، العدد ١٩١، تشرين الثاني (نوفمبر) نتبوقف عند هذه الكتب، لا لكي نصرص لا جاء فيها من مصدويات، فقد كان لنا عرضٌ لكلِّ منها عند صيوره. ولكننا نعود السَّهَا الزَّنَّ لَنقَفَ عند أبرزُ الخُصَّائُصِ التِّي تَشْتُرك فُيها الكتب الخُمْسة، والتي تُظهرُ اهمية هذا النوع من المؤلفات بالنسبة الى

#### القارئ العربي. التاليف والترجمة

أوَّل ما ثلاحظه بالنسبة الى هذه الكتب هو أنها جميعاً مترجمة، وهذا ليس بالأمرُ ستنفرب، فسالتساليف في مسئل هذه الموضوعات العلمية الذي تقصيح عنها عناوين الكتب ما زال غير معروف باللغة العربية، ربما لأنَّ الإنجازات العلمية التي تشكل محاور لتلك الموضوعات هي انجازات غربية، أو أنها حصلت في الغرب، وإن شارك

فيها احيانا علماء عرب وجميعنا بعلم ان ترجمة كتاب، اي كثابٌ، يفقده كثيراً أو قليلاً من اهميتُه، لمّا ترتكبه الترجمة - اجمالاً - من ابتعاد لا بدّ منَّه، بهنذه النسبية أو تلبُّه عن النص الإصلي. ولكن من الممكن القول ان ترجعة الكتب ألعلمية، من بين الترجمات المختلفة، هي التي تستطيع ان تكون الآقل ابتعاداً عن النُّص الْأصلي، أو بالإحرى الإكثر امانة له، وخصوصاً أذا كأن المترجم ملماً بعوضوع الكتاب الذي يترجمه. انطلاقاً من نلك نقول انَّ الْكُتْبِ الْعَلَمْدِةَ فِي سَلْسِلَةً وَعَالُمُ الْمُعْرِفُةُ، هي مِنَ أَكثِرِ الكَتَبِ ٱلْمُسْرِحِمَةَ فَالْدَةَ، وَهِي تَسَدُّ نقصاً كبيراً في عالم الكتب بالنسبة الى القرَّاء العرب، وخُصوصناً بِالنِّسِيةِ الْي أولنك الدين بشكلون الغالبية الساحقة من

هؤلاء القرّاء، والنين لا يُجيدون القراءة بلغة ٍ هُذُه الكتب تُسدُ بُقَصِياً كِيدِراً بِالنِسِية الى القارئ العربي، وإن كانت تظهر متأخرة، عدة سنوات، عن تاريخ صدورها بلغتها الإصلية. هذا التأخر ليس عديم الإهمية، لأنه بتعلق بكثب علمية تتناول اندازات لإيقف عُليها القرّاء العرّب الا وتكون قد امبحت قَدَيْمُة بِالنسبة الِّيّ الغرّيبيّنُ لأن انجازات جديدة تكون قد خففت من وهجها. وقد عبر جبيمس بدراته مؤلف كشآب «عندماً تغيرُ العالم، عن ظاهرة التسارع في التطورات

العلمية بقوله: «لقد بلغ معدلٌ التغيير

المستمر ترجة جعلتنا نلاحظ اننا اذا فهمن

شيئاً ما اليوم فلا بد أن يغنو عاجلاً أمراً

عفا عليه الرّمن، ولكَّن مع ذُلك، يبسقى مِن المهم بالنسبسة الى القارئ العربي أن يطلع على ما تقدمه اليه كتب علمية، كَهُدُه التِّي تَحْتَارِهَا سَلَسَلَةُ «عَالِمَ لَلْعَارِفَةِ»، وإن جاءً ذلك مُسَاخَاراً. فالأجواء والتصورات التي تشبيعها هذه الكتب، أَضَافَة الى الحقائق والمعلومات التي تضمها، من شائها إن تضع القارئ العربي، ولو بشكل أولى أو مُبسطٌ في صورة مما يُجِرِّي منْ تَقْدَمُ فَي الْعلومِ تَقَيَّمُ لا بِدُّ له ان يؤثر في مفاهيم البشر جميعاً حيال جميع القضايا المتعلقة بحياتهم على هذا الكوكب.

#### الأرض والكون

تُقدُّم الكتب المشار اليبها الكثير مِن النظريات والتصبورات العلسية الصبيثة بالنسبيمة الى نشاة الكون واتسباعيه وتشكلاته في مسجسرات ومسجسمسوعسات شمسىية، وكنلك بالنسبة الى قدرة العلم الحديث على رصد لجراء من الكون تقع على مساًفات هائلة من الأرض. هذه المعطيات العلمية التي تتجدد يوماً بعد يوم من شائها أن تقود البشر إلى تحديد ويزداد بقة مع الوقت - لكانة كوكتهم وموقعة في هذا الكون الشاسع، ومن شائها أيضاً تدفع العلماء الى أن يفترضوا وجود كائنات عاقلة غير ارضية، وأن سبعوا الى الاتصبال بهاء أن مثل هذا الاتصبال هو في نظر كارل ساغان، مؤلف كتاب والكون، مهما نصر حارن سب. حرب علم حارب اليه، علمية جليلة، فنحن قد بننا في حاجة اليه، تاكيداً لُوجود لِنا غير هامشي من جهة، وتحويلا لشكلاتنا الأرضية في اتجاهات

فضائية قد تصول دون تدميرنا الذاتي من وتوجُّه الانسسان الى الفضياء من شيانه أيضاً أنْ يجعله يتبصر الاخطار الخارجية التي يمكن ان تتسعرض لها الأرض. هذه الاخطار يشير اليها فرانك كلور، مؤلف كتاب «الكواِرثُ الكُونيةُ وأثرَها في مُسارِ الكونُ« فيركز على ما يمكن أن يحصل للأرض من جراء اصطدامها بالمُنبَات او النيازك أو الكويكبات، ويرى أنَّ مثل هذا الاصطدام هو أمس قَائم في كلُّ أن، ولكنه يرى ايضاً لن البشير بمكنهم تقادي الكوارث الكونية عن طريق التصدي للاجسام المتوجهة الى

الْمُؤْدِي إِلَى الْأَرْضِ. ولكنَّ كَلُورْ يَصْنِيفَ الَّي نئك حلاً طريفاً، هو إيجاد مستعمرات في الفضاء يأوي اليها البشر اذا ما تعرض

كوكيهم للخطر إِنْ مِنَّا أَدِّي اللَّهِ وَقَدِم العلم مِنْ تَقَلُّص لمكانة الأرض بالنسبة الى الكون الواسع، ليسس من شسانه أن يؤدي الي تقلسص في ثقة الإنسان بقدراته، هذا ما تُلُح عليه الكتب الخمسة، بطرق سباشسرة أو غيس مباشرة، مؤكدة أن طاقات الإنسان لا حُدُود

الأرض: تدميرها مثلاً بالاسلحة النووية قبل

وصولها، أو جعلها تحيد عن مسارها

#### الاتسان والطبيعة

كنان لبنعض وجنوه التنقيم العلمي وخصوصا لاكتشاف اشكال مختلفة للطاقة ولاستخدام هذه الاشكال في ميادين شتي، أَثَارُ سييسُة على العسلاقية بين الأنسيان والطبيعة، وذلك بسبب من الاضطرابات

والتشوُّهات التي لحقت بالبيئة. في مجموعيّة الكتب التي نتكلم عليها، سوصناً في كتنابي والإف السنين من الطاقسة، ووعسودة الوفساق مِن الانسسان والطبيعة، تنبيهاتُ كثبرةُ آلى الاخطار الناجمة عن سوء استخدام الانسان لانواع الطاقة، ودعواتُ الى صُرورة حماية البيئة والى اعادة الوفاق بين الانسان والطبيعة، نك الوفاق الذي كنان قائماً قبل عصور الصناعة والتلوث والإشعاعات... وما الى

العبلاقية المسجعيجية بين الانتسان والطبيعة تتطلب في نظر جان ماري بيلت، مؤلف كساب وعودة الوقياق بين الانسان والطبيعة، سلاماً حقيقياً بين بني البشر. تتسطلت منهم ترفعساً عن الصنغسائر والنزاعسات، وتحسراً من سطوة الممسالح

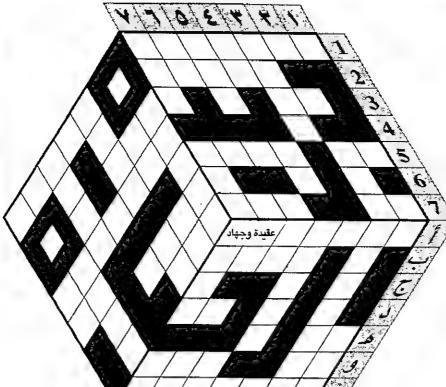
ان التركير على مشكلات البيثة من شانه ان يؤسسُ لوّعي تحتاج اليه الشعوب في جمميع بقماع الأرض، ونحن في البلدان العربسة، لسناً في منجي من الإخطار التي تهدد البيئة، وعلينا أن نكون في سياق الوعي بما يترتب على هذه الاخطّار، ويما ينبغي لنا فعله للتصدي لها.

أنَّ الكتب العلم بيَّة في سلسلة «عيالم المعرفة، لا تضبع القارئ العربي في صبورة التطور العلمي فحسب، وإنما تطرح امامه أيضاً الشكلات الناتجة عن هذا التطور، والتي يصعب عليه التعاطي معها، أو التحسيس بها، بصورة مباشرة، او في معزل عن مثل هذه الكتب، والأهم من ذلك أنَّ القرَّاء العَبرِبُ يمكنهم بمساعبدة هذه الكتب ان يواكبوا - ولو بشكل غير كاف - ما يستجد من رؤى متعناصرة الى متعناني الوجنود البشري بعامة. فتصورات البشر تجآه أنْفُسيهُمْ وَتَجِاهِ حَيَاتُهِمْ وَتَجَاهُ الْكُونِ، هي في سياق من التطور المستمر، الذي يتاثر الى ابعد الحدود بالكتشافات والإنجازات

الاحد ١٦ نسسان البريش ١٩٩٥ الموافق ١١ نع القعدة ١٥٥٥هم العدد ١١٧٤٢ AL HAVAT SUNBAY, 16 APRIL, 1995 (SSUE NO 11743)

#### المكعب رقم ١٥

- أ الاسم الثاني لممثل مصري، عاصمة اوروبية.
- 3 قك، الاسم الثاني لمغن أميركي من أصل سوري. 4 - من شعراء الشعوبية ولد في حمص.
- 5ٍ للتمني، الاسم الثاني لمؤلف روسي له «الام»، رجع. 6 - اسم حمله عدة لإعبين كرة قدم.
- 7 للحسرة، عكسها فريق كرة قدم خليجي مشهور. 1 - الإسم الثاني للاعب كرة قدم ألماني شهير، موسيقي نمساوي.
  - ب معركة خسرها نابوليون، عكسها حرف نصب. ج - مدينة سويسرية، مدينة نيجيرية.
  - د رمڙ فرعوني. هـ - تهيا للحملة في الحرب، نهر اوروبي، و - من الازهار، مدقَّة كبيرة يدق بها البنَّ وغيره.
    - رُ ممثل مصري، حب القَهوة.
    - ١ حرف عطف، وكالة أنباء فلسطينية. ٢ - فيلم لنادية الجندي ومحمود عبد العزيز.
  - ٤ ضمير منفصل، بعد اليوم، ماركة سيارات. ه - طير جارح، أكلا الطعام، لعلع الرصاص.
  - ٦ أرشد، عشرة ملايين. ٧ – معاً، قيد، واحد على اربعة، اسم علم مؤنث.



الحباة

عقيدة

لسبعت

لدغت

لورا

و

ي



استخدم الكومبيوتر في ازالة الكرة من بين اللاعبين

في هذه اللقطة، والمطلوب تحديد مكانها الاصلى.

استراحة الحياة

الكرة

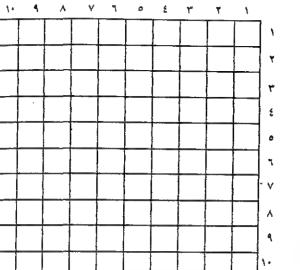
اعثر

الصورة الاصلية ستنشر الاسبوع المقبل وفيها الحل.

| الخفية | لكلمةا |
|--------|--------|
| **     |        |

أنقلُ جميع الكلمات في أفقياً وعمودياً كما هي تماماً الى داخل المربعات الصحيحة لها في هذه الشبكة، بحيث تتطابق الأحرف مع بعضها البعض في أفقياً وعمودياً، عند الإنتهاء تبقى مربعات فارغة، إملاها كلَّها بالقام فتطهر لك الكلمة الخفيَّة

١ – أبناء للبيع. ١ – أكل، سمع. ٢ - كاملوني. ۲ - با، ذاع، داي. ٣ – تُمل، ئي، ٣ – لح، أعطَّش. ٤ – الحبيبات. ٤ – لزيق. ٥ – ھائى، قى. ٦ – لن، قل، أتا. ۲ – عیپ، لا۔ ٧ - ليال. ٧ – ليالي السبت. ٨ – عز، ياهن. ۸ – سد، تراسادو. ٩ - طي، ابرا. ٩ - ما، تبهره. ١٠ - عيون لا تنام. ١٠ – عَاشِيقة الوهم.



دائرةوارقام

على الاردن؟

= 7 × ٣07 - £

الإمبركية في حرب فيتنام

١ - في أية سنة تم أعلان الملك حسين ملكاً

٣ - في أية سنة نزلت القوات الاميركية في

#### غ ل ټ ي وجهاد

لاكي سترايك

لاقاش كيري

ليلي بنت الاغذ

ليلى العامرية

لابرويير

ليلى بنت الفقراء

ليلى بنت خويلد

لامارتين

لافونتين

ي

ن

Û

لإكوست

لميا فغالي

ليش فاليسا

لإتران

### الكلمة الضائعة

ي

يٰ ف

وال

ت

كلمةالسر

ن

الكلمة الضائعة مؤلفة من ٧ حروف

> حل كلمة السر: نجاة الصغيرة.









لويس باستور

ليماسول

ليال

ئوم

لإر

لإروس

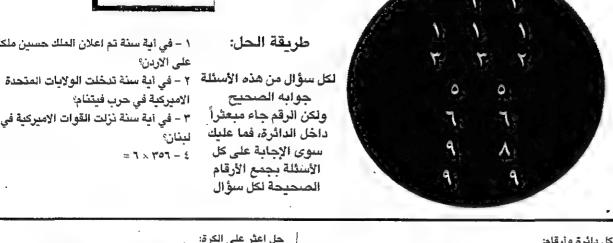


# كل دائرة وأرقام:

:1918 - 1

حل المكعية

١ - الزمالك، ينتون: ٢ - كافكا: ٣ - ما، ننجو؛ ٤ - الاطلال: ٥ - طب، أرانب، يم؛ ٦ - زوريا: ٧ - شن، ميشلان.



حل اعثر على الكرة:

:1907 - Y 7 - APA/: 3-11-3.

أ - كانون، شويان: ب - فلوبير، لج: ج - كعب، اودي: د - ات: هـ - هر، ليلة: و - يد، المانيا؛ ز - أنا عنش، مل. ١ - شك، هدأ: ٢ - بين القصرين: ٣ - زكام ٤ - ما، أب، وفاته: ٥ - أفل، ننل، ان؛ ٦ - لك، لت؛ ٧ ~ كان، نزل، بكت، مر. حل الكلمة الحُفية: عتاب.

الميزان

(1-/7-9/77)

نشاطك في العمل يحمل يحمل لك الأستقرار.

اليك بعد طول انتظار. كالام كثير

يقال لكن لا تصدق شيئاً منه.

مفاجأة عاطفية حيث سيغمر الحب

وجودك، يوم السعد الأربعاء، رقم

والارتياح النف غائب يعود هذا آلاسبوع. اموآل قديمة تحصل عليها. أموال تعود



#### الحمل · (E/Y+-Y/Y1)

حاول أن تجدد أعسالاً تستويتك المسوديك الجامحة. تتطور الامور بينك وبين الرؤساء ويستنمر العناد وعدم التوفيق في العمل. اتفاقات مسالصة للأهل أو لنواحي مالية، الانجذاب قوي لكن دع العاصفة تمر وستجد أنك الاقوى وأن الشخص الذي يَجِنْبِك عَيِن جِنَيْن بِعَاطِفَتِك، يوم السعد الجمعة، رقم الحظ ٦٢.

#### الثور (0/1-2/1).

كن على مستوى المصّناعب المهنية التي تعبرضك وكن بحجمها. إحتكاك سُيَّءُ في العمل وخُسائر مالية بخصوص الممتلكات في نهاية الأسبوع ولكنك قد تحصل على بعض الاموآل. صحتك جدية ولكن انتبه لنوعية طعامك حب تُنخُلُ حِياتُكُ فَجِأَةً قَيْجِعَكُ سُعِيداً. يُومِ السعد الإحد، رقم الحظ ٧٣.

#### السرطان (Y/YY-Y/YY)

الجوزاء

(1/1-0/11)

في الإيام القريبة القادمة

بسبب العائلة. سينشبغل بالك قليلاً

لأنك ستواجه بعض المتاعب في

الممتلكاتُّ. تُحقُّقُ تقارباً غير عاديًّ

مع الصبيب، يوم السعد الصَّميس،

ستتبدل الامور وتنتهي

الازمــة المــاليــة التي

كنت تتمناه وتفرح كثيرأ

الله عَدِينَ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ ا

أنت تنورط في بعض المشاكل المالية فعليك الحرص الشديد. نجأح تام في النواحي العلمية وانسجام مع العائلة. السقّر مؤجل بسبب الضائقة المالية. عاطفيا انت يصاحة دائما للارادة التغلب على أصواتك. يوم السعد

الثلثاء، رقم الحظ 80.

#### العذراء (4/TT-A/TT)

الاربعاء، رقم الحظ "،

الاسد

 $(\Lambda/\Upsilon\Upsilon-V/\Upsilon\Upsilon)$ 

انتاجك. رضى وتوقيق بفضل مجهودات شاقة وتزداد اموالك. مشروع

يتحقق بواسطة بعض الاصدقاء أولَّ

الاسبوع. مشادة كالمية تنتهى

لصالحك لقاء جديد مع الصبيب

يدفع السنعادة اليك. يوم السنعيد

محبتك للمشباريع قد تنظم أعميالك ويزيد

مر فوائد كثيرة تحصل عليها وتضطر الى الاسراف في الالتزامات. تنتقل من مكان اله. أذ الى أخسر. صنفاء ذهنك وسرعة ردود فعلك ستفاجىء خصومك. صداقة قد تمنحك القرصة لتحبيد مسالة كانت تشغلك. احذر التعرض للغير من دون سبب. عليك

مالوقاء لتنال ما تشاء من حبيبك. يوم

السُّعد الاثنين، رقم الحظ ٥٩.

#### العقرب (11/11-11/11)

🏲 قضية هامة تشغل بالك هذا الاسميسوع ولكن لا تهتم كثيراً لأنها خاسرة ا بهم حسر، و المتم بالامور السطحية كثيرأ كن أكثر تعمقاً. صداقات متننة وقوية تحيط بك. صحتك عادية وكل مًا تَشْعر بِهُ هُو قليل مِن التعبُّ فَقَطِيهُ حبك الكبير مغرض للانهيار بسبب المستساكل المسادية. يوم السعيد الجمعة، رقم الحظ ٥٥.

#### القوس (17/7 - 11/77)

تعبويض ونجاح لكل ما تشتهي لاسيما في السفر. تتكرر زيارة أحد الاصدقاء وتستفيد منه باخبار سعيدة. ليس هذا هو الوقت القيام بأعمال ومشاريع على الصعيد الصهني. علاقة عاطفية تعود الّي سابق عهدها، يوم السعد الأربعاء، رقم الحظ ٢.

الجدي

(1/19-17/71)

عن مشاعرك تجاه حبيبك. يوم

السعد الإثنين، رقم الحظ ٢٢.

#### الدلو (Y/1A-1/Y+)

نجاح في العسمل فاجتهد واحرص، لديك مجمع والمد لتنال برجة عظيمة واحوالك تعود الى سابقها. لا تعتمد كثيراً على الوعبود. استفد من عنصر الزمن واتّرك الامور تسير في سُجراها الطبيعي، احترس من بعض الاصدقاء لأنهم قد ينقلبون عليك. يوم السعد الجمعة، رقم الحظ ٨،

الصحية التي المت بك. مسلافات قديمه مع زملانك تنتهي بسلام اعمسال جمديدة ولو انها تضالف طبيعتك ضائقة مالية بسيطة صحتك على ما يرام. ابعد الخجل عنك لانه غير مقيد. يوم السعد الثلثاء، رقم الحظ ٦٠٠.

### الحوت (r/r-r/19)

🚪 خالفات بسيطة مع تعود الى العمل بنشاط الشريك في العمل تنتهي على خير. ابتعد عن القلق تعاشر بعسد الوعكة النفسي. مصالح مشتركة ناجحةً مع صديق. اتفاق على أمور عديدة نهاية الأسيسوع. ستعرف الاستفادة من الظروف لتصل الى أهدافك. حاول التعبيرع





# من لندن الى عمان الى البتراء الى العقبة على اخف دراجة هوائية!



أخسر انكليسزي يحاول مناوشة مهوة الجواد اختار اخف دراجة القرن واصطحبها الى الأردن: «لدى وصولي إلى فندق للطار قمت بجمع سوظفي الفندق النين تكرّمسواً يحفظوا أغلِفة التوضيب في المخزن

ايديهم ملوحين له، بينما توقف غير بالغة القسوة احيانا والكابح الضعيف اجبرني على الترجل

وبعد ساعات على هذا المنوال رأى فيليب شاطئ البحر الميت فهرع الى الماء وغطس: «أه كم كانت مفاصلي تؤلني... فهمت من تلك الغطسة لماذا يؤم البحس الميت مسصابو الروماتيسزم وتشنج العضلات، وفي غضون الساعة اللاحقة، ما أن أنطلق فيليب من جديد حتى هبت ريح رملية عاصفة قطعت عليه إلرؤية تماماً: الكنني لمحت فرساناً ينزلون عن جيادهم

مسترعين الى كهف قريب. فلما رأوني نادوا على للانضمام اليهم، وحسنا فعلت، فخلال ثوان معدودة أنهمسر المطركان في السماء

ينابيع!». الا أن العاصفة لم تدم طويلاً فبعد ثلاث ساعات كان الجو صفاء حيث بات ليلت وأكمل البي غور

مدينة البتراء في نطاق موايته الأصلية: التحليق في المناطبيد، وأقام في نزل صنعير في وادي عرفني للتو وأبدئ استنغرابه ربي سوربيون المستندات لاستبدالي الطيران بهذه العجلة، لكنه دعاني فورأ الى مشاركته الطعام، كما هي العادة دائماً لدى

مضرب للبنو حيث استراح وأكل ونام: وأن صرارة الضيافة لدى اولتك لا شبيه لها في اي مكان الصسجيراء وعندهم دائمنا طازجة وطعام لذيذ للضيف مع الشاي التقليدي. كنت اتمنى ان ابقى متعهم اطول لكنني كنت على موعد في العقبة ه!





#### اختفت وجوه المثلين لتحل محلها أصواتهم

# ل المكسيكي ينتصر على اللبناني في «التلفزيونات» المحلية

🗖 بيروت – من هنادي عيسي:

تدرق فعطلتموا

🗷 يعرض على الشاشات المحلية في لبغان عسد من المسلسلات المحسيكية ومسلسل فنزويلي هو «استريليتا» تبته محطة LBC ويلاقي نُجَاحاً كَسِيراً. وكانت هذه الموجة بدأت مئذ قرابة خمس سنوات دين سعى احد المنتجين اللبنانيين الى تسويق مسلسلات درامية من دول أميركنا اللاتينيية وأبرزها الكسيك فعمد بمعاونة عدد كبير من للمثلين اللبنانيين الى ببلجة هُذُّه الأعمال الي

اللغة العربية القصحى وبعد الانتهاء من الدبلجة قاه المنتج بعرض احد تلك المسلسلات على أدارة تلفريون لبنان لعرضه على الجمهور اللبناني، الا أن الادارة

رفضت أن تتعامل مع نوع معاثل من البرامج. لكن المنتج لم يياس، فظل يواصل مجولته، على التلفريونات المحلية الى أن اقتنع مدير وللوسسة اللبنانية للإرسال، (LBC) الشيخ بيأر الضاهر بالفكرة فقام بتكوين فريق عمل متخصص من اجل تسويق يدبلج اعمالأ تعرض على شاشاتها مسلسل دانت أو لا أحده الذي قامت ببطولته المغنية المكسيكية لوسيا مانديز، وعند عرضه حصد نحلَّحاً لا ارباحاً مادية حيالية. يوصف مما جعل هذه المؤسسة تعيد الكرة مرة ثانية مع المنتج نفسه وبمسلسل جديد بعثوان ممهما كان

التمنء الذي حظي ايضاً بنجاح كبير

ويقال ان هنين السلسلين حصداً

ربطأ قدر بخمسة ملايين دولار

وكرت السبحة، وادركت المؤسسة

في السلبيات اكثر من ألايجابيات. الجميع أن للسلسل المكسيكي مرغوب من الشعب اللبنائي، اقدم الكثيرون على دبلجة مسلسلات من البرازيل وفنزويللا وغيرهما مندول اميركا

اللبنانية للإرسال، حجم الربح الذي سنجنيه لو انها قامت بناسيس استديو خاص بها تقدم من خلاله على ببلجة اعتمال من دول اميركا اللاتينية باصوات ممثلين لبنانيين لهم شائهم في الوسط الفني. وهكذا بات للمؤسسة فريق كبير خاص بها

وتنال النجاح تلو الأخسر وتجني لكن في لبنان حالة غريبة متوارثة من جيل الى جيل، وهي تقليد الأخرين وفي هذا المجال، وبعد أن لاحظ

اللاتينية وباتت النافسة حامية، حتى ان هذه العنوى انتقلت ايضاً الى المعلنين الذين سيعبوا وراء المسلسل الاكثر انتشاراً من اجل الدرويج وحثى الآن ما زالت اسباب نجاح

هذه المسلمسلات مسجه ولله، اذ ان مواضيعها لاتشبه اطلاقأ مجتمعاتنا كما أن المط والتطويل اللئين يتخللان عرض اي مسلسل تمتد حلقاته احباناً الى ١٥٠ حلقة يصيبان الشاهد بالملل. ومع ذلك لا يرال المشاهد الليناني يتابع ويشغف هذه الاعصال. هذا بالطبع مع افتقاده للاعمال الفنية اللحلية التي كانت قبل الحرب من ابرز الاعمال ليس على الساحة اللبنانية فحسب وانما المناحة العربية لكن الظروف القاسية التي

مساعل مع مسرور الايام الى ان أَحْشَفَى كلياً. ولكن يبدو أن مرحلة السلام المحلى التي يمر بها لبنان افسحت المجال امام عدد كبير من المنتجين اللبنانيين لاستعادة نشاطهم والبدء - ولو بثأن - بتصريك عجلة والبعد وبوب النبائي الذي يثيح الانتاج الدرامي اللبنائي الذي يثيح لنا مشاهدة فنانينا الذين الدينة صورهم عن الشاشة لتحل مكانها اصواتهم من خيلال المسلسلات المستكية، علماً بأن هذه الأخيرة كنانت بمشابة المنقذ المادي الوهيد للقنان اللبناني الذي عانى الاسرين وهناك الآن عبد من المسلسبلات اللبنانيسة بدأنا نراها على بعض

مرت بها البلاد جعلت الانتاج المحلي

خلال سنوات الحرب.

الشاشات المحلية، ويعتبر مسلسل

اربيع الحب، الذي لعب بطولته على الخليل وهيسام آبو شنديد وفسائق حميصي وعند من الوجوء الحديدة واخرجه باسم نصر، اول انتاج محلي يظهر على الشاشة بعد غيبة طويلة، ولاقى نجاجا ملحوظا علىا بان قصته عادية جداً وقدمت في افلام مصرية عبدة. الا ان بعض المساكل المطيبة التي تخللت أحداث السيناريو جعلته مقبولاً ومتابعاً من قبل جمهور السلسلات المسيكية مع ان كفة هذه الاخيرة ما زالت راجحة. وتصديقاً لذلك، قام وتلفريون لبدان، بالتعاون مع دراديو وتلقَّ زيون العسرب، (ART) بإنتساج عسمل بوليسسي بعنوان والصحية، لعب بطولته أنطوان كرباج وللياء فغالي وسليدان

الباشا وغيرهم، وعرض على الشاشة

سل مكسيكي ناجح فإذا بهذا العمل بصاب بالقشل الجساهيري نتسجية سوء التقدير على رغم ان موضّوعه مشوق ويستحق الشاهدة. والنجاح الذي لقبه دربيع الجب، جسعل ادارة الانتساج في اللغسريون لبنان، تعود التقدم مسلسلة أخر هو أ «العاصفة تهب مرتين، قام ببطولته فادي ابراهيم ورولا حسادة، بن تأليف شكري فاخوري ولخراج مبلاد هاشم ونال هذا المسلسل نجاحا غير عادي لما يتمتع به مضعونه من جراة في طرح المواضِّيع، وانْ كسانْ وأجسةً انتغادات عدة من قبل بعض الاقلام

الصحافية التي تناولت بعض المشاهد

العاطفية فيه. وبالاضافة الى هذين العملين، هناك عمل يثيم يعرض على شباشة والمؤسسة اللبنانية للارسال بعنوان «أحدُّلام، بطولة جنوليا قصار ووليم عتيق ومحمود سعيد وروزى الخولى وغيرهم من الوجوه اللبنانية الجبيدة والمخضرمة. الا أن أوقات بثه جاءت لقير صالحه حيث انه يترامن مع عرض المسلسل الناجح والعاصفة تهب مرتين، ويذكر ان داهالام، انتج

تأخيير عرضية الى الأن، ذلك ان هذا التأخير اصابه بالفشل الذريع وادى سير مسبب بالمسل الدريع وادى الى «حرق» المطلن المستركين فيه. وهناك مسلسل انتج بالتعان بين «راديو وتلفريون العرب» (ART) والشفريون لبنان، بعنوان احسريف

الانتاج المحلي بهذا ألكم من الاعمال ام انهم سينشطون ليعيدوا صورة فنانينا المخضرمين الى الساحة الغنية بعد طول غياب، ويفسحوا المجال امام الوجوه الجديدة التي تتحد والخاصة كل سنة، ام انهم سيظلون قابعين في منازلهم ومكانبهم في انتظار الربح السريع الذي بأثي من الاعتصال المسلوقية أو المسلسات

في وقت كان يذاع على شاشية اخرى منذ سنتين تقريبأ ولانعرف اسباب

وظريف، بطولة وليم حسواني وجناح فَاخُورِي تَالَيْفَ مُروان نَجَارٍ ويعرض في وقت عرض المسلسل المكسيكي الواسع الانتشار «استريليتا» ويضاف الى ذلك أن مضمون بحريف وُظْرِيفْ، جِنَّاء تَقْلِيْدِياً وَلا يُحْمِلُ أَي

جُديّدٌ على الصعيدُ المُحليّ. ترى هل سيكتفي القيمون على ر. و مسيده النبي بتعجرج بالعشرات من المعاهد العدية العامة ALHAYAT SUNDAY, 16 APRIL, 1995 ISSUE NO 11743

الاحد ١٦ تيسان (الربل) ١٩٩٩ الموافق ١١. تو القعدة 6 ١٤١هـ/ العبد ١٩٧٤٢

🗷 اعد

كالرية وال

شری من

اتي سا لتي وجو سيناء، ٢ سياحة الا

لحوافز.

لمجازت

السياد عنشرة

والمق

سنوية د

الرحلة، ا

ضئيلة.

صاحب للسياد العاملة

الحوافر ترتيبات الأسلوب إلى سوة

ذات الذ

لجتم باشر البلنير الرحا الصا آثارته الماض

وا الســ

بالاض

الظها

المدرة المحب

لكن هذا الامسر لا يشكل عبائقياً بالنسبة الى شخص انتظر سنوات من أجل ان يرى بعض أثار المجموعة التي سمع عنها الكثير.

النهب خلال حرب الكويت لأنهأ كانت خارج البلاد تزور متاحف العالم في معرض نظمته دار الآثار الاسلامية فم الكويت والتي تصوي مجموعة

في هذا المعرض محاولة طموحة لرواية قصة صناعة التحف في عصور اسلامية مختلفة. وعلى رغم امتداد الفترة من القرن السنابع وحتى بداية القرن التناسع عشير فنان الإعمال المعروضة منتقاة بنهنية علمية وبإلمام وحس يتجاوزان اهتمامات الخدراء الكلاسسيكيسة. وهو شيء حساولنا الابتعاد عنه حتى تظل هذه التحف في لونها للفني اللامع.

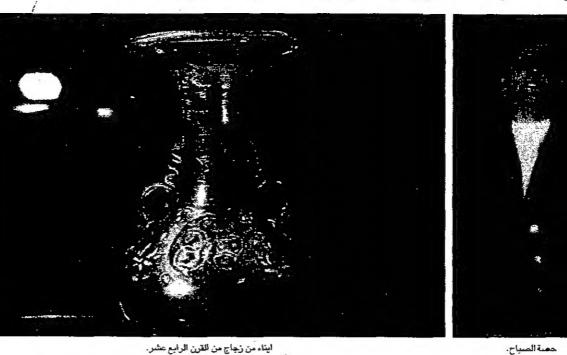
وقد تنظر الى فاسر استغل صندوق العسرض الزجساجي فتتسامل عن العناية والنقة والمنبر والمهارة التي نقذ بها الصانع تصعيم القطعسة في النهند في حسوالي العسام ١٧٣٤، فرين المقبض باشكال نباتية منعبة، ونقش الجنء الاعلى الحاد يكتسابات نافسرة. واذا لم يكن لهسذه القطعسة دور ديني او علمي، فسان الصانع الغنان صممها وكانها ستعلق يوماً في متحف قبل أن تظهر فكرة المتلحف العمومية:

نكن الفنان في العصير الإستلامي فلل مجهولاً، لم يكن يهمه، كما يبدق من هذه التحف، أبراز ذاته أو الدعاية لمقام. كان الاتقان والجودة في التنفيذ هما ركيزة أنه. واذ توسعت رقعة الارض التي وحدها الدين الاسسلامي واختلفت ثقافاتها وتباينت مؤثراتهأ فان مقاييس الفنان في ذلك العصس فللت واحدة ومتشابهة

واذا لخنتنا اعتمسال الخبزف في الجنسوعية، نجيدها على الرغم منّ لختلاف المناطق التى صنعت فيها تتشابه في نلك الستوى إن لم تتشابه ايضاً في التصميم والزينة وطريقة التنفيذ والبساطة.

صحن مصنوع في ايران في القرن التاسع، واشتمل تصميم حاشيته علم كلمسة طلَّملك، بالخط الكوفي مكررة ثلاث مرات معا جعل الخط هذا يؤدي دور التنسيق والانسجام بين الحروف

يتجلى عنصر الزينة النباتية في



حمية الصباح.

والحافة. وجاعت الاشكال الدائرية الإخرى مطابقة لشكل القطعة. ونجد ايضاً أن اللون البني في هذا الصحن يتكرر في طبق آخر مصنوع في مصر في القرن الثاني عشر وقد زينه رسم اسد في الوسط وخطوط كوفية على الحاشية. وهو نموذج تكرر في العصر الفاطمي الا ان جسنوره ترجع الى اوائل العصر الاسلامي. حساول القنان في نلك العسم

الإستفادة من النملَّذج التي عاشت قبله، واضافة ما ظهر جبيداً في سئته .. حسب ما يسمح به نوق المكام والاثرياء النين كانوا يدعمون الغنانين ويشسملونهم بالرعساية والتشجيع، وظلت اعمال الفنان في العصير الاسلامي محاطة بهذا الاطارة ونائداً "- على الأقل في هذه المجموعة - ما خرج عما هو منتظر ومتوقع. الا أنَّ النشجيع المادي للفنان من

طرف الحكام والوجسهاء بسطعلى خياله ولاية طويلة المدى فلم تتغير الانعاط والاستاليب الابيطه. والا فكيف يقود اي تطور وهو يعمل من ورشيات يعلكها اولياء الأمر، ويصمم تحفأ يامرون بصنعها لتزيدهم دعاية وقدراً وسمعة؟

وعلى رغم محاولة الدارسين ان

يبرهنوا، في كتاب العرض الفاخر والأنيق والجيد الطبع والإضراج، على أن الرعاية المانية للفنان كأن لها تاثير الجنابي على منا أنتج في العنصر الاسلامي، فإن العكس هو آلذي حدث. واعتبر الخبراء تلك الرعاية دعمأ واحساناً، في حين انها كانت بالفعل تُجِـميداً للابداع. وقد بدلٌ بعض الأواني النحاسية والأباريق على استعداد الصائع لأن يتبع طريقه الخاص، مثل لبريق ماء مصنوع من

البرونز في ايران في القرن الشامن،

دالتوام، ودالخلود،؛ وغاذا يمكن ان يُقالِ أن الله سبحانه وتعالى ددائم،

ولا يُقال إنه «خالد» ولماذا يمكن أن

نَقُـول أنه «نو فَـضل» ولا يُقَـال إنه

وفاضل،؟ ولماذاً نقول إن السماء

اللغة العربية غنية بالمفردات التي

«قديمة، ولا نقول انها «عتيقة»

يعرض تمثالاً محديثاً، بمفهوم اليوم. نباتات عابية.

وظلوا يصاكون بعضهم على سر

ومن بين الرسوم الجسيلة التي

يستند الى قاعدة بيضاوية متسعة يوصل بينها وبين العنق الطويل مقبض رقيق يقف فوقه نموذج مصغر للإبريق. وهذا النصودج كسفيل بأن الا إننا نجد في العينة نفسها نمونجاً من النوع ألذي خضع لتاثير الرعاية ومتطلبات السوق والنوق العام. ويتحلى هذا في إناء من السرونز مصنوع في ايران أيضناً في القرن التاسع مرين بنقوش واشكال وليس مــ والفنَّانُّينَ لم يضرجوا عن تلك الدائرة

العصور. وقد يكون سوق التحف هو الذي ركِّز على كل ما هو متشابه سنداً للقيمة المائية الذي تمثلها تلك القطع. الا أن المتعارف عليه في أعادة احياء التراث الكلاسيكي هو أبراز ما له سوابق واتباع النفط او المستوى الذي تحدده المتاحف والمجموعات

يقدمها العرض، صورة شخصي لرسام يضع عمامة ويرتدي ثوبأ احمر وهو يرسم صسبورة. في حين تزين نعاذج من رسومه اطار اللوحة. وإذا كان العمل تفذ في الهند في القرن السابع عشر، فان له سوابق في رسوم من العصس العشماني. وتكاد تكون الصورة مستوحاة من رسم قنان اخر في القرن الخامس عثير.

ويشيد المعرض بالقيمة العلمية الى جانب الابداع الفني، فسيقدم مخطوطاً عن الألات لاين الجزري، وهو دراسة من استعمال الادوات الآلية كتبت في سورية في العام ١٣١٥. ثم ورقة من كتاب منافع الميوانات، الذي وضعه في بغداد أبن بختيشوع

في الجنزيرة العنربينة أيام انتشار

بستنتج من نلك أن لغتنا تغص

A Argund



ابريق من ايران يعود الى القرن الثامن،

في هذا المعرض نجد نبذة مركزة والتغيرات التي مربها والتاثيرات الاقليمية التي ساعنت في تطوره وجعلته جرءاً من التراث الانساني

ISLAMIC ART & PAT-RONAGE THE FITZWILLIAM MU-ENGLAND - CAMBRIGE

«كان أحد الاثمة في الأداب والحفظ،

TEL: (0223) 332900

الواسع الانتشار.

في العام ٩٤١، وهذه الورقة تنتمي الى النسخة الفارسية المترجمة عن العربية في اواثل القرن الرابع عشر. والى جانب مخطوطات من اجزاء القرآن الكريم، هذاك محطوط عن الاصطرلاب للبيروني الى جانب الة اصطرلاب صنعتها بسطلوس في الحراق في ٩٣٧. واذا كان للرعامة والتشجيع المادي

والعنوي دور ايجابي فقد تجلي في الابحاث العلمية والمخطوطات الدينية والعلميسة التي كان الاعشرار بها يضاهي الأقبال على النحف الإخرى.

راجعه: بسام بركة

وهو صاحب أخبار ونوادر، وله رواية متسعة، وله التصانيف المفيدة، ولم يكن أبو هلال كاتباً عضه الكتب والرسائل فحسب، بل كان كذلك شاعراً قوي التعابير ولغوياً صَليعاً في علوم النَّحـو والفقه السسائدة في عصره. وينكر ياقوت الصموي أنَّ العلماء كانوا يثنون عليه ويصفونه بالعلم والفقه سُعاً، وكانَ عرَّيرٌ النَّفْس يرفض أن يهند كراست او أن يدل نفسه على أعتاب البلاطات، يقول كلميتي وقيدر على، وداستطاع، في ياقون الحموي في هذا المجال: وكأن يبعيع الشياب احتدرازا من الطمع والدناءة والتبثل، وكانَّ الغالب عليه

الإنب والشعر». وتوفي في حدود سنة ٠٠٠ للهجرة على الإغلب. من الجدير بالذكر أن هذا الكتاب طُبع مرات عدة كانت الأولى منها في القاهرة سنة ١٩٢٠. ولكن هذه الطبعة الجيدة تحتلف أشد الاختلاف عن سابقاتها. فجميع الطبعات التي ظهرت قبلها البست بمستوى الكتاب إذخَّات مَنْ مقدَّمة مُبِينة وَحُواشُ مفيدة وضبط صحيح وفهارس فنية، هذا بالإضافة الي أنها لا تخلو من والاخطاء الطبعية والعبارات المختلة والالفاظ المحرفة، (مقدمة المحقق، ص وفي ما يخص أهمية الكتاب في الكتبية العربية، يقول للحقق في مقدمته: دللكتاب اهمية كبيرة بحيث يعد، من حيث مضمونه، نسيج وحده بين الكتب. تلك بأننا لا نعلم أحداً غير أبِّي الهلال الَّفُ كتاباً مستَقَلاً لتبيأنْ الفُروق الدقيقة بين ما يُمتعي بالترابقات، هذاك أراء وأقوال أبلي بيا يعض العلماء في مسثل هذا الْوَصْوع، ولكنها لم تجمّع في كتاب

ممنقله (ص١٤).

الحقيقة إن أهمية هذا الكتاب

تكمن في كلونه يتطرق الى موضوع

لغبوي أسساسي في اللغسة آلا وهو

موضوع والترادف، وهو معنى لغوي

يعني بأن كل لسان لا بد ان يشتمل

على كلمات تحتلف في اللفظ ولها

معنى واحد، كان تقول شباك وبافدة،

وساعد ونراع، والله والعقل،

وحسبت وظننت، الخ. والواقع ان

اللغة العبربية تشهم بكشرة هذه

المترابفات التي لاطائل تُحتها فتثقل

على كناهلها وتعنعها من النقة في

التعبير العلمي وبالتالي من التطور الدلالي الذي تحسناج أليسه الامم

المتحضرة لكن أبا هلال العسكري

ينكر تمام الإنكار وجود هذه الظاهرة

في اللغة العربية، وهو لم يضع كتابه

هذا الأنبحض فكرة وحود الشرادف

وللتأكيد على أن كل لفظ عربي لا بد أن

يدل على معنى أساسي لا يشترك فيه

كله أي لقظ عربي أخر، فهو شند في

مقدمة كذابه على أن داخسلاف

العبارات والاسماء يوجب اختلاف

المُعاني، ويضيف الى ثلُّك (وكما لا

يجسوز أن يدل اللفظ الواحسد على

اللقطان والمعنى واحدأ كما طن كثير

من التصويين واللقويين، (ص ١٦ ~

سعنيين، فكنلك لا يجسور أن يكون

والواقع أن كشاب والفروق، يقوم أو أكثر من الكلمات التي تتشابه

وابو هلال العسكري عالم وانبب عباش في النصف الثبائي منَ القبرن الرابع للهُجرة. ينكر محقق الكتاب في مقدمته أن له عبداً كبيراً من الكتب التى بحث فيها موضوعات لغوية وفقهية وأببية أفاد منها العديد من العلماء النين جاءوا بعده، فأحَّدُوا عنه ونقلوا الكثير.

وكنان العسكري صنبقأ للوزير والانبب الصاحب بن عباد، وكان واسع المعرفة مشهوراً بجودة التاليف وحسن التصنيف وبالرواية والاتقان، كما كان ملماً بعلوم عصره وثقافة مجتمعه. ومما قاله عنه ابن خلكان:

بالكلمات التي لا حاجة لنا بها والتي يمكن اسقاطها من الاستعمال او اهمالها. والحقيقة أن القاريء لكتاب أبى هلال العسكري يكتشف عكس ذلك ويُدُّهُ الكِبِيرِ من تتقارب في معانيها لنرجة أن يعض الكلمات التي وُضعت كل واحدة منها الناس بعتقد أنها مترادفات تدل على لتدل على شيء معين دون غيرها من الكلمات. فالقاريء يجد كل كلمة عربية المعنى نفسه وأن تعددها يعود ساسأ الى تعدد الاصول واللهجات لا بدّ أن تمتاز عن كل الكلمات الإخرى مهما كانت درجة القرابة الدلالية الفَتوحات الاسلامية. ومن هؤلاء من كشير من الكُتَّاب يستعمل مثلاً

المكان نَفْسه، وكانهما تعنيان الشيء نفسه من دون أية فروقات دقيقة بين معنييهما. والواقع أن «القدرة، تختلفُ عن «الاستطاعــة، بقــول العـسكري: «القرق بين «القدرة» ودالاستطاعة» أن الاستطاعة في قولك مطاعت جوارحه للفعل، أي انقابت له، ولهذا لا يوصف الله بها، ويقال اطاعه وهو مطيع وطاع له وهو طائع له اذا انقساد له وجاعت الإستطاعة بمعنى الاجابة وهو قوله تعالى: (هل يستطيع ربك) أي هل يجيبك الى ما تساله. أما قوله تعالى (لا يستطيعون سمعاً) فمعناه أنه بثقل عليهم استماع القرآن ليس انهم لا يقدرون على ذلك، وانت تقول لا استطيع أن أبصر فلاناً تريد أن رؤيته تَتْقَلَ عِلْيِكَ، (ص ١١٩). أما إذا قلت إنك داستهرات، بغلان وانك دسخرت، منه، فلا يعنى ثلك انك قعت بعمل واحد في طروف منشابهة، أو انك لم تفعل اكثر من أن عبيرت عن هذا العبعل الواحد بكلمتين مختلفتين في الشكل فقط يقول صاحب دالقروقيد دالفرق بين (الاستهزاء) و(السخرية) ان الانسان يُستهزآ به من غير ان يسبق من فعل يستهرّا به من اجله، والسخر يدلّ على قعل يسبق من المسخور منه، (ص ٢٨٠). فالاستهزاء إذاً لا ياتي نتيجة لعمل قام به الشخص الذي يقع عليه الاستهراء، أما السخرية فتقتضى أن يقوم هذا الشخص بعمل محدد يجلب عليه سخرية الناس.

كله على مثل هذه القابلات بين كلمتين مُعانيها، فنجد فيه الفروق بين الكلمات الدالة على الارادة، والعلوم، والوحدانيمة، والتشابه، والعرز، والإحسسان، والصلاح، والشواب، والخضوع، والقدم والمزاح، والحيلة، والجمال، الى ما هناك.



العربية التي تدعو الى الاعتقاد بانها

مجرد مترانفات. والقارىء لهذا الكتاب

يكتشف الى أي مدى كان الحس

اللغوى قوياً عند أبي هلال العسكري.

ويدرك إلى أي مدى تنعم اللغة العربية

بالوسائل التي تجعلها افضل لغات

البشر من حيث القوة في التعبير،

والشمولية في المعنى، والغزارة في

المغمردات، والنَّقَـة في المرجـعـيـــ

الدلالية .. لدرجة انه يمكن أن نعطى

لكتاب والقروق، عنواناً اخسر هو:

العربية،

ومعجم السمات التمايزية في اللغة

يستطيع القارىء أن يجد التعة التي

يجنها عنيما يقلب صفحات كتاب

حبيد الواصدة تلو الاضرى. ولكنه

بالاضافة ألى ثلك يعد مرجعاً معجمياً

بعود اليه الباحث لمعرفة استعمال

الكلمة العربية في معناها النقيق

وسياقها الصحيح. لذلك نبلُه المحقة.

بتسعة فهارس مهدة تساعد العاحث

في الرجوع مباشرة الى هذه الكلمة او

تَلَكُ، وَفِي البِحث عَن بِيتِ مِن الشَّعِر

أو عن أرجبورة من الاراجبين، وفي

الاطلاع على الاعلام الواردة اسماؤهم

وعلى المواضع والبلدان. وهذا في

الواقع يمير هذه الطبعة من «كتار

منه مؤلفاً ومعجماً في الوقت نفسه.

والفهارس غنية وبقيقة، وهي: ١ -

قهرس الأيات؛ ٢ - فهرس الإحاديث؛ ٣

- فهرس الامثال والاقوال الماثورة؛ ٤

- فهرس الاشتعار؛ ٥ - فهرس الارجاز؛

٦ - فهرس الإعلام؛ ٧ - فهرس البلدان

والمواضع؛ ٨ - فهرس المواد اللقوية؛

٩ - فيهسرس المصادر والمراجع. فذا بالإضافة الى فهرس المواد والفصول كما وردت تباعاً في الكتاب. واذا

أضغنا ألى هذه الفهارس الحواشي

في أسفل الصفحات والتنقيق اللغوي

وتُحريك الكلمات في المتن علمنا مدى

أهمية العمل الذي قام به المصقق والجهد الذي بذله في سبيل اخراج

الموسوعية التي تتطلبها اشد

الكتباب في الصبيحة العلم

المنهجمات الحميثة مقة وصبرامة

الفروق، عن سائر الطبعات، ويجعل

هذا الكتساب طريف في مسادته،

ايناه من خزف من تركيا من القرن السادس عشر (تصوير اسبر معماري)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: دُرُوسُوں مَّدُ عَلَيْهِ الله على العباد، مِن اتَّى بِهُن بِتَمَامُهُنُّ خُمِسُ طُاوَاتُ كَتَبَهُنِّ الله على العباد، مِن اتَّى بِهُن بِتَمَامُهُنُّ كان له عند الله عمد أن يدخله الجنة ، و من لم يات بمن فليس له عند الله عمدُ أنْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءً عدَّبهُ وإن شاءً ادخلهُ الجنة .

|     | العثباء | المغرب  | العمس  | الظهر  | الشروق  | الفجر   | البينة                |
|-----|---------|---------|--------|--------|---------|---------|-----------------------|
|     | 11.11   | 14.51   | 10.57  | 17.77  | 0 . OA  | 1.17    | مكة المُكرمة          |
|     | 10.10   | 14.50   | 10.00  | 17.77  | 0.00    | 17.3    | المنيئة المنورة       |
|     | 19.79   | 14.1.   | 10.17  | 11,21  | F. 6    | ٣.٤٣    | للتنس للحتلة          |
| į   | 19.09   | TA.SO   | 10.00  | 17.77  | 70.0    | 1.79    | ليو فلبي              |
| -   | 14.1A   | M. T    | 10 .4  | 11.75  | 9.11    | 7.07    | المناحة               |
|     | 11.5A   | 14.17   | 17.7   | TY. EA | 7.1.    | 1.4     | الجزائر               |
|     | 14.14   | 1A T    | 10.0   | 11,00  | 0.71    | £. 1A   | الخرطوم               |
|     | 14.77   | 14.14   | 10.77  | 11.00  | . 0.14  | 7.01    | الكويت                |
|     | 1. 17   | 14. **  | 17V    | IT. YA | 70.0    | £ 44    | الرماط                |
|     | 14.10   | IA. IV  | 19.44  | 11.35  | AY. C   | 1.1.    | الرياض                |
|     | 14.11   | IV.OY   | 10.00  | 11.70  | 0.11    | 7.19    | الدوحة                |
|     | 14. EV  | IA. TT  | 10.71  | 11.07  | 0.40    | 7.01    | القاهرة               |
|     | 11.17   | 14.11   | 10.14  | 11.14  | 0       | r.rv    | بيروت                 |
|     | 19.07   | MA.TE   | 10.51  | 17 7   | 0.14    | \$ 7    | بغداد                 |
| 1   | 11.11   | 14.07   | 17 7   | 17.7.  | 0.17    | 11.2    | تونس                  |
| į   | 14.44   | 14.41   | 10.17  | 17.14  | 70,0    | 7.70    | جيبوتي<br>بعشق        |
|     | 14.17   | 1A, •Y  | 10.17  | 11.70  | 5. · ·  |         |                       |
|     | 19.07   | MA.SY   | 10.01  | 14.4.  | 70.0    | 177     | ربي.<br>صنعاء         |
|     | 14 14   | 14.14   | 10.14  | 17.00  | 0.10    |         | طرابلس الغرب          |
| 1   | 1       | IA.TA   | 10 17  | 174    | 77.6    | T 74    | عمان                  |
|     | 19.89   | M. · V  | 10.10  | 11.77  | 0.17    | £ . Y £ | مسقط                  |
| i   | 11.51   | 14.14   | 10.77  | 17. Y  |         | 12.51   | مقنيشو                |
| -   | 11.1:   | 14.41   | 10.17  | 17     | 7.11    | 0.7.    | ئواكثىبوط             |
| 1   | 4. 44   | 14.11   | 17.15  | 17 .0  |         | £ 4.    | النقرة                |
| -   | 1.04    | 14.74   | 17.77  | 17.5.  | 7.47    | T. 0V   | طهران                 |
|     | Ϋ       | IA.TV   | 10.57  | 17 7   | P. Y7   | 5.12    | Hui                   |
| 1   | 11.4.   | T T     | 1V. •V | 17.77  | 1.87    | \$. 77  | برلين                 |
| -   | 11.11   | T+ . +V | 12.01  | 17 4   | 7.18    |         | ىروكسىل               |
|     | 11.10   | 10.20   | IV.TT  | 17 27  | 1.11    | 0,11    |                       |
| 1   | 14 44   | Y . 11  | IV.TA  | 15 04  | 7.07    | 0.11    | باريس                 |
|     | 77 .7   | T TT    | IV.TT  | 17.77  | 7.10    | 1,04    | حنيف                  |
| i   | 11.17   | 14.07   | 17.07  | 17.11  | 1,17    | 1.17    | روما                  |
| -   | Y1 A    | 14.77   | 17.77  | TY. TA | 0.04    | 1.10    | سارايطو               |
| 1   | m.m     | Y 7     | 17 TV  | 17.44  | 0.19    | 70.7    | ستوكهوام              |
| 1   | 11.01   | Y. 1V   | YY     | 17.11  | 7,      | 2.4.    | كوينهاين              |
| į   | 11.75   | 19 64   | 11.14  | 11.1   | 1       | £.1Y    | لندن                  |
| 1   | 17.47   | Y. 50   | 1V.09  | 17.37  | V.TT    | 0.0%    | مدريد                 |
| 1   | Y. 11   | 14.71   | 17.77  | 17.14  | 4.11    | 1 11    | ئيقوسيا               |
| 1   | 11.10   | 14. EV  | 17.04  | 17.4   | 7.7.7   | 1.01    | واشتطن                |
| 1   | 11.7    |         |        | 17.17  | 4.15    | 1. YY   | اوتاوا                |
| - 1 |         | 11.01   | 11,14  |        | 1.001 = |         | * تقويم المركز الاسما |

# يه هلال العسكري وفروقه

الكتاب: كتاب الفروق لأبي هلال العسكري. تحقيق وضبط وفهرسة: أحمد سليم الناشر: جروس برس – طرابلس – لبنان. 1558

🛎 ما الفارق في اللُّغة العربية بين

حَّت رعاية كل من وزارة الصناعة والكهرباء والمؤسسة العامة للكهرباء ٢٣ - ٢٧ ذو القعدة ١٤١٠ هـ. الموافق ٢٣ - ٢٧ انسريل ١٩٩٥م يئتج يوميا مِن الساعة ١٠٠٠ صباحا هتى ١٠٠٠ ظهر ا مركز معارض الرياض يفتح لرجال الأعمال وأهل الأختصاص فقط. لا يسمح بدخول الأطفال من هم دون ١٦ عاما

شركة معارض الرياض المحدودة

هاتف: ٨٤٤١٤٥٤ ، فاكس: ٢٤٨٤٤٥٤

### كأس العالم للشباب

# فوزان لافتان لنتخبى البرتغال والبرازيل ن صحة ترشيحهما للتنافس على اللقب

- حققت السرازيل حاملة اللقب فوراً کاست واسهل یکشیر مماکان متوقعا على سورية

مَالُهُ أَصْمِا (١/صفر) في مباراة كرة الْقَيْمُ الَّتِي اقيمت مساء أول من امس الحمعة على استاد خليفة الدولي في النوحة امام نحو ٢٥ الف متفرج في اليوم الثاني من بطولة العالم للشيبات (الْجِمُوعَةُ ٱلْأُولَى)، وتصندرتُ البرازيلُ المجموعة برصيد ٢ تقاط مقابل نقطة واحدة لكل من قطر وروسيا ولا شيء

وبات هداف اتلتبيكو مستبرو والتصنفيات الامسركية الجنوبية وبنالدو الذي منح لقب افضل لاعب في للباراة أول لاعب في البطولة يسجل ولالة المداف معاتريك، ويعدمها ادى قسطه اشرجه مدربه جايرو ليال في النفيقة الـ ٧٦ وحل محل لويزاو. وينل البرازيليون اقل ما يمكن من

حهد لتسجيل الإهداف الستة وتلك بفضل مهاراتهم الغردية واسلوبهم والسهل للمتنعه وحسن انتشارهم في الملعب ومصرفة كل منهم واجباته وكذلك سرعة الارتداد من الهجوم الي الدفاع وبالعكس ولم يتركوا الفرصة للسوريين في التصرف بالكرة. وسهل من مهمة البرازيليين ا

القبريق السبوري لعب من دون خطة وكائت تحركاته بطيئة وتحضيراته للهجوم طويلة جدأ وبنت عليه الرهبة من الدقيقة الأولى فيضيلا عن سوء مستوى حارس مرماه عبدالفتاح عبدالقاس الذي يتحمل مسؤولية اكثر من مُصِف الإهداف.

الدورات الدولية في كرة المضرب

السعودية سيطرتها على الفئة دبء ف

لقاءات المجموعة الأسيوية الأوقيانية

الثالثة في بطولة كاس بيغيس لكرة

المُصَرَّبِ النِّيُ تَقَامَ فِي نَبِيُّ اثْرَ فُورُهَا ِ

على دولة الأمسارات العشربيسة (١/١).

وهذا الغوز هو الشالث عَلَى السّوالي

للمملكة وتم بعد تفوق السعودي نو الفقار أحمد على الإساراتي سليم

نسمال (١/٤/١/منفر) والسعوبيان

بدر المقيل وعثمان للعنزى على سليم

مكانة فريقه بفوزه على السعودي

واحرز لبنان انتصاره الأول في

الفئنة نفسها عندما فاز على الأرين

(١/٢). فتخلب ابراهيم كنصيل على عماد أنو حمده (١٨، ١٨، ١٨، ٤١) وكريم

خوري وحسين بدر النين على عساد

أبو حمده وخالد حسين (٢/٦، ١٠/٧).

وخسس توفيق زحلان أمام فارس

كما فازت بنغلابش على اوقيانيا

وحققت سنغافورة انتصارها

الباسفيكيّة (١/٧) لتصبح في الموقع

الثاني بعد السعودية في المجموعة

الرابع عَلَى التوالي في المجموعة وأه

بعبة فسوزها على سلطنة بروناي

(٢/مسلسر). ويُرجح المراقسيسون

استعرارها في موقعها الأول

وصبحبونها مع السبعبونية الي

المجموعة الأسيوية الأوقيانية الثانية.

للجموعة دا، بعد فورها على الكويت (١/٢). فَقَارَ عَصامَ عَبِدالعالَ عَلَى

صحبين الأشسوك (١/٥،١/٤) وبادر

وعصبام عبدالحال على عبادل الشطي

وخـــالداشكتاني(٢/٦،١/١،١/٢).

وخسر عبداللطيف أحمد امام عادل

وأبازت سورية على كازاخستان

(٣/صغر) بعد تَقُوق سأهر سعد الدين

على ماكسيم توفوكوف (١/١، ٢/صفر)

الشطي(صفر/١،١/١).

فين أيض بطن سيامه

وهني أحرينات بمن فليعراه

حبه وإرساء ادعاء البه

العصر المعرب الفله

11 11 11 11

11 10 10 0.

11 1. 10 12

11:0 100.

P. 41 4. 16

11 11 11 11

H .. 17 .18

11 12 10 74

11 at 10 as "" " " " 10 71

11 11 10 14

11 21 12 11

4. 11 15 11

11 41 10 17

11 .1 10 11

11 17 10 0.

11 14 10 14

11. 21 13 17

at et 1. It

11 19 10 74

H \*\* 15 \*\*

19 79 17 17

11 11 10 10 15

10 11 11 01

1. 1. 11 FY

" 11 11 m

1. Tr 11. 14

19 01 17 07

14 24 17 17

11 11 11

11 29 17 19 11

7. 30 W aq

11 11 11 11

14 11 14 24

14 01 17 14

11 14 th 17 th.

111 11 10 .0

1 14 24

14 17

h.n.

H M

!ь., Чъ

1 11

واحتلت البحرين الموقع الثاني في

فارح صومالي (٦/٧،٤/١).

سعسال وهادي بدري (١/٦، ١/٦).

الاول وتقدمت بهدفين ولم يختبر مارسها فابيو الاقي كرة بعيدة سديها الكردغلي (٤٠). ثم حباول السوريون ان يضعلوا شبيئًا في مطلع الشوط الشائي وسنحت الفرصة للمحملجي لكن سسيينه الراسية اثر تمريرة من جوحُدار علت العارضة (٤٩). ثم كرت بعد نلك سبحة الاهداف

مدى ١٣ دقعقة فقط

وفي النقيقة الـ ١١ احتسب الحكم الفرنسي الن سارس ركلة جزّاء ضد حسسان عباس الذي عرقل رينائدو داخل المنطقة وسجل رينالدو نفسه من

النقيقة الـ ٨١ سند موريلو كرة قوية

ضمن ألمجموعة الثانية. والنتيجة

عادلت في مباراة متكافئة عموماً اذ

وفي مباراة ثانية تعادلت العادان

بعيداً عن متناول الحارس.

وسط أنهبار غريب من البوشي

ورَّملائه واهترت شباكهم ؟ مرات في

وفي النقيقة الـ ٢٥ مرر كايو كرة من سركز الجناح الايسر الى رينالدو غيس الراقب فسندها براسه داخل الشباك ويتحمل النفياع والصارس بالذات المسؤولية.

انتصار للسعودية على الامارات في كأس ديفيس

واغاسي يلتقي كوريير في نهائي دورة طوكيو

وصسلاح الدين طويل على ديمتسرى

اريسوف واليكسى كسويريوك (١/٤،

تغلب الأميركي جُـيم كوريير على -سواطنه مايكل تشانغ (٤/٦) //٥)

وصنعد الى تنهسائي بطولة اليسابان

المفتوحة في طوكيو حيث سيلتقي مع

المسنف الأول عالميا الاميركي أندره

وكان كوريير أحررُ اللقبِ الياباني في عام ١٩٩٢ فيما حل تشانغ ثانياً

العام الماضي في طوكيو بعد مواطنه

بيت سامبرآس. ويحتل كوريير الموقع الـ ١٥ عالمياً بعد تصدره الترتيب في

ووصف كوربير فوزه بالـ «انتصار

الكبير». وقال: «لقد تغلبت على لاعب

كبير في دورة كبيرة. وهذًا ما لم أفعله

منذ فترة ولنك فهو يعني الكثير

بالنسبة إلى». وكانت المباراة متقاربة الى درجة

كبيرة وحسمت في مصلحة كوريير

غضَّلْ بضعة تقاط هامة. وتمين اللقاء

بالأداء النفاعي من الجرء الخلفي من

أَلْلُعْبِ. وكسر كوريير لرسال تشَّانعٌ في الجولة الثالثة من المجموعة الأولى

والحادية عشرة من المجموعة الثانية.

الثانى الأميركي اغاسي على المصنف

الثالثُ في الدورة الجنوب افريقي وين

فيريرا (﴿ ٥/٩، ٣/٣). وقالَ المُصنَّفُ الْأُولَ

بعد قوره دائني مرتاح الى طريقتي في توجيه الكرات ولكنني ما زلت اشعر

بالم في ظهري. واتمنَّى السَّمكن من

أُنهاء اللقاء النَّهاشي صَد كوريير من

وعلق كوربير على هذا الألم بقوله

ىلو كانت اصابة اغاسي خطرة لمَّا بِلَغَ

لمواجهة جدية معهم وسيحصل الفائز

النور النهائي. وعليَّ أن أتصحب

دون أي المه

أولاد الفقيدة: وليم حبيب بردويل وعائلته

فؤاد بردويل وعائلته

لبيب بردويل وعائلته

اشقاؤهاً: شُفْيقٌ نَاصَيف وعائلته

زكى ناصيف

عائلة المرحوم توفيق ناصيف

عائلة المرحوم رفيق ناصيف

أولاد شقيقتها المرحومة نجيبة نايف كرم وعائلاتهم

أسلافها: عائلة المرحوم الياس حبيبٌ بردويل في المهجر

عائلة المرحومة ماري ميشال فرنيني في المهجر

وعموم عائلات: ناصيف، بردويل، جاكاي، أسبر، نصار،

كُرْم كنتافلي، بستائيْ، رَرَّقَ، فَرْنَينيْ، سركيس وانسباؤهم ينعون اليكم بمزيد الحزن فقيدتهم المرحومة

ركبة شاكر ناصيف

ارملة المرحوم فيليب حبيب بردويل المنتقلة الى رحمته تعالى يوم الثلثاء الواقع في ١١

نيسان ١٩٩٥ متممة واجباتها الدينية. احتفل بالصلاة

لراحة نفسها الساعة الخميس في ١٣ الجاري في كنيسة

القديس بيمتريوس للروم الأرثوذكس مار مثر

الاشرفية - بيروت، ووريت الثرى في مدفن العائلة في

الكنسية تفسها.

تقبل التعازي اليوم الأحدّ في منزل ولدها فؤاد بردويل.

الْرَابِيةِ - الْمُنطقةُ الثانيةِ الشَّارِعِ الثَّانِي - فَيلاً رَقَمَ ٥٠. فاكس: ٩٦١ - ١٨٤١٨٧/٨ - ٩٦١

الرجاء اعتبار هذه النشرة دعوة خاصة.

على ١٥٦ الف دولار.

وقبار في اللقباء نصف النهبائي

وفي التقيقة الـ ٦٨ احرز الدير هنغساً براسية اثر ركلة ركنيسة. وفي واحرز روزينتال الهدف الثاني في النقيقة الـ ٧١ شق كايو طريقة بسهولة بين اكثر من مدافع ودخل المنطقة ثم سند كرة زاحقة لسبها الحارس قبل ان تستقر داخل المرمى. وفي النقيقة الـ ٧٣ مرر موريلو الكرة الى رينالدو فسجل من كرة ضعيفة لاسست يدي الحارس الضاً. وفي

وطرد الحكم النيجيري اوباقيمي لاعب الوسط البرتغالي بلَّعد نَقيقةً ونصف فقط بداعي الخشونة ومع نك وتشيلي (٢/٢) امام نحو ١٠٠٠ متفرج

هَنْدوراسَ يولوا في الْدقَـيَـقَـَة الـ ٣٠ بداعي الحَشُونة أيضاً فارتفع عدد التشيليون افضل في الشوط الثاني. اللاعبين المطروبين في البطولة بعد جاء الشوط الاول مملا ولم يجتهد اي طرف في صياغة هجمات خطيرة ثماني مباريات آلي ثمانية لاعبين. واضاف كابريرا هدفا ثايثاً لهندوراس لكن الوضيع اختلف في الشوط الثاني الذي ارتفع فيه المستوى من الجانبين في الدقيقة الـ ٢٥. وفي الشسوط الثاني شددت فارتفعت النسة والاثارة. اما افضل لاعب في المباراة فكان البرتفأل ضغطها لمنع مندوراس من التشيلي سيباستيان روزينتال الذي سجل هنفي منتخبه ولم ينجح النفاع تحقيق مفاجأة البطولة فسجل لها داني منف التعابل في البقيقة الـ ٧٠ ونونو ربييرو هنف الفور في البقيقة الياباني في الحد من خطورته.

الاول الذي سجلت تشيلي خلاله هنفأ

ضد متجرى اللعب أي حين كان

اله ٧٤. واختير ريبيرو افضل لاعب في واجدر هاغيمورا هدفأ لايهدر لليابان (١٠) وسجل روزينتال الهدف وتعادل منتخبا المانيا والكاميرون الإول من ركلة جزاء احتسبها له (١/١) على استاد النادي الإهلي في الحُكم الْأُوغندي مأسيمبي (٤١) وأهدر اللاعب نفسه فرصة في اواخر هذا النوحة اسام نصو ١٥ الله متفرج ضمن المجموعة الرابعة بعد واحد من اقوى عروض المسابقة.

في النقيقة الـ ٢٥ وطرد كابتن منتخب

مسيع وضغطت تشيلي على مدى سبع بقائق من الشوط الثاني من بون ان وكانت الكاميرون الطرف الافضل على مدى الشوطين باستثناء الدقائق تنجح في تسجيل هدف الاصان ثم لحرز سوسومو اوكي هنف التعابل الاولى باعتبار ان لاعبين من السجتين في الدقسيسقسة الـ ٤٥ أثر تمريرة من الثالثة والرابعة بمثلون المانيا. واحتسب الحكم الأرجنتيني

كاستسريللي ركلة جيزاء لالمانيا في النقيقة الـ ١٢ ترجمها فرانك ريتمانً التقيقة الـ ٦٨ من ركلة حرة من خارج المنطقة، ثم خطف ناكاتا هدف التعايل الى هدف بيد ان الكاميرونيين تفننوا للبابان قبل النهابة بثلاث بقائق من في اهدار الغرص في الشبوط الاول ثم كَتُّفُوا مِنْ صَغْطَهُم فَي الدَّقِيقَة الـ ١٩ مجهود فردي رائع. وقارت البرتغال على هندوراس من الشوط الثاني الَّتِي طرد فيها (٣/٣) علماً بأن الشوط الإول انتهى الالماشي صارسيل رآث من الملغب لنيله

بتقدم الخاسر (١/٢) صُعنَ المجموعة انذارين واشتد هذا الضعط عندما نزل جويل ايبال مكان جوزف تشانغو. وفي النقيقة الشالثة من الوقت الضائع احرز لوران ساندا هدف التعادل اثر تسديدة قوية من زاوية ضيقة. واختير الكاميروني اغوستين سيمو افضل فان رُميله تونو ريبيرو احررُ هنفاً في البقيقة إلى ١٩. لاعب في المباراة.

الالم في الظهر لم يعنع اغاسي من للفور. (أ ف ب)

الاسباني فوردي اريزي (٣/٦، ١/١) والمصنف التاسع النمسوي توساس

موستر الفائز على الإسبائي كارلوس

التحقت الالمانيتان سابين هاكه

ومايكه بابل والسويدية ازا كأرنسون بالمصنفة الأولى الالمأنية ستيفى غراف

فى نصف نهائى بطولة هيوستون

الأميركية. فنفارت هاكنه على

الجيورجية نينو لوراسابيشفيلي

ان يتسلم تدريب فريق أونام الكسيكم

عام ١٩٧٧، ثم المنتخب المكسيكي الذي

مكسيكو.

اللازمة لتوقيع العقد.

(١/١،١/١) وبابل على الإيطالي

کوستا(۲/۲،۲/۱).

وفي فئة السيدات فارْت في نصف

النهائي الأميركية ايمي فرايزر على

تان مسينغ من هونغ كونغ (١٠/٦، ١٠/٦)

وستنتقى في مباراة القمة مع اليابانية كيميكو داتي.

تغلب أول من أمس الكرواتي

غوران ليفانيس يفيتش (المصنف ٥)

على الأسباني البيرتو بيراساتيغي (المصنفع)(١/٦،٦/١/٤) وصحد

الى نصف نهسائي بطولة برشلونة

الاسببانية التي تقام على مسلاعب

ترابيـة. ورافـقـه الممنف الثـالث

الروسي يفغيني كافلنيكوف الفائر

على الفرنسي تبيري شامبيون (٢/٦)، ٢/٣ي والمصلف السابع السويدي

مساغنوس لارسسون المتسغلب على

أزمة كروية في الولايات المتحدة

■ شيكاغو (الولايات المتحدة) - أ

ف ب، أ ب - اعلن الاقتصاد الاسيسركي

لكرة القدم في بيان اصمدره اول من

امس الجمعة مَنْ مَقَره في شَيكاغو ان

مدرب منتخب الولايات المتحدة في كرة

القدم الصربي بورا ميلونينوفيتش

قدم استقالته من منصبه الذي استلمه

وقال النّ روتنبُرغ رئيس الاتحاد الاميركي: وانا حرّين جداً لهذا القرار.

لقد تمكن المنتخب الاميركي بقيادة

ميلوتينوفيتش من اجتيار مرحلة

مهمة. من الصعب تخيل المنتخب من

اما ميلوتينوفيتش فقال طقد

وسيشرف على تدريب المنتخب

حالياً مساعد ميلوتينوفيتش ستيف

سامسون بصورة موقتة حتى اختيار

وكان ميلوتينوفيتش لعب فم

لمسوف اندية يوغسوسسلافي

استمتعت خيلال فترة وجودي مع

اللاعبين الاميركيين واشكرهم على

الجهود الكبيرة التي بذلوهاء.

في ٢٧ اذار (مارس) عام ١٩٩١.

به نهء.

مدرب جدید.

🛘 القاهرة – من علاء موسى:

🐙 🖹 ثار المنتسخي 🖁 المصري لكرة القدم مـــن امـــس فـــي

المباراة التي اقيمت في بورسعيد وكان التونسيون فازوا وديا قبل ٤ نسهور (٢/مسفر) في تونس. لكن رد القريق المصري جهود لاعبيه احمد الكاس الذي اصبيب بتمزق عضلي في الدقيقة الخامسة وخرج ولن بسافر

للفريقين لان منتخب تونس كان الاكثر وصبولا الى المرمى واهدر فرصا كشيرة واثر غياب فوزي الرويسي الذي يلعب في فرنسا سلباً على فاعلية الهجوم التونسي ولم يتمكن الثنائي زبير وسامي الثواتي وسراج النين الشيمي من استغاث اخطاء مندافيعي وحيارس ميرمي منصبر

وجاعت الخطورة عمموماً من المدافعين في الضريقين، وانقذ ناس السيد حارس مصر مرماه مرتين من ضربة راسية لتوفيق الهشيري ثم تسعيدة للاعب نفسه من زاوية صعبة. ورد المدافعان المصريان اهمد نخلة ومحمود ابو الدهب بتسبيبتين من

ووسط الهجوم التونسي المكثف والنشساط الزائد لمهاجس الصمروني جاء هدف المسأراة الوحسد في النقيقة الـ ٢٨ عندما ارسل أحمد نخلة كرة عرضية اعابها المحجوبي براسه الى ابراهيم حسن خارج منطقة الجزاء فسندهها قوية بعيداً عن متناول الواعر، وهو ولحد

من نظیـــره التـونسي وهزمــه (ا/صغر) ودياً اول

إصابة الكأس تحرم مصر

لذة الثأر من المنتخب التونسي

الاعتبار لم يخل من الخسائر اذ فقد مع الفريق الى تنزانيا. ولا تعكس النتيجة سير المباراة ولاعسدد الفسرص التي لاحت

فارج منطقة الجزاء امسك بهما شكري الواعر.

وضع شسارة الكابستن على ذراعه للمسرة الاولى بعسد اصنابة الكاس وكثف التونسيون هجومهم في الشوط الثاني واهدر سامي الثواتي وحكيم نويره ضنفين من داخل المنطقة. ومع كثرة التغييرات التي اجسراها المدربان هبط مستوى المبساراة وزادت العبشبوائية في

من اجــــمل الاهداف في الملاعب المصرية هذا الموسم. وكأن حسنن

للصري قدري عبدالعظيم وانذر حمزة الجعل وهادي خشبة من مصر ومحمد المحوبي من تونس.

الإداء وظلت الشباك نظيفة حتى

مصبر وموريشيوس من جمهة لشرى، تقام اليوم في الاسماعيلية للباراة الاولى فم التصفيات الافريقية لدورة أتلانثا الاولبية ويلتقي منتخبا مص وموريشيوس في مباراة الثماب وهي المباراة الرسمية الاولى التي يقبود فبيبها الهولندي رود كبرول المنتخب المصري بعد سنة شهور من الاعداد في رومانيا وهنغاريا واليابان

ويعتمد المنتخب للصبري على نجوم الزمالك حازم اسام وسعتمد جمال ومدحت عبدالهادي، وهو حقق بران المركز الشاني في بورة الإمسارات الاضبورة مستشدماً على للغرب وكوستاريكا. ويسعى الفريق الصرى الى تكرار انجازاته الإولمنية لانه اكثر الفرق الأفريقية مشاركة في نهائيات الدورات الاولمبية وسبق له المساركة في ۱۰ دورات هي انتسبورب ۱۹۲۰ وياريس ۱۹۲۶ وامست ردام ۱۹۲۸ وبرلين ١٩٣٦ ولنِّين ١٩٤٨ وَهلْسنكم ١٩٥٢ وروما ١٩٦٠ وطوكيسو ١٩٦٤

ولوس انجليس ١٩٨٤ وبرشلونة

# حل العدد السابق: بلاكبرن روفرز. اكلمات التقاطعة ٢- نميت نضارة النبات -

١- عاصمة عربيا

۲- ضمير متصل -للاستثناء

ة- غضب - ثلثا مبوت

٥- نامىراك - لعبري

١- منآم - من الاستان

٩- من الأعشاب الطبية

"~ زي~ مقبل

'- من للشهور

٢- للنار - يختبر

ا حرف هجاء – استم ا

ة- جاب البلاد (معكوسة) -

٦- تُلَمُّا وِثْقِ - صوت لألم

٨ - الأرض غير المزروعة -

۷– متشابهان – متم

تقال على الهاتف

الكلمة الصائعة عربة العلى العلمات التي تعشر عليها بين

فنهاية الاحرف للكونة للكلمة أو الجِملة الصَّائعة، مع الانتباه الى لن الاحرف للنثورة لا

تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضائعة من ٥ حروف: مدينة سنفالية.

غ د ص ف ي ح ق ش خ ت ي ت ص ا ل د س و ق ر ص د د د م ر

د مطوقي ن رع له صاق

ف ط ب ص ش ن ب ب ح ١ 6 ط ع

ا ي ي ط ي و ر ط ف ط ر ص ة

ذ قر ل اغبية ي ن رة

ا ١١١ ش غ ب ق ق د د ط هـ ي

د ع ء ع ن ش ع ة و ع و ص

ي ر ت ۱۱ ب ل ق م غ ي ن ش

س ب م ج ج ث ر ق ص ط ي ن غ

ك طعس ن ي ف ل د ش ح د ١١ن

١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١ ١

الاحرف النَشُورة في الشبكة، افقينا أو عموديا أو وتريا، يعينا أو يسارا، صعودا أو هيوطا، الى أن تبقى لنيك في

ىرىنىل

ىلفىن دااطية

مستوق

حل العبد السابق النقياً: ١- كانبيرا ٢- زنك - غزل ٣- بروكسيل ٤- وجل -وقاها ٥- دع - سهيل ٦- ي ي ي ي - ي ي ٧- اولا - وهدن ٨ – نيسان – عز ٩ – هرم. عمودياً: ١- كمبوديا ٢- رجعيون ٣- نزول - يلي ٤- بنك -سياسة ٥٠٠ يكسوه ٦٠ يقيمونه ٧- اغلال ٨ - يدعم ٩-

# صحوة السلام زغرتا مستمرة في الدوري اللبناني لكرة القدم

نتبار الراسينغ من ركلة جرّاء (٨٤). وطرد من الاضيس عبادل هسيدوس

٣٣ نقطة في مقابل ٣٣ للتضامن.

لجمال الشابوري (٥٨). وبات رصيد البرج ٢٢ نقطة والصفاء ٢٤. وكانت المرحلة الـ ٢٢ افستسحت بتعانلين، فبقيّ الاهلي صيدا في ذيل

وسيطر الاخاء من دون ان يتعكن من تحقيق التعادل، ووقف رصيده عند وتعادلُ الصفاء والبرج (١/١) على ملعب الأول. تقدم البرج بهدف

الترتيب على الرغم من انتزاعه نقطة من نقائه وحركة الشباب، كما عرز



منطقة الهبوط بعد خسارته امام التضامن صور (صغر/١) سجله السيراليوني محمد كالون (٣٣).

يلَّعبِ البِومِ. وِاستهجن جمهور النجمة والوفيَّ، ما حِصل لأن القرص التي أهدرها ألكاعب ون لا تع خصوصاً في الشوط الثاني. واعتمد الرتدة وأحسنوا تنظيف منطقتهم فى النقائق الإخيرة ليصبح رصينهم

غياب المصري مدحت رمضان المصاب هُو الْعَاثُقُ ٱلَّاولَ فِي تَرَاجِعَ عَرِوضُ حركسة الشبهاب وانكشاف منطقته التفاعية ومرماه امام الخصم.

الاهلي صبيدا استخلال تقنمه (۲/صفر) سجلهما معروف نعمائي في النقيقة الـ ٣٤ وجمال شعبان في النَّقيقة الـ ٥٧. ونسَّق حركة الشبابُّ طلعاته المكثفة وترجم منها هدفن عن طريق شعبان حماده في التقيقتين الـ ٦٦ والـ ١٨، فاصبح رصيد الحركة ٢١

ثميناً في سعيه الى البقاء ضمن اندية الدرجــة للمــتــازة اثر تخليــه على

ومنعد سيتي سبع مراتب من المركز ۱۸ الى الصادي عشسر، امنا

ليفريول فبقي خامساً وله ٦٤ نقطة.

وتقدم مأنشستر سيتي بهدف

سجله نیک سامریی (۱۸)، لکن ستیف

ماكماتمان سرعان ما عادل لليفربول

(٢١)، وحسم الالماني صاوريتسيو

غُاونينو النتيجة في مصلحة سيتي

هدف التعادل لفريقه توتنهام قبل

نهاية المباراة مع كريستال بالاس

وخطف الالماني يورغن كلينسمان

في الدقيقة الـ ٧٣.

ليفريول (١/٢) في افتتاح المرحلة.

طرابلس من دون جمهور.



منافسته على قمة الترتيب وإصبح رصيده ٤٨ نقطة بعد التعادل السلبي على ملعب برج صمود، وضعف املة في الاقتراب من الانصبار الاول الذي الصرباويون على بعض الهجمات ٩٠ نقطة. ينكر أن عباراة النهاب بين

الفريقين انتهت بالتعادل (١/١). وعلى ملحب طرابلس، تبت ان

وعلى الرغم من ذلك لم يحسسن

نقطة مقابل ١٥ للأهلي صيدا. وتختتم المرحلة ألا ٢٧ بمباراتين اليوم الاولى بين الحكمة والهومنتمن على مُلعب الصفاء، والثانية بين الهسومنمن والانصسار على ملعب



واقترب الاضاء الاهلى عاليه من

لبخل زراقط (٤١)، ورد الصفاء بهدف

# ايفرتون يبتعد عن «الهاوية» في الدوري الانكليزي للكرة

في النقيقتين الـ ٢٢ والـ ٥٥.

لمهاجم النيجيري الدولي دانيال اصوكاتشي فريقه الفرتون الى فوز ساندراسيتشيني (٢/١،٢/٦) وكارلسون على الجنوب افريقية ثمين على نيوكسل (٢/مسفر) في المرحلة السائسة والثلاثين من يطولة انكلترا لكرة القدم مساء أول من امس جسوانيتكسروغسر(١/٧،٢/١). الجمعة. وسجل اموكاتشي الهدفين وستتواجه غراف في بور الأربعة مع وكان أصوكاتشي سجل هدفين ايضاً في شباك توتنهام الاحد الماضي وقاد ايفرتون الى نهائي كاس الاتحاد

الى السابع عشر،

الإنكليزي.

تكون حاسمة في بقائه ضمن الدرجة المتازة، وصعد من المركز العشرين

وحصد ايفرتون ثلاث نقاط قد وحقق مانشستر سيتي فوزأ

#### بثلاث بقائق. وكان بالاس تقدم بهدف سجله كريس ارمسترونغ (٤١).

قاده الى الدور ربع النهائي مَنَّ كَاسَ العالم عام ١٩٨٦ التي استَضافتها وتولى بعد نلك تدريب منتخب كوستاريكا وقاده الى الثاهل للمرة الاولى الى نهائيات كأس العالم في

ايطاليا عام ١٩٩٠ والى الدور الشاني فيها. وخاص المنشخب الاسيركم باشراف ميلوتينوفيتش ٢٦ مباراة فَغَازَ فَي ٣٠ وتعادل في ٣١ وخسر ٢٠. وامس السبت اكد ميلوتينوفيتش انه لم يقدم استقالته بل إقاله الإتحاد وقال: طبيهم افكار ومشاريع جبيدة، ولهم الحق فى تقسرير مسا يرونه مَنْأُسُبِأَ، لَكَنَهُم في الْقَنَّابِل وعَنُونِي وعليهم ان يحترموا ثلكء

يذكر ان روانبرغ كان قد صرح خيلال الخبريف الماضي انه اتفق مع المدرب على قيادة المنتخب حتى العام ١٩٩٨ وإن المصامين يرتبون الاوراق (٩١) وعمر الاعرج (٧١ و ٨٠).

□ جدة - من أشرف محمود:

■ شبط فريق الوحدة الى الدرجة الاولى ضعن الدوري السعودي لكرة القدم بعد خسبارته امام الاتصاد (صقر/٤) مساء اول من امس الجمعة في المرحلة الأخيارة. وتوقف رصيد الوحدة عند ٢١ نقطة تعامياً مبشل النجسمة لكن فارق الاهداف للصلحة

الأخّير فبقي في النّرجة المتازة. واستحق الاتجاد الفورْ بعدما قدم لإعبوه عرضاً قوياً في مواجهة خمسة سدافعين من الوحدة الذي امل في الخروج بنقطة تنقذه. وبعد الهدف الاول لمروان بصاص (٣٥ من ركلة جُـزُاء) أَنْدَفَعُ الوصدة الِّي الهُـجُـوم فانكشف دفاعه. وسجل نزار عباس

الوحدة «يغادر» الدوري السعودي المتاز

الوحيدة مع القرني والخليوي من الاتحاد فنال بطاقة حمراء مع القرني. وتدخل حاتم الخيمي من الوحدة فطرد ايضاً. وعدد خروجه من اللعب اشتبك خوقير مع حارس مرماه عاتق المالكي وتبادلا اللكمات فطرد الحارس أيضًاً. كما اعتدى باسر السروجي والمغربي حسن الساخي من الوحدة على مسدرب القسريق البسراريلي

وفي مباراة ثانية تعادل النمس والرياض من دون اهداف. وبذلك يلتقى النصس مع الاتفاق والرياض مع الهـُلَّال في الدوّر نصفَ النهـائي في بدأية حزيران (يونيو) المقبل، وحققً القابسية فوزأ ثميناً على الرائد



الأشخاص المعيطين بك.

يريدون لك الخير.

الأهداف المنشودة.

رطان (۲۱/۲۰

■ الشور (۲۰٪ - ۲۰٪۰): طموحك

يصطدم بعقبات زرعها أشخاص لا

■ الجوزاء (۲۱/۵ - ۲۰/۳): انکب

العمل بعيدا عن الضوضاء ولا بدّ

ي نهساية المطاف من أن تبلغ

■ القوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱)؛ وضعك المادي سيتغير نحو الأفضل شرط أن تمسن استثمار الفرص التاحة ■ الحصمل (۲/۲۱ – ٤/١٩): لكل مشكلة حل والمهم أن تسبيطر على لساحة وتحسن التبعيامل مع

■ الجسدي (۱۲/۲۲– ۱/۱۹): ثق في الشبريك الذي سيحسن التصرف وإخراجكمنا من أي ازمة تتعرضان

حربصا على التنقيق في كل شيء.

اليوم على أسناس أن المستقبل وأضح

📕 الاسبد (۲۲/۷ – ۲۲/۸): تم

المُعالَم لا عَموض يكتنفه.

■ الدلق (۱/۲۰ – ۲/۱۸): قد تتريد في الانطلاق نحو الهدف للنشود وعندها تخسر السباق. الحسوت (٢/١٩ - ٣/٧٠): قم بواجبك تجساه شسخص تعلم أنه



وَ الْأُوْمِنِ الْأَصْبَارِ ﴿ ٢٠ أَلَا الْعَالَمِ سَيْنِمِا (إِعَادِهُ)، ﴿ ١٦٠ اللَّهُ اللَّهُ اللَّ السلميل العِرْيِينَ مَرْضَالَ فَيْ الشَّمِسِ، مَدَّ أَكُمَّ مُوجِنَ الأَحْتِيانِ. ٧- ١٧: غَالَةِ الصَّمَّةِ مَا ١٧: الْتِكَارَاتِ وَاخْتُرَاعَاتِ، ٤٥. ﴿٧ُ منوعات غنائية، ١٨.٠٠ نشرة الأخبار، ١٨.٠٠ الفيلم العربي وقصة حنيبي، ١٠٠٠ مويز الاخبار، ١٠٠٠ تتمة الفيك الفريي، ١٠٠٠ تشرة الاخبار، ١٠٠٠ فيلم السهرة الاجنبي، ١٠٠٠ تشرة الأخبار، ٢٠٠٠ المسلسل المنبلج «سنوف تدفع الثفن، (اعادة)، ٢٤.٢٠ القران الكريم، ٢٤.٢٠ الختام.

، ، ٧٠ صباح الفيريا ضهير، ١٠٥٠٠ تعرينات للمستين، ١٠٥٠ مرينات للمستين، ١٠٠٠ بركام الراة ١١٠١ شهوع، ١٠٠٠ الاغبيات، ١٠٠٠ الاغبيان، ١٠٠٠ الاغبيان، ١٠٠٠ الاغبان، ٢٠٠٠ الغبان، ٢٠٠٠ الغبان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠٠٠ الغان، ٢٠٠ الغان، ٢٠ ۲.۱۰ فیلم، ۹.۱۰ برناسی نمنی، ۳.۲۰ بطل یسید فی طنین. ۱۰۱۰ مستشل عربی، ۴٫۵ هستور ۱۸۰۰ کتور محدود، ۹.۶ ب یقاه الاشتقاد، ۲۰۱۶ عامود علی الهوای، ۲۰۰۰ نشوره الاحدیای 

١٠٠ الاحتيار ١٨٤٠ وأحُبِان العالم في اسبحور م (اعادة)، *B.B.C* . \* عوجز الأعطان ٥٠، ٧ مهمة خاصة. الاستعراض التاخر (اعادة)، ١٠٠٠ الاغيان، ٢٥ هـ مرتحي للأزياء (إعادة)، . . ، ١ موجز الأخيار، ٥٠ . ، الراقاليا ١٠ . . ١١ الأخيار، ١١٠٢٥ الاستعراض التاخري ١٢٠٠٥ مرجز الاخيار، ١٢٠٠٥ تايم ووتش (إعبادة)، ١٠٠٠ من محر الاخبيان ١٢٠٠٥ موجن الأنظار، ٥٠ ، ١٩ تون عنخ أمون (اعابة) " و ١٩٠ الاخبار،

\* المراكبة مسابقات رياضية (المتحدة) (٢١,٠٠ الاخبيان (٢٠,٠٠ تقرير الأعبال المثلية في ١٢,٠٠ تقرير الأخبيان ٢٠,٠٠ تقرير الأعبال المثلية (إعادة)، (١٣٠ الأخبار، ٢٠,٠٠ برنامج المال (اعادة)، (٢٤٠ تقرير الأعبال العالمية، (١٤٠ تقرير الأعبال العالمية) الأخيان ٢٠٠ (هجير الأعمال في الهند ٢٠٠٠ الأخيار ٢٠٢٠ تقرير الاخيال العالية ٢٠٠٠ الأخيار ٢٥٠ ثايم (ن: ٢٠٠٠) الإضاية ١٩٠٥ الاستعراض المناخر (اعامة)، . . . ١٩٨٨ خيان » ﴿ \* إِنَّهُ \* تَقْرِيرِ الْأَعْمَالُ فِي الْفِيدُ (اعادة).

التشان الكريم، ٢٠٢ يرم بلاغي، ٢٠٠٠ التشان الكريم، ٢٠٢ يرم بلاغي، ٢٠٠٠ The ٤٠٠٠ من المسابط مراكة المسابط في الترثيع (٣٠ Criminal Behavior ١٠). . . وها المساء الظارمي Daddy ۱۹٫۲ ، ۱۸ ترامج سيخات ، ۱۹ الوغا الف ، Vimmatum ۲۱ الرامخان ۲۰ Ingredible Kids

النظام ۱۲٫۱۰ الساوي کورون، ۱۲٫۵ کـ کال ۱۲٫۳۰ سال وَاعْمَالُ (اعادة)، من ألا العقباسل الدبلج وسوف تدفع الثمن،

النتاة

\* كُولِيْتِ القَاهِرِةِ

﴿ فَوَقَيْتَ غَرِينَيْسُ

### الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين





الاحد ١٦ نيسان (ابريل) ١٩٩٥ الموافق ١٦ نو القعدة ١٤١٥هـ/ العدد ١١٧٤٣ AL HAYAT SUNDAY, 16 APRIL, 1995 ISSUE NO 11743

□ استغلت عارضات الأزياء فاوصى كعبل، إيل ماكفرسون وكلوديا شييفر وجودهن في نيويورك لتدشين «مقهى الموضة» الذي تعتمد

روجات الديبلوماسين المصريين في نادي

اختارت الاكانيمية الاميركية للعلوم في

العلمية في مجال كيمياء الحفر والجوامد.

● يعقد مركز القاهرة الدولي للمؤتمرات

مساء غد الاثنين مؤتمرا صحافيا للاعلان

عن بدء الاستعداد لعقد مهرجان القاهرة

الدولي للاغنية في الفترة من ٢٢ الى ٢٩

• وصل الى القاهرة اول من امس شعيفراك

باقيلي رئيس البرلان الهندي في زيارة

لمسر تستغرق اياما عدة تلبية لدعوة نظيره

المصري الدكتور فتحى سرور لبحث دعم

تعقد في الجامعة الاميركية في القاهرة

مساء بعد غد التلثاء ندوة حول مؤضوع

الجامعة في القاعة الشرقية.

دار الأويرا الصرية.

الجامعات الخاصة ما لها وما عليها، وذلك

في إطار الموسم الثقافي العربي الذي تقيمه "

يحيى مساء اليوم عازف الدرامز المصري

يحيى خليل حفلة على السرح الصغير في

• وصل الى القاهرة أمس وزير الاعلام

العماني عبدالعزير الرواس في زيارة

لمر تستغرق أياماً عدة يجري خلالها

محادثات ووزير الاعلام المصرى صفوت

لحظة من الزمن فيلم كويتي

يفوزبجائزة المهرجان العالمي

الديبلوماسين في القاهرة.

ايلول (سبتمبر) المقبل.



على الأرقام الآتية: حدة ٦٦٩٥٠٠٠ الرياض ٤٠٥٥٦٠٠ الدمام ٨٢٦٢٠٠٠

اذا تركنا العبارات الدبلوماسية المنتقاة جانباً، يبقى ان الزعماء العرب النين زاروا واشنطن في الأسابيع الأخيرة لقوا استقبالاً حاراً ممن لا سلطة له، ويارداً ممن يمسك خيوط القوار، وفاتراً من وسائل الاعلام، ثم

تعرضوا لضغط سياسي واقتصادي لقبول الشروط الأميركية، وهي في غالبيتها شروط اسرائيلية.

ولم يصل زعيم عربي الى واشنطن الا وقامت حملة عن انعدام اليمقراطية في بلده وانتهاك حقوق الانسان، والفساد والتسلط ويتية

سروب المروب الم

بالنسبة الى حقوق الانسان على الطريقة الاميركية عندي التالى: - وضنعت الأمم المتحدة الميثاق الدولي لحقوق الانسان في أواخر الستينات، ولكن الولايات المتحدة لم تقره حتى سنة ١٩٩٢، أو بعد ربع قرن على وضعه. وحتى عندما أقر المسترعون الأميركيون الميثاق، زاد

مجلس الشيوخ فقرة تقول ان كثيراً من نصوص الميثاق، مثل منع اعدام القاصرين، غير قابل للتطبيق في المحاكم الأميركية. - جماعات حقوق الإنسان، مثل منظمة العفو الدولية واتحاد الحريات

المنية الأميركي خصت الولايات المتحدة بالنقد لتقصيرها في حماية

حقوق الافراد". وكان أهم ما في النقد أن الولايات المتحدة لا تلترم

وأصدر مشروع حقوق الأطفال التابع لمنظمة مراقبة حقوق الانسان في

نيويورك بياناً صُحَافياً بعنوان «الولايات المتحدة تقود العالم في اعدام

القاصرين، كما أن لجنة حقوق الانسان التابعة للأمم المتحدة ومنظمات

حقوق الإنسان العالمية تسال الحكومة الأميركية لماذا يشكل السود نسبة

عالية جداً من المحكوم عليهم بالاعدام، فهم ٤٠ في المنة من هؤلاء، مع انهم

وفي شباط (قبراير) الماضي نشرت جماعة صغيرة من المواطنين في اليابان كتيباً في ٧٤ صفحة بعنوان «الحقيقة عن الوحدة ٧٣١»، وقرأت ان

هذَّهُ الوحدَّةُ قامَّت خلال الحرب العالمية الثانية بتجارب غير انسانية على

البشر في منشوريا المحتلة راح ضحيتها صينيون وروس وكورون

ومنغوليون. ولم تحاول الولايات التحدة محاكمة أعضاء الوحدة بديمة

ارتكاب جراثم حرب، بل سكتت مقابل الحصول على نتائج الأبحاث

مدا بالنسبة الى حقوق الانسان في الولايات المتحدة، أما بالنسبة الى الديمقراطية على الطريقة الأميركية فعندي التالي:

- الديمقراطية الأميركية التي تصاول واشنطن دفعها في حلق كل

شعب آخر «تطورت» في السنوات الأخيرة من مبدأ اختيار الأصلع الى مبدأ اختيار الأصلع الى مبدأ اختيار الأعلى المبدأ اختيار الأغنى، وأصبح من شبه المستحيل على فقير أن ينتخب لأي منصب مهم، والمسترعون الأميركيون أنفسهم حاولوا الحد من أهمية المباركية المبار

- أَلَالَ يَكَأَدُ يَفْسُدُ القَصْاء الأميركي، بعد افساده الانتخابات،

والوكالات الأميركية المختصة تنفق حوالي منة مليون دولار في السنة على

المضيرين. وهذا الرقم لا يشمل الانفاق على الشمهود ضمن برنامج

حمايتهم المعروف، والمخبر عماد سالم قبض أو سيقبض حوالي مليون

دولار مقابل شهادته في قضية الشيخ عمر عبدالرحمن، ومثل هذه الدفعات يجعل أكثر الناس يشهد كما يريد البوليس والادعاء، وبعض

(كتبت صحيفة مواشنطن بوست، مقالاً افتتاحياً في الرابع من الشهر

الجاري بعنوان «هل هذه عدالة أميركية» شكت فيه من أن التشريعات ضد

ً الارهابِّ التي تعدها الآن ادارة كلينتون تتبح للحكومة محاكمة الناس في

المتبرعين لجمعيات خيرية فعلية خشية ان يتهموا بمسائدة الارهاب).

محاكم خاصَّة، وترحيلهم من دون ان يروا آلادلة ضدهم، كما انها تخيفُّ

وأختتم بالتشديد على أن كل الكلام السابق لا يلغى أن الديمقراطية

الأميركية متقدمة كثيراً على الموجود عند العرب كافة، الا انها ليست

الأفضل عالمياً، ولعل الأميركيين يتعلمون درساً من الديمقراطيات الحقيقية

في أوروبا الغربية، ويشذبون ديمقراطيتهم قبل أن يصاضرونا عن

الدِّيمقراطية، فهي عندنا غاية قد لا تدرك، وهي عندهم وسيلة لتحقيق

جهاد الخازن

صغار النفوس قد يشهد ضد أمَّه مقابل مليون دولار، أو أقل،

المستويات التي تطلب هي من الدول الأخرى الترامها

المعزوفة المعروفة

بريطانيا وقرنسا، أو الدول الاسكندنافية.



أول الكلام: • للشاعر العربي فاروق

في عرس الشجر الباكي.. وهو يموت على استحياء في الحفل الوحشي... يلوك عصارات الأمعاء فمتى تاتين؟١

 في جولات «كريستوفر» المتجهم - وزير خارجية دولة القوة - بين الأقطار العربية. يتحدث عن السلام، ويصر على مشاركة سورية في المأنبة التي أعدتها اميركا لاسرائيل من لحم العسسرب... في الوقت الذي (صنوتت) فيه سيدة القوة (ضد) قبرار انستحاب استرائيل من الجولان... وتدعى انها: الوسيط القسادر على ارساء سسلام (عادل)... لمسلحة استراتيل!!

#### ...

 أغلب الثورات والانقلابات في عنصرنا الصديث... ينطبق عليها هذا الوصف:

- «عاش كأمواس الحلاقة. نصف عسمسره في مساء يغلي والنصف الأخسر سسيكون: في -

#### • الأخ الدكستكور واحد

ابراهيم الفقيه»: - قرأت تعقيبك المهذب جداً مقدمتك لجموعة الرئيس الليبي نقطة غيضبك / قيولي: من

نعم أعرفك... نعرف - نحن القراء العرب - الدكتور الفقيه: «الذي اهتمت اوساط اجنبية بانتاجه، وموسوعات عالمية للكُتاب والأدباء تعتني بكتابة اسطر قرائها عن حياته، ومؤسسات نشر عالمية تسعى لترجمة ونشر وتوزيع اعتماله، وفي مقدمتها الثلاثية الروائية التي اشترت حق

﴿ نشرها دار كوارتيت - خبر!

وروايته: حقول الرماد التي ترجمت الى الصينية... الخوا كل هذا نعسرف، - والله ونقدره ونضعه على رؤوسنا، ونصفق لابداعياتك العظيمية واللفتة، ونعتز بها ... لكننا - يا سيدي - لا نعرف النكتور الفقيه الذي جمع كل (تاريخه) الأدبى هذا ، وأشعل فيه النار بواسطة مقدمة تنتمي الى نظام حكم.. فذلك المبدع الذّي - كنا نعرف -

وقسيل ان تكتب ردك - يا سيدى الدكتور على واحد من تلامينك / أنا - كان ينبغي ان يعتذر داحمد الفقيه، كاتب تك المقدمة، من البكتور الشهير حداً «احمد ابراهيم الفقيه» / البدع، والروائي، والموسوعي... الى أحر تاريخك العريض الذي كثيراً ما اعتززنا به!!

أَ لَم يكن لَيكتب هذا الذي قسرأناه

● لست أدري: كـيف تسلط على خواطرى - فبجاة - عنوان ذلك الفعام ألقديم: «التمانغير هناك مَّنْ تربِحه النَّفَاتِنَّه الي تُكرى مضت... وهناك من يعذبه

وسأ بين الالتفاتة، وتسلل الحنين... قد يضطر الانسان ان يتسول النسيان!!

#### ---• عندما تحشفظ الذاكرة بقوتها وشيابها ... يصبح

النسيان - ترفأ! وأعرف صديقاً ... مريض بهذا الترف: يحتفظ بداكرة قوية شابة، ويعامل الآخرين... بالنسيان!!

#### ... كان الشوق قبك ولك: مجيء الشروق الى عمري

يصوغني من انسان ... الي شعور يزنحم بك ويعندني لحظة عشق... فاتحة من مسوت الوقت... الى قسيلة

والروائية القصيرة، ولذلك يعتبر هذا للهسرجان الأول من نوعية لضيمه عىدالله الجقري المسابقتين، اذ سبق ان قدم صندوق أسيسيوس ومعد يستند ووريس وهوالا النفية الثقافية اربعة مهرجانات

#### الأميرسلطان يترأسمساءاليوم أول اجتماع للمؤسسة الخيريةفي الرياض 🗖 الرياض – من صبحي رخا:

■ يراس الأمسيسر سلطان بن عبدالع تين وزير الدق اع والطيران السسعودي وثيس مسجلس امناء مؤسسة سلطان بن عبدالعزيز الخيرية مساء اليوم الاحد الاجتماع الأول لمجلس أمناء المؤسسة التي كان اعلن عن تاسيسها مطلع شباط (فيراير) الماضي كمؤسسة مستقلة ذات شخصيية اعتبارية لتقديم الخدمات والرعاية الشاملة وللتاهيل للمعاقين والمسنين ويعقد الاجتماع بحضور اعضاء مجلس الامناء الذي يضم في عضويته

كلاً من الأمير خالد بن سلطان بن عبدالعزيز ناثب الرئيس والأمير فهد بن سلطان بن عبدالعزيز أمير منطقة تبوك والأمير بندرين سلطان بن عبيدالعريز سنفيس السعودية في واشتطن والأمير فيصل بن سلطان بنّ عبدالعزيز امين عام المؤسسة والأمير تركى بن سلطان بن عبدالعزيز. ويناقش الاجتساع عدداً من الموضوعات المتعلقة بنشياط المؤسسا ومنها ايجاد مقر دائم والميزانية

القترحة خلال المرحلة الأولى والتي تشمل اقامة مشروع مدينة متكاملة لرعاية المعاقين والمسنين تحت اسم «مَدينةُ سلطان بن عبدالعزيز الخيرية، والتي سيتم اعتماد مخططاتها خلال ٱلْاجِنُّمَاعُ تَمُهَيِداً للبِدءَ في انْشَائها كما يناقش الأجتماع بعض النواحي الادارية ومن بينها اللائحة التنفينية للمؤسسة وتعيين الموظفين وفقأ لهذه اللائصة واختيار أمين سر مجلس

عبيدالعبزيز إلى توفيس الرعباية الإجتماعية والصحية والتاهيل الشامل للمسفوقين والمسنين من الجنسين. وايجاد دور للنقاهة والتاهيل والتمريض توفر خدمات متقدمة غير متوفرة في المؤسسات الأخرى العاملة في هذا اللجال تشمل توفير الإمكانات البشرية والتجهيزية والإكلينيكية والأجهزة التعويضية والساعدة التي تساعد المسوقين والمستين على التحيف مع ظروفهم والمشاركة في الحياة العامة. ولا تهدف المؤسسسة لأن تكون هذه النور مكانأ لايواء المعاقين والمسنين نظرأ لتوافر مثل هذه الدور من قبل ورارة الشؤون الاحتماعية.

وسيصار إلى انشاء مركز متكامل للبحوث والدراسات لاجراء الابحاث بالتعباون مع الجامعات والمعاهد بالتحصية داخل الملكة وخارجها في مجال الخدمات التي تقدمها المؤسسة والمتعلقة بالإعاقة والشيخوخة المبكرة وأمراضها ومعرفة أسبابها.

ويضم مشروع مدينة سلطان بن عبدالعزيز الخبرية المزمع انشباؤه خاتل المرحلة المقبلة مركزا للشاهبل بسعة ٢٠٠ سرير ومركزاً لضعمة المسنين بسعة ٢٠٠ سرير لتقنيم خدمة طويلة الاجل للمسعساقين والمسنين وعبادات متخصصة اضافة إلى مبنى الإدارة ومسشسروع سكن مستكامل

#### ابراهيم المعلم رئيسا لاتحاد الناشرين العرب

بيروت - «الحسياة» - تمّ في بيروت انتخاب مجلس لإدارة اتحاد الناشوين العرب على الشكل الشالي: المهندس ابراهيم المعلم (مصس) رئيساً، سميرة عاصي (لبنان) اميناً عاماً، فتحي البس (الأردن) اميناً للصندوق. وتم أختيار كل من عددان سالم (سورية) وعبدالرحيم مكاوي (السنودان) مُائبِينَ للرئيس ومحمد رشياد (مصير) وبشيار شبيارو (لينان) أمينين مساعدين. وكان المؤتمر العام للناشرين العرب انعقد في بيروت يومي ١٤ و ١٤ نيسسان (ابريل) في حصف ور ممثلين لعدد من البلدان العربية: صصر وليبيا والسودان ولبنان وسورية والأردن والسعودية والكويت والامارات والبحرين واليمن والعراق لمناقشة جدول اعماله الذي تضمن اقرار تعديلات في القانون الاساسى للاتحاد والذي اقرته جامعة النول العربية في اذار (قارس) ١٩٦٩.

🗆 القاهرة –

من سيمون القاضي:

■ تبدأ نشاطات المهرجان القومي

الأول للسينما المصرية في الفترة من

٣٠ نَدِسانُ (ابريل) الجاري وحتى ٨

ايار (مسايو) المُقَسِبل، ويُعَسِّرض في المهرجانِ ١٧ فيلِماً روائياً و٣٣ فيلماً

وقال مدير صندوق التنم

الثقافية المصري ~ الذي ينظم

المهرجان - السيد سمير غريب ل

• الحياة وإن مهرجان هذا العام نتاج

دمج مهرجانين هما مهرجان الافلام

الروائية ومهرجان الأفلام التسحيلية

تسجيليا وروانيا تصيراً.

العاصمة اللبنانية.

والعشيرون للافيلام السيتماك

الامدركية. وقيال العوضي له والصياة، انه

يعتبر تجريته الأولى في مجال الانتاج في مدينة هيوستن في ولاية تكساس

المهرجان القومي الاول للسينما المصرية

يكرم فاتن حمامة وتوفيق وابوسيف

التسجيلية والقصيرة تدخل ضمن

مهرجان الاسماعيلية الدولي الذي كان

يقام في تموز (يوليسو) من كل عام.

وتقرر أن يخصص مهرجان

الإسماعيلية للافلام التسجيلية

والروائية القصيرة النولية بعنبا

أصبح صندوق التنمية الثقافية

وأصاف غريب: وسينشمارك في

مسابقة المهرجان ١٧ فيلماً روائياً هي

ولللة ساخنة، إخراج عاطف الطب

والأرهابي، نادر حلال، وقليل من الحب

- كنشيس من العنف، رافت المسهي،

دحكمت فهميء حسام الدين مصطفى

والمهاجر، يوسف شاهين، والناجون من

النار، على عبدالخالق، والهروب الى

القمة، عادل الاعصر، سيارق الفرح،

المسؤول عن مهرجان الاسماعيلية.

المقرر تقديمه في نهاية الشهر الجاري

تلقى رسالة من هيوستن باختيسار

 منح المهرجان العالمي الشامن والتلف زيونية جائزة افضل فعلم وثائقي الى الغيلم الحظة من الزمن، للمنتج الكويتي وليد العوضي. وكان الفيلم الوثائقي مرشصاً بين ١٠٠ \$ فيلم نخلت مسسابقة المهرجان

فكرته على عروض الأزياء (ريكس)

🗭 عاد وزير

الدفاع الأميركي

كارلوتشي من جولة شملت دول

الخليج، يرافقه

غروب، وأحمد

دوماني ممثل

وكان الوزير

الشركة في دبي.

كارلوتشى أنشأ

شركة الاستثمار

العالمية هذه مع

مجموعة من أعضاء ادارة الرئيس جورج

• انتهى الرئيس صائب سلام من وضع

التي ستصدر قريباً في لبنان، وقد شغل

● بدعوة من «تجمع الخريجين اللبنانيين

فيلمها الأخير «حدث ذات مرة في بيروت»،

وذلك يوم الاثنين الموافق أول أيار (مايو) في

صبيتين تبحثان عن ذكرياتهما الضائعة في

نی بریطانیا ، تعرض جوسلین صعب

قَاعة المحاضرات في معهد الدراسات الشرقية والافريقية (لندن). انها قصة

تشهد السيدة سوران مبارك اليوم

الاحد اللقاء السنوي الذي تنظمه رابطة

هذا الجزء حقبة طويلة من سيرة حياته حتى

فيرة للجزء الأول من م

**باسل رحيم** مدير شركة «كارليل

السابق فرائك

افسلام فبأنسرة بجبائرة افضل فبيلم وثائقى وانه سيتوجه إلى هيوستن

لحضور الهرجان وتسلم الجائزة التي تمنَّح للمسرة الأولى اللي فسيلم وأوضح ان المهرجان العالمي الـ ۲۸ سیشهد مشارکه ۳۷ دولة، وان اختیار الفیلم الذي اشرف علی انتاجه كان مغاجاة اذ أن المظة من الزمن،

ويروي القيلم قصة حقيقية لطالب كويتي يدعى احمد الخالد ترك دراسته

داود عبدالسيد، دلحم رخيص، ايناس

الدغيدي، مخلطبيطة، مدحت السياعي،

«البحر بيضحك ليه، محمد القلبوبي

وهدى ومعالى الوزير، سعيد مرزوق

«الراية الحنمسرا» اشترف فيهمي، «يوم

حار حداً ، سجمد خان، ریا تحب یا

تقََّى، عبداللطيف رُكي، ومصيدة

النئاب، اسماعيل جمال، و،الطريق

وستقام العروض في سينما

وميامي، أما حقلة الإفتتاح فستكون

في دار الأوبرا المصرية، وسيعرض

فيلم «الصحايا» بطولة بهيجة حافظ

وركى رستم وعبدالسلام النابلسي

وفي الختام سيعرض افضل فيلم فى

السابقة وسيكرم المهرجان فاتن

حمامة والمضرج صلاح أبو سيف

والقنان محمد توفيق والمخرج هاشم

الى إبلات، انعام محمد على.

العسراقي للكويت وتطوع للعسل مع مشاة البحرية الاسيركية في حرب تحرير الكويت وربطته صداقة خاصا مع طيار اميركي وجندي من المارينز عيس ان الطيار والجندي قسلا في احدى المعارك مع الجيش العراقي قرب مدينة البصرة العراقية في الأيام

الأخيرة من الحرب. ويستعي القيلم الذي صبور في الكويت والولايات المتسحسدة الي استعادة ايام الصداقة بين المنطوع الكويتي وجنود المارينز من خلال لقاء الكويتي مع عسائلتي الجنديين في

وفاة والدةغورباتشوف

سأريأ غمور بانتسوف والدة الرئيس

السوفياتي السابق. وكانت الراحلة

رفضت الانتقال إلى العاصمة حينما

كان ابنها رئيساً للدولة ولازمت

قريتها برنيولنويه في جنوب روسيا،

ولكنها انتقلت إلى موسكو بعد تنحي

غوربانشوف عن السلطة. وسيبرافقُ

الرئيس السابق حشمان والنته إلى

■ شنفهاي - رويتس - قالت

صحيفة حكوتية أمس السبت ان

محكمة أصدرت حكماً بسبجن مزارع

وأسالت صنصيفة وين هوي باو

التي تصدر في شنَّغهاي أن المحكمة

اصدرت حكمها على جو جيانكي وهو

١٥ عنامياً القدامية على شيراء طالبية

مخطوفة لتصبح زوجته.

موطنها حيث سندفن.

■ صوسكو - «الحياة» - توفيت في موسكو أمس السبت عن ٨٥ عاماً

زيارتهما للكويت لرؤية الإساكن الثي قاتل فيها الجنبيان. وقيال العبوضي ان الفيلم الذي صور خلال سنتين مولته والمؤسسا الكويتية – الاميركية، وهي جمعية صداقة يشرف عليها رجال أعمال وشخصيات كويتية وأميركية ورئيسها الغضري هو الشيخ صباح الاحمد وزير الخارجية. وانتج الغيلم التي تبلغ مدته ٢٦ دقيقة في احد استوديوهات هوليوود

مدينة سياتل الاميركية ومن خلال

• يقيم ثلاثة من الفنانين التشكيليين

وهم محمد عبلة وعبدالوهاب

• تقيم منظمة اليونسكو في القاهرة ندوة بالتنمية، بالتعاون مع وزارات الاعلام

وتستعد الفرقة لتقديم العرض الأول من على مسرح شيتيرن وسطالندن.

الحق على جاد الحق شيخ الازهر

المصريين معرضا لأعمالهم في معينة جدة بالسعودية ابتداء من اليوم ولمدة عشرة أيام

عبد المحسن وعادل السيوي، يضم المعرض ١٠٠ لوحة تعبر عن البينة والطبيعة.

المقبل لمناسبة اليوم العالمي للتنمية التُقافية. يستضيف القسم العربي في اذاعة
 «اسبكتروم» النولية فرقة «استوبيو المثل» التي تشرَّف عليها المخرجة روناك شوقي.

والدكتور سيد طنطاوي مفتى مصر.

الشريف تتعلق بالعلاقات بين البلدين. وصل إلى القاهرة أمس الشيخ احمد كفتار في مفتي سورية في زيارة عمل تستمر خمسة أيام يستقبله خلالها الشيخ جاد نيويورك الدكتور جميل الشّنكي رئيس قسم الكيمياء الفيزيقية في المركز القومي المصري للبحوث عضوا عاملاً بها تقديرا لابحاثه

دولية تحت عنوان والثقافة والزراعة وعلاقتها والثقافة والزراعة في مصر والمنظمة الدولية للاغنية والزراعة وذلك يوم ٢١ أيار (مايو)

مسرحيتها مهبوط إنانا، يوم التلثاء المقبل،

«هبوط إنانا الى العالم الأسفل». وتشترك

وسنذاع المقابلة على الهواء مباشرة، بين الساعة التاسعة والحادية عشرة من مساء

وهذه المسرحية مأخوذة عن الملحمة السومرية فيها مجموعة من المظين العرب من مختلف

غايات أكثرها غير ديمقراطي.

عنصر المال في الانتخابات وفشلواً.



### وقدم له وعلق عليمه المسثل روبرت مقتل الأواصابة 20 في حادث اصطدام قطار مع باص

🗖 القاهرة – والحياة: ■قتل ١٤ شخصاً واصيب ٥٤ أخرين من ركاب أحد الباصات التأبعة لشركة الغُرل والنسيج في قويسنا إثر اصطدام القطار القائم من الاسكندرية الى القَـٰاهرة صَـبِـاحُ انسَ وذلك فَي منطقة سرلقان السادات الواقع بين

قويسنًا وعرب الرمل.

حوالى الساعة السابعة إلاعشر بقائق من صباح امس وقع حادث تصادم بين القطار رقم ٩٢٠ المتجمه من طنطا الى

بقويسنا.

القاهرة والباص رقم ٢٠٠٤ نقل عام

وقال مصدر امني مسيؤول في وزارة الداخليسة المسرية بانه في

وأوضع أنه ثم نقل جـــمــيع المصابين إلى المستشفيات القربية المنوقية التابع اشركة الغزل والنسيج لمكان المحابث لاسعافهم وجرى التعرف واضساف أن الحسابث وقع اثناء على جنث المتوفين.

يوتشينغ في اقليم هينان بوسط البلاد بالسجن لمدة ١٣ عاماً لادانته في تهمة الاغتصاب وبالسجن عامين بتهمة

سيأسة جنيدة لحاكمة مشتري النساء المخطوفات.

مزارع عمره ٢٨ عاماً من مقاطعة كانون الاول (ديسمبر) الماضي بعد سبعة اشهر معا وصفته الصحيفة بانه كنان عملية ضبرب واغتنصناب واذلال مستنمرة على مدار الساعبة وهي طالسينة في السنة الثنانيسة في كليسة الأداب الصينيسة بإحسدي

واشترى جو الطالبة مقابل ١٢٠٠ يوان (١٤٢ يولاراً) من رجل لا بزال طليقا وتقوم الشرطة بالبحث عنه ويعتقد أن هذه هي أول محاكمة بعوجب سياسة جديدة تقضي بسجن الاشتختاص الذبن يشتشرون نستاء واطفالا مخطوفين والاشخاص النين الجامعات لم يذكر اسمها في شمال

### الحكم بالسجن على مزارع صيني اشترى إمرأة مخطوفة

شراء امرأة مخطوفة فيما يعكس

واطلقت الشسرطة سسراح المراة فى

عبور الباص مزلقان السادات الواقع

بين قويسنا وعرب الرمل نتيجة عدم

امتثال ساثق الاتوبيس للوقوف الناء

عبور القطار حيث نجم عن الحادث

وفاة ١١ شخصا واصابة ١٥ اخرين